
MÉMORIAL

DES

SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

DE LA VILLE DE GENÈVE

Quinzième séance – Lundi 19 septembre 2022, à 17 h 30

Présidence de M^{me} Uzma Khamis Vannini, présidente

La séance est ouverte à 17 h 30 dans la salle de l'Hôtel de Ville.

Font excuser leur absence: *M. Sebastian Aeschbach, M^{mes} Léonore Baehler, Corinne Bonnet-Mérier, M. Simon Brandt, M^{me} Alia Chaker Mangeat, M. Yves Herren et M^{me} Leyma Milena Wisard Prado.*

Assistent à la séance: *M^{me} Marie Barbey-Chappuis, maire, M. Alfonso Gomez, vice-président, M. Sami Kanaan, conseiller administratif, M^{mes} Frédérique Perler et Christina Kitsos, conseillères administratives.*

CONVOCATION

Par lettre du 7 septembre 2022, le Conseil municipal est convoqué en séances extraordinaires dans la salle de l'Hôtel de Ville pour lundi 19 septembre 2022, à 17 h 30 et 20 h 30.

1. Exhortation.

La présidente. Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, prenons la résolution de remplir consciencieusement notre mandat et de faire servir nos travaux au bien de la Cité qui nous a confié ses destinées.

2. Communications du Conseil administratif.

Néant.

3. Communications du bureau du Conseil municipal.

La présidente. Le Conseil municipal a appris avec tristesse le décès de Pierre Muller, conseiller municipal sur les bancs du Parti libéral du 7 février 1990 au 31 mai 1995, conseiller administratif du 1^{er} juin 1995 au 31 mai 2007 et maire de Genève à deux reprises, du 1^{er} juin 1999 au 31 mai 2000 et du 1^{er} juin 2004 au 31 mai 2005. Nous présentons nos sincères condoléances à sa famille et à ses proches. Je vous invite à vous lever pour une minute de silence.

(L'assemblée observe une minute de silence.)

4. Pétitions.

La présidente. Nous avons reçu la pétition suivante, qui est renvoyée sans discussion à la commission des pétitions:

- P-474, «Stop au trafic de transit à travers Carouge-Nord et les Acacias».

Cette pétition peut être lue à la demande de cinq conseillers... Dans la mesure où personne n'en fait la demande, je passe au point suivant.

5. Questions orales.

M^{me} Christina Kitsos, conseillère administrative. Je voulais répondre à quelques questions qui m'avaient été posées lors de la dernière session. Il y avait une question de M. Miserez sur le chantier de l'école des Allières. Je voulais vous répondre concernant la partie reliée aux activités pédagogiques. Ces projets ont été validés par la direction de l'établissement. Ils doivent démarrer en novembre, donc dans un peu plus d'un mois, et durer jusqu'à l'installation des pavillons sur trois temps de deux périodes.

Le contenu de ces activités a été élaboré avec le Service des écoles et institutions pour l'enfance (ECO) mais aussi avec un collectif d'architectes. Le but, c'est vraiment d'aborder les enjeux urbains et démographiques mais aussi le comment, c'est-à-dire le volet qui concerne les travaux. Une visite des pavillons sera organisée à la fin du chantier. Ces deux projets sont financés par le budget participatif dont dispose l'ECO.

Il y avait aussi la question de M^{me} Carron et de M. Sahin qui concerne le dispositif canicule. Certains éléments ont déjà été apportés mais vous n'avez pas eu les chiffres plus spécifiquement, et je crois que c'était aussi un peu votre question... Durant l'été 2022, le Service de la médecin cantonale a déclenché trois alertes canicule, du 16 au 22 juin, du 14 au 26 juillet et du 3 au 5 août.

A la suite des 13 500 courriers que nous avons envoyés début juin à toutes les personnes de 75 ans et plus qui ne sont pas suivies par l'Institution genevoise de maintien à domicile (IMAD) et qui résident en ville de Genève, 84 personnes se sont inscrites. Ce sont ces personnes-là qui ont été contactées une fois par tranche de trois jours ou tous les jours par les équipes des antennes sociales de proximité, selon les besoins des personnes. Ensuite, 1477 appels ont été passés et on a identifié une personne qui nécessitait un suivi régulier de l'IMAD. Ce qu'on peut voir en gros dans ces trois épisodes de pics de canicule, c'est que, à part dans cette

situation-là, on n'a pas été devant des problématiques de santé qui nécessitaient l'intervention de l'IMAD. C'était plus des questions de lutte contre l'isolement. Ces contacts réguliers nous permettent ainsi de détecter aussi d'autres problématiques plus sociales ou des problèmes d'isolement puis ensuite d'accompagner ces personnes.

Il y avait une dernière question de M. Burri qui concernait la maison de quartier au Petit-Saconnex. Je n'avais en effet pas répondu immédiatement... On a dit que durant cette législature on souhaite vraiment trouver un lieu. Du reste, on a maintenant l'association Ô P'tit-Sac qui a été créée et qui se mobilise. Le but, c'est de pouvoir donner une subvention à cette association et de trouver le lieu. Nous n'avons toujours pas changé de ligne; c'est vraiment une priorité.

Certaines pistes sont encore ouvertes. Vous aviez dit qu'une piste avait été délaissée, mais je n'ai pas connaissance du lieu en question. Ce qui a été dit jusqu'à maintenant, c'est que l'association Ô P'tit-Sac pourra bénéficier d'une salle de réunion au sein de la villa Dutoit – ça a été vu avec l'association Villa Dutoit – pour qu'un travail du comité puisse débiter. Mais ça ne permettra pas encore, bien entendu, d'organiser les activités. Evidemment qu'il faut que l'on puisse bientôt venir avec des propositions... Jusqu'à maintenant, les projets que j'ai pu voir ne répondaient pas complètement au besoin. Ou ils étaient trop excentrés, ou d'autres associations étaient déjà présentes sur les lieux, donc on ne pouvait pas non plus prendre l'ensemble du bâtiment.

Certaines pistes sont donc encore en train d'être étudiées. Le but étant évidemment d'aller rapidement, il faut qu'on trouve des opportunités et non pas des lieux où construire. Voilà ce que je peux vous répondre pour l'heure, même si j'entends bien que vous êtes sûrement déçu de ma réponse. Sachez en tout cas que j'aimerais vraiment qu'on trouve une solution. Merci de votre attention.

6. Projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2023 (PR-1550).

TABLE DES MATIÈRES

1	Présentation générale du projet de budget 2023	7
1.1	Introduction	7
1.2	Présentation générale	9
1.3	Principales évolutions du PB2023	10
1.4	Priorités et perspectives	23
2	Projets de délibération	51
3	Analyse par chapitre	57
3.1	Chiffres globaux	57
3.2	Analyse des principaux écarts	58
4	Comptes compétents	73
5	Projet de budget des départements	85
5.1	Résumés par département	85
5.2	Finances, environnement et logement	91
5.3	Aménagement, constructions et mobilité	115
5.4	Culture et transition numérique	133
5.5	Sécurité et sports	163
5.6	Cohésion sociale et solidarité	187
5.7	Secrétariat général	217
6	Annexes	231
6.1	Amortissements	233
6.2	Classification fonctionnelle MCH2	246
6.3	Dérivation des fonctionnelles par centres de coûts	248
6.4	Lexique	254



Présentation générale
du projet de budget 2023

1 Présentation générale du projet de budget 2023

1.1 Introduction

Le présent projet de budget 2023 est établi selon le référentiel comptable MCH2, adopté depuis 2018 par la Ville de Genève.

Faisant suite à l'adoption de la Loi relative à la réforme fiscale et au financement de l'AVS (RFFA) par le peuple suisse le 19 mai 2019, et sans faire recours à l'article 115 LAC al. 2, et en application de l'article 131 LAC «Dispositions transitoires relatives à la mise en œuvre de la troisième réforme de l'imposition des entreprises (RFFA)», la Ville de Genève peut présenter un budget comportant un excédent de charges à compter du budget 2020, pour une durée maximale de 8 exercices (jusqu'en 2027), mais ne pouvant excéder -49'386'000 francs.

Ce projet de budget 2023 s'inscrit dans un contexte économique et sanitaire marqué par une forte incertitude. Malgré une conjoncture dynamique au cours de la première partie de l'année 2022, la dégradation de la situation internationale et la crainte de la survenance d'une crise énergétique en Europe ou d'une hausse incontrôlée de l'inflation pèsent sur les prévisions du groupe de perspectives économiques pour 2023.

Dans ce contexte, le Conseil administratif a choisi de maintenir le niveau de déficit 2022 voté, déduction faite du revenu revendiqué provenant de la participation de la République et canton de Genève pour l'entretien des routes à caractère cantonal et a ainsi déterminé un déficit cible à -33'100'000 francs pour l'année 2023. Le chemin de retour à l'équilibre arrêté lors du budget 2021 (-35 mio pour 2023) est ainsi respecté.

Il présente ainsi au Conseil municipal de la Ville de Genève un projet de budget 2023 avec un déficit s'élevant à -33'048'667 francs. Celui-ci respecte les dispositions transitoires prévues par l'art. 131 LAC et est légèrement en avance sur la cible budgétaire révisée.

La présentation de ce projet de budget 2023 reste fidèle à la présentation du budget 2022. L'organisation administrative des départements et services reste inchangée par rapport au budget 2022 voté. Ce projet prend en compte les dernières informations fiscales de juillet 2022 de l'Administration fiscale cantonale et l'application des mécanismes salariaux statutaires.

Les principaux chiffres de ce projet de budget sont présentés à la page suivante.

1.2 Présentation générale

En francs	PB 2023	B 2022	C 2021
Compte de résultats			
Exploitation			
Charges hors imputations internes	1'216'135'775	1'171'595'986	1'155'962'407
Imputations internes	22'185'604	21'563'649	22'555'665
Total brut des charges	1'238'321'379	1'193'159'635	1'178'518'072
Revenus hors imputations internes	1'090'004'920	1'054'679'470	1'087'128'795
Imputations internes	22'185'604	21'563'649	22'555'665
Total brut des revenus	1'112'190'524	1'076'243'119	1'109'684'460
Résultat d'exploitation	-126'130'855	-116'916'517	-68'833'612
Financier			
Charges financières	68'996'554	67'003'230	79'572'527
Revenus financiers	162'078'741	160'788'404	159'248'789
Résultat financier	93'082'187	93'785'174	79'676'262
Résultat opérationnel	-33'048'667	-23'131'343	10'842'650
Extraordinaire			
Charges extraordinaires	-	-	-
Revenus extraordinaires	-	-	-
Résultat extraordinaire	-	-	-
Récapitulation			
Total charges	1'307'317'933	1'260'162'866	1'258'090'598
Total revenus	1'274'269'266	1'237'031'523	1'268'933'248
(Excédent de charges) / Excédent de revenus	-33'048'667	-23'131'343	10'842'650
Fiscalité			
Impôts personnes physiques	622'697'100	617'439'100	615'309'774
Impôts personnes morales	288'290'500	274'721'500	315'553'252
- dont Taxe professionnelle	108'025'000	106'025'000	106'187'383
Impôts sur la possession et sur la dépense	300'000	300'000	388'803
Total Revenus Fiscaux	911'287'600	892'460'600	931'251'829
Compte des investissements			
Dépenses en faveur du patrimoine administratif (PA)	130'000'000	130'000'000	105'619'354
Recettes en faveur du PA	-	-	25'581'887
Investissements nets en faveur du PA	130'000'000	130'000'000	80'037'467
Dépenses en faveur du patrimoine financier (PF)	50'000'000	50'000'000	16'615'651
Recettes en faveur du PF	-	-	3'193'720
Investissements nets en faveur du PF	50'000'000	50'000'000	13'421'931
Investissements nets	180'000'000	180'000'000	93'459'398
Autofinancement			
(Excédent de charges) / Excédent de revenus	-33'048'667	-23'131'343	10'842'650
Amortissements et dépréciations	90'278'359	93'292'151	87'364'393
(Prélèvements aux fonds) / Attributions aux fonds	-4'163'552	-1'986'341	969'663
Autofinancement PA	53'066'140	68'174'467	99'176'707
Investissements nets en faveur du PA	130'000'000	130'000'000	80'037'467
(Déficit de financement) / Excédent de financement	-76'933'860	-61'825'533	19'139'240
Degré d'autofinancement	40.8%	52.4%	123.9%

1.3 Principales évolutions du PB2023

1.3.1 Projet de budget de fonctionnement par chapitre

Résumé par chapitre comptable

Les graphiques ci-après illustrent la répartition annuelle des charges et des revenus de fonctionnement par nature comptable à deux positions (chapitre).

Charges par chapitre (en millions de francs)¹

30 Charges de personnel	480.8 mios 36.8 %
36 Charges de transfert	432.0 mios 33.0 %
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	208.2 mios 15.9 %
33 Amortissements du patrimoine administratif	87.1 mios 6.7 %
34 Charges financières	69.0 mios 5.3 %
39 Imputations internes	22.2 mios 1.7 %
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	5.5 mios 0.4 %
37 Subventions à redistribuer	2.6 mios 0.2 %
Total : 1'307.3 mios	

Les dépenses de fonctionnement prévues au projet de budget 2023 représentent un total de charges de 1'307.3 mios.

Le traitement du personnel, y compris les auxiliaires, s'élève à 36.8% des charges totales de la Ville de Genève et concerne 3'178.9 ETP (équivalent temps plein). Il est à noter que les charges salariales des employé-e-s affecté-e-s au patrimoine financier (PF) sont enregistrées dans la rubrique « charges financières » (chapitre 34). Elles s'élèvent à 7.9 mios pour le projet de budget 2023 pour 74.0 ETP. Les montants cumulés des charges salariales se chiffrent ainsi à 488.7 mios, soit 37.4% du montant total des charges de la municipalité pour 3'252.9 ETP prévu au projet de budget 2023.

Les charges de transfert constituent 33% des charges totales de la Ville de Genève, dont les subventions monétaires représentent un montant de 278.7 mios, soit 64.5% des charges de transfert. Cette rubrique comprend également la compensation aux communes frontalières pour un montant de 39.1 mios (9%), les dédommagements à des collectivités publiques et la péréquation financière à hauteur de 111 mios (25.7%), les amortissements sur les subventions d'investissement et les dépréciations de participations du patrimoine administratif pour 3.2 mios (0.7%).

Les biens, services et autres charges d'exploitation s'élèvent à 208.2 mios, soit 15.9%, par rapport aux charges globales.

¹ Les chiffres individuels présentés étant arrondis à la centaine de milliers, un écart peut apparaître entre le total et la somme des chiffres individuels. Le montant total présenté fait foi.

Revenus par chapitre (en millions de francs)²

40 Revenus fiscaux	Impôts sur le revenu - personnes physiques 622.7 mios / 48.9 %	Impôts sur les bénéfices – personnes morales 180.3 mios/14.1%	Taxe profession- nelle communale 108.0 mios/8.5 %	911.3 mios* 71.5%
44 Revenus financiers				162.1 mios 12.7%
46 Revenus de transfert				101.1 mios 7.9%
42 Taxes				57.1 mios 4.5%
49 Imputations internes				22.2 mios 1.7%
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux				9.7 mios 0.8%
43 Revenus divers				8.4 mios 0.7%
47 Subventions à redistribuer				2.6 mios 0.2%

Total : 1'274.3 mios

* dont impôts sur les chiens: 0.3 mio

La présentation détaillée des revenus fiscaux permet de distinguer la part des revenus relative aux impôts sur les personnes physiques, les personnes morales et la part concernant la taxe professionnelle communale (TPC).

Les **revenus fiscaux** prévus par l'Administration fiscale cantonale représentent 63% des revenus globaux de la Ville de Genève. La taxe professionnelle est budgétée à 108 mios et représente 8.5% des revenus globaux de la Ville de Genève.

Les **revenus financiers** représentent 12.7% et concernent principalement les produits des biens-fonds du PF (logements, parkings, etc.) à hauteur de 86.3 mios (53.2% du chapitre 44) et ceux du patrimoine administratif (PA) (redevance d'utilisation du domaine public, rentes de superficie, etc.) pour 54.9 mios (33.9% du chapitre 44).

Les **revenus de transfert** enregistrent les dédommagements et subventions des cantons et communes à hauteur de 101.1 mios, soit 7.9%.

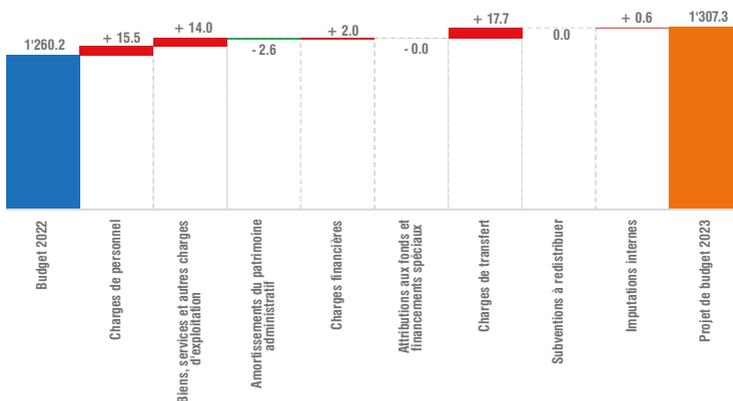
Les **imputations internes** sont entièrement neutralisées par les charges de la même catégorie qui se trouvent au chapitre 39 «imputations internes» (voir graphique charges par chapitre). Les imputations internes représentent la facturation des prestations réalisées par certains services de la Ville de Genève pour les autres services de l'administration. Ces facturations internes sont budgétées à hauteur de 22.2 mios.

² Les chiffres individuels présentés étant arrondis à la centaine de milliers, un écart peut apparaître entre le total et la somme des chiffres individuels. Le montant total présenté fait foi.

Analyse globale des écarts

Les graphiques ci-dessous présentent les variations significatives entre le projet de budget 2023 et le budget 2022 pour les charges et les revenus de fonctionnement. Des explications plus détaillées sont présentées dans la partie «Analyse par chapitre».

Écarts des charges par chapitre (en millions de francs)³

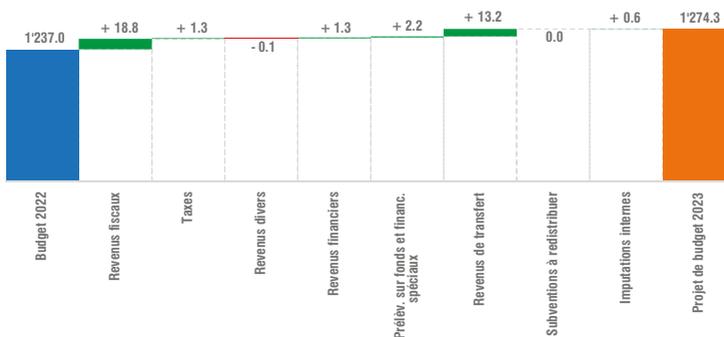


Le projet de budget 2023 présente une augmentation des charges de +47.2 mio par rapport au budget 2022 dont les écarts significatifs sont indiqués ci-dessous :

Charges de personnel	+15.5 mio
<ul style="list-style-type: none"> • Mouvements de personnel (effet de Noria), mise à niveau des charges de collocations et postes vacants -8.1 mio • Reclassement comptable des rentes CA +1.6 mio • Personnel auxiliaire +2.7 mio (dont Dispositif d'accueil des sans-abris +1.9 mio) • Création de 77.6 nouveaux postes (dont 50.7 pour la municipalisation de la crèche MGP) +5.0 mio • Ajout des mécanismes salariaux de la Ville de Genève +5.1 mio • Indexation de 2% des salaires du personnel de la Ville de Genève +8.7 mio 	
Charges d'exploitation	+14.0 mio
<ul style="list-style-type: none"> • Solutions informatiques (Novo ERP et PR « Réallocation pour la transformation numérique ») +0.4 mio • Dispositif d'accueil des sans-abris : +2.3 mio • Hausse des tarifs d'électricité et de gaz (PA) +9.8 mio 	
Amortissements du PA	-2.6 mio
<ul style="list-style-type: none"> • Immobilisations SIS -1.9 mio 	
Charges financières	+2.0 mio
<ul style="list-style-type: none"> • Hausse des tarifs d'électricité et de gaz (PF) +0.7 mio • Charges d'intérêt +1.3 mio 	
Charges de transfert	+17.7 mio
<ul style="list-style-type: none"> • Contribution au Groupement SIS +0.4 mio • Frais de perception AFC 3% +0.4 mio • Compensation aux communes frontalières +0.7 mio • Augmentation des cotisations au GIAP +2.7 mio • Hausse des subventions monétaires +13.7 mio (Petite enfance +5.9 mio, Dispositif d'accueil des sans-abris +5.4 mio, Prestations municipales +1.7 mio, Pro Senectute +0.7 mio) 	
Imputations internes	+0.6 mio
<ul style="list-style-type: none"> • Honoraires et loyers GIM +0.6 mio 	

³ Les chiffres individuels présentés étant arrondis à la centaine de milliers, un écart peut apparaître entre le total et la somme des chiffres individuels. Le montant total présenté fait foi.

Ecarts des revenus par chapitre (en millions de francs)⁴



Le projet de budget 2023 présente une augmentation des revenus de +37.2 mios par rapport au budget 2022 dont les éléments pertinents sont renseignés ci-après:

Revenus fiscaux	+ 18.8 mios
<ul style="list-style-type: none"> • Impôts sur les personnes morales (hors IFD, voir « Revenus de transfert ») +13.6 mios • Impôts sur les personnes physiques +5.3 mios 	
Taxes	+ 1.3 mios
<ul style="list-style-type: none"> • Facturation de la collecte des déchets urbains aux entreprises +3.0 mios • Facturation des places de crèche MGP +0.6 mios • Facturation au Groupement SIS -2.5 mios 	
Revenus financiers	+ 1.3 mios
<ul style="list-style-type: none"> • Dividendes BCGE (PA, PF) +1.1 mios • Facturation des locaux scolaires à la République et canton de Genève +0.8 mios • Résultat d'exploitation PEV +0.4 mios • Revenus de gestion des occupations ponctuelles +0.3 mios • Rente de superficie -1.1 mios 	
Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	+ 2.2 mios
<ul style="list-style-type: none"> • Reclassement comptable des rentes CA +1.2 mios • Prélèvements sur les Fonds d'acquisition et de projets principalement CJB, MAH et MHN +1.0 mios 	
Revenus de transfert	+ 13.2 mios
<ul style="list-style-type: none"> • Péréquation financière intercommunale LRPFI (Ville de Genève bénéficiaire) +9.6 mios • Revenu d'entretien des routes cantonales +2.0 mios • Fondation pour le développement de l'accueil préscolaire (RFFA) +1.0 mios • Dispositif d'accueil des sans-abris : facturation à la République et canton de Genève +0.9 mios • Rétrocession de la part IFD suite à la réforme RFFA (compensation verticale IFD) -0.6 mios 	
Imputations internes	+ 0.6 mios
<ul style="list-style-type: none"> • Honoraires et loyers GIM +0.6 mios 	

⁴ Les chiffres individuels présentés étant arrondis à la centaine de milliers, un écart peut apparaître entre le total et la somme des chiffres individuels. Le montant total présenté fait foi.

Classification fonctionnelle

Les charges par classification fonctionnelle se répartissent comme suit:

Charges par classification fonctionnelle (en millions de francs)⁵

Culture, sport et loisirs	387.3 mios	29.6%
Sécurité sociale	228.6 mios	17.5%
Finances et impôts	170.0 mios	13.0%
Administration générale	156.1 mios	11.9%
Ordre et sécurité publics	125.6 mios	9.6%
Formation	88.5 mios	6.8%
Transports	88.1 mios	6.7%
Protection environnement et aménagement du territoire	62.9 mios	4.8%
Santé	0.2 mio	0.0%
Economie publique	0.1 mio	0.0%
Total		1'307.3 mios

Focus sur quelques classifications fonctionnelles



Culture sport et loisirs

387.3 mios

dont

Musées	95.7
Théâtre et musique	80.1
Loisirs	60.6
Sports	49.4
Bibliothèques	43.7
Grand Théâtre	43.6



Sécurité sociale

228.6 mios

dont

Crèches	127.6
Aide sociale	65.0



Finances et impôts

170.0 mios

dont

Charges courantes et entretien du PF	49.4
Rétrocession aux communes frontalières	39.1
Intérêts sur emprunt	24.5
Frais de perception des centimes additionnels	23.2
Taxe professionnelle	4.9



Ordre et sécurité publics

125.6 mios

dont

Police	64.4
Service du feu	37.5
Espace Public	15.7



Transports

88.1 mios

dont

Aménagements publics, nettoyage et entretien des routes	86.5
---	------

⁵ Les chiffres individuels présentés étant arrondis à la centaine de milliers, un écart peut apparaître entre le total et la somme des chiffres individuels. Le montant total présenté fait foi.

1.3.2 Fiscalité

1.3.2.1 Evolution de la fiscalité

Tableau général sur la fiscalité

En millions de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	
Personnes physiques	622.7	617.4	5.3	0.9%	615.3
Personnes morales	288.3	274.7	13.6	4.9%	315.6
-dont <i>Taxe professionnelle</i>	108.0	106.0	2.0	1.9%	106.1
Impôts sur la possession et sur la dépense	0.3	0.3	-	0.0%	0.4
Total Revenus fiscaux (chapitre 40)	911.3	892.5	18.8	2.1%	931.3

Répartition de la perception de l'IFD	11.8	11.8	-	0.0%	11.8
Compensation verticale, part de l'IFD	10.3	10.9	-0.6	-5.7%	12.8
Contribution de communes - péréquation intercom.	17.1	7.5	9.6	127.9%	4.3
Compensations canton et contribution communes	39.1	30.1	9.0	29.7%	28.9
Total Revenus fiscaux (chapitre 40 et 46)	950.4	922.6	27.8	3.0%	960.1

Commentaires

L'élaboration du projet de budget 2023 s'est déroulée dans un contexte encore particulier. Après avoir vécu au rythme des vagues épidémiques et de l'avancement des campagnes de vaccination contre la Covid-19, de nouvelles incertitudes ont émergé. Les mesures de restrictions successives ont tout d'abord considérablement désorganisé les chaînes logistiques mondialisées, organisées principalement en flux tendu. Les pénuries qui s'en sont suivies ont restreint l'offre de biens. Dans le même temps, la demande a explosé, aidée en cela par les mesures d'aides massives mises en œuvre par les gouvernements, ainsi que par l'important niveau d'épargne des ménages constitué durant les années de Covid-19. Cette situation a engendré, aux Etats-Unis et en Europe, une substantielle poussée inflationniste qui a amené les banques centrales à entamer un vigoureux resserrement monétaire. Désormais, les observateurs craignent une situation marquée par une inflation persistante et une potentielle récession à venir.

La Suisse se démarque toutefois quelque peu, avec un niveau d'inflation restant contenu.

Le Département des finances de la République et canton de Genève a communiqué de premières estimations budgétaires pour 2023 durant le mois de juin, puis de secondes estimations à la fin du mois de juillet. Ce sont ces dernières estimations que le Conseil administratif a intégré dans le projet de budget 2023 déposé.

Une des difficultés principales, lors de l'élaboration du projet de budget, consiste à évaluer le revenu de l'imposition des personnes physiques réellement produit les années précédentes. Pour cela, le Département des finances, de l'environnement et du logement dispose de l'estimation de la production des exercices 2021 et antérieurs figurant aux comptes et des impôts partiellement produits. Afin d'établir une projection de ces revenus pour 2023, il convient d'estimer également la production pour 2022. Cet exercice, désormais facilité par la nette amélioration de la qualité des informations transmises par la République et canton de Genève, demeure, comme tout exercice prospectif, aléatoire.

Il convient également de relever que l'introduction du système postnumerando a induit l'obligation de procéder à des correctifs des estimations des années fiscales précédentes. Aussi, la neutralisation de ces correctifs pour chaque exercice comptable est indispensable afin d'appréhender au mieux la situation. L'évaluation des revenus fiscaux 2023 est donc basée sur les comptes 2021, diminués des effets des correctifs des années 2001 à 2020, et corrigés des premières estimations de correctifs communiquées par le Département des finances de la République et canton de Genève.

Le 19 mai 2019, le peuple acceptait, à plus de 58%, le volet cantonal de la réforme fiscale RFFA. Cette réforme diminuée de manière très sensible le taux d'imposition ordinaire des entreprises. La suppression des régimes fiscaux cantonaux amène les entreprises établies à Genève essentiellement actives à l'étranger à voir leur taux d'imposition augmenter. L'effet global de cette réforme est encore négatif du point de vue des rentrées fiscales attendues pour 2023, avec l'inclusion d'une troisième réduction de l'impôt sur le capital induite par l'imputation partielle de l'impôt sur le bénéfice à l'impôt sur le capital.

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

1727

S'agissant de la taxe professionnelle, les estimations sont réalisées sur la base des productions fiscales 2020 et 2021. Ces dernières tiennent compte des différents taux et des reconductions de taxations. Une modeste progression du niveau de production de la taxe professionnelle est anticipée pour 2023 avec une production attendue à 108 mios.

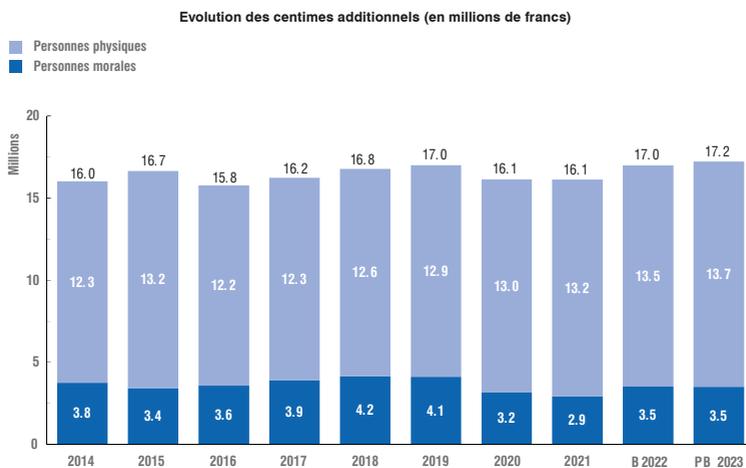
Le Conseil administratif a choisi de retenir les prévisions cantonales pour l'imposition des personnes physiques et des personnes morales.

Au final, les revenus des impôts s'inscrivent en augmentation de près de 18.8 mios en comparaison avec le budget 2022.

1.3.2.2 Estimation de la valeur du centime additionnel

Année	Personnes physiques	Personnes morales	Total
En milliers de francs			
2021			
Production comptabilisée	13'568	4'115	17'683
+/- Rectification ¹	-288	-500	-788
Production rectifiée	13'280	3'615	16'895
2022			
P.P. croissance +1,7%	181		181
P.M. croissance -7,4%		-85	-85
Production prévisionnelle	13'461	3'530	16'991
2023			
P.P. croissance +2,4%	257		257
P.M. croissance -0,4%		-16	-16
Production prévisionnelle	13'718	3'514	17'232

¹ La rectification relative aux personnes physiques pour 2020 tient compte de la neutralisation des correctifs pour 18.9 mios liés aux années 2001 à 2020 ainsi que de la première révision 2021, estimée à +5.7 mios. Quant à la rectification de la production des personnes morales, elle neutralise la correction à hauteur de +23.2 mios pour les années précédentes, ainsi qu'une première révision 2021 estimée à +0.5 mios.



1.3.3 Investissements et financement

Investissements

En millions de francs	PB 2023		B 2022		C 2021	
Patrimoine administratif	130.0	72.2%	130.0	72.2%	80.0	85.6%
Patrimoine financier	50.0	27.8%	50.0	27.8%	13.4	14.4%
Total	180.0	100.0%	180.0	100.0%	93.5	100.0%

Pour le projet de budget 2023, le Conseil administratif a reconduit l'enveloppe annuelle des investissements du budget 2022.

Financement

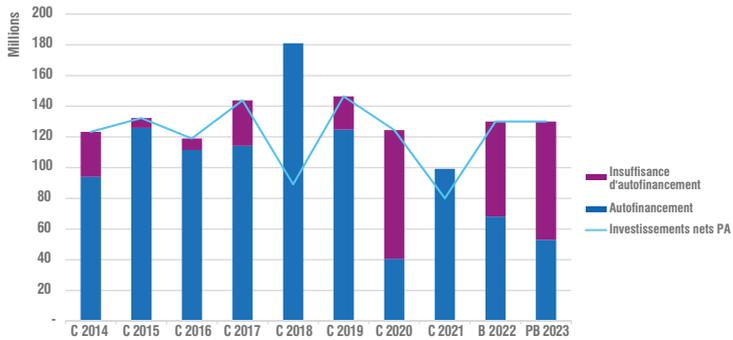
Le tableau présenté ci-après permet de comparer le mode de financement des investissements entre le budget 2022 et le projet de budget 2023.

En millions de francs	PB 2023	B 2022	C 2021
Investissements nets PA	130.0	130.0	80.0
Amortissements et dépréciations	90.3	93.3	87.4
(Prélèvements aux fonds) / Attributions aux fonds	-4.2	-2.0	1.0
(Excédent de charges) / Excédent de revenus	-33.0	-23.1	10.8
Autofinancement	53.1	68.2	99.2
(Déficit de financement) / Excédent de financement	-76.9	-61.8	19.1
Degré d'autofinancement	40.8%	52.4%	123.9%

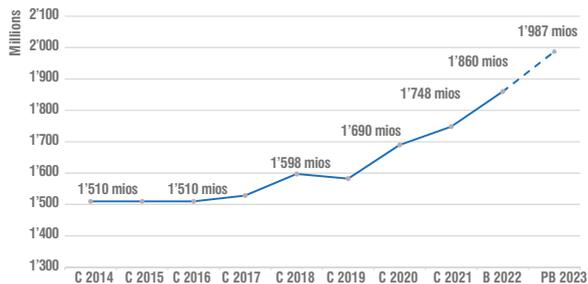
L'augmentation du déficit projeté pour 2023 ainsi que l'évolution des amortissements et des prélèvements aux fonds expliquent la diminution du degré d'autofinancement.

L'illustration, ci-dessous, démontre la capacité ou le besoin de financement en matière d'investissements.

Investissements et autofinancement pour les dix dernières années (en millions de francs)



Evolution prévisionnelle de la dette (en millions de francs)



1.3.4 Subventions monétaires

Les subventions monétaires par classification fonctionnelle se répartissent comme suit :

Subventions par domaine fonctionnel (millions de francs)¹

Sécurité sociale	172.8 mios 62.0 %
Culture, sport et loisirs	98.3 mios 35.3 %
Formation	4.2 mios 1.5 %
Transports	1.5 mio 0.6 %
Protection de l'environnement et aménagement du territoire	1.4 mio 0.5 %
Santé	0.2 mio 0.1 %
Administration générale	0.2 mio 0.1 %
Economie publique	0.1 mio 0.0 %
Total : 278.7 mios	

----- Changement d'échelle

Focus sur quelques subventions par classification fonctionnelle



Sécurité sociale

172.8 mios
dont

Famille et jeunesse
129.3

Aide sociale
33.4

Solidarité internationale
6.7



Culture, sport et loisirs

98.3 mios
dont

Soutien arts de la scène
31.0

Sports et loisirs
23.1

Soutien à la musique
19.7

Grand Théâtre
11.1



Formation

4.2 mios
dont

Accueil de jour –
Infrastructures périscolaires
2.6

Fonds d'apprentissage
0.7



Transports

1.5 mio
dont

Abonnements TPG unireso
jeunes
0.6

Prolongement horaires TPG
0.5

¹ Les chiffres individuels présentés étant arrondis à la centaine de milliers, un écart peut apparaître entre le total et la somme des chiffres individuels. Le montant total présenté fait foi.



Priorités et perspectives

DÉPARTEMENT DES FINANCES, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU LOGEMENT

Le Département des finances, de l'environnement et du logement (DFEL) met en œuvre la politique municipale en matière de développement durable et de transition écologique. Il assure la gestion des espaces verts, la conservation et le renforcement du patrimoine arboré ainsi que la protection de la biodiversité. Il établit le budget et les comptes municipaux, gère les ressources humaines de la Ville, régit le parc immobilier municipal et promeut une politique sociale du logement. Il centralise enfin les demandes d'achat et d'impression de tous les services de l'administration, et prélève la taxe professionnelle communale.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

S'ENGAGER POUR LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE



Afin de faire face au dérèglement climatique et augmenter la canopée, le département mène une politique d'arborisation volontariste.

Préservation et développement du patrimoine arboré de la ville

Dans un contexte d'urgence climatique, le département poursuivra son engagement en faveur de l'augmentation de la couverture arborée du territoire municipal. Il continuera ainsi à remplacer chaque arbre abattu par trois spécimens de développement similaire, et accordera un soin tout particulier non seulement à ces jeunes arbres pour en garantir le bon développement, mais également aux arbres anciens qui – par leur dimension et leur rayonnement – apportent des bienfaits considérables à l'environnement. En parallèle, le département poursuivra la plantation participative de micro-forêts urbaines ainsi que le processus de conversion progressive des arbres taillés en tête de chat vers une forme semi-libre. Les arbres éligibles offriront à terme une ramure plus importante, garantissant davantage de services écosystémiques pour la ville.



600

NOUVEAUX ARBRES
PLANTÉS LORS DE
LA SAISON 2022-2023



Le département continuera d'encourager une alimentation plus locale, comme ici lors de la manifestation Festi'terrair.

Réduction de l'impact environnemental des biens de consommation alimentaires et non alimentaires

En lien avec les engagements pris dans la Stratégie climat, le département encouragera, via son programme «Nourrir la ville», une alimentation plus diversifiée, moins carnée, plus locale et qui favorise les modes de production plus écologiques. Il sensibilisera également à la lutte contre le gaspillage alimentaire et promouvra le commerce équitable. En parallèle, pour réduire les déchets à la source, il continuera à soutenir les modes de production et de consommation circulaires des biens non alimentaires, via notamment les projets «réparer plutôt que jeter» et «ge-reutilise». Il encouragera enfin l'utilisation d'objets réutilisables, notamment la vaisselle, plutôt que ceux à usage unique.



30%

PROPORTION
D'ÉTABLISSEMENTS
PUBLICS MUNICIPAUX
AYANT DÉMARRÉ
UN DIAGNOSTIC
BEELONG OU LANCÉ
UNE DÉMARCHÉ
D'ALIMENTATION
DURABLE

LUTTER CONTRE LES DISCRIMINATIONS



Promotion de l'égalité et lutte contre les discriminations

En 2023, le département continuera à mettre en œuvre et à soutenir des actions qui promeuvent l'égalité entre femmes et hommes, et favorisent le respect de l'orientation sexuelle et de l'identité de genre. Il développera ainsi de nouvelles actions liées aux produits menstruels réutilisables, avec comme double objectif d'améliorer la santé menstruelle des personnes concernées et de réduire l'impact environnemental des menstruations. Un accent spécifique sera par ailleurs mis sur les enjeux d'usage et d'aménagement de l'espace public, dans le cadre de la mise en œuvre du plan d'action Objectif zéro sexisme dans ma ville. Enfin, en lien avec l'axe 2 de la Stratégie municipale LGBTQI+ 2030, le DFEL travaillera pour mieux accompagner les personnes trans*, non-binaires, queers ou intersexes, particulièrement les jeunes.



La Ville sensibilise la population aux produits menstruels réutilisables grâce à un stand mobile, en collaboration avec les associations For Women, Period et Réseau femmes.

ŒUVRER À UNE GESTION EXEMPLAIRE EN MATIÈRE DE RESSOURCES HUMAINES ET À UNE BONNE GOUVERNANCE



La promotion de l'apprentissage fait partie des priorités du département.

Promotion de l'apprentissage dans l'administration municipale

Dans le cadre du «Plan d'action en faveur de l'apprentissage» adopté par le Conseil administratif en 2020, le département poursuivra ses efforts afin d'augmenter l'offre en places d'apprentissage dans l'administration municipale. Cela passera notamment par la recherche de nouvelles filières de formation et le renforcement de l'accompagnement des formateurs et formatrices d'apprenti-e-s tout au long du parcours de formation.



≥ 100
NOMBRE
D'APPRENTI-E-S
EN 2025



Prévention du harcèlement sexuel au sein de l'administration

La Ville de Genève souhaite favoriser un climat de travail sain, inclusif, bienveillant et respectueux de chacun et chacune au sein de l'administration municipale. Dans ce cadre, un groupe de travail interne au DFEL continuera de travailler sur la prévention et la lutte contre le harcèlement sexuel au sein de l'administration. En 2023, ce groupe de travail suivra notamment une évaluation externe sur cette question, afin d'améliorer le dispositif municipal de lutte contre le harcèlement sexuel, principalement en ce qui concerne la prévention, la prise en charge des situations, la gouvernance et la répartition des rôles et des responsabilités.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES SPÉCIFIQUES

S'ENGAGER POUR LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE

Incitation à la mobilisation de la population

La mobilisation de la population en faveur de la transition écologique constitue l'une des priorités de la Stratégie climat. Dans ce cadre, le département développera en 2023 un programme « Jeunesse et climat » afin de soutenir les enfants et les jeunes dans la lutte contre le dérèglement climatique, et les inclure dans la mise en œuvre de la Stratégie climat. Il développera également un projet d'ambassadeurs et ambassadrices bénévoles du climat, qui diffuseront sur le terrain les informations de la Ville concernant le changement climatique.



La Ville souhaite répondre aux préoccupations des enfants et des jeunes qui expriment une inquiétude grandissante face au changement climatique.



Le département souhaite développer l'arborisation de parcelles privées ayant un impact direct sur l'espace public.

Nouvelles pistes pour augmenter les surfaces végétalisées

Dans un contexte urbain fortement densifié, et outre la mise en œuvre d'une politique ambitieuse de gestion des arbres, le DFEL entend poursuivre ses efforts pour identifier et mettre en œuvre de nouvelles pistes pour végétaliser le territoire communal. Dans ce cadre, il démarrera notamment son partenariat avec l'association One Action pour inciter les propriétaires privés (immeubles) à planter des arbres sur leurs terrains. Fort d'une analyse en cours sur les parcelles appartenant à la Gérance immobilière municipale (GIM), il identifiera également lesquelles sont susceptibles d'être végétalisées. Enfin, le département poursuivra ses réflexions sur la végétalisation des places de stationnement, grâce notamment à l'identification, dans deux secteurs clés, des places sur lesquelles une végétalisation pourrait s'opérer sans contrainte technique.



LUTTER CONTRE LES DISCRIMINATIONS



3
NOMBRE DE BÂTIMENTS
MUNICIPAUX DANS
LESQUELS LE
NETTOYAGE EST
INTERNALISÉ

Projet pilote d'internalisation du nettoyage

Après avoir instauré, en 2015, les prestations de nettoyage pendant les heures de bureau sur plusieurs sites, la Ville souhaite poursuivre ses efforts pour améliorer les conditions de travail des nettoyeurs et nettoyeuses. Pour ce faire, le département mettra en œuvre un projet pilote d'internalisation du nettoyage dans plusieurs bâtiments municipaux. Cela supposera de progressivement remplacer les heures de nettoyage achetées à des entreprises de nettoyage par des heures effectuées par du personnel municipal, en constituant une équipe à même de répondre aux besoins de nettoyage des locaux administratifs.



La Ville souhaite améliorer les conditions de travail des nettoyeur-euse-s.

**ASSURER UNE GESTION RESPONSABLE DES FINANCES
ET SOUTENIR L'ÉCONOMIE LOCALE**

Création d'une nouvelle entité juridique et suivi des travaux de rénovation de l'Hôtel Métropole

Le département veillera à la mise en œuvre de la PR-1499, suite à son acceptation par le Conseil municipal en juin 2022. D'une part, il s'agira ainsi de créer, d'ici juin 2023, une société anonyme pour assurer l'exploitation de l'Hôtel Métropole et de l'Hôtel-Restaurant du Parc des Eaux-Vives, afin de simplifier les modalités de gestion de ces deux entités et l'entretien des bâtiments. D'autre part, le département suivra l'avancement du projet de rénovation de l'Hôtel Métropole qui vise non seulement à mieux répondre aux attentes de la clientèle, mais aussi à améliorer la performance énergétique du bâtiment et à diminuer ses émissions de carbone.



L'Hôtel Métropole appartient à la Ville de Genève depuis 1942.

**ŒUVRER À UNE GESTION EXEMPLAIRE EN MATIÈRE DE
RESSOURCES HUMAINES ET À UNE BONNE GOUVERNANCE**



42

**SERVICES PASSÉS
AU TRAITEMENT
NUMÉRIQUE DES
FACTURES (SOIT 100%)**

Modernisation des outils informatiques et dématérialisation des flux

Pour renforcer le fonctionnement optimal de l'administration municipale, le DFEL continuera à travailler en 2023 sur le projet Novo ERP qui vise à assurer le renouvellement du logiciel de gestion SAP et à standardiser les processus de gestion de la Ville dans les domaines financiers, des achats, des ressources humaines et des subventions. Il développera également un projet de portail permettant le téléversement numérique par les contribuables de leurs déclarations et une communication informatique sécurisée entre l'autorité de taxation et les contribuables ou leurs mandataires. Enfin, il finalisera les projets de renforcement de la fonction comptable et d'automatisation du traitement des factures au sein de la Direction financière.

DÉPARTEMENT DE L'AMÉNAGEMENT, DES CONSTRUCTIONS ET DE LA MOBILITÉ

Le Département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité (DACM) poursuit son engagement pour renforcer la capacité des projets de construction et d'aménagement à mieux lutter contre le réchauffement climatique et à mieux répondre aux besoins des citoyennes et citoyens. Les projets sont conçus de manière à apporter des réponses concrètes aux enjeux en lien avec la stratégie municipale d'urgence climatique et le programme de législature.

Pour 2023, dans le contexte géopolitique actuel, cette stratégie répond à l'urgence climatique en mettant en œuvre une politique de transition écologique et énergétique afin de notamment réduire l'empreinte carbone de la Ville de Genève, favoriser la biodiversité et accompagner les changements de pratiques selon quatre axes stratégiques :

1. réduire la consommation énergétique et les gaz à effet de serre ;
2. aménager, végétaliser et rafraîchir la ville ;
3. poursuivre une politique de mobilité durable et inclusive ;
4. construire et rénover des équipements publics et des logements.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

RÉDUIRE LA CONSOMMATION ÉNERGÉTIQUE ET LES GAZ À EFFET DE SERRE

Transition vers les énergies renouvelables pour les bâtiments de la Ville

La demande de crédit prévoyant la suppression d'ici 2025 des 45 dernières chaufferies fonctionnant au mazout a été votée fin juin 2022. Compte tenu des tensions extrêmes au niveau des approvisionnements, notamment de gaz, la Ville doit absolument accélérer la transition vers les énergies renouvelables. L'exécution de ces travaux sera réalisée d'entente avec l'Office cantonal de l'énergie. Les solutions de raccordements aux futurs réseaux thermiques structurants seront naturellement privilégiées, en limitant au strict minimum les situations intermédiaires.



Travaux de développement des réseaux thermiques structurants GeniLac



9
ADRESSES À
RACCORDER AU CAD



Mise en place de réseaux thermiques et raccordement des bâtiments de la Ville

Les SIG et l'OCEN élaborent, conjointement avec la Ville, une planification coordonnée permettant de déployer, dans les années à venir, les plus grands réseaux thermiques (chauffage et rafraîchissement) écologiques jamais bâtis à Genève (notamment GeniLac). Plusieurs bâtiments pourront être connectés au chauffage à distance (CAD) en 2023, dont le Centre sportif du Bois-des-Frères, Châtelaine 43 (ZIC Châtelaine), la crèche de Pré-Picot ou encore la ferme Menut-Pellet.

Autoproduction et autoconsommation d'électricité d'origine photovoltaïque

L'élaboration de la stratégie globale de production photovoltaïque est achevée. Son objectif est de multiplier par deux d'ici 2025, et par cinq d'ici 2030, l'autoproduction d'électricité de la Ville de Genève. D'ici 2025, cela permettra de réduire les achats d'électricité d'environ 570'000 francs.

Le plan d'action prévoit de systématiquement faire usage de toutes les surfaces disponibles pour exploiter les potentiels solaires. En 2023, il est prévu, d'une part, de déposer une PR de réalisation pour installer 1'150 m² supplémentaires liée à des projets de rénovation, et d'autre part, de mettre en service 260 m² à la rue de Zurich 40 et au Centre sportif de Vessy.



x2
MULTIPLICATION
DE LA CAPACITÉ
D'AUTOPRODUCTION
D'ÉLECTRICITÉ D'ICI
2025



Panneaux photovoltaïques à l'école des Crochettes



+46%
ÉCLAIRAGE DES COMMUNS D'IMMEUBLES
COMMANDÉS AUTOMATIQUEMENT

Optimisation de la consommation électrique des immeubles de la Ville de Genève

Suite au vote de la PR de réalisation fin juin 2022, le programme d'assainissement accéléré de l'éclairage des communs (installation de détecteurs de présence et de luminaires à haut rendement) des immeubles locatifs et publics pourra se poursuivre à un rythme soutenu. Sur les 307 bâtiments concernés, 141 restent à assainir d'ici 2024-2025.



15%
ÉNERGIE ÉCONOMISÉE
POUR LES IMMEUBLES
ÉQUIPÉS

Mise en place de systèmes de régulation dynamique du chauffage des bâtiments

De nouvelles solutions, de type «smart-metering», permettent un pilotage en temps réel des installations de chauffage et une régulation plus fine et économe en énergie. Durant l'année 2023, un test sera réalisé sur 27 bâtiments (économie estimée : 1 GWh/an).

Sur la base des économies de chauffage réalisées, un déploiement sur l'ensemble des bâtiments propriété de la Ville de Genève sera proposé. Ce projet, mené en étroite collaboration avec la Direction des systèmes d'information et de communication (DSIC), fait partie de la stratégie de transformation numérique de la Ville de Genève.

Amélioration de la performance énergétique des bâtiments

Le parc immobilier consomme près de la moitié de l'énergie utilisée par la Ville et produit deux tiers des émissions de CO₂. L'amélioration de la performance énergétique des bâtiments comprend diverses stratégies, parmi lesquelles l'assainissement des fenêtres (vitrages), ainsi que l'amélioration des enveloppes thermiques.

Deux PR de réalisation sont en cours en 2022. La première demande de crédit déposée prévoit de changer, en plusieurs étapes, les fenêtres de 120 immeubles ne disposant pas encore d'un vitrage isolant, avec une échéance négociée en 2026, afin de pouvoir se conformer aux exigences des normes cantonales. Dès le vote de la PR en 2023, cinq adresses seront concernées et une montée en puissance en termes de capacité de réalisation est prévue. La deuxième demande de crédit, en cours



Assainissement des fenêtres de l'immeuble des Minoteries



120
IMMEUBLES AVEC
SIMPLE VITRAGE
À REMPLACER PAR
DU VITRAGE ISOLANT
DÈS 2023 (SUR 4 ANS)

de finalisation, prévoit de rénover une dizaine de bâtiments locatifs dont les états de dégradation sont avancés, tout en permettant d'améliorer leurs performances thermiques.

Urgence énergétique : Gestion de crise et des risques de rupture d'approvisionnement

Mise en place de dispositifs ciblés pour des économies rapides et substantielles moyennant l'adaptation ou la diminution, voire la suppression de certaines prestations, selon coordination avec l'Etat : diminution de l'éclairage public et illuminations de bâtiments (3 à 6% selon réduction totale ou partielle) ; diminution généralisée (sauf exceptions) du chauffage des bâtiments de 1°C ; et adaptation des infrastructures des centres sportifs piscines et patinoires.



10%
RÉDUCTION DES
CONSUMMATIONS
GLOBALES
D'ÉLECTRICITÉ

AMÉNAGER, VÉGÉTALISER ET RAFRAÎCHIR LA VILLE



Végétalisation de l'écoquartier de la Jonction

Eau à la parcelle, perméabilisation des sols

Le développement de l'urbanisation et l'imperméabilisation des sols ont eu pour conséquence de concentrer les eaux pluviales et, avec les phénomènes de pluies orageuses intenses, de favoriser les débordements, pollutions des milieux naturels et phénomènes d'érosion.

La Ville continue d'œuvrer pour convertir ses surfaces imperméables (rues, routes et places) en surfaces perméables de manière à recueillir les eaux au plus près de leur point de chute, ralentir les vitesses d'écoulement dans les réseaux et favoriser l'infiltration naturelle dans les sols. Tous les projets d'aménagement sont valorisés en privilégiant ces solutions techniques durables. Les principaux projets concernés pour 2023 sont : avenue du Mail (3'000 m²), rue de Carouge (3'000 m²), voie verte quai du Cheval-Blanc (2'000 m²), boulevard des Philosophes (400 m²), etc.



10'000 M²
SURFACES À
PERMÉABILISER

Plantation d'arbres et végétalisation de l'espace public

À l'heure de l'urgence climatique, la Ville souhaite réconcilier ville et nature. Il s'agit de prendre en main l'amélioration des quartiers en végétalisant l'espace public. Cet aménagement est désormais associé à la plantation d'arbres et à la création d'espaces végétalisés, seuls moyens efficaces pour lutter contre les îlots de chaleur et créer des lieux de vie et de partage conviviaux, surtout en été.

La Ville prévoit la plantation systématique d'arbres dans tous ses projets d'aménagement d'espaces publics. De nombreux projets de requalification sont prévus en 2023 avec la plantation d'arbres, notamment : avenue de Miremont (~13 arbres), rue des Pois (~27 arbres), avenue du Mail (arbres et strates arbustives ~160), rues de Fribourg et Chaponnière (~10 arbres), place de la Synagogue, rue Agasse, etc.

En parallèle, un étroit travail de collaboration est mené avec le SEVE pour accélérer l'identification de parcelles à végétaliser et arboriser.



300
ARBRES ET VÉGÉTATIONS À PLANTER
PAR LE DACM



Végétalisation des espaces publics – Rues Weber et Agasse

Végétalisation des toitures plates pour améliorer le confort, la biodiversité et le climat

La Ville de Genève dispose de 342 bâtiments avec toitures plates, représentant 68'000 m² de surfaces brutes, dont 84 %, soit 57'700 m² environ, sont



Végétalisation de la toiture de l'école du Seujet

propices à être végétalisées et/ou accueillir des panneaux photovoltaïques. En 2022, une PR de réalisation va être déposée en ce sens.

Chaque opération de végétalisation améliore l'isolation thermique des bâtiments et atténue la surchauffe urbaine induite par leur rayonnement. En 2023, 520 m² de végétalisation seront réalisés, en attendant le vote de la PR globale.

De plus, chaque opération d'entretien de toiture ou de rénovation d'immeuble donne lieu à une consultation de spécialistes en ornithologie afin de déterminer s'il est pertinent de procéder à l'installation de nichoirs pour oiseaux.

Enfin, il s'agit de remplacer, partout où cela est pertinent, les abrisbus existants de la Ville par des abrisbus végétalisés dont, en priorité en 2023, les arrêts Hôpital, Place de Neuve, Plaine de Plainpalais et Mont-Blanc.



520 m²
TOITURES À
VÉGÉTALISER EN 2023

Lutte contre les îlots de chaleur urbains – urbanisme tactique

L'îlot de chaleur est un phénomène redouté par les citadin-e-s, causé par des matériaux qui emmagasinent l'énergie du soleil la journée et la restituent pendant la nuit. L'évolution rapide du climat, la fréquence des canicules et l'aggravation des îlots de chaleur créent des attentes et demandes plus fortes de la population de disposer sans attendre d'espaces publics adaptés. Dès lors, des aménagements rapidement opérationnels doivent être réalisés, en concertation avec les habitantes et habitants. Ces projets dits «d'urbanisme tactique» permettant aussi de tester des solutions d'aménagement et de mobilité avant de les pérenniser. Nonobstant les opérations de végétalisation des espaces publics et des toitures d'immeubles, la volonté de la Ville est de mettre en œuvre en 2023 plusieurs projets d'aménagements provisoires, tels que : secteur Rive (en relation avec l'Initiative 7), rue Colladon, Croix Verte des Pâquis, Eaux-Vives, St-Gervais, et de poursuivre les expériences en cours (quai des Bergues, Montchoisy, Sillem).

FAVORISER UNE MOBILITÉ DURABLE ET INCLUSIVE



Zone de rencontre à la voie de St-Jean

Apaisement de la circulation dans les quartiers

Un apaisement de la circulation - ralentissement et réduction du trafic automobile - pour améliorer la sécurité des piétons et des cyclistes et améliorer l'environnement pour les résident-e-s des quartiers se poursuivra en 2023.

Le quartier de Sâcheron bénéficiera par exemple de la création d'une zone 30 et sera suivi ultérieurement par les Crêts-de-Champel, le quartier des banques, l'avenue du Mail et les Pâquis. Une amélioration de la zone 30 du quartier des Eaux-Vives sera également réalisée.

Enfin, la Ville de Genève poursuit sa volonté de limiter la vitesse de ses axes routiers à 30 km/h sur tout son territoire, de jour comme de nuit, en lien avec la mise en œuvre de la stratégie de vitesse et normes OPB du canton. Actuellement, il existe vingt zones 30 km/h en Ville de Genève.



6
AMÉNAGEMENTS OU
AMÉLIORATIONS DE
ZONES 30 À RÉALISER



100%
DEMANDES DE
CRÉATION DE PLACES
PMR À SATISFAIRE

Facilitation des livraisons et du stationnement pour les personnes à mobilité réduite (PMR)

La Ville souhaite que toute personne handicapée titulaire d'une carte de stationnement puisse librement se parquer et cheminer jusqu'à sa destination (commerces, domicile, activités). Pour autant que les conditions le permettent, des places de stationnement réservées aux personnes à mobilité réduite seront créées à la demande des citoyen-ne-s. Par ailleurs, la livraison des commerces et des habitant-e-s est une fonction indispensable à la vie quotidienne en milieu urbain. La Ville a engagé des études, en collaboration avec le canton, pour que de nouvelles places de livraisons soient créées afin d'optimiser leur répartition géographique sur le territoire.

Développement d'infrastructures piétonnes et cyclables sécurisées, continues et ombragées

Les déplacements à pied et à vélo doivent être privilégiés, surtout dans une ville de la taille de Genève. En 2023, il est prévu de réaliser plusieurs infrastructures cyclables sur les tronçons suivants : quai du Cheval Blanc (580 ml), route des Franchises (800 ml), avenue du Mail (375 ml), avenue de Champel (300 ml) et boulevard Helvétique (300 ml). Une demande de crédit de réalisation du projet de passerelle du Mont-Blanc, dédiée aux piétons, permettant de libérer les trottoirs du pont pour en faire de larges pistes cyclables dédiées, sera présentée au Conseil municipal fin 2022. En 2023, il est prévu de créer 21'400 m² de surfaces piétonnisées, notamment : rue de Carouge (15'000 m²), quai des Bergues (3'500 m²), place de la Synagogue (2'500 m²), ainsi qu'un espace piéton (400 m²) en complément du trottoir actuel de la rue Rousseau pour créer un axe fort en direction du lac.



2'355 ML
BANDES ET PISTES CYCLABLES
À CRÉER



21'400 M²
RUES À PIÉTONNISER
DE MANIÈRE PÉRENNE



Zone 30 à la rue Prévost-Martin

CONSTRUIRE ET RÉNOVER DES ÉQUIPEMENTS PUBLICS ET DES LOGEMENTS**Offre d'un cadre de vie agréable et de prestations de qualité à la population**

La proximité et l'accessibilité des équipements publics, culturels et sportifs au sein des quartiers favorisent le lien social et l'intégration des citoyennes et citoyens dans les dynamiques urbaines.

Plusieurs demandes de crédits sont en cours pour la restauration et l'extension de la Bibliothèque de Genève, le réaménagement et la reconstruction du Centre sportif du Bout-du-Monde, le MAH, ainsi que pour les rénovations de la gare routière et du crématoire de St-Georges.

En 2023, il est prévu de déposer la PR de réalisation pour la rénovation de la machinerie scénique du Grand Théâtre. Plusieurs réalisations seront lancées, notamment la transformation du Muséum d'histoire naturelle, la construction de pavillons scolaires (Trembley et Allières) ainsi que l'école des Vernets.

D'autres projets sont à l'étude, dont la rénovation de Cité Jonction et de 9 autres immeubles, de la crèche de la Madeleine et le concours pour la construction de l'école du Mervelet.

DÉPARTEMENT DE LA CULTURE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE

Le Département de la culture et de la transition numérique (DCTN) concrétise une politique culturelle qui permet à tous les publics de profiter d'une offre diversifiée et de qualité dans les domaines des arts vivants et visuels, des musées et des bibliothèques, et qui participe au rayonnement de Genève. Il soutient la création artistique et l'innovation. Il préserve et met en valeur le patrimoine culturel et scientifique de la Ville, et assume la responsabilité de grandes institutions culturelles. Il organise et soutient des manifestations culturelles d'envergure, facilite les initiatives qui suscitent le débat citoyen et encourage la pratique culturelle grâce aux activités de ses institutions et services.

Le DCTN pilote la mise en œuvre d'une transition numérique responsable, inclusive, participative et créative au service de la population. Il assure également le développement et la maintenance des systèmes d'information et de communication pour l'administration municipale.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

JUSTICE SOCIALE

Reconnaissance et juste rémunération des artistes et des métiers de la culture

En 2023, la Ville poursuivra les démarches engagées pour garantir, aux artistes et aux personnes exerçant dans les métiers de la culture à Genève, un cadre économique et juridique qui puisse mieux les protéger. Dans son champ de compétence, la Ville soutient l'élaboration de recommandations dans le domaine de la prévoyance et s'assure de l'application, pour ses institutions, des barèmes de rémunération recommandés par les associations faitières. Elle participe, avec les milieux culturels et les autres institutions publiques, aux réflexions pour reconnaître aux artistes des statuts professionnels qui tiennent compte de la pluralité de la réalité des différents métiers de la culture.



11
SERVICES DE LA
VILLE SENSIBILISÉS
ET INFORMÉS DES
BAREMES APPLICABLES



Table ronde «Inclusion numérique – Tissons un réseau de proximité»



12
PARTENAIRES
ACTIFS DANS LE
RESEAU D'INCLUSION
NUMÉRIQUE

Concrétisation d'une stratégie d'inclusion numérique

La stratégie d'inclusion numérique vise à réduire la fracture numérique en veillant à ne pas creuser d'autres inégalités. Elle a notamment pour objectif de renforcer l'accompagnement et de développer l'autonomie, en favorisant une meilleure appropriation des usages et outils technologiques par la population. À cette fin, la Ville fédère un réseau de partenaires genevois afin d'offrir des espaces pédagogiques, d'expérimentation et de réflexion sur la transition numérique accessibles à chacun-e.

CULTURE



2
CRÉDITS D'ÉTUDE OU
DE CONSTRUCTION
ADOPTÉS PAR LE CM

Préservation, entretien et accès au patrimoine culturel

Afin d'assurer la préservation et la transmission du patrimoine culturel et scientifique de Genève pour les générations futures, la Ville rénove et modernise ses équipements culturels. Les crédits d'étude pour le futur Musée d'art et d'histoire (MAH) et la Bibliothèque de Genève (BGE) qui seront proposés au Conseil municipal (CM) s'inscrivent dans cette nécessité de disposer de lieux culturels ouverts à l'ensemble de la population et répondant aux exigences de conservation et de transmission du patrimoine genevois.



Collection d'archéologie du MAH, salle Grèce



Redéploiement des soutiens en faveur des musiques actuelles, des arts visuels et du cinéma

En cohérence avec les constats de la crise Covid et considérant la solidarité du projet culturel d'un certain nombre d'institutions soutenues de manière ponctuelle, la Ville engage un processus de stabilisation et de renforcement de celles-ci, via la constitution ou l'augmentation d'un certain nombre de lignes de subventions nominales. Cette consolidation s'inscrit également dans la volonté de mieux soutenir le travail culturel dans la durée, en offrant des contrats de durée indéterminée et une juste rémunération.



5
SUBVENTIONS
NOMINALES À CRÉER
OU RENFORCER



1
ÉTUDE QUALITATIVE
SUR LA CONNAISSANCE
DES PUBLICS

Développement de la participation culturelle

La culture participe à la création de liens sociaux et contribue à donner du sens et à faciliter le dialogue, l'échange et la réflexion. Une politique culturelle se doit de tout tenter pour gagner des publics supplémentaires, quels que soient leurs profils ou leurs origines. Pour cela, un maillage culturel fin sur le territoire est nécessaire afin d'assurer une présence culturelle de proximité. C'est l'ambition du FMAC, avec l'ouverture de son nouvel espace d'exposition ancré au cœur de l'écoquartier de la Jonction. Dans toutes les institutions, les démarches d'accès à la culture seront poursuivies, renforcées et rendues plus visibles, de manière à ce que les barrières matérielles ou symboliques d'accès à la culture soient levées.



Nouvel espace du FMAC à l'écoquartier de la Jonction

CULTURE ET JUSTICE SOCIALE



Numérisation et mise à disposition des collections patrimoniales

La Ville de Genève est propriétaire et dépositaire d'un patrimoine unique et inestimable. La numérisation permet de rendre ces collections et ces fonds plus aisément accessibles aux publics et exploitables pour les scientifiques, quels que soient les disciplines, les périodes et sujets étudiés ou encore les méthodes d'exploration. Pour révéler la richesse de cet univers et en permettre l'exploitation, il s'agit de lui donner du sens et de l'intelligibilité non seulement par un accès en ligne, mais également par une politique d'éditorialisation et de dissémination numérique qui en garantira la visibilité.



2
PR EN FAVEUR DE
LA NUMÉRISATION
À DÉPOSER EN 2023

BONNE GOUVERNANCE



Renforcement de la confiance dans la cyberadministration

La Ville renforce sa politique de sécurité des systèmes d'information pour assurer un traitement sécurisé des données privées et de l'administration, et accroître ainsi la confiance dans la cyberadministration. Cela se traduit par l'amélioration des solutions techniques, l'optimisation des processus organisationnels et la formation du personnel municipal. La Ville se dote par ailleurs d'un plan de gestion de crise et de continuité d'activité face aux cybermenaces.



1
EXERCICE DE
SIMULATION DE CRISE
À RÉALISER



1
PLAN D'ACTION
« BUSINESS
INTELLIGENCE »
À ADOPTER

Exploitation et valorisation des données numériques de l'administration

La Ville encourage l'exploitation des données publiques au bénéfice de la collectivité. Les applications sont très concrètes. Le partage des données territoriales et patrimoniales par le biais d'une plateforme géomatique innovante permet par exemple de créer un modèle dynamique du territoire et de faciliter les analyses pour contribuer à la Stratégie climat. Le pilotage de l'administration par les données « Business Intelligence » permettra aussi de mieux comprendre les enjeux liés aux prestations publiques et d'optimiser leur délivrance.



PRIORITÉS ET PERSPECTIVES SPECIFIQUES

SOUTIEN À LA CRÉATION

Favoriser la création et la recherche artistique

La crise sanitaire a révélé l'importance fondamentale de l'étape de la recherche et de la création dans la chaîne de production culturelle. La Ville vise à mieux prendre en compte toutes les étapes constitutives du travail des artistes, actrices et acteurs culturels. Ainsi, la Ville entend renforcer les dispositifs de soutien en augmentant substantiellement les ressources allouées pour des bourses d'aide aux projets de recherche, reprise et résidence.



Résidence d'artistes au MAH, le groupe Evett



5
NOUVELLES BOURSES
À ATTRIBUER

URGENCE CLIMATIQUE**Élaboration d'une stratégie biodiversité municipale**

Dans le cadre de la Stratégie climat municipale, le DCTN est responsable de la création d'un pôle «biodiversité» au sein de l'administration, en s'appuyant sur l'expertise de ses institutions scientifiques et du Service des espaces verts. Une des priorités est de favoriser la participation citoyenne aux démarches scientifiques pour une meilleure prise de conscience des enjeux environnementaux. La volonté est également d'associer les amateurs et les amatrices à l'acquisition et au partage des connaissances scientifiques dans ce domaine.



4
PROJETS
SCIENTIFIQUES
PARTICIPATIFS



Nuit de la science 2022



Fête de la Musique 2022



28
MESURES PACE
MISES EN ŒUVRE

Décarbonation des activités culturelles

Dans le cadre de son Programme d'action climat et environnement (PACE), le DCTN met en œuvre une série de mesures pour la décarbonation des activités culturelles. Plusieurs initiatives sont engagées et testées dans le secteur événementiel. Ce principe s'appliquera également à la conception et à la réalisation d'expositions écoresponsables.

DROITS HUMAINS**Thématisation et éveil de l'intérêt public pour les enjeux de décolonisation**

Le DCTN s'engage dans la réflexion autour de l'héritage raciste et de ses symboles dans l'espace public, en collaboration avec le Service Agenda 21 - Ville durable. Dans le cadre de son plan stratégique 2020-2024, le MEG poursuivra son processus de décolonisation et explorera les multiples voies d'un dialogue possible autour de ses collections.



3
PROJETS
STRATÉGIQUES VISANT
UN OBJECTIF DE
DÉCOLONISATION

DÉPARTEMENT DE LA SÉCURITÉ ET DES SPORTS

La mission principale du Département de la sécurité et des sports (DSSP) est de renforcer la qualité de vie des habitant-e-s et l'attractivité de la Ville de Genève. Le DSSP mène ainsi des actions visant prioritairement le renforcement de la sécurité de proximité, l'amélioration de la propreté et la valorisation des déchets, l'animation du domaine public, ainsi que l'accès et le soutien à la pratique sportive.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DU TRI DES DÉCHETS



Un dispositif de tri des déchets dans une entreprise



14 000
ENTREPRISES
DE MOINS DE 250 ETP

Suppression de la tolérance communale pour les déchets urbains des entreprises

Dès le 1^{er} janvier 2023, conformément au principe du « pollueur – payeur » inscrit dans la législation fédérale et le Plan de gestion des déchets cantonal (2020-2025), le Service Voirie – Ville propre facturera la levée des déchets urbains incinérables des entreprises comptant moins de 250 ETP. Ces dernières bénéficieront toujours de l'accès gratuit aux écopoints et à la collecte en porte-à-porte pour leurs déchets valorisables.

AMÉLIORATION DE LA PROPRETÉ

Mise en œuvre du Plan propreté

Suite à la publication du « Plan propreté pour une Genève attractive et durable », les mesures s'inscrivent dans les cinq axes de ce plan (améliorer la qualité de nettoyage, renforcer la lutte contre les incivilités, responsabiliser la population en stimulant les initiatives citoyennes, mener des projets pédagogiques auprès des jeunes et favoriser une gestion respectueuse des déchets) seront progressivement mises en œuvre. Par ailleurs, au vu de l'augmentation des surfaces à nettoyer (+130'000 m² depuis 2015) et de l'utilisation toujours plus intensive de l'espace public par la population, un poste au Service Voirie – Ville propre sera créé afin d'augmenter les ressources de nettoyage du domaine public.



60
JOURS - OPÉRATIONS
COUP DE POING -
CONTRE LE LITTERING



Campagne contre le littering

DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE SPORTIVE

Mise en œuvre du Plan directeur des sports

Suite à la publication du « Plan directeur des sports 2022-2030 », les mesures s'inscrivant dans les quatre axes de ce plan (rénovier les infrastructures et développer la pratique sportive dans l'espace public, soutenir le monde sportif, véhiculer les valeurs et combattre les discriminations dans le sport, accueillir des manifestations d'envergure) seront progressivement mises en œuvre. Un poste au Service des sports sera créé afin de renforcer les ressources dans le domaine de l'organisation de manifestations et de prestations sportives en Ville de Genève.



Traversée de la rade par Nathan Paulin lors des célébrations du 1^{er} août 2022



Terrains de sport «L'Asphalte» à la pointe de la Jonction



4

DEMANDES DE CRÉDITS
D'INVESTISSEMENT
À DÉPOSER

Rénovation des infrastructures sportives

En 2023, quatre demandes de crédit seront déposées au Conseil municipal: un crédit pour la réalisation d'une salle omnisports au Centre sportif de la Queue-d'Arve, un crédit pour la rénovation de terrains extérieurs de divers sites (terrains synthétiques et pistes d'athlétisme), un crédit d'étude pour l'aménagement d'un terrain de football et de vestiaires à Vessy, ainsi qu'un crédit d'étude pour la rénovation du centre sportif du Bout-du-Monde.

REINFORCEMENT DE LA SÉCURITÉ DE PROXIMITÉ

Mise en œuvre du nouveau Contrat local de sécurité

Pour renforcer la sécurité de proximité, notamment dans les zones prioritaires identifiées dans le Contrat local de sécurité (CLS) conclu avec le Canton en 2022, et de manière à répondre aux problématiques liées à l'occupation toujours plus intensive de l'espace public par la population, deux postes d'agent-e-s de la police municipale seront créés en 2023. La présence de la police municipale aux abords de l'école des Pâquis sera également renforcée. Durant leur formation, les aspirant-e-s seront aussi sensibilisé-e-s à la question du harcèlement de rue, afin de répondre aux cas signalés via la nouvelle application « Genève en poche ».



Une patrouille de la police municipale



250

ENGAGEMENTS CLS
PRIORITAIRES

VALORISATION DE L'ESPACE PUBLIC

Animations autour de la Rade

À l'instar de l'espace découverte de bières et vins genevois lancé durant l'été 2022 au pont de la Machine, le Département de la sécurité et des sports continuera à valoriser la Rade. En particulier, il proposera la création d'une zone de baignade et de détente au quai Wilson. D'autres projets d'accès à l'eau ou d'animations dans l'espace public seront initiés, tandis qu'un nouvel appel à projets pour un marché de Noël sera lancé en 2023 après la dernière édition du projet actuel.



1

NOUVEL ESPACE
DE BAINNAGE AUTOUR
DE LA RADE



Exposition «Le Chat» de Philippe Geluck sur les quais

**PRIORITÉS ET PERSPECTIVES
SPÉCIFIQUES**

AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DU TRI DES DÉCHETS ET DE LA PROPRETÉ

Réduction de la quantité de déchets incinérés

En 2021, la quantité de déchets incinérés par habitant-e s'est élevée à 193 kg/hab. Afin de baisser la quantité de déchets incinérés par habitant-e, une nouvelle distribution des «p'tites poubelles vertes» sera lancée et une demande de crédit pour l'amélioration des infrastructures de tri sera déposée au Conseil municipal.



Un nouvel écopoint de quartier avec toutes les facilités de tri


185 KG/HAB.
QUANTITÉ DE DÉCHETS
INCINÉRÉS PAR
HABITANT



© Illustration: Fabien Culler


< 50 kg
QUANTITÉ DE DÉCHETS
INCINÉRÉS PAR
EMPLOYÉ-E

Exemple de centre de tri collectif qui sera proposé aux services municipaux

Tri des déchets dans l'administration municipale

Les systèmes de tris sélectifs à la source au sein des sites administratifs de la Ville de Genève seront harmonisés et systématisés dans le but de réduire la production de déchets destinés à l'incinération et de renforcer l'exemplarité de l'administration municipale en la matière.


10
ÉCOLES ET MAISONS
DE QUARTIER
SENSIBILISÉES



Démonstration de balayeuse lors d'une sensibilisation réalisée dans une école primaire en 2022

Sensibilisation des futures générations aux bons gestes

Le Service Voirie – Ville propre sensibilisera les plus jeunes aux «bons gestes» en matière de respect de l'espace public et de tri en les impliquant dans des ateliers de «réduction des déchets» ou dans des actions de nettoyage dans les écoles primaires et dans les maisons de quartier.

Partenariats avec les acteurs majeurs de la restauration rapide

Dans le cadre de la mise en œuvre du «Plan propreté pour une Genève attractive et durable», la Ville de Genève signera avec les acteurs majeurs de la restauration «à l'emporter» des partenariats, dans lesquels ces derniers s'engageront à maintenir la propreté urbaine aux abords de leurs établissements afin de réduire le *littering* sur l'espace public.


5
PARTENARIATS
SIGNÉS

AMÉLIORATION DE LA PROPRETÉ ET SÉCURISATION DU DOMAINE PUBLIC



Épaves de vélos ramassées



600
ÉPAVES DE VÉLOS
RETRÉES DU DOMAINE
PUBLIC

Débarras des épaves de vélos

Des opérations de débarras des épaves de vélos situées sur le domaine public seront menées chaque mois par la police municipale et le Service logistique et manifestation (LOM) pour libérer des places de stationnement pour les cycles, sécuriser le domaine public pour les piétons-ne-s (notamment les personnes à mobilité réduite) et renforcer la propreté du domaine public.



2
NOUVEAUX SITES
DÉDIÉS AUX SPORTS
URBAINS SUR
LE DOMAINE PUBLIC

DÉVELOPPEMENT DE LA POLITIQUE SPORTIVE

Développement d'activités sportives dans l'espace public

Dans le cadre de la mise en œuvre du «Plan directeur des sports 2022-2030», de nouvelles animations sportives gratuites sur le domaine public verront le jour, avec notamment le renouvellement en 2023 de l'Asphalte (ex. halles TPG de la Jonction) et l'étude de nouveaux lieux permettant la valorisation temporaire d'espaces dans les quartiers. De plus, suite au succès des cours de sport à La Canopée, de nouveaux cours gratuits seront proposés durant l'été dans l'espace public, par exemple en marge du tournoi ATP 250 (Gonet Geneva Open).

SOUTENIR UNE PRATIQUE SPORTIVE DURABLE

Création d'un fonds de soutien à la prévention et au développement durable dans le sport

Ce fonds aura pour but de soutenir toute action, projet ou initiative de la part des associations sportives intégrant dans leur pratique des dimensions de prévention au sens large et de développement durable dans le sport.



Cours de yoga à La Canopée

MISE EN ŒUVRE DE LA LOI D'APPLICATION DE LA LOI FÉDÉRALE SUR LA POURSUITE POUR DETTES ET FAILLITE



Notification de procédure par la police municipale



20 000
NOTIFICATIONS DE
POURSUITES

Notification des procédures de poursuites et faillites

Cinq nouveaux postes d'aspirant-e-s agent-e-s de police municipale seront créés suite à l'adoption de la Loi d'application de la Loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LaLP) par le Grand Conseil transférant aux communes la tâche de notifier les actes de poursuites. Ces aspirant-e-s auront pour mission de notifier les quelques 20'000 actes de poursuites en Ville de Genève et de mener des enquêtes de proximité pour identifier les débiteurs et débitrices. Ces postes seront autofinancés par les revenus perçus grâce à l'émolument encaissé pour chaque tentative de notification.

DÉPARTEMENT DE LA COHÉSION SOCIALE ET DE LA SOLIDARITÉ

Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité (DCSS) met en œuvre des politiques publiques qui s'adressent à toutes les catégories de la population et à tous les âges de la vie.

Ses prestations visent à améliorer le quotidien des habitantes et des habitants.

Le DCSS compte six services: le Service de la petite enfance; le Service des écoles et institutions pour l'enfance; le Service de la jeunesse; le Service social; le Service de l'état civil et le Service des pompes funèbres, cimetières et crématoire.

Il s'appuie sur un réseau de partenaires associatifs et institutionnels très dense pour répondre aux besoins de la population.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

RENFORCER LE SOUTIEN AUX FAMILLES

Augmentation de l'offre d'accueil préscolaire

Le développement de places de crèches est essentiel pour répondre aux besoins des familles, favoriser l'égalité des chances entre tous les enfants, concrétiser l'égalité entre les femmes et les hommes, et contribuer à la prospérité de notre collectivité. Près de 1'000 places d'accueil manquent encore en Ville de Genève et trop de femmes sont contraintes à réduire leur temps de travail ou suspendre leur carrière professionnelle suite à leur congé maternité. 732 nouvelles places sont prévues à l'horizon 2028.

D'autres opportunités de création de places sont examinées. En 2023, 60 nouvelles places seront ouvertes dans les secteurs des Acacias/Bâtie et Servette/Petit-Saconnex.



Jeux en tous genres à la crèche



732

NOUVELLES
PLACES D'ACCUEIL
PRÉSCOLAIRE À
L'HORIZON 2028



192
PLACES D'ACCUEIL
DURANT LA PÉRIODE
ESTIVALE



Succès pour cette expérience pilote de crèche estivale

Pérennisation de la crèche estivale

Le soutien des parents devant concilier vie professionnelle et vie familiale est un objectif prioritaire du Département de la cohésion sociale et de la solidarité. Cette réalité est d'autant plus criante pendant la période estivale de fermeture des crèches durant laquelle tous les parents ne sont pas en congé. Pour leur venir en appui, un projet de crèche estivale a été mis en œuvre durant l'été 2022 par le Secteur de Saint-Jean. D'une capacité d'accueil de 48 places, cette expérience pilote a permis d'offrir 192 places au total sur 4 semaines entre mi-juillet et mi-août et a été plébiscitée par les familles.

Un bilan de cette nouvelle prestation sera établi et une analyse des besoins en matière de prise en charge estivale lancée auprès des familles. L'objectif est de pérenniser ce projet en 2023 et de l'étendre les années suivantes à d'autres quartiers.



Éducation préscolaire, des compétences professionnelles reconnues



45
ETP À INTÉGRER À
L'ADMINISTRATION
MUNICIPALE
EN 2023

Mise en œuvre de la municipalisation des crèches par étapes

Le Conseil administratif considère l'éducation préscolaire comme une véritable mission de service public dont les bienfaits pour les enfants, les parents et la société toute entière ne sont plus à démontrer. La réforme de la gouvernance de la petite enfance permet de garantir l'ouverture des nouvelles places d'accueil et de valoriser les métiers de la petite enfance exercés à plus de 90% par des femmes. La municipalisation par étapes des nouvelles structures d'accueil, telle que décidée par la Ville de Genève, répond à ces objectifs stratégiques tout en assurant la faisabilité financière et opérationnelle d'une réforme attendue de longue date.

Dans l'objectif de piloter un système hybride comportant des institutions d'accueil préscolaire subventionnées et municipalisées, le Service de la petite enfance va procéder à une restructuration de ses unités, processus, et procédures administratives et métier.

Il intégrera à la rentrée 2023 environ 50 collaborateurs du secteur Marie Goegg-Pouchoulin. Ce secteur, qui compte 171 places d'accueil préscolaire, sera le premier municipalisé en 2023.

Réponse aux besoins scolaires et parascolaires

L'augmentation démographique nécessite d'adapter régulièrement les budgets et les infrastructures scolaires et parascolaires. Cette croissance est d'autant plus importante dans le domaine du parascolaire compte tenu de l'évolution sociétale et l'augmentation du taux d'activité des femmes. Il s'agit non seulement de répondre aux besoins des familles mais également aux obligations légales. Les conditions d'apprentissage, particulièrement dans les premières années, sont capitales pour la réussite scolaire et le développement des enfants. Pour faire face à la croissance des effectifs scolaires et parascolaires, des pavillons mobiles seront installés dans les secteurs de Trembley et des Allières; puis sur les sites de Vieusseux et des Franchises. Ces mesures urgentes sont indispensables en attendant la construction des écoles du Mervelet et de la Petite-Boissière, et l'agrandissement et la rénovation de l'école Liotard.



Offrir aux enfants des locaux adéquats



300
ÉLÈVES
SUPPLÉMENTAIRES

400
ENFANTS
SUPPLÉMENTAIRES
AU PARASCOLAIRE
À LA RENTRÉE 2022

Deux crédits d'investissements transmis au Conseil municipal permettront de rénover et de réorganiser la restauration scolaire. Ces investissements permettront d'améliorer sensiblement la prestation car les équipements actuels sont saturés.



Des repas de qualité pour une pause joyeuse



400
ENFANTS
SUPPLÉMENTAIRES
DANS LES
RESTAURANTS
SCOLAIRES

Amélioration de la qualité de l'accueil et de l'encadrement durant la pause de midi

La pause de midi est un moment charnière dans la journée de l'enfant. Elle doit leur permettre de se ressourcer afin de reprendre l'école dans de bonnes conditions d'apprentissage.

Comme le relevait le rapport de la Haute école pédagogique du canton de Vaud, qui a recueilli les avis des élèves, les enfants souhaitent profiter d'un vrai temps de détente durant le repas et d'un moment de jeux après le repas.

Dans ce contexte, la répartition des tâches entre les animateurs et animatrices du GIAP et le personnel de restauration scolaire a été clarifiée. La nouvelle organisation du service des repas mise en place garantit un cadre de qualité porté par le personnel du GIAP qui peut ainsi se recentrer sur sa mission éducative. Les budgets sont adaptés en conséquence.

Développement de l'accès au jeu

Le jeu est un élément essentiel pour le développement de l'enfant. Il contribue à l'intégration des familles et à la cohésion sociale en milieu urbain. Les ludothèques proposent un accès gratuit aux jeux, dans une logique de proximité. Cette prestation offre une porte d'entrée idéale pour l'accueil des familles résidentes en ville, particulièrement les plus populaires. Les ludothèques reçoivent un public toujours plus nombreux. L'augmentation du subventionnement prévue en 2023 permettra de consolider la prestation les mercredis et lors des vacances scolaires afin de mieux répondre à la hausse de la fréquentation et de proposer des projets adaptés à des publics spécifiques.



Des jeux pour tous les âges

RENFORCER LE LIEN SOCIAL



Correspondant-e-s de nuit en mission dans la ville

Consolidation du dispositif de prévention nocturne

Le projet des correspondant-e-s de nuit a démarré en novembre 2021. Une équipe de quatre correspondant-e-s de nuit va désormais à la rencontre des publics dans les secteurs Ouches – Concorde – Franchises – Servette – Charmilles – Saint-Jean. Formé-e-s à la médiation sociale, à la communication non violente et à la gestion du stress, elles et ils sillonnent les rues à l'écoute des besoins de la population et interviennent en qualité d'intermédiaires neutres afin d'apaiser les tensions de voisinage et les conflits d'usage de l'espace public. Après quelques mois d'activité, les retours des différents protagonistes de ce projet pilote sont très positifs. L'évaluation externe en cours de finalisation estime que ce dispositif est efficace et efficient, et recommande sa pérennisation et son élargissement à d'autres secteurs.

Financement d'une consultation sociale pour les personnes âgées

La forte croissance attendue du nombre de personnes de plus de 65 ans pose le défi majeur d'une société de la longue vie. Il s'agit, notamment, de favoriser une qualité de vie le plus longtemps possible alors que de nombreuses personnes âgées se trouvent en situation de vulnérabilité en raison de difficultés à obtenir des prestations sociales, à gérer leurs ressources ou encore à satisfaire des obligations administratives. Les communes sont exclusivement compétentes, selon la Loi sur la répartition des tâches entre les communes et le canton (LRT-1), de la participation des aîné-e-s à la vie sociale et de la lutte contre l'isolement, du soutien dans les tâches de la vie quotidienne et de l'information sur les prestations sociales et financières. Dans cette optique, la Ville financera dès 2023 Pro Senectute afin de garantir une consultation sociale pour les personnes âgées.



~1300
PERSONNES SUIVIES
PAR PRO SENECTUTE



Sourires et accueil de qualité pour les seniors

LUTTER CONTRE LA PRÉCARITÉ ET L'EXCLUSION

**Lutte contre le sans-abrisme**

Adoptée en novembre 2021, la Loi sur l'aide aux personnes sans abri (LAPSA) vise à garantir à toute personne sans abri la couverture des besoins vitaux. Les communes sont compétentes pour l'hébergement collectif d'urgence, l'appui social de premier recours et la primo-orientation sociale. Dans ce contexte, l'assemblée générale de l'Association des communes genevoises (ACG) a validé le principe d'une prise en charge par l'ensemble des communes des coûts de l'hébergement d'urgence. Compte tenu des dispositifs d'ores et déjà financés par la Ville de Genève, les contributions des communes permettront de pérenniser 200 places d'hébergement d'urgence à l'année. Cette décision historique constitue une avancée marquante pour une prestation portée jusqu'ici quasi exclusivement par la Ville. Elle offre un horizon et des perspectives d'avenir aux hommes, aux femmes et aux enfants qui dorment dans nos rues.



Une réalité trop longtemps invisibilisée

**Lutte contre la précarité**

Les aides financières du Service social allouées par la Ville de Genève depuis 1987 sont une véritable bouffée d'oxygène pour des milliers de personnes, retraité-e-s, rentiers et rentières AI qui vivent des difficultés économiques en raison des montants limités des prestations complémentaires cantonales. Avec le vieillissement de la population, le nombre des bénéficiaires augmente régulièrement de façon mécanique.

L'effet combiné de l'indexation des barèmes de 8% des prestations sociales municipales, décidée par le Conseil municipal, et de l'augmentation soutenue du nombre de bénéficiaires ont nécessité une adaptation des budgets pour l'année 2023.

AMÉLIORER LES PRESTATIONS

Modernisation des infrastructures funéraires

Les infrastructures funéraires du cimetière de Saint-Georges datent des années 70 et présentent un état de vétusté et de non-conformité aux normes légales. Elles constituent notamment une véritable passoire énergétique. Les pannes régulières des installations mettent régulièrement en difficulté le Service des pompes funèbres, cimetières et crématoire. Les interventions urgentes de prestataires externes engendrent des coûts élevés de maintenance et de réparation et préteignent la qualité du service public qui fonctionne 24h/24, 365/an.

Afin de garantir la délivrance des prestations funéraires, d'en renforcer l'efficacité et d'améliorer l'accueil des familles, la sécurité et le confort du personnel, une demande de crédit pour la rénovation du Centre funéraire de Saint-Georges a été transmise au Conseil municipal.

Pendant la durée des travaux, des aménagements provisoires sont prévus sur une partie du parking adjacente au Centre funéraire dès 2023.



Un accueil de qualité pour les familles en deuil

SECRETARIAT GÉNÉRAL

Le Secrétariat général apporte son soutien au Conseil administratif (CA), au Conseil municipal (CM) et à ses commissions, ainsi qu'à l'administration municipale dans l'accomplissement de leurs missions. Dans ce cadre, il assiste et conseille les autorités politiques dans les domaines juridique, administratif et logistique. Il est également chargé du suivi des décisions du CA et du CM.

En outre, le Secrétariat général met en œuvre les relations extérieures de la Ville de Genève, élabore l'information et la communication et gère les archives de la Ville. Il favorise également la coordination entre les départements de l'administration municipale.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

SUPPORT ET COORDINATION

Soutien au Conseil administratif et au Conseil municipal

Le Secrétariat général, état-major des autorités, poursuivra sa mission de conseil, de support et d'assistance au Conseil administratif et au Conseil municipal. Il assurera en outre la coordination entre ces derniers en assumant son rôle d'interface entre les élu-e-s et l'administration municipale.



Image d'archives : Le Conseil administratif en 1967



40
SÉANCES DU CA
À SUIVRE PAR
LE SECRETARIAT
DU CONSEIL
ADMINISTRATIF (SCA)



L'Hôtel de Ville

Organisation des séances du Conseil municipal et de ses commissions

Le Service du Conseil municipal (SCM) est responsable du travail administratif lié au bon fonctionnement du Conseil municipal. En 2023, il poursuivra sa mission en traitant toute la correspondance adressée audit Conseil et en préparant le calendrier annuel des séances. Il organisera également la soixantaine de séances plénières ainsi que les séances des 10 commissions permanentes. Il tiendra le procès-verbal des séances, en transcrivant les décisions de manière fidèle, ainsi que le Mémorial. Le SCM assurera le soutien logistique nécessaire à la présidence et à son bureau dans l'accomplissement de leurs tâches.



170
COMMISSIONS
À ORGANISER
PAR LE SCM

Coordination de l'action de l'administration municipale

Le Secrétaire général ou son adjoint présideront plusieurs organes transversaux (CODIR, COMIN, COATRIM, Commission d'évaluation des fonctions, Commission de domiciliation).

Le CODIR poursuivra l'examen de nombreux sujets interdépartementaux, y compris par l'élaboration ou la mise à jour de directives et règlements. En outre, la Direction du Secrétariat général (DSG) assistera le Secrétaire général dans la gestion des relations avec les partenaires sociaux.



125
NOUVELLES AFFAIRES
ATTRIBUÉES AU LEX

Surveillance de l'administration et des entités subventionnées

Chargé de la révision des comptes annuels de la Ville de Genève, le Contrôle financier (CFI) continuera d'agir en tant que service d'audit interne de l'administration municipale et assurera des missions visant à renforcer la gouvernance et l'efficacité de l'administration.

Défense des intérêts de la Ville

L'accroissement de l'activité du Service juridique (LEX) se confirme en 2022 et se poursuivra sans nul doute en 2023. C'est ainsi que plus de 125 nouvelles affaires sont attribuées au LEX chaque année.

Lettre d'information interne « en Ville... »

L'importance de la communication interne a été plus que jamais démontrée en cette période de crise. L'Unité information et communication a développé une lettre d'information nommée « en Ville... » qui a pour objectif de proposer en quelques rubriques, différentes à chaque édition, un survol rapide de l'actualité de la Ville. Cette lettre est envoyée toutes les 2 semaines électroniquement à environ 4 000 collaborateurs et collaboratrices.



Newsletter de la Ville de Genève



Image d'archives: Affiche de l'exposition nationale de 1896

INFORMATIONS ET RENSEIGNEMENTS AU PUBLIC

Collecte et mise à disposition d'archives

En 2023, l'unité des Archives de la Ville réalisera une enquête d'usage et de satisfaction auprès des consultant-e-s des Archives dans le but d'évaluer si l'offre et les prestations proposées répondent aux attentes du public. En parallèle, des actions de mise en valeur, de communication et de diffusion à plus grande échelle seront entreprises afin de sensibiliser l'ensemble de la population à l'importance du patrimoine documentaire de la Ville.



350
DEMANDES DE
RECHERCHES TRAITÉES
PAR L'UNITÉ
DES ARCHIVES

Nouveau lieu pour l'Espace Ville de Genève

Aujourd'hui situé à la Jonction, l'Espace Ville de Genève déménagera en 2023 à la rue de la Terrassière. Avec cette situation centrale, proche des principaux bus et trams et du rondpoint de Rive, l'arcade poursuivra son objectif de promotion de la Ville et de ses prestations auprès d'un public varié. Ce déménagement sera également l'occasion de développer ses activités.

En effet, on pourra y écouter des mini-conférences sur des thèmes tels que «Les parcs en automne», la petite enfance à Genève, le sport dans mon quartier ou la Genève internationale.



Espace Ville de Genève

Information et communication adaptées à tous les publics

La Ville poursuit son travail d'information à la population en toute transparence. Pour ce faire, l'Unité Information et communication va continuer à adapter ses outils et supports aux besoins du public.




+10%
AUGMENTATION DU
NOMBRE D'ABONNÉ·E·S
SUR INSTAGRAM

Instagram de la Ville de Genève

PROMOTION DE GENÈVE

Genève au cœur de la gouvernance mondiale

Le Service des relations extérieures et de la communication (SREC) poursuivra sa mission de mise en œuvre de la politique du Conseil administratif en matière de relations extérieures. Il soutiendra et conduira des projets de renforcement et de promotion de la Genève internationale, veillera à consolider la place de Genève comme pôle de référence de la diplomatie urbaine, tout en faisant rayonner les valeurs de la municipalité sur les plans local, national et international. Enfin, à travers ses actions, il travaillera à accroître l'attractivité de notre Ville.



Remise de la Médaille «Genève reconnaissante» aux journalistes Prix Nobel de la paix 2021, Maria Ressa (Philippines) et Dmitry Muratov (Russie)



Salon du Palais Anna et Jean-Gabriel Eynard

Mise à disposition du Palais Anna et Jean-Gabriel Eynard

Le Palais Anna et Jean-Gabriel Eynard continuera d'ouvrir ses portes pour la tenue de diverses manifestations. En outre, ce bâtiment symbolique accueillera diverses rencontres d'associations, des réceptions de délégations étrangères, des mariages et bien d'autres événements visant ou contribuant à promouvoir la Ville de Genève.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES SPÉCIFIQUES

Le Mémorial en tant que source de l'histoire du Conseil municipal

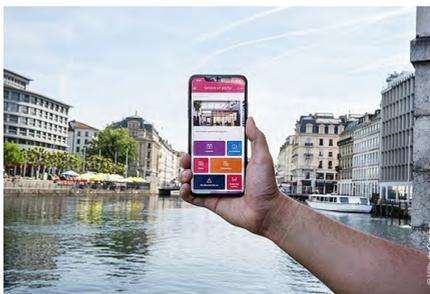
L'ouvrage collaboratif produit à l'occasion de la 180^e année législative (juin 2022 à mai 2023), que chaque membre du Conseil municipal a reçu, permettra d'aborder certaines thématiques de l'histoire municipale sous un angle inédit dans le cadre du Festival Histoire et Cité. La mission d'information du public est ainsi perpétuée et valorisée par la publication du Mémorial.

Nouvelle stratégie de gouvernance documentaire

Afin de s'inscrire dans la stratégie de transition numérique responsable et dans la démarche de sobriété numérique mise en œuvre par la Ville, l'unité des Archives initiera une stratégie de gouvernance documentaire pour l'administration municipale.

Application Genève en poche

Lancée en 2021 à l'attention des seniors, puis enrichie en 2022 pour s'adresser à l'ensemble de la population, l'application Genève en poche va continuer à se développer en 2023, et notamment proposer de nouveaux parcours «nature» et culturels dans la ville. L'intégration d'une nouvelle rubrique «manger local» est également prévue.



Genève en poche



Autoroute Thonon-Machilly

Poursuite du combat de la Ville contre le projet d'autoroute Thonon-Machilly

Le traitement par le Service juridique du dossier judiciaire relatif au projet d'autoroute devant relier Thonon-les-Bains à Machilly se poursuivra en 2023. En effet, bien que le Conseil d'État français ait rejeté, par décision du 30 décembre 2021, les recours formés par les Villes de Genève et de Carouge, le parti français Europe Ecologie et plusieurs associations contre le décret du 24 décembre 2019 déclarant d'utilité publique les travaux de création de ce tronçon d'autoroute, la Ville de Genève poursuivra son combat contre ce projet. La Ville prévoit de s'opposer à la future mise en concession de l'autoroute et est en train d'examiner les possibilités de contester une nouvelle fois ledit décret, sur la base d'un changement des circonstances postérieures à son édicton.



Projets de délibération

2 Projets de délibération

Le Conseil municipal,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres a), b), c), e) et g) et l'article 113 de la Loi sur l'administration des communes (LAC) du 13 avril 1984,

vu les articles 291 et suivants relatifs aux centimes additionnels, et 293, lettre c) de la Loi générale sur les contributions publiques du 9 novembre 1887,

sur proposition du Conseil administratif, décide :

Délibération 1 – Centimes additionnels

Article premier

De fixer le nombre de centimes additionnels à appliquer en supplément des impôts cantonaux de l'exercice 2023 à 45.49 centimes.

Article 2

De fixer le nombre de centimes additionnels à appliquer en supplément à l'impôt sur les chiens dû en 2023 par les personnes domiciliées ou séjournant plus de 3 mois dans la commune à 100 centimes.

Article 3

De charger le Conseil administratif de s'adresser au Conseil d'Etat pour le prier de prendre un arrêté approuvant, en ce qui concerne la Ville de Genève, le nombre de 45.49 centimes additionnels à appliquer en supplément des impôts cantonaux et de 100 centimes additionnels à appliquer en supplément de l'impôt sur les chiens pour l'exercice 2023.

Le Conseil municipal,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres a), b), c), e) et g) et l'article 113 de la Loi sur l'administration des communes (LAC) du 13 avril 1984,

vu les articles 291 et suivants relatifs aux centimes additionnels, et 293, lettre c) de la Loi générale sur les contributions publiques du 9 novembre 1887,

vu l'article 131 LAC concernant les dispositions transitoires relatives à la mise en œuvre de la troisième réforme de l'imposition des entreprises (RFFA) en dérogation aux articles 104, alinéa 3, 115 et 122,

vu le montant maximal en franc de l'excédent de charges autorisé en application par la Ville de Genève de l'article 131, alinéa 2, lettre b) modifiant la LAC,

sur proposition du Conseil administratif, décide :

Délibération 2 – Budget administratif et mode de financement

Article premier - Budget de fonctionnement

	En francs
D'approuver les charges du budget de fonctionnement de la Ville de Genève arrêtées à :	1'307'317'933
sous déduction des imputations internes de :	-22'185'604
soit un total des charges nettes de :	1'285'132'329
et les revenus s'élevant à :	1'274'269'266
sous déduction des imputations internes de :	-22'185'604
soit un total des revenus nets de :	1'252'083'662

L'excédent de charges total présumé s'élève à 33'048'667 francs.

Cet excédent de charges total présumé se compose de la manière suivante :

Résultat opérationnel	-33'048'667
Résultat extraordinaire	-

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1759

Article 2 - Budget des investissements

Le budget des investissements se présente de la manière suivante :

	En francs
a) Patrimoine administratif	
Dépenses	130'000'000
Recettes	-
Investissements nets	130'000'000
b) Patrimoine financier	
Dépenses	50'000'000
Recettes	-
Investissements nets	50'000'000
c) Total	
Dépenses	180'000'000
Recettes	-
Investissements nets	180'000'000

Le budget des investissements est approuvé à titre de plan de trésorerie pour la part des crédits résultant de délibérations particulières votées et sous réserve de celles qui doivent l'être.

Article 3 - Mode de financement

Les investissements nets sont autofinancés comme suit:

	En francs
Investissements nets présumés du patrimoine administratif	130'000'000
Amortissements et dépréciations	90'278'359
(Prélèvements aux fonds) / Attributions aux fonds	-4'163'552
Excédent de charges présumé de fonctionnement	-33'048'667
Autofinancement	53'066'140
Insuffisance présumée de financement des investissements	76'933'860

Article 4 - Compte de variation de la fortune

La diminution présumée de la fortune de la Ville de Genève s'élève à 33'048'667 francs correspondant à l'excédent de charges présumé du budget de fonctionnement.

Le Conseil municipal,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres a), b), c), e) et g) et l'article 113 de la Loi sur l'administration des communes (LAC) du 13 avril 1984,

vu les articles 291 et suivants relatifs aux centimes additionnels, et 293, lettre c) de la Loi générale sur les contributions publiques du 9 novembre 1887,

attendu que l'insuffisance présumée de financement des investissements du patrimoine administratif s'élève à 76'933'860 francs,

attendu que le montant net présumé des investissements du patrimoine financier s'élève à 50'000'000 francs,

sur proposition du Conseil administratif, décide :

Délibération 3 – Emprunts

Article premier

Pour assurer l'exécution du budget de la Ville de Genève, le Conseil administratif peut émettre en 2023 des emprunts publics ou d'autres emprunts à long terme jusqu'à concurrence de 76'900'000 francs pour couvrir l'insuffisance de financement présumée des investissements du patrimoine administratif et de 50'000'000 francs pour couvrir les investissements nets présumés du patrimoine financier.

Article 2

Le Conseil administratif est également autorisé à faire usage des nouveaux instruments financiers dans un but de protection et de réduction des coûts des emprunts.

Article 3

Le Conseil administratif peut également renouveler sans autre, en 2023, les divers emprunts qui viendront à échéance et procéder à tout remboursement anticipé ou conversion si les conditions d'émission lui sont favorables.



Analyse par chapitre

3 Analyse par chapitre

3.1 Chiffres globaux

Évolution entre les comptes 2021, le budget 2022 et le projet de budget 2023 (par chapitre)

En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges					
30 Charges de personnel	480'802	465'254	15'547	3.3%	505'207
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	208'196	194'246	13'951	7.2%	185'899
33 Amortissements du patrimoine administratif	87'073	89'694	-2'621	-2.9%	84'210
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	5'488	5'513	-25	-0.5%	5'858
36 Charges de transfert	432'027	414'339	17'688	4.3%	372'295
37 Subventions à redistribuer	2'550	2'550	-	-	2'494
39 Imputations internes	22'186	21'564	622	2.9%	22'556
Total charges d'exploitation	1'238'321	1'193'160	45'162	3.8%	1'178'518
34 Charges financières	68'997	67'003	1'993	3.0%	79'573
Total charges opérationnelles	1'307'318	1'260'163	47'155	3.7%	1'258'091
38 Charges extraordinaires	-	-	-	-	-
Total charges	1'307'318	1'260'163	47'155	3.7%	1'258'091
Revenus					
40 Revenus fiscaux	911'288	892'461	18'827	2.1%	931'252
42 Taxes	57'085	55'826	1'258	2.3%	48'654
43 Revenus divers	8'379	8'473	-94	-1.1%	4'838
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	9'651	7'499	2'152	28.7%	4'888
46 Revenus de transfert	101'052	87'871	13'182	15.0%	95'003
47 Subventions à redistribuer	2'550	2'550	-	-	2'494
49 Imputations internes	22'186	21'564	622	2.9%	22'556
Total revenus d'exploitation	1'112'191	1'076'243	35'947	3.3%	1'109'684
44 Revenus financiers	162'079	160'788	1'290	0.8%	159'249
Total revenus opérationnels	1'274'269	1'237'032	37'238	3.0%	1'268'933
48 Revenus extraordinaires	-	-	-	-	-
Total revenus	1'274'269	1'237'032	37'238	3.0%	1'268'933
Investissements					
Investissements nets en faveur du PA	130'000	130'000	-	-	80'037
Investissements nets en faveur du PF	50'000	50'000	-	-	13'422
Investissements nets	180'000	180'000	-	-	93'459
Compte de fonctionnement et de financement					
(Excédent de charges) / Excédent de revenus	-33'049	-23'131	-9'917	n/a	10'843
Déficit de financement	-76'934	-61'826	-15'108	n/a	19'139

Le projet de budget 2023 de la Ville de Genève affiche un déficit kCHF -33'049 qui respecte les dispositions transitoires prévues par l'art. 131 LAC, ainsi que la cible budgétaire révisée par le Conseil administratif suite à l'évolution du contexte économique et international.

Les effets favorables prévus en 2023 sur la fiscalité, les remplacements du personnel, ainsi que sur les revenus financiers ont permis de compenser partiellement la hausse des charges liée principalement à l'application des mécanismes salariaux statutaires et à l'indexation des salaires, prévue à ce jour à 2%, à l'augmentation des subventions monétaires, à l'évolution significative des tarifs de l'électricité et du gaz, ainsi qu'à la création de nouveaux postes.

3.2 Analyse des principaux écarts

3.2.1 Principaux écarts des charges

Chapitre 30: Charges de personnel

Ce chapitre enregistre les charges liées aux prestations fournies par les membres des autorités, par le personnel actif et temporaire, ainsi que les charges estimées du personnel devant être embauché sur la période (nouveaux postes et postes vacants). Il inclut également les allocations pour enfants et indemnités de repas ou de vêtements. Les cotisations patronales, les charges liées au personnel inactif et les dépenses de formation et de recrutement sont également comprises.

En milliers de francs		PB 2023	B 2022	Écart PB23-B22	C 2021	Notes
300	Autorités et commissions	3'050	3'031	20	0.7%	3'308
301	Salaires du personnel administratif et d'exploitation	375'977	363'337	12'641	3.5%	392'777 a)
303	Travailleurs-euses temporaires	703	803	-100	-12.5%	250
304	Allocations	4'350	4'260	90	2.1%	4'720
305	Cotisations patronales	91'963	90'801	1'162	1.3%	96'958 a)
306	Prestations de l'employeur	1'712	82	1'630	n/a	3'733 b)
309	Autres charges de personnel	3'047	2'941	105	3.6%	3'460
Total		480'802	465'254	15'547	3.3%	505'207

Les charges de personnel du PB 2023 augmentent de 3.3% par rapport au B 2022 principalement en raison de l'évolution des composantes salariales évoquées ci-après :

- a) La hausse des charges salariales et des cotisations patronales, qui suivent l'évolution de la masse salariale, s'explique essentiellement par les éléments significatifs suivants :
- l'application des mécanismes salariaux statutaires (kCHF +5'102) ;
 - l'indexation des salaires de 2% selon le renchérissement projeté de l'indice genevois des prix à la consommation et conformément à l'article 44 du Statut du personnel (kCHF +8'696) ;
 - la création de 77.6 nouveaux postes pour un montant de kCHF +4'954, dont 50.4 postes (kCHF +2'147) en lien avec la municipalisation de la crèche Marie Goegg-Pouchoulin (MGP). Grâce aux économies proposées par les départements pour le financement de ces nouveaux postes, ainsi qu'à la baisse de la subvention en faveur des crèches et institutions pour la petite enfance en compensation de l'internalisation des charges liées à la municipalisation de la structure d'accueil MGR, l'effet de ces nouveaux postes sur le résultat s'élève à kCHF - 1'366 ;
 - l'augmentation des salaires du personnel auxiliaire (kCHF +2'719) principalement en lien avec la pérennisation des 200 nouvelles places d'hébergement d'urgence, financées par les communes genevoises, du dispositif d'accueil des personnes sans abri (kCHF +1'874) (sous réserve d'un vote du Grand Conseil d'une modification de la LRPF préavisée par l'ACG en juin 2022). Parmi les autres variations, on notera des ressources auxiliaires supplémentaires prévues au Service des espaces verts pour la politique d'arborisation de la Ville (kCHF +372) et au Service de l'espace public pour la mise en place de la gestion des occupations ponctuelles dans le cadre des places de stationnement pour les déménagements (kCHF +320) ;
 - l'effet favorable des mouvements du personnel (effet de Noria) ainsi que la remise à niveau des charges liées aux postes vacants et aux collocations viennent partiellement compenser les augmentations des charges salariales évoquées ci-dessus pour kCHF -8'107.

D'autres évolutions non significatives (kCHF +439) expliquent le solde de l'écart des charges de personnel, cotisations patronales comprises, de kCHF +13'802.

- b) L'écart provient d'un reclassement des lignes budgétaires concernant le traitement et la retraite des membres du Conseil administratif afin d'aligner le budget avec le traitement comptable effectif. Cette opération neutre touche également les chapitres 35 et 45.

Chapitre 31 : Charges de biens, services et autres charges d'exploitation

Ce chapitre enregistre les charges d'exploitation, telles que les achats de fournitures, de mobilier ou matériel n'étant pas immobilisé. Il comptabilise également les dépenses d'alimentation en eau et en énergie, ainsi que les charges liées à l'élimination des déchets. Il inclut les charges de prestations de services et honoraires fournis par des tiers, les travaux d'entretien, ainsi que les frais de loyers, leasing, fermages et taxes d'utilisation pour les biens et immobilisations corporelles. Il enregistre aussi les dédommagements et indemnités au personnel, aux autorités et aux membres des commissions. Enfin, les dépréciations sur créances (pertes sur débiteurs et variation de provision pour pertes sur débiteurs) sont également présentées dans ce chapitre.

En milliers de francs		PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22		C 2021
310	Charges de matériel et de marchandises	20'350	20'601	-250	-1.2%	20'664
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	6'547	6'669	-122	-1.8%	6'626
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	25'700	15'886	9'814	61.8%	16'403
313	Prestations de services et honoraires	75'830	68'571	7'260	10.6%	65'730
314	Travaux d'entretien	50'309	50'919	-609	-1.2%	57'006
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	7'120	8'157	-1'036	-12.7%	8'281
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	7'941	8'422	-482	-5.7%	7'369
317	Dédommagements	1'721	1'774	-54	-3.0%	1'718
318	Dépréciations sur créances	10'708	11'360	-652	-5.7%	-562
319	Diverses charges d'exploitation	1'969	1'886	82	4.4%	2'662
Total		208'196	194'246	13'951	7.2%	185'899

En début de processus budgétaire, les départements ont effectué des réallocations budgétaires pour refléter les réalités 2023 dans le respect des enveloppes par chapitre du budget 2022 voté. Plusieurs ajustements concernent les groupes comptables du chapitre 31 et sont présentés ci-dessous :

En milliers de francs		Ecart PB23-B22	Réallocations départements	Autres effets	Notes
310	Charges de matériel et de marchandises	-250	-275	25	
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-122	-43	-79	
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	9'814	-6	9'820	a)
313	Prestations de services et honoraires	7'260	2'772	4'488	b)
314	Travaux d'entretien	-609	-532	-77	
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	-1'036	-794	-243	
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-482	-717	235	
317	Dédommagements	-54	1	-55	
318	Dépréciations sur créances	-652	-470	-182	
319	Diverses charges d'exploitation	82	64	18	
Total		13'951	-	13'951	

Les autres évolutions significatives au PB 2023 sont détaillées ci-après :

- a) Les budgets des fluides énergétiques, notamment électricité et gaz, des immeubles du PA ont été adaptés en raison des augmentations des tarifs prévues en 2023.
- b) La hausse des charges de cette rubrique s'explique principalement par les éléments suivants :
 - le dispositif d'accueil des personnes sans abri : on observe d'une part une augmentation des frais de surveillance (kCHF +454) en lien avec l'extension du dispositif et d'autre part un reclassement comptable des forfaits d'hébergement des deux prestataires externes sélectionnés pour l'hébergement d'urgence (kCHF +1'882) suite à une recommandation du CFI;

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1765

- la suppression de la tolérance communale en Ville de Genève, à compter de l'entrée en vigueur attendue de la nouvelle Loi cantonale sur la gestion des déchets (LGD L1 21), comportera des charges supplémentaires liées essentiellement à l'augmentation significative des charges de traitement et incinération des déchets (kCHF +1'500) ;
- des charges supplémentaires liées aux fonds spéciaux notamment les fonds « Acquisitions et projets » du MAH et du MHN (kCHF +790). Ces charges n'ont pas d'effet sur le résultat car elles sont compensées par des prélèvements sur les fonds respectifs ;
- des nouvelles solutions informatiques. Il s'agit en particulier des charges d'entretien et de maintenance en lien avec la PR-1463 « Réallocation pour la transformation numérique » (kCHF +200), et des charges supplémentaires suite au passage à une solution en souscription pour SAP (kCHF +200).

D'autres évolutions moins significatives, ainsi que les économies proposées par les départements, expliquent le solde de l'écart de kCHF -538.

Chapitre 33: Amortissements du patrimoine administratif

Ce chapitre est dédié exclusivement aux amortissements d'immobilisations corporelles (bâtiments, terrains, matériel) et incorporelles (brevets, licences, logiciels) du patrimoine administratif.

En milliers de francs		PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
330	Immobilisations corporelles du PA	85'221	88'333	-3'112	-3.5%	63'272 a)
332	Amortissements des immobilisations incorporelles	1'853	1'361	491	36.1%	939 b)
Total		87'073	89'694	-2'621	-2.9%	84'210

Le niveau de sortie des immobilisations totalement amorties, ainsi qu'un niveau limité de projets mis en exploitation durant l'année 2022 ou prévus en 2023, engendrent une baisse des amortissements prévisionnels pour 2023.

Les principaux éléments générant cette évolution des amortissements sont les suivants :

- a) Une partie des immobilisations du Groupement intercommunal SIS qui restent budgétées à la Ville de Genève sont désormais totalement amorties et engendrent une diminution des amortissements de kCHF -1'895. La refacturation des charges au Groupement SIS a été adaptée en conséquence.

Le solde de l'écart provient d'une estimation à la baisse du nombre de projets mis en exploitation en 2023.

- b) Les amortissements des immobilisations incorporelles varient notamment en lien avec les licences et logiciels du plan biennal des systèmes d'information (4^{ème} PSIC) de l'administration municipale.

Chapitre 34: Charges financières

Ce chapitre comprend principalement les charges d'intérêts, les charges d'entretien ainsi que les dépréciations des immobilisations du patrimoine financier (PF).

En milliers de francs		PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
340	Charges d'intérêt	24'462	23'186	1'275	5.5%	22'947 a)
341	Pertes réalisées (sur éléments du PF)	-	-	-	-	78
342	Frais d'acquisition de capitaux et frais administratifs	691	691	-	-	585
343	Charges pour biens-fonds, patrimoine financier	43'169	42'449	720	1.7%	48'058 b)
344	Dépréciations, immobilisations PF	675	677	-2	-0.2%	7'904
Total		68'997	67'003	1'993	3.0%	79'573

L'augmentation des charges financières prévue en 2023 s'explique principalement par les éléments suivants :

- L'évolution des taux d'intérêts ainsi que la projection de la dette consolidée pour 2023 induisent une hausse des intérêts sur emprunts obligataires (kCHF +910) et sur emprunts privés (kCHF +295), ainsi que des intérêts sur fonds (kCHF +70).
- L'adaptation des budgets des fluides énergétiques, notamment électricité et gaz, des immeubles du PF en lien avec les augmentations des tarifs prévues en 2023.

Chapitre 35: Attributions aux fonds et financements spéciaux

Ce chapitre comptabilise les attributions aux fonds et financements spéciaux.

En milliers de francs		PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
350	Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	5'488	5'513	-25	-0.5%	5'858
Total		5'488	5'513	-25	-0.5%	5'858

Ce chapitre n'enregistre pas de variation significative à commenter.

Chapitre 36: Charges de transfert

Ce chapitre enregistre la compensation financière en faveur des communes frontalières françaises, les dédommagements à des collectivités publiques ayant effectué une tâche spécifique déléguée par la Ville de Genève, ainsi que les effets liés aux péréquations financières et compensation des charges à la République et canton de Genève, à d'autres communes ou groupements intercommunaux. Il comptabilise également les subventions à des collectivités et à des tiers, les dépréciations des prêts et des participations du patrimoine administratif, ainsi que les amortissements des subventions d'investissement.

En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
360	39'054	38'314	740	1.9%	35'307 a)
361	101'850	98'257	3'593	3.7%	61'733 b)
362	9'173	9'173	-	-	9'173
363	278'745	264'997	13'748	5.2%	262'927 c)
365	1'352	1'245	107	8.6%	894
366	1'853	2'353	-500	-21.2%	2'260 d)
Total	432'027	414'339	17'688	4.3%	372'295

La hausse de 4.3% des charges de transfert du PB 2023 s'explique globalement comme suit :

- a) Evolution de la compensation financière versée aux communes frontalières françaises selon la prévision cantonale (kCHF +740).
- b) Les dédommagements à des collectivités publiques augmentent en raison de :
 - l'augmentation des cotisations au GIAP pour kCHF +2'726 liée à l'augmentation de la fréquentation parascolaire et de la rémunération du quart d'heure supplémentaire des animatrices introduite dès la rentrée 2022 (effet plein en 2023) ;
 - l'évolution des frais de perception des centimes additionnels en lien avec la prévision cantonale (kCHF +442) ;
 - l'adaptation de la contribution versée par la Ville de Genève au Groupement SIS sur la base du projet de budget 2023 du Groupement et de l'évolution de la clé de répartition des contributions communales (kCHF +365) ;
 - l'augmentation des cotisations au Groupe de confiance calculées sur la base du nombre de membres du personnel et la mise en œuvre de la Loi sur la protection des lanceurs d'alertes, entrée en vigueur le 26 mars 2022, engendrent une hausse de charges de kCHF +60. Le Groupe de confiance est désormais responsable d'orienter les lanceur-euse-s d'alerte vers les entités compétentes pour traiter les signalements et protéger le personnel.
- c) Les subventions monétaires affichent une hausse de kCHF +13'748.

Les principales évolutions concernant le Service de la petite enfance sont détaillées ci-après :

- l'intégration au projet de budget 2023 des mécanismes salariaux du personnel de la petite enfance : annuité (kCHF +2'406) et indexation de 2% des salaires partiellement compensée par l'ajustement de la facturation des pensions aux familles (kCHF +2'136) ;
- le complément financier 2023 pour l'ouverture de nouvelles places d'accueil préscolaire à la rentrée scolaire 2022, la création de nouvelles places d'accueil préscolaire à la rentrée scolaire 2023 ainsi que la croissance des ressources allouées pour les enfants à besoins spécifiques (kCHF +3'309) ;
- la diminution de la subvention en faveur des crèches et institutions pour la petite enfance en conséquence de l'internalisation des charges suite à la municipalisation de la structure d'accueil Marie Goegg-Pouchoulin (MGP) à la rentrée scolaire 2023 (kCHF -1'963).

On notera également une hausse des subventions aux associations qui assurent l'accueil des personnes sans abri. L'extension du dispositif d'hébergement d'urgence et de son ouverture annuelle et pérenne comporte une hausse de subventions de kCHF +5'425 entièrement compensée par les contributions de l'ensemble des communes genevoises qui parviendront à la Ville de Genève via la LRPPF, si le Grand Conseil adopte le projet validé par l'ACG.

Enfin, les prestations sociales municipales ont été adaptées suite à l'application de la nouvelle grille définie par le Conseil municipal (kCHF +1'689) et la subvention à l'association Pro Senectute augmente de kCHF +700 afin de garantir une consultation sociale aux personnes âgées, en application de l'article 4 al. 2 LRT-1.

D'autres variations non significatives complètent l'écart pour kCHF +46.

- d) La sortie des immobilisations totalement amorties explique la diminution des charges d'amortissements des subventions d'investissement prévue pour 2023.

Chapitre 37: Subventions à redistribuer

Ce chapitre contient les subventions transitant par les comptes de la Ville de Genève; cette dernière versant à des tiers les subventions à redistribuer qu'elle a obtenues de la part d'une autre collectivité.

En milliers de francs		PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
370	Subventions à redistribuer	2'550	2'550	-	-	2'494
Total		2'550	2'550	-	-	2'494

Les charges de ce chapitre restent stables pour 2023.

Chapitre 39: Imputations internes

Ce chapitre enregistre les charges liées aux prestations fournies en interne entre les services de la Ville de Genève. Il s'agit notamment de prestations de services et de la mise à disposition de divers locaux.

En milliers de francs		PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
391	Prestations de services	11'859	11'528	332	2.9%	11'068
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	10'326	10'036	290	2.9%	11'487
Total		22'186	21'564	622	2.9%	22'556

Adaptation du budget des charges des honoraires et des loyers de la Gérance immobilière municipale (GIM) en raison de la hausse des états locatifs constatée suite à la reprise de l'activité post Covid-19.

L'augmentation des loyers internes de la Gérance immobilière municipale (GIM) s'explique également par la réintégration budgétaire d'une salle pour le Dispositif social proximité (DSP) au Service social et d'une salle pour la Direction du patrimoine bâti (DPBA) déjà en exploitation.

3.2.2 Principaux écarts des revenus

Chapitre 40: Revenus fiscaux

Ce chapitre est dédié exclusivement aux impôts des personnes physiques et morales, ainsi qu'à la taxe professionnelle communale (TPC) et à l'impôt sur les chiens.

En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
400 Impôts directs, personnes physiques	622'697	617'439	5'258	0.9%	615'310
401 Impôts directs, personnes morales	288'291	274'722	13'569	4.9%	315'553
403 Impôts sur la possession et sur la dépense	300	300	-	-	389
Total	911'288	892'461	18'827	2.1%	931'252

Evolution globale de la fiscalité

Afin d'avoir une visibilité globale de l'évolution de la fiscalité, il convient d'analyser également l'évolution de la compensation financière versée aux communes frontalières françaises, de la compensation relative à la part cantonale aux recettes de l'impôt fédéral direct, de la péréquation financière intercommunale LRPF, ainsi que des pertes sur débiteurs correspondantes.

En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	
Revenus					
400 Impôts directs, personnes physiques					
Impôts sur revenu personnes physiques	369'372	366'694	2'678	0.7%	362'013
Impôts sur les prestations en capital	3'315	3'315	-	0.0%	3'400
Imputations forfaitaires personnes physiques	-1'339	-1'339	-	0.0%	-1'921
Impôts sur la fortune personnes physiques	69'328	71'827	-2'499	-3.5%	78'294
Impôts à la source personnes physiques	182'021	176'942	5'079	2.9%	173'524
Total Impôts directs, personnes physiques	622'697	617'439	5'258	0.9%	615'310
401 Impôts directs, personnes morales					
Impôts sur bénéfice personnes morales	134'613	118'445	16'168	13.7%	148'876
Rétrocession personnes morales	21'051	18'941	2'110	11.1%	22'690
Imputations forfaitaires personnes morales	-626	-626	-	0.0%	-511
Impôts sur le capital personnes morales	25'227	31'936	-6'709	-21.0%	38'321
Taxe professionnelle communale	108'000	106'000	2'000	1.9%	106'150
Frais de sommation TPC	25	25	-	0.0%	38
Total Impôts directs, personnes morales	288'291	274'722	13'569	4.9%	315'553
403 Impôts sur la possession et sur la dépense					
Impôts sur les chiens	300	300	-	0.0%	389
Total Impôts sur la possession et sur la dépense	300	300	-	0.0%	389
Total revenus impôts	911'288	892'461	18'827	2.1%	931'252
Charges liées aux impôts					
318 Pertes sur débiteurs, centimes additionnels	-7'686	-7'686	-	0.0%	-7'366
Variation provision pour pertes sur débiteurs, centimes additionnels	-	-	-	-	9'111
Pertes sur débiteurs, taxe professionnelle	-1'518	-1'700	182	-10.7%	-1'236
Variation provision pour pertes sur débiteurs, taxe professionnelle	-	-	-	-	422
Remises taxe professionnelle	-20	-20	-	0.0%	-41
361 Dédommag. Canton, finances et impôts (frais de perception)	-23'225	-22'784	-442	1.9%	-24'733
C-CGE Var. prov. frais perception dus sur reliquat	-	-	-	-	638
Total charges liées aux impôts	-32'449	-32'190	-260	0.8%	-23'206
Total des impôts nets	878'838	860'271	18'567	2.2%	908'046
Autres éléments de fiscalité					
360 Compensation aux communes frontalières	-39'054	-38'314	-740	1.9%	-35'307
462 Fonds de régulation (LRT) - recettes	11'778	11'778	-	0.0%	11'778
362 Fonds de régulation (LRT) - charges	-9'173	-9'173	-	0.0%	-9'173
Fonds de régulation (LRT) net	2'605	2'605	-	0.0%	2'605
462 Péréquation financière intercommunale (LRPFI) - recettes	17'067	7'488	9'579	127.9%	4'348
362 Péréquation financière intercommunale (LRPFI) - charges	-	-	-	-	-
Péréquation financière intercommunale (LRPFI) net	17'067	7'488	9'579	127.9%	4'348
460 Compensation verticale, part de l'IFD	10'259	10'882	-623	-5.7%	12'770
Total autres éléments de fiscalité	-9'123	-17'339	8'216	-47.4%	-15'583
Revenus fiscaux nets	869'715	842'932	26'784	3.2%	892'462

Convention de signes : Revenus (+) Charges (-)

Commentaires

Impôts personnes physiques

Les dernières prévisions émanant du groupe de perspectives économiques concernant l'imposition des personnes physiques tablent sur une croissance pour 2023. La production 2023 estimée pour les personnes physiques passe ainsi de kCHF 617'439 à kCHF 622'697, soit une amélioration de kCHF +5'258.

Impôts personnes morales

S'agissant des personnes morales, alors que la fin de la pandémie laissait espérer une croissance substantielle de ces rentrées fiscales, les récents développements internationaux viennent peser sur les perspectives. Néanmoins, le Département des finances de la République et canton de Genève (DF) communique des rentrées fiscales légèrement améliorées, dues à un effet de base 2021 positif.

Rappelons que l'imputation de l'impôt sur le bénéfice à l'impôt sur le capital prévue dans le cadre de RFFA diminue chaque année les rentrées fiscales de 6 millions complémentaires de 2021 à 2024. Cette imputation limite ainsi la croissance attendue des rentrées fiscales pour les personnes morales. La production estimée passe ainsi de kCHF 149'756 à kCHF 159'215, amenant une amélioration du résultat prévisionnel de kCHF +9'459.

L'Assemblée générale de l'ACG a confirmé le mode de répartition usuel du Fonds de péréquation intercommunal. Pour 2023, le DF estime que la Ville de Genève percevra kCHF 21'051, contre kCHF 18'941 prévu en 2022, soit une augmentation de kCHF +2'110.

L'estimation de la production de la taxe professionnelle communale pour 2023, en amélioration de kCHF +2'000 par rapport à 2022, s'élève à kCHF 108'000.

Péréquation financière intercommunale LRPF (nouvelle péréquation intercommunale)

La péréquation calculée pour 2023, basée sur les comptes 2020, confirme une tendance observée depuis plusieurs années, à savoir l'appauvrissement relatif de la Ville de Genève par rapport aux autres communes genevoises. En 2008, l'indice de ressources par habitant-e de la Ville de Genève, paramètre à la base de la péréquation des ressources, était de 122. En 2020, cet indice est désormais inférieur à 109. La Ville de Genève tend ainsi vers 100, la valeur moyenne de l'indice de ressources par habitant-e.

Les effets de la LRPF dépendent d'un projet de loi soumis au Conseil d'Etat dans le cadre de la Loi sur l'aide aux personnes sans abri (LAPSA). Rappelons ici qu'en l'absence d'une entrée en vigueur de cette modification de loi en 2023, la Ville de Genève ne percevra que kCHF 8'836 (en hausse de kCHF +1'348 par rapport à 2022). Avec une réforme de la LRPF, telle que prévisée par l'Assemblée générale de l'ACG, la Ville de Genève percevrait alors kCHF 17'067, soit kCHF 8'231 complémentaires, mais devra prendre en charge l'extension du dispositif LAPSA à hauteur de kCHF 9'734. C'est cette hypothèse qui a été retenue dans l'élaboration de ce projet de budget 2023.

Compensation financière versée aux communes frontalières françaises

L'estimation de la compensation financière versée aux communes frontalières est effectuée sur la base de la compensation 2021, ajustée à l'évolution, en partie supprimée, de la masse salariale des travailleur-euse-s frontalier-ère-s. Le montant estimé par le DF pour 2023 s'élève à kCHF 39'054 en comparaison à un budget 2022 de kCHF 38'314. Le différentiel a donc un effet négatif à hauteur de kCHF -740 sur le résultat prévisionnel.

Compensation verticale IFD (compensation RFFA)

Dans le cadre de la récente réforme de l'imposition des entreprises (RFFA), il a été convenu que 0.84% des impôts encaissés par la République et canton de Genève pour la Confédération soit rétrocédé aux communes. Une clé de répartition entre les communes a été validée par l'Assemblée générale de l'ACG. Pour 2023, cette clé correspondra aux proportions des pertes engendrées par la réforme, telles qu'estimées par le DF, pour les années fiscales 2015 à 2017 pour 60% et à hauteur de 40% selon la production fiscale des personnes morales comptabilisée en 2021.

Pour 2023, en tenant compte de cette clé définie, ainsi que de l'estimation de la perception attendue de l'impôt fédéral direct, le DF estime que cette compensation se montera pour la Ville de Genève à kCHF 10'259, contre kCHF 10'882 au budget 2022, soit une diminution de kCHF -623.

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1771

Chapitre 42: Taxes

Ce chapitre contient les émoluments pour actes administratifs, les revenus provenant de l'utilisation d'équipements, appareils et biens meubles publics, ainsi que de prestations de services qui ne sont pas des actes administratifs (billets d'entrées, location de matériel et véhicules, taxes et concessions de cimetières, frais d'obsèques, levées et incinérations de résidus non ménagers, etc.). Il comptabilise également les recettes sur ventes de marchandises et biens meubles, les remboursements et participations de tiers ou encore les amendes.

En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22		C 2021	Notes
421 Emoluments administratifs	2'151	2'152	-1	0.0%	2'067	
424 Taxes d'utilisation et taxes pour prestations de services	19'312	16'263	3'048	18.7%	16'099	a)
425 Recettes sur ventes	2'798	2'692	106	3.9%	2'574	
426 Remboursements	11'663	13'589	-1'926	-14.2%	9'679	b)
427 Amendes	20'197	20'200	-3	0.0%	16'213	
429 Autres taxes	964	930	34	3.6%	2'021	
Total	57'085	55'826	1'258	2.3%	48'654	

Les éléments suivants expliquent les évolutions des revenus du présent chapitre au PB 2023 :

- a) L'adaptation des revenus de facturation aux entreprises des prestations de collecte des déchets urbains (kCHF +3'000) suite à la suppression de la tolérance communale en Ville de Genève à compter de l'entrée en vigueur de la nouvelle Loi cantonale sur la gestion des déchets (LGD L1 21).

D'autres variations non significatives complètent l'évolution de ce groupe comptable pour kCHF +48.

- b) Les revenus de refacturation au Groupement SIS ont été ajustés suite à la diminution des amortissements des immobilisations de la Ville de Genève mises à disposition du Groupement et refacturées (kCHF -1'950) ainsi que des charges de système d'information et de communication (kCHF -528), baisse compensée par une diminution équivalente des charges du chapitre 31.

Des revenus supplémentaires sont prévus en 2023 concernant la facturation des places des crèches aux familles suite à la municipalisation de la structure d'accueil MGP (kCHF +547).

D'autres ajustements non significatifs complètent l'écart pour kCHF +5.

Chapitre 43: Revenus divers

Ce chapitre enregistre les revenus provenant des activités d'exploitation (encaissements de créances amorties, escomptes, différences de change, boni de caisse, etc.), des prestations du personnel en faveur des investissements ainsi que divers dons et legs.

En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22		C 2021	Notes
430 Revenus d'exploitation divers	424	424	-	-	315	
431 Inscription de prestations propres à l'actif	7'413	7'413	-	-	3'446	
439 Autres revenus	542	636	-94	-14.7%	1'077	
Total	8'379	8'473	-94	-1.1%	4'838	

Le présent chapitre n'enregistre pas d'écart significatif à commenter.

Chapitre 44 : Revenus financiers

Ce chapitre enregistre les intérêts et les revenus financiers liés au patrimoine financier et administratif (gains sur placements financiers, revenus de participations, loyers, rentes foncières, réévaluations de titres, terrains ou immobilisations, revenus d'entreprises publiques et redevances d'utilisation du domaine public et taxes).

En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
440 Revenus des intérêts	3'132	3'179	-47	-1.5%	2'668
441 Gains réalisés PF	10	10	-	-	1'123
442 Revenus de participations PF	4'712	3'860	852	22.1%	2'260 a)
443 Produit des biens-fonds PF	86'273	86'073	200	0.2%	84'750 b)
444 Réévaluations, immobilisations PF	-	-	-	-	17'910
445 Revenus financiers de prêts et participations PA	-	-	-	-	225
446 Revenus financiers d'entreprises publiques	13'035	12'860	175	1.4%	12'767 c)
447 Produit des biens-fonds PA	54'917	54'806	111	0.2%	37'546 d)
Total	162'079	160'788	1'290	0.8%	159'249

L'écart sur ce chapitre entre le PB 2023 et le B 2022 s'explique globalement comme suit:

- L'ajustement des dividendes et des résultats des participations financières du PF en lien avec les dividendes BCGE (kCHF +452) et le bénéfice d'exploitation attendu pour le Parc des Eaux-Vives (kCHF +400).
- L'adaptation des revenus des loyers du PF de la Gérance immobilière municipale (GIM).
- L'ajustement des revenus financiers des entreprises publiques sur la base des projections 2023 des dividendes des actions PA de la BCGE (kCHF +675) et des actions Naxoo (kCHF -500).
- Des revenus supplémentaires compensent la baisse estimée de la rente de superficie attendue pour un parking (kCHF -1'071). Il s'agit de la facturation à la République et canton de Genève de la mise à disposition de certains bâtiments scolaires qui faisaient jusqu'alors l'objet de gratuités (kCHF +762), des revenus des redevances des empiètements en lien avec la reprise par la Ville de Genève de la gestion des occupations ponctuelles dans le cadre des places de stationnement pour les déménagements (kCHF +336), ainsi que de la facturation du loyer des locaux du Musée des pompiers au Groupement SIS (kCHF +84).

Chapitre 45 : Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux

Le chapitre 45 comptabilise les prélèvements sur fonds et financements spéciaux.

En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	9'651	7'499	2'152	28.7%	4'888
Total	9'651	7'499	2'152	28.7%	4'888

La variation de ce chapitre provient d'une part du reclassement des lignes budgétaires concernant le traitement et la retraite des membres du Conseil administratif afin d'aligner le budget avec le traitement comptable effectif (kCHF +1'157) et, d'autre part, de l'utilisation des plusieurs fonds spéciaux notamment les fonds « Acquisitions et projets » des CJB, MAH et MHN.

Chapitre 46: Revenus de transfert

Ce chapitre enregistre les quotes-parts aux recettes fédérales et cantonales et les participations de la Confédération (créations de places de crèches), de la République et canton de Genève et des communes (entretien des routes communales à vocation cantonale, bibliobus). Il comprend également les revenus de la péréquation intercommunale selon la Loi sur le renforcement de la péréquation financière (LRPFI) ainsi que les revenus du fonds de compensation prévus par la Loi sur la répartition des tâches (LRT). Enfin, il comptabilise des subventions d'exploitations courantes de collectivités publiques (sécurité publique, enseignement et formation, protection et aménagement de l'environnement, etc.) et de tiers ainsi que des recettes provenant de redistributions.

En milliers de francs		PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
460	Quotes-parts à des revenus	10'559	11'182	-623	-5.6%	14'706 a)
461	Dédommagements de collectivités publiques	23'120	22'589	531	2.4%	3'7767 b)
462	Péréquation financière et compensation des charges	28'845	19'266	9'579	49.7%	16'127 c)
463	Subventions des collectiv. publiques et des tiers	3'7809	34'114	3'695	10.8%	26'045 d)
469	Autres revenus de transfert	720	720	-	-	359
Total		101'052	87'871	13'182	15.0%	95'003

Les éléments suivants expliquent la hausse des revenus du présent chapitre au PB 2023:

- a) Dans le cadre de la réforme de l'imposition des entreprises (RFFA), la Ville de Genève perçoit une compensation relative à la part cantonale aux recettes de l'impôt fédéral direct. Pour 2023, cette compensation est revue à la baisse (kCHF -623) en tenant compte de la clé de répartition entre les communes validée par l'AGC pour 2023 ainsi que de l'estimation de la perception attendue de l'impôt fédéral direct.
- b) Des revenus additionnels sont prévus en 2023 suite à la mise en œuvre du Projet de loi (PL 13006) modifiant la loi d'application de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LaLP) (E 3 60) adoptée par le Grand Conseil le 19 mai 2022. La Ville de Genève assumera la responsabilité de notification d'actes de poursuite et recevra les émoluments relatifs à cette nouvelle prestation (kCHF +531).
- c) Dans le cadre de la péréquation financière intercommunale (LRPFI), des recettes complémentaires sont attendues en lien avec le financement de l'extension du dispositif des sans-abris (kCHF +11'026), la nouvelle estimation des recettes LRPFI pour 2023 (kCHF +1'348) ainsi que l'adaptation de la péréquation financière (kCHF -3'623) et la péréquation de ville centre (kCHF 3'765). Ces revenus additionnels sont partiellement diminués par les charges supplémentaires liées au renforcement de CHF 7.0 mios du Fonds intercommunal dont la Ville de Genève finance 42%, soit kCHF -2'937.
- d) L'évolution des revenus de cette rubrique résulte des éléments suivants:
 - un revenu supplémentaire pour l'entretien des routes à caractère cantonal est intégré au projet de budget 2023 (kCHF +2'000);
 - la compensation pour la petite enfance introduite suite à la réforme RFFA prévoit une contribution cantonale à la Fondation pour le développement de l'accueil préscolaire (FDAP). Pour 2023, le revenu en provenance de la FDAP augmente de kCHF +1'049;
 - la perspective de facturation des coûts d'accueil des personnes sans abri accueillies temporairement dans le dispositif d'hébergement d'urgence, mais qui relèvent de l'Hospice général (kCHF +920);
 - des revenus de tiers supplémentaires pour le financement de plusieurs projets attribués aux fonds spéciaux (kCHF +726);
 - la participation du Fonds intercommunal octroyée en 2022 à la Ville de Genève en faveur du dispositif d'urgence sociale destiné aux sans-abris est supprimée car elle devrait désormais être versée à la Ville dans le cadre de la LRPFI, (cf. lettre c)) (kCHF -1'000).

Chapitre 47: Subventions à redistribuer

Ce chapitre enregistre les subventions que la Ville de Genève a obtenues de la part d'autres collectivités et qu'elle va redistribuer à des tiers.

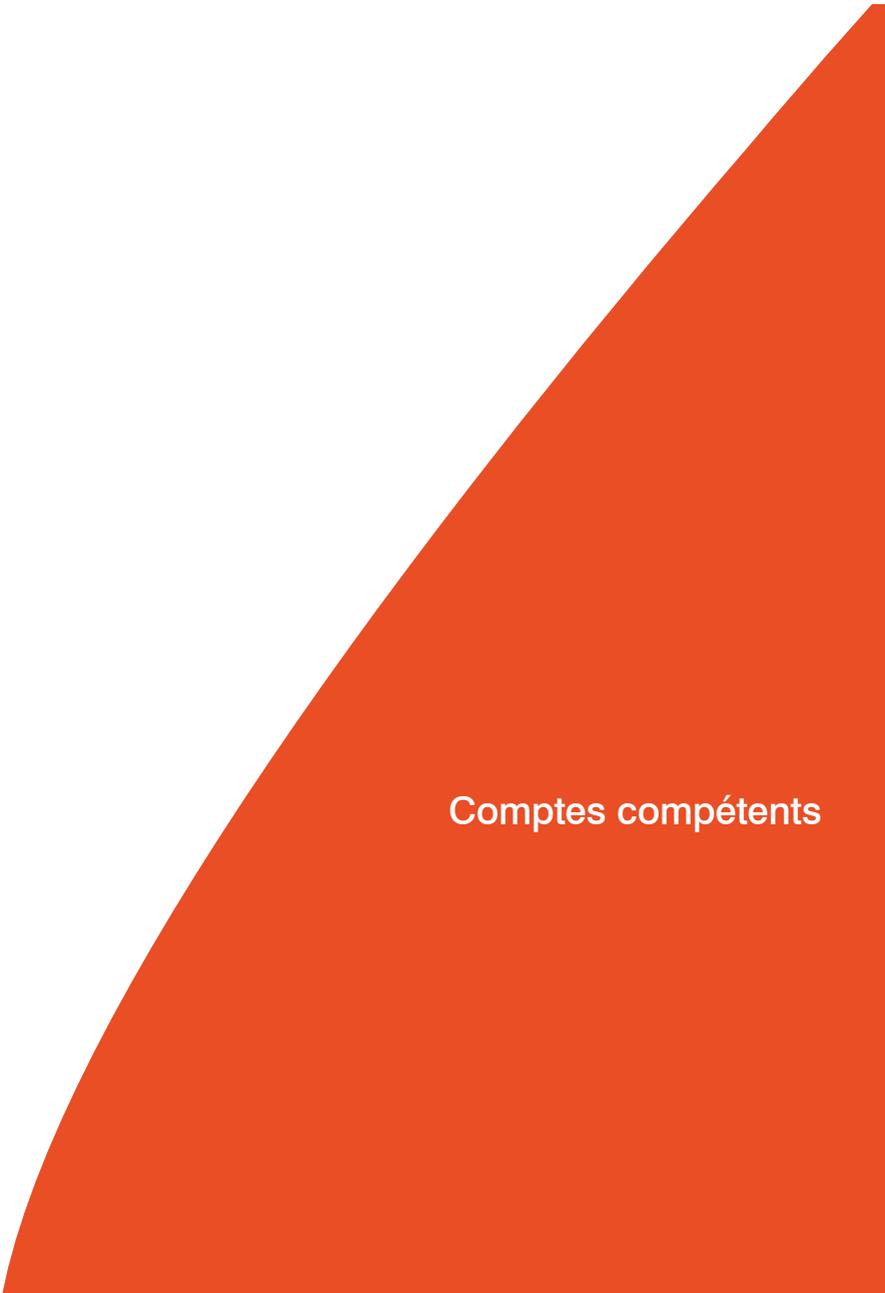
En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
470 Subventions à redistribuer	2'550	2'550	-	-	2'494
Total	2'550	2'550	-	-	2'494

Chapitre 49: Imputations internes

Ce chapitre enregistre les revenus liés aux prestations fournies en interne entre les services de la Ville de Genève. Il s'agit notamment de prestations de services et de la mise à disposition de divers locaux.

En milliers de francs	PB 2023	B 2022	Ecart PB23-B22	C 2021	Notes
491 Prestations de services	11'859	11'528	332	2.9%	11'068
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	10'326	10'036	290	2.9%	11'487
Total	22'186	21'564	622	2.9%	22'556

Se référer aux explications du chapitre 39 « Imputations internes ».



Comptes compétents

4 Comptes compétents

4.1 Assurances

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
313	Prestations de services et honoraires					
3134.010	C-ASS Primes d'assurance incendie	1'483'158	1'483'158	-	-	1'419'911
3134.020	C-ASS Primes d'assurance dégâts d'eau	410'912	410'912	-	-	423'316
3134.030	C-ASS Primes d'assurance bris de glaces	315'954	315'954	-	-	327'592
3134.040	C-ASS Primes d'assurance rc générale	80'202	80'202	-	-	86'975
3134.050	C-ASS Primes d'assurance rc véhicules	379'997	219'997	160'000	72.7%	464'780
3134.060	C-ASS Primes d'assurance casco	19'973	19'973	-	-	18'194
3134.070	C-ASS Primes d'assurance vol	141'079	141'079	-	-	143'498
3134.080	C-ASS Primes d'assurance transports	99'000	99'000	-	-	22'388
3134.090	C-ASS Primes d'assurance protection juridique	69'825	69'825	-	-	69'825
3134.100	C-ASS Franchises	91'140	91'140	-	-	130'136
Total 313	Prestations de services et honoraires	3'091'241	2'931'241	160'000	5.5%	3'106'615
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3439.410	C-ASS Primes d'assurance incendie PF	928'554	928'554	-	-	887'228
3439.420	C-ASS Primes d'assurance dégâts d'eau PF	224'616	224'616	-	-	232'044
3439.430	C-ASS Primes d'assurance bris de glaces PF	211'404	211'404	-	-	218'395
3439.440	C-ASS Primes d'assurance rc générale PF	55'309	55'309	-	-	51'744
3439.450	C-ASS Franchises PF	120'935	120'935	-	-	143'496
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	1'540'818	1'540'818	-	-	1'532'906
Total Charges		4'632'058	4'472'058	160'000	3.6%	4'639'521

4.2 Centrale municipale d'achat et d'impression

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
310	Charges de matériel et de marchandises					
3100.020	C-CMAI Achats de fournitures de bureau	200'000	235'912	-35'912	-15.2%	254'379
3101.040	C-CMAI Achats de fournitures pour le nettoyage	20'000	20'000	-	-	34
3101.130	C-CMAI Achats de fournitures pour ateliers	15'000	15'000	-	-	12'715
3102.020	C-CMAI Impressions diverses	170'000	189'795	-19'795	-10.4%	165'831
3103.070	C-CMAI Frais de reliure et restauration de livres	90'000	90'000	-	-	106'795
Total 310	Charges de matériel et de marchandises	495'000	550'707	-55'707	-10.1%	539'752
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif					
3110.010	C-CMAI Achats de mobilier et appareils de bureau	150'000	150'000	-	-	123'039
3111.110	C-CMAI Achats de machines, outillage, mat. atelier	15'000	15'000	-	-	14'211
Total 311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	165'000	165'000	-	-	137'250
313	Prestations de services et honoraires					
3130.110	C-CMAI Prestations de services	15'000	15'000	-	-	11'955
Total 313	Prestations de services et honoraires	15'000	15'000	-	-	11'955
314	Travaux d'entretien					
3144.100	C-CMAI Contrats conciergerie, nettoyage bât. admin.	1'132'537	1'084'793	47'744	4.4%	1'111'114
3144.260	C-CMAI Contrats conciergerie, nettoyage bât. publics	2'263'950	2'263'950	-	-	2'144'365
3144.450	C-CMAI Contrats conciergerie, nettoyage locaux tiers	34'514	34'514	-	-	42'818
Total 314	Travaux d'entretien	3'431'001	3'383'257	47'744	1.4%	3'298'297
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.					
3150.020	C-CMAI Entretien mobilier et machines de bureau	8'806	20'000	-11'194	-56.0%	9'782
3151.060	C-CMAI Entretien mat. ateliers et nett. par des tiers	38'655	38'655	-	-	42'829
Total 315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	47'461	58'655	-11'194	-19.1%	52'611
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation					
3161.140	C-CMAI Location d'équipements	-	-	-	-	16'952
Total 316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	16'952
Total Charges		4'153'462	4'172'619	-19'157	-0.5%	4'056'817

4.3 Gérance immobilière municipale

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA					
3120.050	C-GIM Chauffage	1'093'947	806'959	286'988	35.6%	841'497
Total 312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	1'093'947	806'959	286'988	35.6%	841'497
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3439.130	C-GIM Chauffage PF	485'231	188'066	297'165	158.0%	373'255
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	485'231	188'066	297'165	158.0%	373'255
Total Charges		1'579'178	995'025	584'153	58.7%	1'214'752

Commentaires :

Groupe 312

La hausse des charges d'électricité et de chauffage du patrimoine administratif est liée à l'augmentation prévue des tarifs de l'électricité et des autres fluides.

Groupe 343

La hausse des charges d'électricité et de chauffage du patrimoine financier est liée à l'augmentation prévue des tarifs de l'électricité et des autres fluides.

4.4 Ressources humaines

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
300	Autorités et commissions					
3000.020	C-DRH Jetons de présence CM	1'688'210	1'688'210	-	-	1'943'658
3000.030	C-DRH Traitements du Conseil administratif	1'303'844	1'279'423	24'422	1.9%	1'272'045
3000.060	C-DRH Jetons de présence autres commissions	48'370	48'370	-	-	90'768
Total 300	Autorités et commissions	3'040'424	3'016'003	24'422	0.8%	3'306'470
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.					
3010.020	C-DRH Salaires du personnel	331'840'616	321'704'778	10'135'838	3.2%	326'853'405
3010.029	C-DRH Provision pour soldes de vacances	-	-	-	-	-735'985
3010.030	C-DRH Salaires des auxiliaires	17'164'255	14'445'161	2'719'095	18.8%	18'619'513
3010.040	C-DRH Salaires des stagiaires	450'000	450'000	-	-	333'255
3010.050	C-DRH Salaires des apprentis	1'495'475	1'572'963	-77'488	-4.9%	1'307'662
3010.080	C-DRH Salaires des civilistes	255'000	255'000	-	-	154'659
3010.090	C-DRH Salaires des jeunes durant l'été	360'000	350'000	10'000	2.9%	433'288
3010.110	C-DRH Heures supplémentaires	755'140	788'140	-33'000	-4.2%	1'789'243
3010.118	C-DRH Provision heures optionnelles	-	-	-	-	518'730
3010.119	C-DRH Provision heures supplémentaires	-	-	-	-	-40'261
3010.120	C-DRH Prime de fidélité	28'292'928	27'652'869	640'059	2.3%	29'833'299
3010.130	C-DRH Indemnités de départ	-	-	-	-	731'189
3010.140	C-DRH Prime de mise à la retraite	756'392	656'643	99'749	15.2%	771'417
3010.170	C-DRH Primes professionnelles et de fonction	124'534	122'534	2'000	1.6%	2'838'420
3010.180	C-DRH Indemnités service supplémentaire	819'573	816'573	3'000	0.4%	957'296
3010.190	C-DRH Indemnités de nuisance	7'341'901	7'425'514	-83'613	-1.1%	7'729'199
3010.200	C-DRH Prime de fin d'étude	19'500	19'500	-	-	12'500
3010.240	C-DRH Traitement divers réadap. professionnelle	284'936	313'731	-28'796	-9.2%	138'357
3010.260	C-DRH Réduction pour postes vacants	-14'223'000	-13'476'839	-746'161	-5.5%	-
3010.270	C-DRH Indemnités au décès	240'000	240'000	-	-	99'407
Total 301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	375'977'249	363'336'567	12'640'682	3.5%	392'344'573
303	Travailleurs temporaires					
3030.010	C-DRH Personnel intérimaire	703'000	803'000	-100'000	-12.5%	13'735
Total 303	Travailleurs temporaires	703'000	803'000	-100'000	-12.5%	13'735
304	Allocations					
3040.010	C-DRH Allocations de naissance	50'000	50'000	-	-	45'525
3040.020	C-DRH Allocations pour enfants	3'643'532	3'638'613	4'919	0.1%	3'949'822
3042.010	C-DRH Indemnités de repas	245'164	246'164	-1'000	-0.4%	337'626
3049.010	C-DRH Indemnités de vêtements	411'143	325'303	85'840	26.4%	386'979
Total 304	Allocations	4'349'839	4'260'080	89'759	2.1%	4'719'953
305	Cotisations patronales					
3050.010	C-DRH Assurance maternité	170'822	165'624	5'198	3.1%	167'483
3050.020	C-DRH Cotisations AVS, AI, APG	19'869'347	19'208'220	661'127	3.4%	20'685'177
3050.030	C-DRH Cotisations assurance chômage	3'921'164	3'791'008	130'156	3.4%	4'233'260
3050.040	C-DRH Part aux frais administratifs AVS	654'083	631'806	22'277	3.5%	633'694
3050.118	C-DRH Prov.AVS/ass.maternité s/heures option.	-	-	-	-	-95'169
3050.119	C-DRH Prov.AVS/AC/ass.maternité s/heures supp.	-	-	-	-	-1'803
3050.129	C-DRH Prov.AVS/AC/ass.maternité s/solde vacances	-	-	-	-	315'106
3052.010	C-DRH Cotis. caisse assurance du personnel (CAP)	49'254'019	49'255'506	-1'487	-0.0%	51'881'675
3052.030	C-DRH Cotisations autres caisses	400'000	400'000	-	-	349'152
3052.050	C-DRH Frais administratifs	16'000	16'000	-	-	7'683

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1779

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
3052.060	C-DRH Ajustement global cotisations CAP	-1'272'000	-1'204'000	-68'000	-5.6%	-
3053.010	C-DRH Cotis. assurance accidents professionnels	10'462'966	10'104'063	358'903	3.6%	2'052'977
3053.030	C-DRH Cotis. assurance accidents non professionnels	-	-	-	-	7'192'489
3053.090	C-DRH Cotisations assurances hors LAA	5'000	5'000	-	-	34'131
3053.100	C-DRH Ajustement global cotisations ass. acc prof.	-1'010'000	-956'000	-54'000	-5.6%	-
3053.118	C-DRH Prov.ass.accidents s/heures option.	-	-	-	-	12'829
3053.119	C-DRH Prov.ass.accidents s/heures supp.	-	-	-	-	583
3053.129	C-DRH Prov.ass.accidents s/solde vacances	-	-	-	-	-62'597
3054.010	C-DRH Cotisations allocations familiales	8'960'246	8'852'398	107'849	1.2%	9'543'224
3054.118	C-DRH Prov.alloc.familiales s/heures option.	-	-	-	-	12'710
3054.119	C-DRH Prov.alloc.familiales s/heures supp.	-	-	-	-	-986
3054.129	C-DRH Prov.alloc.familiales s/solde vacances	-	-	-	-	-83'033
3059.010	C-DRH Contributions pour civilistes	255'000	265'000	-10'000	-3.8%	181'534
3059.020	C-DRH Cotis. patronales p/les structures d'accueil	274'924	265'259	9'665	3.6%	272'661
Total 305	Cotisations patronales	9'196'1571	90'799'884	1'161'687	1.3%	97'332'780
306	Prestations de l'employeur					
3060.010	C-DRH Pension du Conseil administratif	1'630'000	-	1'630'000	-	1'630'071
3060.020	C-DRH Pension SIS	-	-	-	-	2'055'305
3060.030	C-DRH Pensions diverses	2'050	2'050	-	-	-
3061.010	C-DRH Rentes complémentaires	80'000	80'000	-	-	47'600
Total 306	Prestations de l'employeur	1'712'050	82'050	1'630'000	n/a	3'732'976
309	Autres charges de personnel					
3090.010	C-DRH Formation et perfectionnement du personnel	1'944'000	1'944'000	-	-	1'720'120
3091.010	C-DRH Annonces et frais de recherche de personnel	245'000	245'000	-	-	226'747
3099.030	C-DRH Frais de visites médicales	250'000	225'000	25'000	11.1%	155'531
3099.070	C-DRH Fonds de décès	44'464	43'833	631	1.4%	44'745
3099.090	C-DRH Solde, autres rémunérations	-	-	-	-	708'977
Total 309	Autres charges de personnel	2'483'464	2'457'833	25'631	1.0%	2'856'121
313	Prestations de services et honoraires					
3130.180	C-DRH Liaisons informatiq.radio-TV, Internet du CM	20'000	20'000	-	-	6'340
Total 313	Prestations de services et honoraires	20'000	20'000	-	-	6'340
317	Dédommagements					
3170.040	C-DRH Débours des autorités	2'890	2'890	-	-	6'500
3170.080	C-DRH Frais dépl. et repas de travail du personnel	336'140	353'920	-17'780	-5.0%	174'284
3170.090	C-DRH Indemnités pour utilisation des TPG	267'581	267'391	190	0.1%	235'800
Total 317	Dédommagements	606'611	624'201	-17'590	-2.8%	416'584
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3431.719	C-DRH Provision pour soldes de vacances PF	-	-	-	-	3'778
3431.739	C-DRH Charges sociales s/provision vacances PF	-	-	-	-	711
3431.802	C-DRH Salaires du personnel PF	5'734'005	5'648'465	85'540	1.5%	5'533'191
3431.812	C-DRH Prime de fidélité PF	526'987	536'739	-9'752	-1.8%	519'052
3431.814	C-DRH Primes de mise à la retraite PF	7'529	-	7'529	-	7'691
3431.817	C-DRH Primes professionnelles et de fonction PF	-	-	-	-	3'500
3431.819	C-DRH Indemnités de nuisance PF	20'000	20'000	-	-	138'009
3431.830	C-DRH Allocations de naissance PF	-	-	-	-	975
3431.831	C-DRH Allocations pour enfants PF	83'700	43'500	40'200	92.4%	67'603

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
3431.832	C-DRH Indemnités de repas PF	-	-	-	-	82
3431.833	C-DRH Indemnités de vêtements PF	15'000	15'000	-	-	16'103
3431.835	C-DRH Assurance maternité PF	2'885	2'848	37	1.3%	2'657
3431.836	C-DRH Cotisations AVS, AI, APG PF	332'230	327'816	4'414	1.3%	327'430
3431.837	C-DRH Cotisations assurance chômage PF	65'820	64'945	874	1.3%	67'873
3431.838	C-DRH Part aux frais administratifs AVS PF	10'761	10'612	149	1.4%	10'063
3431.840	C-DRH Cotis. caisse assurance personnel (CAP) PF	788'428	787'564	864	0.1%	766'557
3431.845	C-DRH Cotis. assurance accidents profession. PF	167'370	165'146	2'224	1.3%	19'009
3431.847	C-DRH Cotis. assurance accidents non profession. PF	-	-	-	-	106'335
3431.854	C-DRH Cotisations allocations familiales PF	150'444	151'538	-1'093	-0.7%	151'361
3431.874	C-DRH Fonds de décès PF	840	839	1	0.1%	835
3431.875	C-DRH Cotis. patron.p/les structures d'accueil PF	4'550	4'734	-184	-3.9%	4'327
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	7'910'550	7'779'746	130'804	1.7%	7'747'142
Total Charges		488'764'758	473'179'363	15'585'395	3.3%	512'476'674

Commentaires :

Groupe 301 et Groupe 305

Les écarts proviennent essentiellement de la création de nouveaux postes, notamment en lien avec la municipalisation de la crèche MGP, des mécanismes salariaux, de l'indexation de 2% des salaires, ainsi que des effets des colloccations de fonction, après déduction de l'effet de Noria, et de la réduction pour postes vacants.

Groupe 306

Les écarts proviennent de la budgétisation des rentes des membres du Conseil administratif. Un reclassement comptable, sans effet sur le résultat, a été effectué afin d'aligner le budget avec le traitement comptable effectif.

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1781

4.5 Direction du patrimoine bâti

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
313	Prestations de services et honoraires					
3130.060	C-DPBA Frais de surveillance et d'interventions	100'000	150'000	-50'000	-33.3%	101'762
3130.070	C-DPBA Contrats de surveillance	270'000	300'000	-30'000	-10.0%	275'528
3130.080	C-DPBA Contrats d'ouverture, fermeture bât.publics	171'000	200'000	-29'000	-14.5%	184'851
3132.060	C-DPBA Expertises effectuées par tiers pr immeuble	190'000	200'000	-10'000	-5.0%	190'379
3132.080	C-DPBA Honoraires divers pour immeubles	1'069'000	950'000	119'000	12.5%	1'152'388
Total 313	Prestations de services et honoraires	1'800'000	1'800'000	-	-	1'904'906
314	Travaux d'entretien					
3140.050	C-DPBA entretien autres terrains, emplacements	45'000	45'000	-	-	107'888
3140.070	C-DPBA Entretien des clôtures et des barrières	80'000	100'000	-20'000	-20.0%	99'599
3141.060	C-DPBA Nettoyages graffitis et tags	140'000	140'000	-	-	141'701
3144.020	C-DPBA Entretien des ouvrages PCI	400'000	400'000	-	-	1'243'505
3144.030	C-DPBA Entretien des bâtiments administratifs	1'650'000	2'000'000	-350'000	-17.5%	2'810'351
3144.060	C-DPBA Contrats bâtiments administratifs	620'000	600'000	20'000	3.3%	809'200
3144.130	C-DPBA Entretien des bâtiments publics	12'552'490	12'452'490	100'000	0.8%	12'392'635
3144.200	C-DPBA Contrats bâtiments publics	2'840'000	2'550'000	290'000	11.4%	2'869'284
3144.290	C-DPBA Entretien des bâtiments industriels	25'000	25'000	-	-	393'875
3144.300	C-DPBA Contrats pour bâtiments industriels	10'000	10'000	-	-	11'908
3144.380	C-DPBA Entretien de locaux de tiers	100'000	150'000	-50'000	-33.3%	195'917
3144.400	C-DPBA Contrats pour locaux de tiers	150'000	140'000	10'000	7.1%	152'938
Total 314	Travaux d'entretien	18'612'490	18'612'490	-	-	21'228'800
315	Entretien des biens meubles et immobiliés, incorp.					
3159.070	C-DPBA Entretien de matériels par des tiers	30'000	30'000	-	-	21'232
Total 315	Entretien des biens meubles et immobiliés, incorp.	30'000	30'000	-	-	21'232
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3430.010	C-DPBA Entretien d'autres terrains PF	130'000	130'000	-	-	246'201
3430.410	C-DPBA Entretien des bâtiments locatifs PF	13'128'000	13'400'000	-272'000	-2.0%	18'939'474
3430.430	C-DPBA Entretien des clôtures PF	15'000	20'000	-5'000	-25.0%	15'244
3430.440	C-DPBA Entretien des ouvrages PCI PF	10'000	10'000	-	-	12'166
3430.450	C-DPBA Nettoyages graffitis et tags PF	150'000	150'000	-	-	210'608
3431.030	C-DPBA Contrats bâtiments locatifs PF	1'600'000	1'500'000	100'000	6.7%	1'694'750
3439.540	C-DPBA Frais de surveillance et interventions PF	15'000	20'000	-5'000	-25.0%	40'797
3439.550	C-DPBA Contrats de surveillance PF	25'000	25'000	-	-	22'139
3439.720	C-DPBA Honoraires divers immeubles PF	100'000	100'000	-	-	716'993
3439.730	C-DPBA Expertises par des tiers pour immeubles PF	110'000	110'000	-	-	258'872
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	15'283'000	15'465'000	-182'000	-1.2%	22'157'243
Total Charges		35'725'490	35'907'490	-182'000	-0.5%	45'312'181

4.6 Energie

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA					
3120.010	C-ENE Bois	85'500	52'000	33'500	64.4%	100'203
3120.020	C-ENE Electricité	13'979'984	5'946'873	8'033'111	135.1%	6'162'919
3120.030	C-ENE Eau	3'605'876	4'000'400	-394'524	-9.9%	4'013'848
3120.040	C-ENE Chauffage	402'000	310'000	92'000	29.7%	303'903
3120.060	C-ENE Gaz	5'778'000	4'205'120	1'572'880	37.4%	4'330'234
3120.070	C-ENE Huile de chauffage	755'000	565'000	190'000	33.6%	674'030
3120.999	C-ENE Ecarts d'inventaire, rebus, diminution de prix	-	-	-	-	-25'981
Total 312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	24'606'360	15'079'393	9'526'967	63.2%	15'559'156
314	Travaux d'entretien					
3144.040	C-ENE Entretien des bâtiments administratifs	115'000	112'600	2'400	2.1%	184'497
3144.070	C-ENE Contrats bâtiments administratifs	172'000	168'600	3'400	2.0%	168'552
3144.140	C-ENE Entretien des bâtiments publics	424'000	424'000	-	-	879'855
3144.210	C-ENE Contrats bâtiments publics	410'000	410'000	-	-	440'203
Total 314	Travaux d'entretien	1'121'000	1'115'200	5'800	0.5%	1'673'107
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3431.015	C-ENE Entretien bâtiments locatifs PF	617'300	617'300	-	-	820'447
3431.035	C-ENE Contrats bâtiments locatifs PF	110'000	110'000	-	-	128'813
3439.110	C-ENE Electricité PF	2'468'730	1'635'004	833'726	51.0%	976'255
3439.120	C-ENE Eau PF	3'168'000	3'528'000	-360'000	-10.2%	3'580'453
3439.140	C-ENE Gaz PF	-	-	-	-	-4'670
3439.150	C-ENE Huile de chauffage PF	-	-	-	-	3'576
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	6'364'030	5'890'304	473'726	8.0%	5'504'874
Total Charges		32'091'390	22'084'897	10'006'493	45.3%	22'737'137

Commentaires :Groupe 312

La hausse des charges d'électricité et de chauffage du patrimoine administratif est liée à l'augmentation prévue des tarifs de l'électricité et des autres fluides.

Groupe 343

La hausse des charges d'électricité et de chauffage du patrimoine financier est liée à l'augmentation prévue des tarifs de l'électricité et des autres fluides.

4.7 Direction des systèmes d'information et de communication

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
310	Charges de matériel et de marchandises					
3100.050	C-DSIC Achats de fourn. inform. et audiovisuelles	3'000	3'000	-	-	1'586
Total 310	Charges de matériel et de marchandises	3'000	3'000	-	-	1'586
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif					
3113.010	C-DSIC Achats de matériel informatique	141'000	101'000	40'000	39.6%	177'550
3113.040	C-DSIC Achats matériel de communication	30'000	60'000	-30'000	-50.0%	24'879
3118.010	C-DSIC Achats de logiciels et de licences	784'473	1'059'000	-274'528	-25.9%	736'364
Total 311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	955'473	1'220'000	-264'528	-21.7%	938'793
313	Prestations de services et honoraires					
3130.170	C-DSIC Liaisons informatiques radio-TV, internet	160'000	182'000	-22'000	-12.1%	150'996
3130.200	C-DSIC Téléphones	736'169	788'000	-51'831	-6.6%	763'360
3132.020	C-DSIC Honoraires pour prestation informatique	939'787	1'514'100	-574'314	-37.9%	2'392'336
3133.010	C-DSIC Charges d'utilisation informatique	4'668'538	2'147'624	2'520'914	117.4%	1'294'814
Total 313	Prestations de services et honoraires	6'504'494	4'631'724	1'872'770	40.4%	4'601'507
314	Travaux d'entretien					
3144.090	C-DSIC Entretien informat. et télécomm. bât.admin.	323'000	323'000	-	-	224'632
3149.050	C-DSIC Entr. réseaux fibre optique hors immeubles	46'175	61'000	-14'825	-24.3%	29'584
Total 314	Travaux d'entretien	369'175	384'000	-14'825	-3.9%	254'216
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.					
3153.010	C-DSIC Entretien de matériel informatique	268'500	303'000	-34'500	-11.4%	259'663
3153.040	C-DSIC Entretien de matériel communication	753'221	820'000	-66'780	-8.1%	687'703
3158.010	C-DSIC Maintenance de logiciels	2'155'705	3'284'360	-1'128'656	-34.4%	3'151'872
Total 315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	3'177'425	4'407'360	-1'229'935	-27.9%	4'099'239
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation					
3161.030	C-DSIC Location appareils multifonc. communication	674'500	655'000	19'500	3.0%	686'803
3161.060	C-DSIC Location matériel informatique et télécom.	32'000	32'000	-	-	25'837
3169.010	C-DSIC Location de logiciels	483'000	989'091	-506'091	-51.2%	338'064
Total 316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	1'189'500	1'676'091	-486'591	-29.0%	1'050'704
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3431.210	C-DSIC Achats matériel de communication PF	10'400	10'400	-	-	534
3431.240	C-DSIC Entretien mat.informat, télécom.bât loc. PF	55'000	55'000	-	-	22'257
3431.310	C-DSIC Entretien matériel de communication PF	10'000	10'000	-	-	-
3439.510	C-DSIC Liaisons informatiques, radio, TV, Inter.PF	4'000	4'000	-	-	-
3439.520	C-DSIC Téléphones PF	155'250	155'250	-	-	112'425
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	234'650	234'650	-	-	135'217
Total Charges		12'433'716	12'556'825	-123'109	-1.0%	11'081'261

Commentaires :

Groupe 311

L'écart est lié à la diminution des achats de licences en faveur de souscriptions (nouveau modèle des éditeurs de logiciel kCHF -220) ainsi qu'à la baisse des contrats d'achat de logiciels et de licences pour le SIS (kCHF -45).

Groupe 313

L'écart provient principalement de l'augmentation des charges informatiques liée au nouveau modèle des éditeurs de logiciel entraînant une hausse des coûts des souscriptions de logiciels (Novo ERP kCHF +1'000, Office 365 kCHF +1'000). Cette augmentation est compensée par un transfert issu des rubriques 311, 315 et 316 et une réduction des coûts liés au projet d'investissement (kCHF -382) voté avec la PR-1463 « Réallocation pour la transformation numérique ».

A noter également les charges d'entretien et de maintenance en lien avec la PR-1463 « Réallocation pour la transformation numérique » (kCHF +200) et des charges supplémentaires suite au passage à une solution en souscription pour SAP (kCHF +200).

La baisse des charges au SIS a un impact de kCHF -151.

Groupe 315

L'écart est lié à la diminution des frais de maintenance SAP inclus dans le nouveau contrat Novo ERP passé en souscription (rubrique 313) pour kCHF -907, ainsi que des charges informatiques du SIS pour kCHF -323.

Groupe 316

L'écart provient du transfert des charges de souscription (principalement Office 365) sur la rubrique 313 pour kCHF -476 et à la baisse des charges au SIS pour kCHF -10.

4.8 Logistique et manifestations

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
310	Charges de matériel et de marchandises					
3101.300	C-LOM Achats de carburant	1'068'379	1'063'379	5'000	0.5%	1'174'045
3101.899	C-LOM Ecart de stock de carburant	-	-	-	-	-40'377
Total 310	Charges de matériel et de marchandises	1'068'379	1'063'379	5'000	0.5%	1'133'667
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif					
3112.020	C-LOM Achats de vêtements professionnels	-	-	-	-	198'137
Total 311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	-	-	-	198'137
313	Prestations de services et honoraires					
3137.030	C-LOM Impôts et taxes sur véhicules à moteur	557'360	557'360	-	-	563'026
Total 313	Prestations de services et honoraires	557'360	557'360	-	-	563'026
Total Charges		1'625'739	1'620'739	5'000	0.3%	1'894'831



Projet de budget
des départements

5 Projet de budget des départements

5.1 Résumés par département

Résumé des charges et revenus par département

En francs	Finances, environnement et logement	Aménagement, constructions et mobilité	Culture et transition numérique	Sécurité et sports	Cohésion sociale et solidarité	Secrétariat général	Total
Charges							
30 Charges de personnel	63'514'901	43'379'237	157'942'681	130'475'274	66'605'087	18'884'497	480'801'677
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	29'492'880	24'889'545	46'670'922	63'976'285	37'405'992	5'760'787	208'196'411
33 Amortissements du patrimoine administratif	8'163'313	25'464'718	20'475'660	8'657'539	24'204'152	107'720	87'073'102
34 Charges financières	68'840'806	49'600	61'145	34'187	10'816	-	68'996'554
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	2'388'189	-	3'049'510	50'000	-	-	5'487'699
36 Charges de transfert	85'767'787	3'733'282	75'437'282	42'541'208	207'522'301	17'025'025	432'026'885
37 Subventions à redistribuer	-	-	2'500'000	-	-	50'000	2'550'000
39 Imputations internes	9'187'679	1'474'292	3'128'950	2'741'616	4'298'419	1'354'648	22'185'604
Total Charges	267'355'554	98'990'674	309'266'151	248'476'108	340'046'767	43'182'679	1'307'317'933
Revenus							
40 Revenus fiscaux	911'287'600	-	-	-	-	-	911'287'600
42 Taxes	8'574'423	1'197'000	3'866'130	33'635'578	8'697'064	1'111'550	57'084'745
43 Revenus divers	789'561	6'847'051	661'140	20'000	45'276	16'000	8'379'028
44 Revenus financiers	115'228'911	-	1'747'399	42'211'822	2'888'609	2'000	162'078'741
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	2'538'839	-	4'121'087	60'000	2'931'325	-	9'651'251
46 Revenus de transfert	39'808'232	26'620'000	3'778'065	749'950	15'096'050	15'000'000	101'052'297
47 Subventions à redistribuer	-	-	2'500'000	-	-	50'000	2'550'000
49 Imputations internes	17'826'205	1'248'344	331'630	2'582'300	197'125	-	22'185'604
Total Revenus	1'096'056'771	35'912'395	17'005'451	79'259'650	29'855'449	16'179'550	1'274'269'266
Total	828'701'216	-63'078'279	-292'260'700	-169'216'458	-310'191'318	-27'003'129	-33'048'667

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1787

Résumé des subventions monétaires par département

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Subventions monétaires					
1 Finances, environnement et logement	12'734'107	12'674'107	60'000	0.5%	17'163'767
2 Aménagement, constructions et mobilité	1'745'395	1'745'395	-	-	1'952'122
3 Culture et transition numérique	74'881'166	74'410'166	471'000	0.6%	77'332'711
4 Sécurité et sports	5'593'400	5'618'400	-25'000	-0.4%	5'349'839
5 Cohésion sociale et solidarité	182'449'677	169'207'997	13'241'680	7.8%	159'745'702
SG Secrétariat général	1'340'900	1'340'900	-	-	1'383'303
Total	278'744'645	264'996'965	13'747'680	5.2%	262'927'444

Résumé des subventions non monétaires par département

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Subventions non monétaires (gratuités)					
1 Finances, environnement et logement	3'749'953	3'415'360	334'593	9.8%	3'244'314
2 Aménagement, constructions et mobilité	38'000	38'000	-	-	58'185
3 Culture et transition numérique	13'369'277	13'175'187	194'090	1.5%	13'070'274
4 Sécurité et sports	14'624'984	14'550'304	74'680	0.5%	16'021'279
5 Cohésion sociale et solidarité	14'031'252	13'459'689	571'563	4.2%	16'102'467
SG Secrétariat général	725'844	725'844	-	-	700'844
Total	46'539'310	45'364'384	1'174'926	2.6%	49'197'363

Personnel occupé par l'administration municipale

Départements	Fixes / équivalent temps plein						
	Postes B 2022	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. Taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2023
1 Finances, environnement et logement	522.9	2.4	-	-	6.2	2.1	533.6
2 Aménagement, constructions et mobilité	247.9	2.7	-	-	0.7	2.0	253.3
3 Culture et transition numérique	984.7	1.0	-	-	-5.3	-2.7	977.7
4 Sécurité et sports	926.9	12.0	-	-	1.0	-0.4	939.5
5 Cohésion sociale et solidarité	406.9	59.5	-	-	-1.8	-0.1	464.5
SG Secrétariat général	83.5	-	-	-	-0.8	1.6	84.3
Total	3'172.8	77.6	-	-	0.0	2.5	3'252.9

DB: Disponible Budgétaire

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

Nouveaux postes au projet de budget 2023

Service	ETP	Libellé poste	Annua- lisé	PB 2023	Poste (non) compensé	Notes
Finances, environnement et logement						
Service Agenda 21 - Ville durable	0.8	Chargé-e de projets "Climat"		119759	non compensé	a)
Service Agenda 21 - Ville durable	0.8	Chargé-e de projets "Nourrir la Ville"		119759	compensé	b)
Centrale municipale d'achat et d'impression	0.8	Acheteur-euse chef-fe de projet		106331	compensé	c)
Nombre de nouveaux postes	2.4	Montant y c. charges sociales		-	345'850	
Aménagement, constructions et mobilité						
Direction du DACM	0.7	Secrétaire	74'333	37'167	compensé	d)
Direction du patrimoine bâti	1.0	Adjoint-e de direction technique		177'060	non compensé	e)
Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité	1.0	Ingénieur-e civil-e		149'699	non compensé	f)
Nombre de nouveaux postes	2.7	Montant y c. charges sociales	74'333	363'926		
Culture et transition numérique						
Musée d'ethnographie	1.0	Chargée de production des expositions		132'914	compensé	g)
Nombre de nouveaux postes	1.0	Montant y c. charges sociales		-	132'914	
Sécurité et sports						
Service des sports	1.0	Collaborateur-trice administratif-ive		106'190	non compensé	h)
Service de la police municipale	5.0	Agent-e de police municipale aspirant-e		530'950	compensé	i)
Service de la police municipale	2.0	Agent-e de police municipale aspirant-e		212'380	non compensé	j)
Service de la police municipale	1.0	Gestionnaire RH		132'914	non compensé	k)
Service Voirie - Ville propre	1.0	Ouvrier-ère		89'419	compensé	l)
Service Voirie - Ville propre	2.0	Ouvrier-ère	178'838	89'419	compensé	m)
Nombre de nouveaux postes	12.0	Montant y c. charges sociales	178'838	1'161'272		
Cohésion sociale et solidarité						
Direction du DCSS	1.00	Chargé-e des politiques publiques		167'877	compensé	n)
Service de la petite enfance	1.00	Directeur-trice de secteur	157'626	57'928	compensé	o)
Service de la petite enfance	2.60	Adjoint-e de direction	345'537	126'985	compensé	o)
Service de la petite enfance	2.10	Secrétaire comptable	232'750	85'536	compensé	o)
Service de la petite enfance	26.74	Educateur-trice	3'330'978	1'224'135	compensé	o)
Service de la petite enfance	13.19	Aide socio-éducatif-ve	1'325'470	487'110	compensé	o)
Service de la petite enfance	0.40	Psychomotricien-ne	49'835	18'314	compensé	o)
Service de la petite enfance	1.83	Auxiliaire éducatif-ve	175'253	64'405	compensé	o)
Service de la petite enfance	2.50	Aide cuisinier-ère	224'631	82'552	compensé	o)
Service des écoles et institutions pour l'enfance	1.00	Agent-e d'entretien		89'419	non compensé	p)
Service des écoles et institutions pour l'enfance	1.00	Agent-e d'entretien	89'419	29'806	non compensé	p)
Service des écoles et institutions pour l'enfance	2.00	Agent-e d'entretien	178'838	59'613	non compensé	q)
Service des écoles et institutions pour l'enfance	1.50	Agent-e d'entretien		134'129	compensé	r)
Service des écoles et institutions pour l'enfance	0.50	Agent-e d'entretien		45'104	compensé	r)
Service social	0.80	Accueillant-e social-e		89'014	compensé	s)
Service social	0.70	Responsable de structure sociale		98'783	compensé	s)
Service de la jeunesse	0.60	Architecte		89'819	compensé	t)
Nombre de nouveaux postes	59.5	Montant y c. charges sociales	6'110'337	2'950'528		
Total nouveaux postes	77.6	Montant y c. charges sociales	6'363'508	4'954'489		
Total compensations				3'588'143		
Total des charges avec effet sur le résultat				1'366'346		

Le descriptif des nouveaux postes est donné individuellement au niveau de chaque département (cf. Notes a) à t) en pages 110, 129, 160, 184 et 213).



Finances, environnement
et logement

5.2 Finances, environnement et logement**5.2.1 Charges et revenus du département par politique publique**

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges					
02 Services généraux	38'032'380	37'864'478	167'901	0.4%	47'805'259
29 Formation, autres	727'346	724'951	2'395	0.3%	735'918
34 Sports et loisirs	40'574'095	38'749'606	1'824'489	4.7%	37'216'045
55 Chômage	923'957	923'973	-16	-0.0%	784'235
56 Construction de logements sociaux	20'000	20'000	-	-	-
57 Aide sociale et domaine de l'asile	9'524'757	8'932'495	592'262	6.6%	8'251'852
59 Domaine social, non mentionné ailleurs	6'631'056	6'638'203	-7'146	-0.1%	6'379'563
75 Protection des espèces et du paysage	67'000	67'000	-	-	62'693
76 Lutte contre la pollution environnement	921'732	936'155	-14'423	-1.5%	577'126
85 Industrie, artisanat et commerce	60'000	30'000	30'000	100.0%	5'670'505
91 Impôts	45'021'757	44'722'999	298'758	0.7%	35'695'512
92 Conventions fiscales	39'054'000	38'314'000	740'000	1.9%	35'307'102
96 Administration de la fortune et la dette	85'797'474	83'781'678	2'015'795	2.4%	96'122'926
Total Charges	267'355'554	261'705'538	5'650'016	2.2%	274'608'736
Revenus					
02 Services généraux	23'279'937	23'009'960	269'977	1.2%	16'999'467
34 Sports et loisirs	1'107'820	1'069'547	38'273	3.6%	1'645'606
57 Aide sociale et domaine de l'asile	-	-	-	-	77'663
91 Impôts	933'464'581	915'260'581	18'204'000	2.0%	956'781'088
93 Péréquation financière et compens.charg.	17'066'751	7'487'733	9'579'018	127.9%	4'348'215
95 Quotes-parts, autres	300'000	300'000	-	-	164'411
96 Administration de la fortune et la dette	120'837'682	119'345'959	1'491'723	1.2%	133'918'918
Total Revenus	1'096'056'771	1'066'473'780	29'582'991	2.8%	1'113'935'368

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1791

5.2.2 **Projet de budget de fonctionnement du département par service et par politique publique**

Finances, environnement et logement		Charges	267'355'554	261'705'538	5'650'016	2.2%	274'608'736
		Revenus	1'096'056'771	1'066'473'780	29'582'991	2.8%	1'113'935'368
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
1000 Dir. dép. finances, env. et logement							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	4'053'375	4'093'567	-40'192	-1.0%	3'235'645	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	466'835	465'277	1'558	0.3%	597'246	
33	Amortissements du patrimoine administratif	1'834	27'466	-25'633	-93.3%	22'217	
39	Imputations internes	187'572	177'189	10'383	5.8%	184'610	
Total Charges		4'709'616	4'763'499	-53'883	-1.1%	4'039'719	
Revenus							
42	Taxes	282'600	282'600	-	-	230'492	
Total Revenus		282'600	282'600	-	-	230'492	
56 Construction de logements sociaux							
Charges							
36	Charges de transfert	20'000	20'000	-	-	-	
Total Charges		20'000	20'000	-	-	-	
85 Industrie, artisanat et commerce							
Charges							
36	Charges de transfert	30'000	-	30'000	-	-	
Total Charges		30'000	-	30'000	-	-	
95 Quotes-parts, autres							
Revenus							
46	Revenus de transfert	300'000	300'000	-	-	164'411	
Total Revenus		300'000	300'000	-	-	164'411	
1100 Direction financière							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	8'663'682	7'499'036	1'164'646	15.5%	6'605'830	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	445'199	491'781	-46'582	-9.5%	592'590	
33	Amortissements du patrimoine administratif	1'079	807	273	33.8%	18'585	
34	Charges financières	-	-	-	-	205	
35	Attributions aux fonds et financements spéciaux	-	-	-	-	3'366'568	
39	Imputations internes	112'380	68'347	44'033	64.4%	121'144	
Total Charges		9'222'340	8'059'971	1'162'369	14.4%	10'704'922	
Revenus							
42	Taxes	6'500	6'500	-	-	26'466	
43	Revenus divers	15'000	15'000	-	-	30'368	
Total Revenus		21'500	21'500	-	-	56'834	
91 Impôts							
Charges							
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	7'685'994	7'685'994	-	-	-1'744'585	
36	Charges de transfert	32'398'564	31'957'054	441'510	1.4%	33'268'276 a)	
Total Charges		40'084'558	39'643'048	441'510	1.1%	31'523'692	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
Revenus						
40 Revenus fiscaux	803'262'600	786'435'600	16'827'000	2.1%	825'064'446	b)
42 Taxes	-	-	-	-	829'045	
46 Revenus de transfert	22'037'481	22'660'481	-623'000	-2.7%	24'548'815	c)
Total Revenus	825'300'081	809'096'081	16'204'000	2.0%	850'442'305	
92 Conventions fiscales						
Charges						
36 Charges de transfert	39'054'000	38'314'000	740'000	1.9%	35'307'102	d)
Total Charges	39'054'000	38'314'000	740'000	1.9%	35'307'102	
93 Péréquation financière et compens.charg.						
Revenus						
46 Revenus de transfert	17'066'751	7'487'733	9'579'018	127.9%	4'348'215	e)
Total Revenus	17'066'751	7'487'733	9'579'018	127.9%	4'348'215	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	47'000	32'000	15'000	46.8%	86'019	
34 Charges financières	25'901'603	24'626'424	1'275'179	5.2%	31'285'266	f)
39 Imputations internes	-	-	-	-	3'452	
Total Charges	25'948'603	24'658'424	1'290'179	5.2%	31'617'997	
Revenus						
42 Taxes	38'422	25'151	13'271	52.8%	-	
43 Revenus divers	-	-	-	-	1'630	
44 Revenus financiers	20'838'950	19'859'200	979'750	4.9%	36'205'992	g)
Total Revenus	20'877'372	19'884'351	993'021	5.0%	36'207'622	
1200 Gérance immobilière municipale						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	2'193'744	2'042'338	151'406	7.4%	1'985'798	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'911'587	3'884'818	26'769	0.7%	3'728'566	
33 Amortissements du patrimoine administratif	3'386'423	3'729'030	-342'607	-9.2%	3'323'447	
36 Charges de transfert	3'500	3'500	-	-	-	
39 Imputations internes	1'387'303	1'238'386	148'917	12.0%	1'108'123	
Total Charges	10'882'557	10'898'072	-15'515	-0.1%	10'145'934	
Revenus						
42 Taxes	57'531	57'531	-	-	155'290	
44 Revenus financiers	8'067'236	9'138'381	-1'071'144	-11.7%	6'399'162	h)
49 Imputations internes	4'997'372	4'785'244	212'128	4.4%	5'571'344	
Total Revenus	13'122'139	13'981'156	-859'016	-6.1%	12'125'796	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
30 Charges de personnel	8'679'492	8'730'714	-51'222	-0.6%	8'405'119	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	585'724	577'671	8'053	1.4%	707'320	
33 Amortissements du patrimoine administratif	8'346	11'195	-2'848	-25.4%	-	
34 Charges financières	42'818'268	42'189'969	628'298	1.5%	47'759'661	i)
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	1'444'809	1'444'809	-	-	887'718	
39 Imputations internes	6'191'296	6'046'218	145'078	2.4%	6'502'147	
Total Charges	59'727'936	59'000'576	727'359	1.2%	64'361'965	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1793

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
Revenus						
42 Taxes	2'094'733	2'050'588	44'145	2.2%	2'034'578	
44 Revenus financiers	86'282'675	86'082'676	199'999	0.2%	84'535'913	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	581'839	579'428	2'411	0.4%	-	
49 Imputations internes	10'961'013	10'708'866	252'147	2.4%	11'112'316	
Total Revenus	99'920'260	99'421'558	498'702	0.5%	97'682'807	
1300 Direction ressources humaines						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	-456'791	33'389	-490'180	n/a	14'063'246	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'439'108	1'472'807	-33'699	-2.3%	1'167'850	
33 Amortissements du patrimoine administratif	199	255'224	-255'025	-99.9%	-	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	943'380	1'416'380	-473'000	-33.4%	1'083'686	j)
36 Charges de transfert	225'500	165'760	59'740	36.0%	167'160	
39 Imputations internes	334'464	390'885	-56'421	-14.4%	361'300	
Total Charges	2'485'861	3'734'444	-1'248'584	-33.4%	16'843'242	
Revenus						
42 Taxes	5'433'357	5'433'357	-	-	560'234	
43 Revenus divers	-	-	-	-	10'414	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	1'957'000	800'000	1'157'000	144.6%	2'039'095	k)
46 Revenus de transfert	327'000	327'000	-	-	417'109	
49 Imputations internes	16'000	16'000	-	-	15'998	
Total Revenus	7'733'357	6'576'357	1'157'000	17.6%	3'042'850	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	2'194	
Total Revenus	-	-	-	-	2'194	
1400 Agenda 21 - Ville durable						
29 Formation, autres						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	-	-	-	-	21'061	
36 Charges de transfert	710'346	710'346	-	-	698'001	
39 Imputations internes	17'000	14'605	2'395	16.4%	16'856	
Total Charges	727'346	724'951	2'395	0.3%	735'918	
55 Chômage						
Charges						
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'957	1'973	-16	-0.8%	1'957	
36 Charges de transfert	922'000	922'000	-	-	782'279	
Total Charges	923'957	923'973	-16	-0.0%	784'235	
57 Aide sociale et domaine de l'asile						
Charges						
30 Charges de personnel	3'038'492	2'561'350	477'142	18.6%	2'596'803	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	987'698	991'721	-4'023	-0.4%	755'774	
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'336	2'473	-1'137	-46.0%	1'909	
36 Charges de transfert	5'219'516	5'082'373	137'143	2.7%	4'595'756	
39 Imputations internes	277'716	294'579	-16'863	-5.7%	301'610	
Total Charges	9'524'757	8'932'495	592'262	6.6%	8'251'852	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	77'663	
Total Revenus	-	-	-	-	77'663	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs						
Charges						
30 Charges de personnel	355'433	360'719	-5'285	-1.5%	380'595	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	79'723	79'723	-	-	63'352	
36 Charges de transfert	6'195'900	6'195'900	-	-	5'935'616	
39 Imputations internes	-	1'861	-1'861	-100.0%	-	
Total Charges	6'631'056	6'638'203	-7'146	-0.1%	6'379'563	
75 Protection des espèces et du paysage						
Charges						
36 Charges de transfert	67'000	67'000	-	-	62'693	
Total Charges	67'000	67'000	-	-	62'693	
76 Lutte contre la pollution environnement						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	30'271	30'060	211	0.7%	188'641	
36 Charges de transfert	891'461	891'461	-	-	388'300	
39 Imputations internes	-	14'634	-14'634	-100.0%	185	
Total Charges	921'732	936'155	-14'423	-1.5%	577'126	
85 Industrie, artisanat et commerce						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	-	-	-	-	75'600	
36 Charges de transfert	30'000	30'000	-	-	5'594'905	
Total Charges	30'000	30'000	-	-	5'670'505	
1600 Taxe professionnelle						
91 Impôts						
Charges						
30 Charges de personnel	2'992'173	2'939'035	53'138	1.8%	2'819'845	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'919'890	2'111'024	-191'134	-9.1%	1'319'504	
33 Amortissements du patrimoine administratif	136	185	-49	-26.3%	7'877	
39 Imputations internes	25'000	29'707	-4'707	-15.8%	24'594	
Total Charges	4'937'199	5'079'951	-142'752	-2.8%	4'171'821	
Revenus						
40 Revenus fiscaux	108'025'000	106'025'000	2'000'000	1.8%	106'187'383	l)
42 Taxes	42'500	42'500	-	-	111'729	
43 Revenus divers	20'000	20'000	-	-	39'671	
46 Revenus de transfert	77'000	77'000	-	-	-	
Total Revenus	108'164'500	106'164'500	2'000'000	1.9%	106'338'783	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	40'050	40'050	-	-	26'295	
Total Revenus	40'050	40'050	-	-	26'295	
1700 Centrale mun. d'achat et d'impression						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	5'201'353	4'748'156	453'197	9.5%	3'901'207	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1795

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	5'283'815	5'407'150	-123'336	-2.3%	1'909'112	
33 Amortissements du patrimoine administratif	4'546	6'617	-2'071	-31.3%	3'781	
39 Imputations internes	242'292	248'568	-4'276	-1.7%	257'342	
Total Charges	10'732'006	10'408'491	323'515	3.1%	6'071'442	
Revenus						
42 Taxes	395'280	395'280	-	-	115'794	
43 Revenus divers	193'561	193'561	-	-	7'008	
49 Imputations internes	1'531'500	1'559'507	-28'007	-1.8%	1'420'693	
Total Revenus	2'120'341	2'148'348	-28'007	-1.3%	1'543'495	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	120'935	122'678	-1'743	-1.4%	142'942	
Total Charges	120'935	122'678	-1'743	-1.4%	142'942	
1800 Service des espaces verts						
34 Sports et loisirs						
Charges						
30 Charges de personnel	28'793'948	27'911'504	882'444	3.2%	26'841'333	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	6'610'035	6'667'022	-56'987	-0.9%	6'738'310	
33 Amortissements du patrimoine administratif	4'757'456	3'803'822	953'634	25.1%	3'186'976	
34 Charges financières	-	-	-	-	1	
39 Imputations internes	412'656	367'258	45'398	12.4%	449'426	
Total Charges	40'574'095	38'749'606	1'824'489	4.7%	37'216'045	
Revenus						
42 Taxes	228'500	228'500	-	-	871'178	
43 Revenus divers	561'000	561'000	-	-	334'780	
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	178'852	
49 Imputations internes	320'320	282'047	38'273	13.6%	260'797	
Total Revenus	1'107'820	1'069'547	38'273	3.6%	1'645'606	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	-	-	-	-	21	
Total Charges	-	-	-	-	21	

Commentaires sur les écarts

- a) L'écart s'explique par l'augmentation des frais de perception, 3% des montants perçus, payés à la République et canton de Genève consécutive à la hausse des recettes fiscales.
- b) L'écart provient de l'ajustement des impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques et morales sur la base des dernières prévisions disponibles.
- c) L'écart provient de la diminution de la part cantonale aux recettes de l'impôt fédéral direct au titre de compensation de la Confédération (compensation verticale).
- d) L'écart s'explique par la progression de la compensation aux communes frontalières.
- e) Dans le cadre de la Loi sur la péréquation financière intercommunale et le développement de l'intercommunalité (LRPFI), la Ville de Genève bénéficierait d'une augmentation de son allocation liée aux éléments tels qu'un revenu complémentaire attendu pour le financement du dispositif des sans-abris (kCHF +11'026), une augmentation de la charge contributive au Fonds intercommunal (kCHF -2'937), l'adaptation de la péréquation financière (kCHF -3'623), le renforcement de la compensation de ville centre (kCHF +3'765) et une nouvelle estimation des recettes attendues LRPFI (kCHF +1'348).
- f) L'écart s'explique par l'évolution des taux d'intérêts ainsi que par la projection du volume de la dette consolidée pour 2023.
- g) L'écart provient de la hausse, d'une part, des dividendes de la BCGE (kCHF +452) et, d'autre part, de l'attente d'un bénéfice d'exploitation pour le Parc des Eaux-Vives (kCHF +400).
- h) L'écart provient de la baisse estimée d'une rente de superficie (kCHF -1'071).
- i) L'écart provient principalement des charges d'électricité du service compétent Energie (ENE) et des charges de chauffage du service compétent GIM.
- j) L'écart s'explique par le reclassement comptable des rentes CA.
- k) L'écart s'explique par le reclassement comptable des rentes CA.
- l) L'écart provient de l'estimation à la hausse des revenus fiscaux de la taxe professionnelle communale.

Pour les écarts concernant les charges de personnel, les amortissements du patrimoine administratif et les imputations internes se référer aux explications de l'analyse par chapitre des parties «3.2.1 Principaux écarts des charges, chapitre 30: charges de personnel, chapitre 33: amortissements du patrimoine administratif et chapitre 39: imputations internes» et «3.2.2 Principaux écarts des revenus, chapitre 49: imputations internes».

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1797

5.2.3 Charges et revenus du département

Finances, environnement et logement	Charges	267'355'554	261'705'538	5'650'016	2.2%	274'608'736
	Revenus	1'096'056'771	1'066'473'780	29'582'991	2.8%	1'113'935'368
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
30	Charges de personnel	63'514'901	60'919'807	2'595'094	4.3%	70'835'422
300	Autorités et commissions	10'600	10'600	-	-	7'150
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	46'751'107	45'348'665	1'402'442	3.1%	54'629'627
303	Travailleurs temporaires	513'000	516'000	-3'000	-0.6%	24'039
304	Allocations	570'871	583'963	-13'092	-2.2%	539'075
305	Cotisations patronales	11'444'300	11'907'348	-463'047	-3.9%	13'036'774
306	Prestations de l'employeur	1'712'050	82'050	1'630'000	n/a	1'666'028
309	Autres charges de personnel	2'512'972	2'471'181	41'791	1.7%	932'729
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	29'492'880	29'897'048	-404'169	-1.4%	16'206'361
310	Charges de matériel et de marchandises	1'905'800	1'873'667	32'133	1.7%	1'770'949
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	713'300	903'281	-189'981	-21.0%	749'725
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	1'834'397	1'425'408	408'989	28.7%	1'351'036
313	Prestations de services et honoraires	5'518'025	5'490'127	27'898	0.5%	5'207'581
314	Travaux d'entretien	8'230'433	8'627'803	-397'370	-4.9%	5'168'773
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	561'876	679'574	-117'698	-17.3%	768'493
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	839'630	864'180	-24'550	-2.8%	1'201'906
317	Dédommagements	378'382	384'192	-5'810	-1.5%	281'654
318	Dépréciations sur créances	9'238'850	9'420'850	-182'000	-1.9%	-1'957'924
319	Diverses charges d'exploitation	272'186	227'966	44'220	19.4%	1'664'168
33	Amortissements du patrimoine administratif	8'163'313	7'838'791	324'522	4.1%	6'566'748
330	Immobilisations corporelles du PA	8'163'313	7'838'791	324'522	4.1%	6'566'748
34	Charges financières	68'840'806	66'939'071	1'901'735	2.8%	79'431'357
340	Charges d'intérêt	24'461'519	23'186'340	1'275'179	5.5%	22'946'352
341	Pertes réalisées (sur éléments du PF)	-	-	-	-	78'315
342	Frais d'acquisition de capitaux et frais administ.	691'000	691'000	-	-	584'834
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	43'013'198	42'385'092	628'106	1.5%	47'918'009
344	Dépréciations, immobilisations PF	675'089	676'640	-1'551	-0.2%	7'903'846
35	Attributions aux fonds et financements spéciaux	2'388'189	2'861'189	-473'000	-16.5%	5'437'972
350	Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	2'388'189	2'861'189	-473'000	-16.5%	5'437'972
36	Charges de transfert	85'767'787	84'359'394	1'408'393	1.7%	86'800'088
360	Quotes-parts de revenus destinées à des tiers	39'054'000	38'314'000	740'000	1.9%	35'307'102
361	Dédommagements à des collectivités publiques	23'454'280	22'953'030	501'250	2.2%	24'262'152
362	Péréquation financière et compensation des charges	9'173'284	9'173'284	-	-	9'173'284
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	12'734'107	12'674'107	60'000	0.5%	17'163'767
365	Dépréciations, participations PA	1'352'116	1'244'973	107'143	8.6%	893'782
39	Imputations internes	9'187'679	8'890'237	297'442	3.3%	9'330'789
391	Prestations de services	7'590'751	7'282'001	308'750	4.2%	7'602'119
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	1'596'928	1'608'236	-11'308	-0.7%	1'728'670
Total Charges		267'355'554	261'705'538	5'650'016	2.2%	274'608'736

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Revenus						
40	Revenus fiscaux	911'287'600	892'460'600	18'827'000	2.1%	931'251'829
400	Impôts directs, personnes physiques	622'697'100	617'439'100	5'258'000	0.9%	615'309'774
401	Impôts directs, personnes morales	288'290'500	274'721'500	13'569'000	4.9%	315'553'252
403	Impôts sur la possession et sur la dépense	300'000	300'000	-	-	388'803
42	Taxes	8'577'423	8'520'007	57'416	0.7%	5'012'467
421	Emoluments administratifs	1'000	1'000	-	-	780
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	2'479'951	2'435'806	44'145	1.8%	2'181'052
425	Recette sur ventes	6'500	6'500	-	-	30'036
426	Remboursements	5'789'972	5'776'701	13'271	0.2%	1'689'633
429	Autres taxes	300'000	300'000	-	-	1'110'986
43	Revenus divers	789'561	789'561	-	-	423'872
430	Revenus d'exploitation divers	228'561	228'561	-	-	89'092
431	Inscription de prestations propres à l'actif	561'000	561'000	-	-	334'780
44	Revenus financiers	115'228'911	115'120'306	108'605	0.1%	127'169'556
440	Revenus des intérêts	3'131'550	3'178'800	-47'250	-1.5%	2'662'823
441	Gains réalisés PF	10'000	10'000	-	-	666'877
442	Revenus de participations PF	4'712'000	3'860'000	852'000	22.1%	2'259'998
443	Produit des biens-fonds PF	86'272'675	86'072'676	199'999	0.2%	84'503'887
444	Réévaluations, immobilisations PF	-	-	-	-	17'910'079
446	Revenus financiers d'entreprises publiques	13'035'450	12'860'450	175'000	1.4%	12'766'730
447	Produit des biens-fonds PA	8'067'236	9'138'381	-1'071'144	-11.7%	6'399'162
45	Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	2'538'839	1'379'428	1'159'411	84.1%	2'039'095
450	Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	2'538'839	1'379'428	1'159'411	84.1%	2'039'095
46	Revenus de transfert	39'808'232	30'852'214	8'956'018	29.0%	29'657'402
460	Quotes-parts à des revenus	10'559'000	11'182'000	-623'000	-5.6%	12'934'745
461	Dédommagements de collectivités publiques	404'000	404'000	-	-	595'981
462	Péréquation financière et compensation des charges	28'845'232	19'266'214	9'579'018	49.7%	16'126'696
49	Imputations internes	17'826'205	17'351'664	474'541	2.7%	18'381'148
491	Prestations de services	7'810'647	7'574'632	236'015	3.1%	7'303'690
492	Fermages, loyers, frais d'utilisation	10'015'558	9'777'032	238'526	2.4%	11'077'458
Total Revenus		1'096'056'771	1'066'473'780	29'582'991	2.8%	1'113'935'368

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1799

5.2.4 Projet de budget détaillé par service

Finances, environnement et logement	Charges	267'355'554	261'705'538	5'650'016	2.2%	274'608'736
	Revenus	1'096'056'771	1'066'473'780	29'582'991	2.8%	1'113'935'368
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
1000 Dir. dép. finances, env. et logement						
Charges						
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.		2'866'262	2'906'179	-39'917	-1.4%	2'546'296
303 Travailleurs temporaires		416'000	416'000	-	-	-
304 Allocations		20'681	21'300	-619	-2.9%	21'162
305 Cotisations patronales		737'227	744'860	-7'633	-1.0%	617'071
309 Autres charges de personnel		13'204	5'228	7'976	152.6%	5'116
310 Charges de matériel et de marchandises		21'349	22'849	-1'500	-6.6%	10'029
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		1'000	6'919	-5'919	-85.5%	3'949
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		57'904	29'512	28'392	96.2%	29'111
313 Prestations de services et honoraires		373'558	376'226	-2'668	-0.7%	334'215
314 Travaux d'entretien		-	-	-	-	36'132
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.		484	12'731	-12'247	-96.2%	3'129
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		-	-	-	-	13'679
317 Dédommagements		12'040	16'540	-4'500	-27.2%	8'114
319 Diverses charges d'exploitation		500	500	-	-	158'888
330 Immobilisations corporelles du PA		1'834	27'466	-25'633	-93.3%	22'217
363 Subventions à des collectivités et à des tiers		50'000	20'000	30'000	150.0%	-
391 Prestations de services		30'760	18'322	12'438	67.9%	27'798
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation		156'812	158'867	-2'055	-1.3%	156'612
Total Charges		4'759'616	4'783'499	-23'883	-0.5%	4'039'719
Revenus						
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services		41'600	41'600	-	-	41'600
428 Remboursements		241'000	241'000	-	-	188'892
460 Quotes-parts à des revenus		300'000	300'000	-	-	164'411
Total Revenus		582'600	582'600	-	-	394'903
1100 Direction financière						
Charges						
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.		6'854'833	5'919'357	935'476	15.8%	5'235'314
303 Travailleurs temporaires		-	-	-	-	10'304
304 Allocations		47'400	42'900	4'500	10.5%	39'250
305 Cotisations patronales		1'753'825	1'529'264	224'561	14.7%	1'277'251
309 Autres charges de personnel		7'624	7'516	108	1.4%	43'711
310 Charges de matériel et de marchandises		26'400	26'400	-	-	13'104
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		750	35'029	-34'279	-97.9%	58'829
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		33'451	20'843	12'608	60.5%	21'731
313 Prestations de services et honoraires		354'818	354'690	128	0.0%	311'338
314 Travaux d'entretien		-	-	-	-	152'234
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.		29'630	39'669	-10'039	-25.3%	52'418
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		-	-	-	-	31'110
317 Dédommagements		16'400	16'400	-	-	7'583
318 Dépréciations sur créances		7'695'994	7'695'994	-	-	-1'738'838

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
319 Diverses charges d'exploitation	20'750	20'750	-	-	24'515
330 Immobilisations corporelles du PA	1'079	807	273	33.8%	18'585
340 Charges d'intérêt	24'461'519	23'186'340	1'275'179	5.5%	22'946'351
341 Pertes réalisées (sur éléments du PF)	-	-	-	-	78'315
342 Frais d'acquisition de capitaux et frais administ.	691'000	691'000	-	-	584'834
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	88'422	88'422	-	-	26'035
344 Dépréciations, immobilisations PF	660'662	660'662	-	-	7'893'195
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	-	-	-	-	3'366'568
360 Quotes-parts de revenus destinées à des tiers	39'054'000	38'314'000	740'000	1.9%	35'307'102
361 Dédommagements à des collectivités publiques	23'225'280	22'783'770	441'510	1.9%	24'094'992
362 Péréquation financière et compensation des charges	9'173'284	9'173'284	-	-	9'173'284
391 Prestations de services	99'000	54'967	44'033	80.1%	105'316
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	13'380	13'380	-	-	19'280
Total Charges	114'309'501	110'675'443	3'634'058	3.3%	109'153'712
Revenus					
400 Impôts directs, personnes physiques	622'697'100	617'439'100	5'258'000	0.9%	615'309'774
401 Impôts directs, personnes morales	180'265'500	168'696'500	11'569'000	6.9%	209'365'869
403 Impôts sur la possession et sur la dépense	300'000	300'000	-	-	388'803
421 Emoluments administratifs	1'000	1'000	-	-	780
426 Remboursements	43'922	30'651	13'271	43.3%	25'686
429 Autres taxes	-	-	-	-	829'045
430 Revenus d'exploitation divers	15'000	15'000	-	-	31'998
440 Revenus des intérêts	3'091'500	3'138'750	-47'250	-1.5%	2'615'461
441 Gains réalisés PF	-	-	-	-	653'725
442 Revenus de participations PF	4'712'000	3'860'000	852'000	22.1%	2'259'998
444 Réévaluations, immobilisations PF	-	-	-	-	17'910'079
446 Revenus financiers d'entreprises publiques	13'035'450	12'860'450	175'000	1.4%	12'766'730
460 Quotes-parts à des revenus	10'259'000	10'882'000	-623'000	-5.7%	12'770'334
462 Péréquation financière et compensation des charges	28'845'232	19'266'214	9'579'018	49.7%	16'126'696
Total Revenus	863'265'704	836'489'665	26'776'039	3.2%	891'054'976
1200 Gérance immobilière municipale					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	8'610'853	8'582'179	28'674	0.3%	8'263'987
304 Allocations	82'300	85'300	-3'000	-3.5%	92'783
305 Cotisations patronales	2'166'087	2'091'588	74'499	3.6%	1'967'718
309 Autres charges de personnel	13'996	13'985	11	0.1%	66'429
310 Charges de matériel et de marchandises	77'591	77'591	-	-	40'702
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	98'990	118'990	-20'000	-16.8%	45'762
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	607'103	353'171	253'932	71.9%	370'429
313 Prestations de services et honoraires	820'918	833'464	-12'546	-1.5%	835'353
314 Travaux d'entretien	2'403'190	2'685'920	-282'730	-10.5%	2'400'214
315 Entretien des biens meubles et immobiliers, incorp.	140'739	104'573	36'166	34.6%	209'558
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	269'500	253'620	15'880	6.3%	294'287
317 Dédommagements	8'460	8'460	-	-	2'220
318 Dépréciations sur créances	5'000	5'000	-	-	-107'1692
319 Diverses charges d'exploitation	65'820	21'700	44'120	203.3%	1'309'054

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1801

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
330 Immobilisations corporelles du PA	3'394'769	3'740'224	-345'455	-9.2%	3'323'447
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	42'803'841	42'173'992	629'849	1.5%	47'749'010
344 Dépréciations, immobilisations PF	14'427	15'978	-1'551	-9.7%	10'651
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	1'444'809	1'444'809	-	-	987'718
361 Dédommagements à des collectivités publiques	3'500	3'500	-	-	-
391 Prestations de services	7'189'391	6'894'196	295'195	4.3%	7'221'062
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	389'208	390'408	-1'200	-0.3%	389'208
Total Charges	70'610'493	69'898'648	711'844	1.0%	74'507'900
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	1'804'714	1'760'569	44'145	2.5%	1'644'575
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	93
426 Remboursements	47'550	47'550	-	-	263'279
429 Autres taxes	300'000	300'000	-	-	281'921
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	21'067
441 Gains réalisés PF	10'000	10'000	-	-	13'153
443 Produit des biens-fonds PF	86'272'675	86'072'676	199'999	0.2%	84'501'694
447 Produit des biens-fonds PA	8'067'236	9'138'381	-1'071'144	-11.7%	6'399'162
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	581'839	579'428	2'411	0.4%	-
491 Prestations de services	5'942'827	5'717'078	225'749	3.9%	5'606'202
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	10'015'558	9'777'032	238'526	2.4%	11'077'458
Total Revenus	113'042'399	113'402'713	-360'314	-0.3%	109'808'603
1300 Direction ressources humaines					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	-3'737'391	-2'721'064	-1'016'326	-37.4%	9'624'956
303 Travailleurs temporaires	97'000	100'000	-3'000	-3.0%	13'735
304 Allocations	110'100	120'200	-10'100	-8.4%	73'426
305 Cotisations patronales	-1'090'966	33'375	-1'124'341	n/a	2'023'304
306 Prestations de l'employeur	1'712'050	82'050	1'630'000	n/a	1'666'028
309 Autres charges de personnel	2'452'416	2'418'828	33'588	1.4%	661'796
310 Charges de matériel et de marchandises	49'100	49'100	-	-	24'546
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	15'410	46'096	-30'686	-66.6%	97'713
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	53'700	30'560	23'140	75.7%	40'313
313 Prestations de services et honoraires	787'967	807'890	-19'923	-2.5%	421'555
314 Travaux d'entretien	-	-	-	-	70'290
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	66'834	73'254	-6'420	-8.8%	98'043
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	47'530	47'530	-	-	35'385
317 Dédommagements	277'681	277'491	190	0.1%	242'969
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-1'050
319 Diverses charges d'exploitation	140'886	140'886	-	-	138'085
330 Immobilisations corporelles du PA	199	255'224	-255'025	-99.9%	-
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	943'380	1'416'380	-473'000	-33.4%	1'083'686
361 Dédommagements à des collectivités publiques	225'500	165'760	59'740	36.0%	167'160
391 Prestations de services	31'600	70'021	-38'421	-54.9%	24'836
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	302'864	320'864	-18'000	-5.6%	336'464
Total Charges	2'485'861	3'734'444	-1'248'584	-33.4%	16'843'242

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	217'857	217'857	-	-	223'659
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	200
426 Remboursements	5'215'500	5'215'500	-	-	336'375
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	10'414
443 Produit des biens-fonds PF	-	-	-	-	2'194
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	1'957'000	800'000	1'157'000	144.6%	2'039'095
461 Dédommagements de collectivités publiques	327'000	327'000	-	-	417'109
491 Prestations de services	16'000	16'000	-	-	15'998
Total Revenus	7'733'357	6'576'357	1'157'000	17.6%	3'045'044
1400 Agenda 21 - Ville durable					
Charges					
300 Autorités et commissions	10'600	10'600	-	-	7'150
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	2'680'855	2'303'498	377'357	16.4%	2'354'720
304 Allocations	22'200	21'300	900	4.2%	22'200
305 Cotisations patronales	677'982	584'430	93'552	16.0%	567'203
309 Autres charges de personnel	2'288	2'240	48	2.1%	26'125
310 Charges de matériel et de marchandises	121'960	121'960	-	-	199'957
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	5'126	-5'126	-100.0%	8'618
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	17'560	11'445	6'115	53.4%	10'579
313 Prestations de services et honoraires	890'144	891'040	-896	-0.1%	766'284
314 Travaux d'entretien	12'600	8'100	4'500	55.6%	54'035
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	12'527	20'932	-8'405	-40.2%	21'269
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	11'617
317 Dédommagements	12'021	12'021	-	-	8'869
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	1'733
319 Diverses charges d'exploitation	30'880	30'880	-	-	21'486
330 Immobilisations corporelles du PA	3'293	4'446	-1'153	-25.9%	3'866
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	12'684'107	12'654'107	30'000	0.2%	17'163'767
365 Dépréciations, participations PA	1'352'116	1'244'973	107'143	8.6%	893'782
391 Prestations de services	110'000	91'982	18'018	19.6%	100'595
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	184'716	233'697	-48'981	-21.0%	218'056
Total Charges	18'825'849	18'252'777	573'072	3.1%	22'461'892
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	-	-	-	-	32'500
426 Remboursements	-	-	-	-	45'163
Total Revenus	-	-	-	-	77'663
1600 Taxe professionnelle					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	2'364'760	2'319'415	45'344	2.0%	2'249'343
304 Allocations	21'900	23'400	-1'500	-6.4%	22'625
305 Cotisations patronales	601'237	591'943	9'294	1.6%	543'839
309 Autres charges de personnel	4'276	4'276	-	-	4'038
310 Charges de matériel et de marchandises	14'200	14'200	-	-	8'772
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	900	5'208	-4'308	-82.7%	10'599
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	15'349	9'046	6'303	69.7%	9'173

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1803

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
313 Prestations de services et honoraires	309'007	312'665	-3'658	-1.2%	298'643
314 Travaux d'entretien	-	-	-	-	72'548
315 Entretien des biens meubles et immobiliers. incorp.	36'858	44'329	-7'471	-16.9%	50'824
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	10'552
317 Dédommagements	5'720	5'720	-	-	2'520
318 Dépréciations sur créances	1'537'856	1'719'856	-182'000	-10.6%	855'873
330 Immobilisations corporelles du PA	136	185	-49	-26.3%	7877
391 Prestations de services	25'000	29'707	-4'707	-15.8%	24'594
Total Charges	4'937'199	5'079'951	-142'752	-2.8%	4'171'821
Revenus					
401 Impôts directs, personnes morales	108'025'000	106'025'000	2'000'000	1.9%	106'187'383
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	500	500	-	-	-
426 Remboursements	42'000	42'000	-	-	111'729
430 Revenus d'exploitation divers	20'000	20'000	-	-	39'671
440 Revenus des intérêts	40'050	40'050	-	-	26'295
461 Dédommagements de collectivités publiques	77'000	77'000	-	-	-
Total Revenus	108'204'550	106'204'550	2'000'000	1.9%	106'365'078
1700 Centrale mun. d'achat et d'impression					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	4'139'542	3'784'745	354'796	9.4%	3'112'817
304 Allocations	39'650	30'650	9'000	29.4%	31'390
305 Cotisations patronales	1'019'681	930'316	89'365	9.6%	749'993
309 Autres charges de personnel	2'480	2'444	36	1.5%	7'007
310 Charges de matériel et de marchandises	505'300	561'007	-55'707	-9.9%	550'384
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	165'250	170'907	-5'657	-3.3%	18'539
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	44'114	15'786	28'328	179.4%	23'240
313 Prestations de services et honoraires	830'027	836'898	-6'871	-0.8%	893'493
314 Travaux d'entretien	3'583'257	3'583'257	-	-	66'392
315 Entretien des biens meubles et immobiliers. incorp.	77'557	121'555	-43'998	-36.2%	97'352
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	68'600	108'030	-39'430	-36.5%	256'367
317 Dédommagements	8'460	8'460	-	-	2'444
319 Diverses charges d'exploitation	1'250	1'250	-	-	900
330 Immobilisations corporelles du PA	4'546	6'617	-2'071	-31.3%	3'781
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	120'935	122'678	-1'743	-1.4%	142'942
391 Prestations de services	4'000	8'276	-4'276	-51.7%	19'050
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	238'292	238'292	-	-	238'292
Total Charges	10'852'941	10'531'169	321'772	3.1%	6'214'384
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	195'280	195'280	-	-	36'900
426 Remboursements	200'000	200'000	-	-	78'894
430 Revenus d'exploitation divers	193'561	193'561	-	-	7'008
491 Prestations de services	1'531'500	1'559'507	-28'007	-1.8%	1'420'693
Total Revenus	2'120'341	2'148'348	-28'007	-1.3%	1'543'495
1800 Service des espaces verts					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	22'971'393	22'254'356	717'037	3.2%	21'242'193
304 Allocations	226'640	238'913	-12'273	-5.1%	236'239

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
305 Cotisations patronales	5'579'227	5'401'571	177'657	3.3%	5'290'395
309 Autres charges de personnel	16'688	16'664	24	0.1%	72'506
310 Charges de matériel et de marchandises	1'089'900	1'000'560	89'340	8.9%	923'454
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	431'000	515'006	-84'006	-16.3%	505'716
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	1'005'216	955'045	50'171	5.3%	846'461
313 Prestations de services et honoraires	1'151'586	1'077'254	74'332	6.9%	1'346'719
314 Travaux d'entretien	2'231'386	2'350'526	-119'140	-5.1%	2'316'928
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	197'247	262'531	-65'284	-24.9%	235'899
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	454'000	455'000	-1'000	-0.2%	548'909
317 Dédommagements	37'600	39'100	-1'500	-3.8%	6'934
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-3'950
319 Diverses charges d'exploitation	12'100	12'000	100	0.8%	11'240
330 Immobilisations corporelles du PA	4'757'456	3'803'822	953'634	25.1%	3'186'976
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	1
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	-	-	-	-	21
391 Prestations de services	101'000	114'530	-13'530	-11.8%	78'868
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	311'656	252'728	58'928	23.3%	370'558
Total Charges	40'574'095	38'749'606	1'824'489	4.7%	37'216'066
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	220'000	220'000	-	-	201'818
425 Recette sur ventes	6'500	6'500	-	-	29'743
426 Remboursements	-	-	-	-	639'615
431 Inscription de prestations propres à l'actif	561'000	561'000	-	-	334'780
461 Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	178'852
491 Prestations de services	320'320	282'047	38'273	13.6%	260'797
Total Revenus	1'107'820	1'069'547	38'273	3.6%	1'645'606

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1805

5.2.5 Subventions monétaires

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
1	Finances, environnement et logement					
1000	Dir. dép. finances, env. et logement					
56	Construction de logements sociaux					
	Rassemblement E/F politique sociale logement (transfert du CA)	20'000	20'000	-	-	
	Total 56 Construction de logements sociaux	20'000	20'000	-	-	
85	Industrie, artisanat et commerce					
	Grand prix de la haute horlogerie (GPHG) (nouvelle)	30'000	-	30'000	-	
	Total 85 Industrie, artisanat et commerce	30'000	-	30'000	-	
	Total 1000 Dir. dép. finances, env. et logement	50'000	20'000	30'000	-	
1400	Agenda 21 - Ville durable					
29	Formation, autres					
	Soutien à l'apprentissage	710'346	710'346	-	698'001	
	Total 29 Formation, autres	710'346	710'346	-	698'001	
55	Chômage					
	ADC - Association de Défense des Chômeurs	210'000	210'000	-	210'000	
	Association Le Trialogue	362'400	362'400	-	266'400	
	Comptabilis	150'000	150'000	-	150'000	
	Intégration pour tous - IPT	91'000	91'000	-	180'000	
	Oseo Genève, Agences de placement	108'600	108'600	-	254'600	
	Fonds Chômage	-	-	-	-258'721	
	Total 55 Chômage	922'000	922'000	-	782'279	
57	Aide sociale et domaine de l'asile					
	ALCIP - Lutte injustice sociale précarité	30'000	30'000	-	30'000	
	Antenne LGBTI Le LAB	40'000	40'000	-	40'000	
	Après GE (Chambre de l'économie sociale et solidaire - ESS)	50'000	50'000	-	50'000	
	Association 360	156'700	156'700	-	156'700	
	Association Asile LGBT	50'000	50'000	-	50'000	
	Association centre F-Information	280'000	280'000	-	280'000	
	Association Décadrée	50'000	50'000	-	50'000	
	Association Lestime	148'900	148'900	-	148'900	
	Association Voie F	200'000	200'000	-	200'000	
	Camarada	200'000	200'000	-	200'000	
	Centre d'écoute contre le racisme	50'000	50'000	-	50'000	
	Coordination intercommunautaire contre l'antisémitisme et la diffamation (CICAD)	100'000	100'000	-	100'000	
	Croix-Rouge Genevoise (SAR)	150'000	150'000	-	16'259	
	Découvrir	200'000	200'000	-	200'000	
	Deuxième observatoire	100'000	100'000	-	100'000	
	Fédération genevoise des associations LGBT	25'000	25'000	-	25'000	
	Fondation "Au Cœur des Grottes"	741'800	741'800	-	741'800	
	Fonds pour la prévention et la lutte contre le racisme anti-noir-e-s	50'000	50'000	-	57'500	
	Institution des cultures arabes et méditerranéennes (ICAM)	100'000	100'000	-	100'000	
	Le Refuge Genève	120'000	120'000	-	120'000	
	Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme (LICRA)	50'000	50'000	-	50'000	
	Plan d'action sexisme et harcèlement	100'000	100'000	-	93'697	
	Plateforme interreligieuse de Genève	25'000	25'000	-	25'000	
	SOS Femmes	150'000	150'000	-	150'000	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Subventions accordées à des institutions privées (A21)	540'000	540'000	-	537'118	
Totem	30'000	30'000	-	30'000	
Viol Secours	100'000	100'000	-	100'000	
We can dance it (nouvelle)	30'000	-	30'000	-	
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	3'867'400	3'837'400	30'000	3'701'973	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs					
Association Cap Vert-Genève	2'000	2'000	-	2'000	
Association Centre Europe-Tiers Monde (CETIM)	51'500	51'500	-	51'500	
Association Genève Tiers-Monde	15'500	15'500	-	15'500	
Association Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR)	51'500	51'500	-	51'500	
Association Médecins Sans Frontières, section Suisse	8'000	8'000	-	8'000	
Association Organisation Mondiale contre la Torture	18'600	18'600	-	18'600	
Association Service International pour les Droits de l'Homme	4'100	4'100	-	4'100	
Association Terre des Hommes Suisse, section romande	8'900	8'900	-	8'900	
CAGI	100'000	100'000	-	79'123	
DGS-TRIAL	100'000	100'000	-	100'000	
Fédération genevoise de coopération	2'450'000	2'450'000	-	2'428'691	
Fondation de l'Appel de Genève	30'900	30'900	-	30'900	
Fondation du DOPIP	85'600	85'600	-	20'600	
Fondation Martin Ennals	50'000	50'000	-	50'000	
Solidarité internationale	3'219'300	3'219'300	-	3'066'202	
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	6'195'900	6'195'900	-	5'935'616	
75 Protection des espèces et du paysage					
Association la libellule	51'500	51'500	-	47'193	
Association pour la sauvegarde du Léman	15'500	15'500	-	15'500	
Total 75 Protection des espèces et du paysage	67'000	67'000	-	62'693	
76 Lutte contre la pollution environnement					
Programme G'innove	447'461	447'461	-	288'300	
Subventions plan climat	400'000	400'000	-	100'000	
Terragir	44'000	44'000	-	-	
Total 76 Lutte contre la pollution environnement	891'461	891'461	-	388'300	
85 Industrie, artisanat et commerce					
Aide aux loyers	-	-	-	-37'344	
Bons d'achat Genève Avenue (Fds de soutien covid-19)	-	-	-	5'102'249	
Sustainable Finance Geneva (SFG)	30'000	30'000	-	30'000	
Fondotec - Aides à fonds perdus	-	-	-	500'000	
Total 85 Industrie, artisanat et commerce	30'000	30'000	-	5'594'905	
Total 1400 Agenda 21 - Ville durable	12'684'107	12'654'107	30'000	17'163'767	
Total 1 Finances, environnement et logement	12'734'107	12'674'107	60'000	17'163'767	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1807

5.2.6 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
1 Finances, environnement et logement					
1200 Gérance immobilière municipale					
02 Services généraux					
Rabais octroyés salles communales	600'000	930'000	-330'000	284'105	a)
Wilson, Palais	387'780	387'780	-	387'780	
Total 02 Services généraux	987'780	1'317'780	-330'000	671'885	
34 Sports et loisirs					
Assoc. Habitants de l'îlot 13 - Montbrillant 14	13'808	13'808	-	13'808	
Total 34 Sports et loisirs	13'808	13'808	-	13'808	
53 Vieillesse et survivants					
Assoc. foyer ouvrier du Grütli	63'988	63'988	-	63'988	
Total 53 Vieillesse et survivants	63'988	63'988	-	63'988	
56 Construction de logements sociaux					
Coop d'habitation le Bois Gentil - Servette 30A-32	3'612	3'612	-	3'669	
Total 56 Construction de logements sociaux	3'612	3'612	-	3'669	
57 Aide sociale et domaine de l'asile					
Amis 5	8'400	8'400	-	8'400	
Goetz-Monin 8	-	3'480	-3'480	580	
Grottes 10	15'840	15'840	-	15'840	
Grottes 6	1'200	1'200	-	1'200	
Grottes 6Bis	2'400	2'400	-	2'400	
Grottes 8	6'000	6'000	-	6'000	
Plateau de Frontenex 5	30'000	30'000	-	30'000	
Verseuse 8	18'000	18'000	-	18'000	
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	81'840	85'320	-3'480	82'420	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs					
Fond. Expressive associative - Savoises 11-15-17	25'000	25'000	-	25'000	
Fond. Expressive associative - Savoises 9	29'000	29'000	-	29'000	
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	54'000	54'000	-	54'000	
61 Circulation routière					
Wilson, Palais parking (Canton)	115'495	115'495	-	115'495	
Wilson, Palais parking (Confédération)	115'495	115'495	-	115'495	
Total 61 Circulation routière	230'990	230'990	-	230'990	
84 Tourisme					
Auberge de jeunesse - Rothschild 30	1'080'023	393'450	686'573	904'318	b)
Total 84 Tourisme	1'080'023	393'450	686'573	904'318	
Total 1200 Gérance immobilière municipale	2'516'041	2'162'948	353'093	2'025'077	
1400 Agenda 21 - Ville durable					
33 Médias					
Fond. images & société - Carouge 100	46'840	46'840	-	46'840	
Total 33 Médias	46'840	46'840	-	46'840	
34 Sports et loisirs					
Ass. Amis des Grottes	42'308	42'308	-	42'308	
Ass. habitants îlot 13 - Gares 15 ter	15'832	15'832	-	15'832	
Collectif Ex-Haro & Co - Verseuse 8	55'980	55'980	-	55'980	
Total 34 Sports et loisirs	114'120	114'120	-	114'120	
55 Chômage					
Ass. défense des chômeurs	23'872	23'872	-	24'855	
Association Découvrir	40'264	40'264	-	40'264	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Ass.Trialogue - ch. Dr J.-L. Prévost 17	33840	33840	-	33840	
Total 55 Chômage	97976	97976	-	98959	
57 Aide sociale et domaine de l'asile					
Ass. AMIC	14400	14400	-	14400	
Association 360°	22664	22664	-	26359	
Fond. Au cœur des Grottes - Ch. Dr.J.-L.-Prévost 19	54000	54000	-	54000	
Fond. Au cœur des Grottes - Riant-Parc 21	72000	72000	-	72000	
Fond. Au cœur des Grottes - Zurich 40	32940	32940	-	32940	
Utilisat. salles communales	20000	20000	-	4495	
Association AVVEC	120332	120332	-	120332	
Fond. Au cœur des Grottes - Rue du midi 9	-	-	-	5750	
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	336336	336336	-	330276	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs					
Action de soutien à l'enfance démunie	34964	34964	-	34964	
ASF - Apprentissages sans frontières	20424	20424	-	20424	
Groupe réalisation audiovisuel GRAD	2224	2224	-	2224	
Les réfugiés d'hier acc. réfugiés d'auj	780	-	780	780	
Terre des Hommes	251103	251103	-	251103	
Voix Libres associations - Grottes 28	30400	30400	-	30400	
Voix Libres associations - Grottes 32	25988	25988	-	25988	
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	365883	365103	780	365883	
75 Protection des espèces et du paysage					
La Libellule - pavillon Plantamour	23489	23489	-	23489	
Pro Natura - Villa le Plonjon	9556	9556	-	9556	
Total 75 Protection des espèces et du paysage	33045	33045	-	33045	
85 Industrie, artisanat et commerce					
Manufacture collaborative	190992	190992	-	190992	
Les Deux Rivières Sàrl (Scierie mobile)	27528	-	27528	11470	
Ressources urbaines	15192	-	15192	6330	
Total 85 Industrie, artisanat et commerce	233712	190992	42720	208792	
Total 1400 Agenda 21 - Ville durable	1227912	1184412	43500	1197915	
1800 Espaces verts					
32 Culture, autres					
Réfection gazon Parc Trembley	-	-	-	9172	
Total 32 Culture, autres	-	-	-	9172	
34 Sports et loisirs					
CSI - entretien des végétaux	-	28000	-28000	-	
Divers tiers externes VGE	6000	40000	-34000	12150	
Total 34 Sports et loisirs	6000	68000	-62000	12150	
Total 1800 Espaces verts	6000	68000	-62000	21322	
Total 1 Finances, environnement et logement	3749953	3415360	334593	3244314	

Commentaires sur les écarts

- L'écart s'explique par l'adaptation du budget à la tendance constatée après ces 2 années de Covid-19.
- L'écart provient de l'adaptation du budget au réel constaté les années précédentes.

5.2.7 Ressources humaines

	Département des finances, de l'environnement et du logement	Fixes / équivalent temps plein						Postes PB 2023
		Postes B 2022	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. Taux	Transferts postes	Variation par DB	
1000	Direction du département des finances, de l'environnement et du logement	16.4	-	-	-	-1.0	-0.2	15.2
1100	Direction financière	37.7	-	-	-	5.9	0.7	44.3
1200	Gérance immobilière municipale *	65.1	-	-	-	-	0.6	65.7
1200	Gérance immobilière municipale PF *	74.0	-	-	-	-	-	74.0
1300	Direction des ressources humaines	57.0	-	-	-	-0.5	0.1	56.6
1400	Service Agenda 21 - Ville durable	15.5	1.6	-	-	1.3	-0.1	18.3
1600	Taxe professionnelle communale	17.2	-	-	-	-	-0.1	17.1
1700	Centrale municipale d'achat et d'impression	34.8	0.8	-	-	-0.5	0.8	35.9
1800	Service des espaces verts	205.2	-	-	-	1.0	0.3	206.5
	Total	522.9	2.4	-	-	6.2	2.1	533.6

DB: Disponible Budgétaire

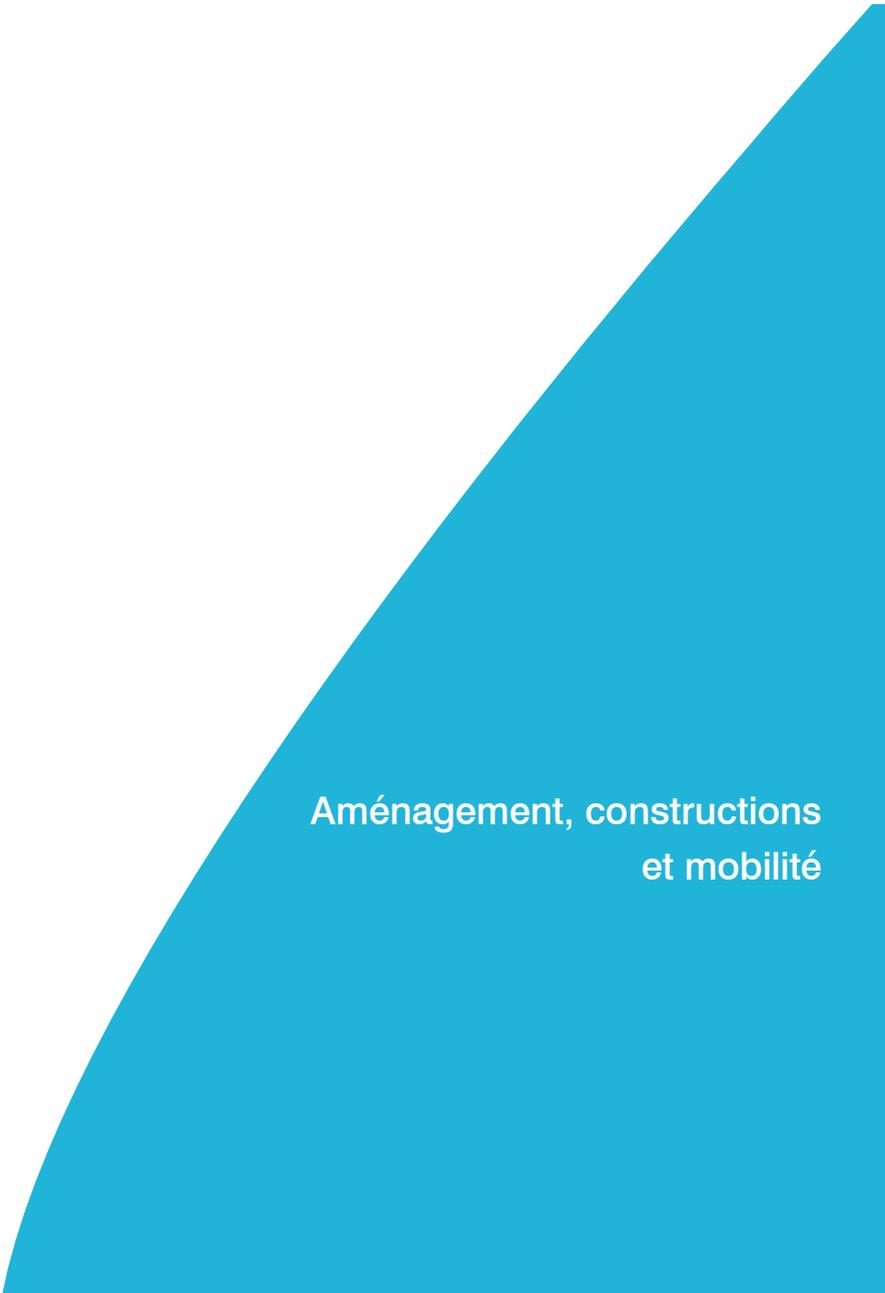
* La Gérance immobilière compte 139.7 postes dont 74.0 concernant le patrimoine financier.

5.2.8 Nouveaux postes au projet de budget 2023

	ETP	Libellé poste	PB 2023	Poste (non) compensé	Notes
Département des finances, de l'environnement et du logement					
1400	0.8	Chargé-e de projets "Climat"	119'759	non compensé	a)
1400	0.8	Chargé-e de projets "Nourrir la Ville"	119'759	compensé	b)
1700	0.8	Acheteur-euse chef-fe de projet	106'331	compensé	c)
	2.4	Montant y c. charges sociales	345'850		
		Total compensations	226'090		
		Total des charges avec effet sur le résultat	119'759		

Descriptif des nouveaux postes

- a) Création d'un poste de **chargé-e de projets « climat et consommation » à 80%** afin de poursuivre la mise en place de la stratégie climatique de la Ville de Genève. Ce poste répondra aux problématiques des biens et services comme principale source de gaz à effet de serre auquel s'adressent certaines mesures de la stratégie.
- b) Pérennisation du poste de **chargé-e de projets à 80%** afin de faire face à l'augmentation des sollicitations du programme « Nourrir la Ville ». Plusieurs nouveaux projets ont émergé en 2022 en lien avec les questions climatiques, l'environnement, l'agriculture urbaine et le commerce équitable tels que, notamment, alimentation et climat, potagers urbains et Fair Trade Town. Les initiatives citoyennes d'agriculture urbaine demandent en particulier un suivi régulier que le service n'est pas en mesure d'assumer à l'heure actuelle. La création du poste est entièrement compensée par une baisse des charges des auxiliaires du même montant.
- c) Nouveau poste de **acheteur-euse chef-fe de projet à 80%** afin de prendre en charge le processus d'adjudication des concessions de service public désormais assimilées à des marchés publics depuis l'entrée en vigueur au 16 juin 2021 du Règlement fixant les conditions d'adjudication des concessions de service public (LC 21 374). La création du poste est entièrement compensée par une baisse des charges du chapitre 31.



Aménagement, constructions
et mobilité

5.3 Aménagement, constructions et mobilité**5.3.1 Charges et revenus du département par politique publique**

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges					
02 Services généraux	28'341'102	27'839'249	501'853	1.8%	25'807'168
31 Héritage culturel	1'467'590	1'590'866	-123'276	-7.7%	1'519'398
32 Culture, autres	25'000	25'000	-	-	24'800
33 Médias	60'000	60'000	-	-	45'459
52 Invalidité	15'000	15'000	-	-	15'000
61 Circulation routière	53'003'814	49'305'840	3'697'974	7.5%	50'650'148
62 Transports publics	1'034'495	1'034'495	-	-	1'242'792
63 Transports, autres	114'000	114'000	-	-	106'671
71 Approvisionnement en eau	2'771'846	2'959'519	-187'673	-6.3%	2'652'484
72 Traitement des eaux usées	6'258'971	6'423'469	-164'499	-2.6%	5'032'123
76 Lutte contre la pollution environnement	435'000	435'000	-	-	435'000
79 Aménagement du territoire	5'414'256	5'429'035	-14'779	-0.3%	4'991'637
96 Administration de la fortune et la dette	49'600	7'294	42'306	580.0%	69'885
Total Charges	98'990'674	95'238'767	3'751'907	3.9%	92'592'564
Revenus					
02 Services généraux	6'938'595	6'848'422	90'173	1.3%	6'208'027
61 Circulation routière	22'503'000	20'503'000	2'000'000	9.8%	11'640'876
71 Approvisionnement en eau	-	65'000	-65'000	-100.0%	125'234
72 Traitement des eaux usées	5'722'800	5'722'800	-	-	4'647'091
79 Aménagement du territoire	28'000	28'000	-	-	170'503
96 Administration de la fortune et la dette	-	-	-	-	695'369
97 Redistributions	720'000	720'000	-	-	358'565
Total Revenus	35'912'395	33'887'222	2'025'173	6.0%	23'845'664

5.3.2 Projet de budget de fonctionnement du département par service et par politique publique

		98'990'674	95'238'767	3'751'907	3.9%	92'592'564	
Aménagement, constructions et mobilité		Charges	Revenus				
		35'912'395	33'887'222	2'025'173	6.0%	23'845'664	
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
2001 Dir. dép. aménag. construct. et mobilité							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	4460'603	4227'733	232'871	5.5%	4'011'855	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	540'225	564'796	-24'571	-4.4%	670'530	
33	Amortissements du patrimoine administratif	22'976	19'288	3'688	19.1%	20'179	
36	Charges de transfert	521'433	393'333	128'100	32.6%	345'017	
39	Imputations internes	315'312	269'447	45'865	17.0%	311'128	
Total Charges		5'860'549	5'474'597	385'952	7.0%	5'358'709	
Revenus							
42	Taxes	-	-	-	-	108'894	
43	Revenus divers	-	-	-	-	15'000	
Total Revenus		-	-	-	-	123'894	
31 Héritage culturel							
Charges							
30	Charges de personnel	905'461	875'349	30'112	3.4%	927'256	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	197'031	189'397	7'634	4.0%	159'800	
36	Charges de transfert	296'866	465'712	-168'846	-36.3%	344'863	
39	Imputations internes	68'232	60'408	7'824	13.0%	87'479	
Total Charges		1'467'590	1'590'866	-123'276	-7.7%	1'519'398	
32 Culture, autres							
Charges							
36	Charges de transfert	25'000	25'000	-	-	24'800	
Total Charges		25'000	25'000	-	-	24'800	
33 Médias							
Charges							
36	Charges de transfert	60'000	60'000	-	-	45'459	
Total Charges		60'000	60'000	-	-	45'459	
52 Invalidité							
Charges							
36	Charges de transfert	15'000	15'000	-	-	15'000	
Total Charges		15'000	15'000	-	-	15'000	
62 Transports publics							
Charges							
36	Charges de transfert	1'034'495	1'034'495	-	-	-	
Total Charges		1'034'495	1'034'495	-	-	-	
76 Lutte contre la pollution environnement							
Charges							
36	Charges de transfert	435'000	435'000	-	-	-	
Total Charges		435'000	435'000	-	-	-	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
79 Aménagement du territoire						
Charges						
30 Charges de personnel	1'419'445	1'463'905	-44'460	-3.0%	1'408'208	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	145'603	144'975	628	0.4%	55'628	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-	9	-9	-100.0%	-	
36 Charges de transfert	-	13'550	-13'550	-100.0%	13'550	
39 Imputations internes	89'520	88'020	1'500	1.7%	89'457	
Total Charges	1'654'568	1'710'459	-55'891	-3.3%	1'566'843	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	138'305	
43 Revenus divers	-	-	-	-	2	
Total Revenus	-	-	-	-	138'307	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	456'400	
Total Revenus	-	-	-	-	456'400	
2202 Urbanisme						
79 Aménagement du territoire						
Charges						
30 Charges de personnel	3'127'090	3'078'521	48'569	1.6%	2'773'924	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	477'686	481'785	-4'099	-0.9%	389'893	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-	2'556	-2'556	-100.0%	2'181	
36 Charges de transfert	-	-	-	-	103'759	
39 Imputations internes	154'912	155'714	-802	-0.5%	155'038	
Total Charges	3'759'689	3'718'576	41'113	1.1%	3'424'794	
Revenus						
42 Taxes	28'000	28'000	-	-	32'196	
Total Revenus	28'000	28'000	-	-	32'196	
2400 Direction du patrimoine bâti						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	9'949'659	9'441'682	507'977	5.4%	8'783'514	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'597'453	2'378'979	-781'526	-32.9%	623'178 a)	
33 Amortissements du patrimoine administratif	3'186	3'248	-62	-1.9%	7'457	
39 Imputations internes	506'876	423'752	83'124	19.6%	429'489	
Total Charges	12'057'174	12'247'661	-190'487	-1.6%	9'843'638	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	38'063	
43 Revenus divers	4'543'001	4'543'001	-	-	2'243'929	
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	217'959	
49 Imputations internes	761'965	726'341	35'624	4.9%	1'039'982	
Total Revenus	5'304'966	5'269'342	35'624	0.7%	3'539'933	
2403 Energie						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	4'898'309	4'905'579	-7'269	-0.1%	4'603'293	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'684'300	1'274'884	409'416	32.1%	2'044'755 b)	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1815

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
33 Amortissements du patrimoine administratif	207'737	415'172	-207'434	-50.0%	687'006	
39 Imputations internes	174'528	179'549	-5'021	-2.8%	160'739	
Total Charges	6'964'875	6'775'184	189'692	2.8%	7'495'793	
Revenus						
42 Taxes	1'032'000	1'032'000	-	-	1'036'198	
43 Revenus divers	115'250	115'250	-	-	52'100	
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	1'027'795	
49 Imputations internes	486'379	431'830	54'549	12.6%	425'387	
Total Revenus	1'633'629	1'579'080	54'549	3.5%	2'541'480	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	49'600	7'294	42'306	580.0%	69'885	
Total Charges	49'600	7'294	42'306	580.0%	69'885	
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	238'969	
Total Revenus	-	-	-	-	238'969	
97 Redistributions						
Revenus						
46 Revenus de transfert	720'000	720'000	-	-	358'565	
Total Revenus	720'000	720'000	-	-	358'565	
2600 Aménagement, Génie Civil et Mobilité						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	3'138'486	2'952'591	185'895	6.3%	2'662'325	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	297'792	377'991	-80'199	-21.2%	421'436	
33 Amortissements du patrimoine administratif	9'026	7'282	1'744	23.9%	4'342	
39 Imputations internes	13'200	3'944	9'256	234.7%	20'923	
Total Charges	3'458'504	3'341'808	116'696	3.5%	3'109'027	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	2'720	
Total Revenus	-	-	-	-	2'720	
61 Circulation routière						
Charges						
30 Charges de personnel	11'907'874	11'549'923	357'951	3.1%	10'531'622	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	17'596'028	16'086'318	1'509'710	9.4%	18'660'433 c)	
33 Amortissements du patrimoine administratif	22'122'714	20'340'739	1'781'975	8.8%	20'199'607	
36 Charges de transfert	1'231'487	1'231'188	299	0.0%	1'228'815	
39 Imputations internes	145'712	97'672	48'040	49.2%	29'671	
Total Charges	53'003'814	49'305'840	3'697'974	7.5%	50'650'148	
Revenus						
42 Taxes	77'000	77'000	-	-	260'507	
43 Revenus divers	1'526'000	1'526'000	-	-	675'747	
44 Revenus financiers	-	-	-	-	46'863	
46 Revenus de transfert	20'900'000	18'900'000	2'000'000	10.6%	10'657'758 d)	
Total Revenus	22'503'000	20'503'000	2'000'000	9.8%	11'640'876	

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
62 Transports publics						
Charges						
36 Charges de transfert	-	-	-	-	1'242'792	
Total Charges	-	-	-	-	1'242'792	
63 Transports, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	114'000	114'000	-	-	106'671	
Total Charges	114'000	114'000	-	-	106'671	
71 Approvisionnement en eau						
Charges						
30 Charges de personnel	1'148'333	1'113'144	35'189	3.2%	1'058'374	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'499'481	1'757'823	-258'342	-14.7%	1'484'204	e)
33 Amortissements du patrimoine administratif	118'031	82'552	35'480	43.0%	109'261	
39 Imputations internes	6'000	6'000	-	-	645	
Total Charges	2'771'846	2'959'519	-187'673	-6.3%	2'652'484	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	69'224	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	-	65'000	-65'000	-100.0%	56'009	
Total Revenus	-	65'000	-65'000	-100.0%	125'234	
72 Traitement des eaux usées						
Charges						
30 Charges de personnel	2'423'977	2'367'701	56'276	2.4%	2'102'386	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	853'945	1'000'501	-146'556	-14.6%	345'099	
33 Amortissements du patrimoine administratif	2'981'048	3'055'267	-74'219	-2.4%	2'584'639	
Total Charges	6'258'971	6'423'469	-164'499	-2.6%	5'032'123	
Revenus						
42 Taxes	60'000	60'000	-	-	60'180	
43 Revenus divers	662'800	662'800	-	-	174'010	
46 Revenus de transfert	5'000'000	5'000'000	-	-	4'412'901	
Total Revenus	5'722'800	5'722'800	-	-	4'647'091	
76 Lutte contre la pollution environnement						
Charges						
36 Charges de transfert	-	-	-	-	435'000	
Total Charges	-	-	-	-	435'000	

Commentaires sur les écarts

- a) L'écart de kCHF -782 provient principalement de l'entretien des bâtiments administratifs et publics par le service compétent DPBA pour un montant de kCHF -731.
- b) L'écart de kCHF +409 provient essentiellement des charges d'électricité, de gaz et d'entretien des bâtiments administratifs et publics gérées par le service compétent Energie (ENE).
- c) L'écart de kCHF +1'510 est principalement lié aux charges d'électricité gérées par le service compétent Energie (ENE).
- d) Dans le cadre des négociations en cours entre la Ville et la République et canton de Genève, le Conseil administratif a décidé de prévoir une facturation additionnelle pour l'entretien des routes à caractère cantonal de kCHF +2'000, portant cette facturation à kCHF 12'000.
- e) L'écart de kCHF -258 s'explique principalement par les charges d'électricité et d'eau gérées par le service compétent Energie (ENE).

Pour les écarts concernant les charges de personnel, les amortissements du patrimoine administratif et les imputations internes se référer aux explications de l'analyse par chapitre des parties «3.2.1 Principaux écarts des charges, chapitre 30: charges de personnel, chapitre 33: amortissements du patrimoine administratif et chapitre 39: imputations internes» et «3.2.2 Principaux écarts des revenus, chapitre 49: imputations internes».

5.3.3 Charges et revenus du département

Aménagement, constructions et mobilité	Charges	98'990'674	95'238'767	3'751'907	3.9%	92'592'564
	Revenus	35'912'395	33'887'222	2'025'173	6.0%	23'845'664
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
30	Charges de personnel	43'379'237	41'976'127	1'403'111	3.3%	38'862'757
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	34472'732	33271'252	1'201480	3.6%	30'506'428
304	Allocations	398'100	383'700	14400	3.8%	429'905
305	Cotisations patronales	8488'839	8301'664	187'175	2.3%	7796'924
309	Autres charges de personnel	19'566	19'511	55	0.3%	129'500
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	24'889'545	24'257'449	632'096	2.6%	24'854'955
310	Charges de matériel et de marchandises	1493'869	1490'008	3861	0.3%	1'755'521
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	199'199	246'388	-47'189	-19.2%	272'536
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	3'870'442	2'402'069	1'468'373	61.1%	2'450'548
313	Prestations de services et honoraires	4450'208	4374'746	75462	1.7%	3'238'030
314	Travaux d'entretien	13'792'921	14'571'821	-778'900	-5.3%	16'220'391
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	283'570	364'282	-80'712	-22.2%	390'821
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	31'773	39'073	-7'300	-18.7%	209'286
317	Dédommagements	164'763	160'763	4'000	2.5%	474'611
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-45'400
319	Diverses charges d'exploitation	602'799	608'299	-5'500	-0.9%	315'762
33	Amortissements du patrimoine administratif	25'464'718	23'926'113	1'538'605	6.4%	23'614'671
330	Immobilisations corporelles du PA	25'464'718	23'926'113	1'538'605	6.4%	23'614'671
34	Charges financières	49'600	7'294	42'306	580.0%	69'885
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	49'600	7'294	42'306	580.0%	69'885
36	Charges de transfert	3'733'282	3'787'278	-53'997	-1.4%	3'905'727
361	Dédommagements à des collectivités publiques	692'500	692'500	-	-	697'493
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	1'745'395	1'745'395	-	-	1'952'122
366	Amortissements, subventions d'investissements	1'295'387	1'349'383	-53'997	-4.0%	1'256'111
39	Imputations internes	1'474'292	1'284'506	189'786	14.8%	1'284'569
391	Prestations de services	177'120	94'166	82'954	88.1%	144'373
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	1'297'172	1'190'340	106'832	9.0%	1'140'196
Total Charges		98'990'674	95'238'767	3'751'907	3.9%	92'592'564
Revenus						
42	Taxes	1'197'000	1'197'000	-	-	1'746'287
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	775'000	775'000	-	-	878'313
425	Recette sur ventes	152'000	152'000	-	-	222'490
426	Remboursements	270'000	270'000	-	-	626'934
429	Autres taxes	-	-	-	-	18'550
43	Revenus divers	6'847'051	6'847'051	-	-	3'160'788
430	Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	37'500
431	Inscription de prestations propres à l'actif	6'847'051	6'847'051	-	-	3'108'286
439	Autres revenus	-	-	-	-	15'002
44	Revenus financiers	-	-	-	-	742'232
441	Gains réalisés PF	-	-	-	-	456'400
443	Produit des biens-fonds PF	-	-	-	-	238'969
447	Produit des biens-fonds PA	-	-	-	-	46'863

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
 Proposition: budget 2023

1819

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	-	65'000	-65'000	-100.0%	56'009
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	-	65'000	-65'000	-100.0%	56'009
46 Revenus de transfert	26'620'000	24'620'000	2'000'000	8.1%	16'674'979
461 Dédommagements de collectivités publiques	5'000'000	5'000'000	-	-	5'020'950
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	20'900'000	18'900'000	2'000'000	10.6%	11'295'464
469 Autres revenus de transfert	720'000	720'000	-	-	358'565
49 Imputations internes	1'248'344	1'158'171	90'173	7.8%	1'465'369
491 Prestations de services	1'248'344	1'158'171	90'173	7.8%	1'465'369
Total Revenus	35'912'395	33'887'222	2'025'173	6.0%	23'845'664

5.3.4 Projet de budget détaillé par service

Aménagement, constructions et mobilité	Charges	98'990'674	95'238'767	3'751'907	3.9%	92'592'564
	Revenus	35'912'395	33'887'222	2'025'173	6.0%	23'845'664
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
2001 Dir. dép. aménag. construct. et mobilité						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	5'385'645	5'184'722	200'923	3.9%	4'879'582
304	Allocations	57'300	60'000	-2'700	-4.5%	50'075
305	Cotisations patronales	1'339'530	1'319'273	20'257	1.5%	1'407'852
309	Autres charges de personnel	3'034	2'992	42	1.4%	9'810
310	Charges de matériel et de marchandises	104'650	105'550	-900	-0.9%	61'837
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	7'000	12'433	-5'433	-43.7%	22'380
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	91'693	67'292	24'401	36.3%	54'412
313	Prestations de services et honoraires	515'943	550'138	-34'196	-6.2%	522'970
314	Travaux d'entretien	37'740	37'740	-	-	37'872
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	27'675	27'857	-182	-0.7%	45'352
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	3'600	3'600	-	-	56'599
317	Dédommagements	39'460	37'460	2'000	5.3%	29'211
319	Diverses charges d'exploitation	55'098	57'098	-2'000	-3.5%	58'325
330	Immobilisations corporelles du PA	22'976	19'297	3'678	19.1%	20'179
361	Dédommagements à des collectivités publiques	30'500	30'500	-	-	37'952
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	1'631'395	1'631'395	-	-	167'659
366	Amortissements, subventions d'investissements	725'899	780'195	-54'296	-7.0%	583'078
391	Prestations de services	31'220	11'351	19'869	175.0%	37'272
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	441'844	406'524	35'320	8.7%	450'792
Total Charges		10'552'202	10'345'417	206'784	2.0%	8'530'208
Revenus						
426	Remboursements	-	-	-	-	247'199
439	Autres revenus	-	-	-	-	15'002
441	Gains réalisés PF	-	-	-	-	456'400
Total Revenus		-	-	-	-	718'601
2202 Urbanisme						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	2'482'460	2'444'017	38'444	1.6%	2'203'702
304	Allocations	34'200	38'100	-3'900	-10.2%	34'116
305	Cotisations patronales	609'178	595'141	14'037	2.4%	529'482
309	Autres charges de personnel	1'252	1'264	-12	-0.9%	6'624
310	Charges de matériel et de marchandises	32'141	32'141	-	-	12'741
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	20'208	22'247	-2'039	-9.2%	4'924
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	31'363	14'200	17'163	120.9%	16'618
313	Prestations de services et honoraires	356'009	369'955	-13'946	-3.8%	287'577
314	Travaux d'entretien	-	-	-	-	11'583
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	26'319	31'596	-5'277	-16.7%	39'252
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	13'224
317	Dédommagements	9'208	9'208	-	-	3'974
319	Diverses charges d'exploitation	2'438	2'438	-	-	-

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1821

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
330 Immobilisations corporelles du PA	-	2'556	-2'556	-100.0%	2'181
366 Amortissements, subventions d'investissements	-	-	-	-	103'759
391 Prestations de services	1'000	1'802	-802	-44.5%	86
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	153'912	153'912	-	-	154'952
Total Charges	3'759'689	3'718'576	41'113	1.1%	3'424'794
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	28'000	28'000	-	-	29'750
426 Remboursements	-	-	-	-	2'446
Total Revenus	28'000	28'000	-	-	32'196
2400 Direction du patrimoine bâti					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	7'880'985	7'455'294	425'692	5.7%	6'972'241
304 Allocations	68'700	60'900	7'800	12.8%	64'875
305 Cotisations patronales	1'995'253	1'920'792	74'461	3.9%	1'723'988
309 Autres charges de personnel	4'720	4'696	24	0.5%	22'410
310 Charges de matériel et de marchandises	18'553	16'553	2'000	12.1%	23'526
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	6'000	19'982	-13'982	-70.0%	17'004
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	28'089	37'178	-9'089	-24.4%	42'928
313 Prestations de services et honoraires	1'397'188	1'299'033	98'155	7.6%	99'425
314 Travaux d'entretien	64'400	906'000	-841'600	-92.9%	90'741
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	42'413	64'923	-22'510	-34.7%	99'432
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	4'000	3'500	500	14.3%	23'101
317 Dédommagements	31'560	28'560	3'000	10.5%	6'319
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	100
319 Diverses charges d'exploitation	5'250	3'250	2'000	61.5%	220'602
330 Immobilisations corporelles du PA	3'186	3'248	-62	-1.9%	7'457
391 Prestations de services	10'000	4'508	5'492	121.8%	10'113
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	496'876	419'244	77'632	18.5%	419'376
Total Charges	12'057'174	12'247'661	-190'487	-1.6%	9'843'638
Revenus					
426 Remboursements	-	-	-	-	38'063
431 Inscription de prestations propres à l'actif	4'543'001	4'543'001	-	-	2'243'929
461 Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	217'959
491 Prestations de services	761'965	726'341	35'624	4.9%	1'039'982
Total Revenus	5'304'966	5'269'342	35'624	0.7%	3'539'933
2403 Energie					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'873'740	3'872'711	1'029	0.0%	3'635'807
304 Allocations	54'300	49'200	5'100	10.4%	50'785
305 Cotisations patronales	968'685	982'072	-13'388	-1.4%	904'109
309 Autres charges de personnel	1'585	1'596	-11	-0.7%	12'591
310 Charges de matériel et de marchandises	249'911	247'150	2'761	1.1%	898'018
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	39'500	49'997	-10'497	-21.0%	31'950
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	563'035	289'960	273'075	94.2%	275'325
313 Prestations de services et honoraires	125'486	102'678	22'808	22.2%	341'563
314 Travaux d'entretien	152'000	7'000	145'000	n/a	376'701

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	21'648	41'079	-19'431	-47.3%	35'313
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	3'500	1'300	2'200	169.2%	70'038
317	Dédommagements	10'220	11'220	-1'000	-8.9%	2'476
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	750
319	Diverses charges d'exploitation	519'000	524'500	-5'500	-1.0%	12'621
330	Immobilisations corporelles du PA	207'737	415'172	-207'434	-50.0%	687'006
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	49'600	7'294	42'306	580.0%	69'685
391	Prestations de services	46'000	44'901	1'099	2.4%	29'151
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	128'528	134'648	-6'120	-4.5%	131'588
Total Charges		7'014'475	6'782'478	231'998	3.4%	7'565'678
Revenus						
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	610'000	610'000	-	-	646'029
425	Recette sur ventes	152'000	152'000	-	-	157'536
426	Remboursements	270'000	270'000	-	-	214'083
429	Autres taxes	-	-	-	-	18'550
431	Inscription de prestations propres à l'actif	115'250	115'250	-	-	52'100
443	Produit des biens-fonds PF	-	-	-	-	238'969
461	Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	278'995
463	Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	748'801
469	Autres revenus de transfert	720'000	720'000	-	-	358'565
491	Prestations de services	486'379	431'830	54'549	12.6%	425'387
Total Revenus		2'353'629	2'299'080	54'549	2.4%	3'139'014
2600 Aménagement, Génie Civil et Mobilité						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	14'849'902	14'314'509	535'392	3.7%	12'815'095
304	Allocations	183'600	175'500	8'100	4.6%	230'054
305	Cotisations patronales	3'576'193	3'484'386	91'807	2.6%	3'231'493
309	Autres charges de personnel	8'975	8'963	12	0.1%	78'065
310	Charges de matériel et de marchandises	1'088'614	1'088'614	-	-	759'399
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	126'491	141'729	-15'238	-10.8%	196'278
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	3'156'261	1'993'439	1'162'822	58.3%	2'061'265
313	Prestations de services et honoraires	2'055'583	2'052'942	2'641	0.1%	1'986'494
314	Travaux d'entretien	13'538'781	13'621'081	-82'300	-0.6%	15'703'494
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	165'515	198'827	-33'312	-16.8%	171'472
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	20'673	30'673	-10'000	-32.6%	46'325
317	Dédommagements	74'315	74'315	-	-	5'480
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-46'250
319	Diverses charges d'exploitation	21'013	21'013	-	-	27'213
330	Immobilisations corporelles du PA	25'230'619	23'485'840	1'744'979	7.4%	22'897'849
361	Dédommagements à des collectivités publiques	662'000	662'000	-	-	659'541
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	114'000	114'000	-	-	1'784'463
366	Amortissements, subventions d'investissements	569'487	569'188	299	0.1%	569'275
391	Prestations de services	88'900	31'604	57'296	181.3%	67'752
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	76'012	76'012	-	-	-16'512
Total Charges		65'607'134	62'144'635	3'462'498	5.6%	63'228'246

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
 Proposition: budget 2023

1823

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	137'000	137'000	-	-	202'534
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	64'954
426 Remboursements	-	-	-	-	125'143
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	37'500
431 Inscription de prestations propres à l'actif	2'188'800	2'188'800	-	-	812'258
447 Produit des biens-fonds PA	-	-	-	-	46'863
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	-	65'000	-65'000	-100.0%	56'009
461 Dédommagements de collectivités publiques	5'000'000	5'000'000	-	-	4'523'996
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	20'900'000	18'900'000	2'000'000	10.6%	10'546'663
Total Revenus	28'225'800	26'290'800	1'935'000	7.4%	16'415'920

5.3.5 Subventions monétaires

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
2	Aménagement, constructions et mobilité					
2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité					
31	Héritage culturel					
	Fondation des clefs de Saint-Pierre	61'900	61'900	-	61'900	
	Restauration des édifices cultuels	-	-	-	20'500	
	Total 31 Héritage culturel	61'900	61'900	-	82'400	
32	Culture, autres					
	Association pour la Promotion de l'Art Sacré (APAS)	10'000	10'000	-	9'800	
	European Suisse	5'000	5'000	-	5'000	
	Maison de l'architecture	10'000	10'000	-	10'000	
	Total 32 Culture, autres	25'000	25'000	-	24'800	
33	Médias					
	Promotion d'expositions, publications architecturales (cantons)	10'000	10'000	-	-	
	Promotion d'expositions, publications architecturales (inst.)	50'000	50'000	-	25'459	
	Publication GVA ARCHI GUIDE	-	-	-	15'000	
	Revue FACES	-	-	-	5'000	
	Total 33 Médias	60'000	60'000	-	45'459	
52	Invalidité					
	Association Handicapés Architecture Urbanisme (HAU)	15'000	15'000	-	15'000	
	Total 52 Invalidité	15'000	15'000	-	15'000	
62	Transports publics					
	Part.V.G. aux prolongements horaires TPG lignes urbaines (vendredi-samedi soir)	484'495	484'495	-	492'592	
	Abonnement TPG unireso jeunes	550'000	550'000	-	750'200	
	Total 62 Transports publics	1'034'495	1'034'495	-	1'242'792	
76	Lutte contre la pollution environnement					
	Genév/Roule	300'000	300'000	-	300'000	
	ProVélo (samedis du vélo)	135'000	135'000	-	135'000	
	Total 76 Lutte contre la pollution environnement	435'000	435'000	-	435'000	
	Total 2001 Dir. dép. aménag. construct. et mobilité	1'631'395	1'631'395	-	1'845'451	
2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité					
63	Transports, autres					
	Ecluse du Seujet - Canton	13'000	13'000	-	686	
	Ecluse du Seujet - SIG	101'000	101'000	-	105'985	
	Total 63 Transports, autres	114'000	114'000	-	106'671	
	Total 2600 Aménagement, Génie Civil et Mobilité	114'000	114'000	-	106'671	
	Total 2 Aménagement, constructions et mobilité	1'745'395	1'745'395	-	1'952'122	

5.3.6 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
2 Aménagement, constructions et mobilité					
2600 Aménagement, Génie Civil et Mobilité					
76 Lutte contre la pollution de l'environnement					
Vélostation Cornavin - subvention usagers	38'000	38'000	-	58'185	
Total 76 Lutte contre la pollution de l'environnement	38'000	38'000	-	58'185	
Total 2600 Aménagement, Génie Civil et Mobilité	38'000	38'000	-	58'185	
Total 2 Aménagement, constructions et mobilité	38'000	38'000	-	58'185	

5.3.7 Ressources humaines

	Département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité	Fixes / équivalent temps plein						Postes PB 2023
		Postes B 2022	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. Taux	Transferts postes	Variation par DB	
2001	Direction du département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité	32.1	0.7	-	-	0.7	1.9	35.4
2202	Service d'urbanisme	16.5	-	-	-	-	-0.5	16.0
2400	Direction du patrimoine bâti	51.2	1.0	-	-	-	0.7	52.9
2403	Service de l'énergie	29.6	-	-	-	-	-0.2	29.4
2600	Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité	118.5	1.0	-	-	-	0.1	119.6
	Total	247.9	2.7	-	-	0.7	2.0	253.3

DB: Disponible Budgétaire

5.3.8 Nouveaux postes au projet de budget 2023

	ETP	Libellé poste	Annua-lisé	PB 2023	Poste (non) compensé	Notes
Département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité						
2001	0.7	Secrétaire	74'333	37'167	compensé	d)
2400	1.0	Adjoint-e de direction technique		177'060	non compensé	e)
2600	1.0	Ingénieur-e civil-e		149'699	non compensé	f)
	2.7	Montant y c. charges sociales	74'333	363'926		
		Total compensations		37'167		
		Total des charges avec effet sur le résultat		326'759		

Descriptif des nouveaux postes

- d) Pérennisation d'un poste auxiliaire en poste fixe de **secrétaire à 70%** au sein du secrétariat de la présidence du Département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité dès juillet 2023. Ce poste est entièrement compensé par une baisse du même montant des charges d'exploitation (chapitre 31).
- e) Création d'un poste de **adjoint-e de direction technique** au sein de la Direction du patrimoine bâti afin de répondre aux enjeux liés à l'augmentation de la jauge d'investissements, à la lutte contre le réchauffement climatique ainsi qu'à l'augmentation du volume et de la complexité des affaires gérées.
- f) Création d'un poste d'**ingénieur-e civil-e en charge des ouvrages d'art** au Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité afin de répondre aux enjeux liés à l'augmentation de la jauge d'investissements, à la lutte contre le réchauffement climatique, ainsi qu'à l'augmentation du volume et de la complexité des affaires gérées.



Culture et transition numérique

5.4 Culture et transition numérique**5.4.1 Charges et revenus du département par politique publique**

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges					
02 Services généraux	37'049'624	36'869'800	179'824	0.5%	30'329'183
29 Formation, autres	15'200	15'200	-	-	11'370
31 Héritage culturel	95'715'114	90'670'612	5'044'502	5.6%	84'591'314
32 Culture, autres	173'170'268	176'143'535	-2'973'266	-1.7%	176'186'431
33 Médias	3'254'800	3'111'800	143'000	4.6%	3'099'326
96 Administration de la fortune et la dette	61'145	27'543	33'602	122.0%	39'893
Total Charges	309'266'151	306'838'491	2'427'661	0.8%	294'257'518
Revenus					
02 Services généraux	310'000	251'000	59'000	23.5%	432'801
31 Héritage culturel	7'993'448	6'145'727	1'847'722	30.1%	4'980'502
32 Culture, autres	8'702'003	8'732'003	-30'000	-0.3%	7'281'310
96 Administration de la fortune et la dette	-	-	-	-	4'746
Total Revenus	17'005'451	15'128'729	1'876'722	12.4%	12'699'359

5.4.2 Projet de budget de fonctionnement du département par service et par politique publique

Culture et transition numérique	Charges	309'266'151	306'838'491	2'427'661	0.8%	294'257'518	
	Revenus	17'005'451	15'128'729	1'876'722	12.4%	12'699'359	
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
3001 Dir. dép. culture & transition numérique							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	6'144'016	6'169'028	-25'012	-0.4%	5'750'447	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	1'315'790	1'343'771	-27'981	-2.1%	1'929'419	
33	Amortissements du patrimoine administratif	61'607	148'599	-86'992	-58.5%	131'754	
34	Charges financières	-	-	-	-	41	
36	Charges de transfert	182'000	123'000	59'000	48.0%	20'863	
39	Imputations internes	51'800	68'325	-16'525	-24.2%	44'991	
	Total Charges	7'755'213	7'852'723	-97'511	-1.2%	7'877'516	
Revenus							
42	Taxes	108'000	108'000	-	-	44'064	
43	Revenus divers	-	-	-	-	91'200	
45	Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	182'000	123'000	59'000	48.0%	117'863	
46	Revenus de transfert	-	-	-	-	42'428	
49	Imputations internes	20'000	20'000	-	-	-	
	Total Revenus	310'000	251'000	59'000	23.5%	295'556	
32 Culture, autres							
Charges							
36	Charges de transfert	478'000	478'000	-	-	821'646	
	Total Charges	478'000	478'000	-	-	821'646	
33 Médias							
Charges							
36	Charges de transfert	-	-	-	-	2'626	
	Total Charges	-	-	-	-	2'626	
3106 Service culturel (SEC)							
Charges							
36	Charges de transfert	3'791'300	3'706'300	85'000	2.3%	3'671'114	
	Total Charges	3'791'300	3'706'300	85'000	2.3%	3'671'114	
32 Culture, autres							
Charges							
30	Charges de personnel	13'262'970	13'449'871	-186'900	-1.4%	13'564'494	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	7'386'575	7'211'581	174'994	2.4%	7'583'094	
33	Amortissements du patrimoine administratif	7'853'491	7'732'733	120'758	1.6%	7'265'732	
34	Charges financières	-	-	-	-	11	
36	Charges de transfert	56'214'350	56'463'128	-248'778	-0.4%	59'192'579	
39	Imputations internes	649'952	671'259	-21'307	-3.2%	575'835	
	Total Charges	85'367'339	85'528'572	-161'233	-0.2%	88'181'745	
Revenus							
42	Taxes	789'400	789'400	-	-	606'200	
43	Revenus divers	-	-	-	-	172'440	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
44 Revenus financiers	1'379'800	1'379'800	-	-	648'708	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	22'000	52'000	-30'000	-57.7%	22'000	
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	20'674	
49 Imputations internes	198'000	198'000	-	-	62'777	
Total Revenus	2'389'200	2'419'200	-30'000	-1.2%	1'532'799	
33 Médias						
Charges						
36 Charges de transfert	3'254'800	3'111'800	143'000	4.6%	3'096'700	
Total Charges	3'254'800	3'111'800	143'000	4.6%	3'096'700	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	-	-	-	-	6'659	
Total Charges	-	-	-	-	6'659	
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	2'649	
Total Revenus	-	-	-	-	2'649	
3110 Grand Théâtre de Genève						
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	24'984'898	24'891'929	92'969	0.4%	24'706'604	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'604'902	1'482'662	122'240	8.2%	2'354'950	
33 Amortissements du patrimoine administratif	3'217'729	3'237'480	-19'751	-0.6%	3'237'110	
36 Charges de transfert	11'276'152	11'276'152	-	-	11'299'152	
37 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000	
39 Imputations internes	30'500	31'000	-500	-1.6%	9'732	
Total Charges	43'614'181	43'419'223	194'958	0.4%	44'107'548	
Revenus						
42 Taxes	60'000	60'000	-	-	299'692	
47 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000	
Total Revenus	2'560'000	2'560'000	-	-	2'799'692	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	2'700	-	2'700	-	3'800	
Total Charges	2'700	-	2'700	-	3'800	
3201 Conservatoire et jardin botaniques (CJB)						
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	14'372'193	14'408'708	-36'515	-0.3%	12'795'489	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'369'118	2'931'292	437'826	14.9%	3'266'223 a)	
33 Amortissements du patrimoine administratif	549'209	725'004	-175'795	-24.2%	718'452	
34 Charges financières	-	-	-	-	1	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	537'370	284'620	252'750	88.8%	36'899 b)	
36 Charges de transfert	100'000	100'000	-	-	100'000	
39 Imputations internes	33'500	52'196	-18'696	-35.8%	37'325	
Total Charges	18'961'390	18'501'820	459'570	2.5%	16'954'389	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1831

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
Revenus						
42 Taxes	659'470	406'720	252'750	62.1%	646'521	c)
43 Revenus divers	-	-	-	-	65'008	
44 Revenus financiers	98'000	98'000	-	-	6'230	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	1'004'486	708'649	295'838	41.7%	100'000	d)
46 Revenus de transfert	15'000	15'000	-	-	15'000	
Total Revenus	1'776'956	1'228'369	548'588	44.7%	832'759	
3202 Musées d'art et d'histoire (MAH)						
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	2'046'070	17'283'766	3'183'304	18.4%	16'019'099	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	10'095'297	8'832'280	1'263'017	14.3%	9'289'884	e)
33 Amortissements du patrimoine administratif	2'180'041	2'208'995	-28'953	-1.3%	2'258'835	
34 Charges financières	-	-	-	-	13	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	896'000	387'200	508'800	131.4%	-	f)
39 Imputations internes	163'348	287'221	-123'873	-43.1%	141'551	
Total Charges	33'801'756	28'999'461	4'802'295	16.6%	27'709'381	
Revenus						
42 Taxes	382'310	382'310	-	-	328'047	
43 Revenus divers	150'000	150'000	-	-	1'180	
44 Revenus financiers	40'499	40'499	-	-	35'468	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	946'000	437'200	508'800	116.4%	392'671	g)
46 Revenus de transfert	1'223'200	387'200	836'000	215.9%	1'272'351	h)
49 Imputations internes	101'630	101'667	-37	0.0%	111'881	
Total Revenus	2'843'639	1'498'876	1'344'763	89.7%	2'141'598	
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	3'230'062	6'707'273	-3'477'211	-51.8%	6'455'875	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	207'690	751'196	-543'506	-72.4%	610'420	i)
33 Amortissements du patrimoine administratif	96'050	96'207	-157	-0.2%	96'050	
34 Charges financières	-	-	-	-	4	
39 Imputations internes	44'588	44'584	4	0.0%	47'588	
Total Charges	3'578'390	7'599'260	-4'020'870	-52.9%	7'209'937	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	10'035	
43 Revenus divers	-	-	-	-	100	
Total Revenus	-	-	-	-	10'135	
3203 Musée d'ethnographie (MEG)						
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	7'767'923	7'801'722	-33'798	-0.4%	7'408'378	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	4'033'415	4'186'381	-152'966	-3.7%	3'586'938	
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'599'739	1'616'920	-17'181	-1.1%	1'593'581	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	10'000	10'000	-	-	31'000	
39 Imputations internes	170'583	173'560	-2'977	-1.7%	153'094	
Total Charges	13'581'661	13'788'583	-206'922	-1.5%	12'772'991	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
Revenus						
42 Taxes	412'000	412'000	-	-	180'337	
43 Revenus divers	9'000	9'000	-	-	70	
44 Revenus financiers	39'000	39'000	-	-	-	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	10'000	10'000	-	-	-	
46 Revenus de transfert	10'000	10'000	-	-	32'000	
49 Imputations internes	-	-	-	-	48'000	
Total Revenus	480'000	480'000	-	-	260'406	
3204 Muséum d'histoire naturelle (MHN)						
29 Formation, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	15'200	15'200	-	-	11'370	
Total Charges	15'200	15'200	-	-	11'370	
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	15'575'728	15'421'445	154'283	1.0%	14'259'871	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	2'953'500	2'848'070	105'430	3.7%	2'728'983	
33 Amortissements du patrimoine administratif	431'074	601'542	-170'468	-28.3%	549'136	
34 Charges financières	-	-	-	-	326	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	436'140	529'810	-93'670	-17.7%	351'901	
39 Imputations internes	149'303	155'660	-6'357	-4.1%	145'801	
Total Charges	19'545'745	19'556'527	-10'782	-0.1%	18'036'017	
Revenus						
42 Taxes	723'500	723'500	-	-	219'061	
43 Revenus divers	442'140	535'810	-93'670	-17.5%	804'060	
44 Revenus financiers	38'000	38'000	-	-	11'876	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	785'400	409'892	375'508	91.6%	246 j)	
46 Revenus de transfert	15'000	15'000	-	-	15'000	
49 Imputations internes	12'000	23'000	-11'000	-47.8%	51'190	
Total Revenus	2'016'040	1'745'202	270'838	15.5%	1'101'432	
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	-	96'170	-96'170	-100.0%	-	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	-	246'830	-246'830	-100.0%	- k)	
39 Imputations internes	20'000	162'558	-142'558	-87.7%	-	
Total Charges	20'000	505'558	-485'558	-96.0%	-	
3205 Musée Ariana						
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	4'283'738	4'137'863	145'875	3.5%	3'920'039	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'241'240	1'359'998	-118'759	-8.7%	1'290'535	
33 Amortissements du patrimoine administratif	3'441	3'523	-82	-2.3%	107'837	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	320'000	480'000	-160'000	-33.3%	-	
39 Imputations internes	184'843	136'537	48'306	35.4%	129'011	
Total Charges	6'033'261	6'117'920	-84'659	-1.4%	5'447'422	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1833

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
Revenus						
42 Taxes	84'250	84'250	-	-	137'587	
43 Revenus divers	60'000	60'000	-	-	601	
44 Revenus financiers	152'100	152'100	-	-	-	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	320'463	478'930	-158'467	-32.8%	7'887	
46 Revenus de transfert	260'000	420'000	-160'000	-38.1%	498'050	
49 Imputations internes	-	-	-	-	183	
Total Revenus	876'813	1'193'280	-316'467	-26.5%	644'308	
32 Culture, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	4'600	4'600	-	-	4'600	
Total Charges	4'600	4'600	-	-	4'600	
3301 Bibliothèques municipales (BMU)						
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	18'365'013	18'082'820	282'193	1.6%	16'866'181	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'032'107	2'819'867	212'240	7.5%	3'304'740 l)	
33 Amortissements du patrimoine administratif	852'616	959'776	-107'160	-11.2%	782'475	
34 Charges financières	-	-	-	-	-343	
36 Charges de transfert	54'000	50'000	4'000	8.0%	46'235	
39 Imputations internes	970'125	900'430	69'695	7.7%	949'031	
Total Charges	23'273'861	22'812'893	460'968	2.0%	21'948'318	
Revenus						
42 Taxes	350'200	350'200	-	-	147'176	
43 Revenus divers	-	-	-	-	1'491	
46 Revenus de transfert	1'194'865	1'194'865	-	-	1'091'864	
Total Revenus	1'545'065	1'545'065	-	-	1'240'531	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	2'097	
Total Revenus	-	-	-	-	2'097	
3302 Bibliothèque de Genève (BGE)						
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	11'289'216	11'198'631	90'585	0.8%	10'605'244	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	4'364'944	3'435'039	929'905	27.1%	3'007'943 m)	
33 Amortissements du patrimoine administratif	168'457	172'241	-3'784	-2.2%	153'867	
34 Charges financières	-	-	-	-	11	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	850'000	850'000	-	-	-	
36 Charges de transfert	66'880	66'880	-	-	50'720	
39 Imputations internes	94'400	72'638	21'762	30.0%	94'851	
Total Charges	16'833'897	15'795'429	1'038'468	6.6%	13'912'637	
Revenus						
42 Taxes	297'000	297'000	-	-	280'566	
43 Revenus divers	-	-	-	-	10'000	
44 Revenus financiers	-	-	-	-	503	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	850'738	850'738	-	-	213'207	
46 Revenus de transfert	1'060'000	1'060'000	-	-	1'193'876	
Total Revenus	2'207'738	2'207'738	-	-	1'698'152	
3501 Dir. systèmes d'information et communic.						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	18'199'853	17'822'756	377'098	2.1%	16'489'651	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	7'066'344	5'824'697	1'241'647	21.3%	1'687'510	n)
33 Amortissements du patrimoine administratif	3'462'206	4'809'025	-1'346'819	-28.0%	3'704'775	
39 Imputations internes	566'008	560'600	5'408	1.0%	569'730	
Total Charges	29'294'411	29'017'077	277'334	1.0%	22'451'667	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	137'245	
Total Revenus	-	-	-	-	137'245	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	58'445	27'543	30'902	112.2%	29'434	
Total Charges	58'445	27'543	30'902	112.2%	29'434	

Commentaires sur les écarts

- a) L'écart de kCHF +438 provient essentiellement des charges d'électricité et de gaz gérées par le service compétent Energie (ENE) pour kCHF +274, de charges du service compétent DSIC pour kCHF +24, ainsi que du service compétent DPBA pour kCHF +16.
D'autres éléments non significatifs complètent l'écart pour kCHF +121.
- b) L'écart de kCHF +253 correspond à la contrepartie des revenus en hausse attribués au fonds «Acquisitions et projets» des Conservatoire et jardin botaniques de la Ville de Genève (CJB) (nouveau financement national SwissCollNet). Ceci n'a pas d'effet sur le résultat.
- c) L'écart de kCHF +253 est lié à la hausse des financements de tiers notamment pour le projet SwissCollNet porté par l'Académie des sciences naturelles pour la numérisation et le développement des collections.
- d) L'écart de kCHF +296 correspond à la contrepartie des charges prélevées sur le fonds «Acquisitions et projets» des Conservatoire et jardin botaniques de la Ville de Genève (CJB). Ceci n'a pas d'effet sur le résultat.
- e) L'écart de kCHF +1'263 est expliqué en partie par les dépenses financées sur le fonds «Acquisitions et projets» du Musée d'Art et d'Histoire (MAH) pour un montant de kCHF +736, sans impact sur le résultat (soutien à la production d'expositions, à la conservation des collections et aux actions de médiation). Le solde provient principalement des charges d'électricité et de gaz gérées par le service compétent Energie (ENE) pour kCHF +534, ainsi que de charges des services compétents DPBA pour kCHF -249 et DSIC pour kCHF +241.
- f) L'écart de kCHF +509 correspond à la contrepartie des revenus en hausse attribués au fonds «Acquisitions et projets» du Musée d'Art et d'Histoire (MAH) (soutien de fondations privées), sans effet sur le résultat.
- g) L'écart de kCHF +509 correspond à la contrepartie des charges prélevées sur le fonds «Acquisitions et projets» du Musée d'Art et d'Histoire (MAH), sans effet sur le résultat.
- h) L'écart de kCHF +836 est lié à la hausse des soutiens de fondations privées, attribués au fonds «Acquisitions et projets» du Musée d'Art et d'Histoire (MAH), sans effet sur le résultat.
- i) L'écart de kCHF -544 provient principalement du service compétent DPBA.
- j) L'écart de kCHF +376 correspond à la contrepartie des charges prélevées sur le fonds «Acquisitions et projets» du Muséum d'histoire naturelle (MHN), sans effet sur le résultat.
- k) L'écart de kCHF -247 s'explique par le fait que la manifestation biennale "Nuit de la Science" n'aura pas d'édition en 2023 au profit de la manifestation «Fureur de lire».
- l) L'écart de kCHF +212 provient principalement des charges d'électricité et de gaz gérées par le service compétent Energie (ENE) pour kCHF +169, ainsi que de charges des services compétents DPBA pour kCHF +154, DSIC pour kCHF -124 et GIM pour kCHF +16.
- m) L'écart de kCHF +930 provient des services compétents DSIC pour kCHF +792, Energie (ENE) pour kCHF +107, et DPBA pour kCHF -50.
D'autres éléments non significatifs complètent l'écart pour kCHF +80
- n) L'écart de kCHF +1'242 provient principalement du service compétent DSIC, enregistrant une hausse des charges pour l'achat de logiciels et de licences ainsi que des charges d'utilisation informatique pour kCHF +1'102.

Pour les écarts concernant les charges de personnel, les amortissements du patrimoine administratif et les imputations internes se référer aux explications de l'analyse par chapitre des parties «3.2.1 Principaux écarts des charges, chapitre 30: charges de personnel, chapitre 33: amortissements du patrimoine administratif et chapitre 39: imputations internes» et «3.2.2 Principaux écarts des revenus, chapitre 49: imputations internes».

5.4.3 Charges et revenus du département

Culture et transition numérique	Charges	309'266'151	306'838'491	2'427'661	0.8%	294'257'518
	Revenus	17'005'451	15'128'729	1'876'722	12.4%	12'699'359
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
30	Charges de personnel	157'942'681	157'471'981	470'700	0.3%	148'841'373
300	Autorités et commissions	28'770	28'770	-	-	82'368
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	125'577'041	124'779'626	797'415	0.6%	118'180'503
304	Allocations	1'295'257	1'321'307	-26'050	-2.0%	1'303'206
305	Cotisations patronales	30'957'529	31'274'097	-316'569	-1.0%	28'700'699
309	Autres charges de personnel	84'084	68'180	15'904	23.3%	574'597
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	46'670'922	43'273'664	3'397'258	7.9%	40'640'638
310	Charges de matériel et de marchandises	7'250'497	7'571'729	-321'232	-4.2%	6'819'992
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	2'459'005	1'877'089	581'916	31.0%	2'352'424
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	4'759'637	2'516'882	2'242'755	89.1%	2'789'445
313	Prestations de services et honoraires	18'871'002	16'258'999	2'612'003	16.1%	15'588'154
314	Travaux d'entretien	7'387'875	8'359'600	-971'725	-11.6%	9'088'290
315	Entretien des biens meubles et immobiliers. incorp.	2'406'249	2'498'287	-92'038	-3.7%	1'751'100
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	3'012'942	3'647'998	-635'056	-17.4%	1'849'743
317	Dédommagements	398'047	425'597	-27'550	-6.5%	170'545
318	Dépréciations sur créances	1'000	1'000	-	-	28'770
319	Diverses charges d'exploitation	124'668	116'483	8'185	7.0%	192'176
33	Amortissements du patrimoine administratif	20'475'660	22'312'045	-1'836'384	-8.2%	20'599'604
330	Immobilisations corporelles du PA	18'631'449	20'950'790	-2'319'341	-11.1%	19'665'850
332	Amortissements des immobilisations incorporelles	1'844'211	1'361'255	482'956	35.5%	933'754
34	Charges financières	61'145	27'543	33'602	122.0%	39'956
340	Charges d'intérêt	-	-	-	-	59
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	61'145	27'543	33'602	122.0%	39'893
349	Différentes charges financières	-	-	-	-	4
35	Attributions aux fonds et financements spéciaux	3'049'510	2'541'630	507'880	20.0%	419'800
350	Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	3'049'510	2'541'630	507'880	20.0%	419'800
36	Charges de transfert	75'437'282	75'395'060	42'222	0.1%	78'317'605
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	74'881'166	74'410'166	471'000	0.6%	77'332'711
366	Amortissements, subventions d'investissements	556'116	984'894	-428'778	-43.5%	984'894
37	Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000
370	Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000
39	Imputations internes	3'128'950	3'316'568	-187'618	-5.7%	2'898'541
391	Prestations de services	1'328'140	1'553'501	-225'361	-14.5%	1'054'631
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	1'800'810	1'763'067	37'743	2.1%	1'843'910
Total Charges		309'266'151	306'838'491	2'427'661	0.8%	294'257'518
Revenus						
42	Taxes	3'866'130	3'613'380	252'750	7.0%	3'036'532
421	Emoluments administratifs	9'100	9'700	-600	-6.2%	31
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	2'974'150	2'755'910	218'240	7.9%	984'640
425	Recette sur ventes	346'694	319'500	27'194	8.5%	168'583
428	Remboursements	339'216	328'300	10'916	3.3%	1'860'385

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
 Proposition: budget 2023

1837

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
427 Amendes	196'970	199'970	-3'000	-1.5%	12'820
429 Autres taxes	-	-	-	-	10'074
43 Revenus divers	661'140	754'810	-93'670	-12.4%	1'146'149
430 Revenus d'exploitation divers	159'000	159'000	-	-	123'319
439 Autres revenus	502'140	595'810	-93'670	-15.7%	1'022'830
44 Revenus financiers	1'747'399	1'747'399	-	-	707'532
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	4'746
447 Produit des biens-fonds PA	1'747'399	1'747'399	-	-	702'785
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	4'121'087	3'068'408	1'052'679	34.3%	853'874
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	4'121'087	3'068'408	1'052'679	34.3%	853'874
46 Revenus de transfert	3'778'065	3'102'065	676'000	21.8%	4'181'243
461 Dédommagements de collectivités publiques	1'404'865	1'404'865	-	-	1'364'966
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	2'373'200	1'697'200	676'000	39.8%	2'816'277
47 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000
470 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000
49 Imputations internes	331'630	342'667	-11'037	-3.2%	274'030
491 Prestations de services	218'000	218'000	-	-	88'210
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	113'630	124'667	-11'037	-8.9%	185'820
Total Revenus	17'005'451	15'126'729	1'876'722	12.4%	12'699'359

5.4.4 Projet de budget détaillé par service

Culture et transition numérique	Charges	309'266'151	306'838'491	2'427'661	0.8%	294'257'518
	Revenus	17'005'451	15'128'729	1'876'722	12.4%	12'699'359
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
3001 Dir. dép. culture & transition numérique						
Charges						
300	Autorités et commissions	-	-	-	-	368
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	4'836'999	4'856'578	-19'579	-0.4%	4'545'111
304	Allocations	54'600	65'100	-10'500	-16.1%	57'301
305	Cotisations patronales	1'236'473	1'244'406	-7'933	-0.6%	1'118'998
309	Autres charges de personnel	15'944	2'944	13'000	441.6%	28'669
310	Charges de matériel et de marchandises	410'790	410'790	-	-	471'432
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	3'000	13'845	-10'845	-78.3%	8'627
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	7'619	3'600	4'019	111.6%	3'097
313	Prestations de services et honoraires	813'148	810'670	2'478	0.3%	1'320'154
314	Travaux d'entretien	16'400	23'900	-7'500	-31.4%	37'605
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	21'552	24'685	-3'133	-12.7%	37'755
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	2'000	2'000	-	-	18'996
317	Dédommagements	20'000	33'000	-13'000	-39.4%	10'193
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	350
319	Diverses charges d'exploitation	21'281	21'281	-	-	21'210
330	Immobilisations corporelles du PA	61'607	148'599	-86'992	-58.5%	131'754
340	Charges d'intérêt	-	-	-	-	41
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	660'000	601'000	59'000	9.8%	845'135
391	Prestations de services	51'800	68'325	-16'525	-24.2%	25'731
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	-	-	-	19'260
Total Charges		8'233'213	8'330'723	-97'511	-1.2%	8'701'788
Revenus						
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	108'000	108'000	-	-	23'000
426	Remboursements	-	-	-	-	21'064
439	Autres revenus	-	-	-	-	91'200
450	Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	182'000	123'000	59'000	48.0%	117'863
461	Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	42'428
491	Prestations de services	20'000	20'000	-	-	-
Total Revenus		310'000	251'000	59'000	23.5%	295'556
3106 Service culturel (SEC)						
Charges						
300	Autorités et commissions	28'770	28'770	-	-	82'000
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	10'590'878	10'738'082	-147'204	-1.4%	10'676'057
304	Allocations	188'534	161'234	27'300	16.9%	146'203
305	Cotisations patronales	2'445'064	2'512'037	-66'972	-2.7%	2'591'677
309	Autres charges de personnel	9'724	9'748	-24	-0.2%	68'557
310	Charges de matériel et de marchandises	547'900	572'900	-25'000	-4.4%	627'368
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	334'000	352'359	-18'359	-5.2%	333'457
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	1'060'084	608'445	451'639	74.2%	606'070
313	Prestations de services et honoraires	2'019'527	2'212'009	-192'482	-8.7%	2'541'252
314	Travaux d'entretien	2'239'100	2'427'800	-188'700	-7.8%	2'286'125
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	280'464	272'368	8'096	3.0%	237'935
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	885'240	746'240	139'000	18.6%	922'507
317	Dédommagements	16'260	15'460	800	5.2%	8'995
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	4'791

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1839

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
319 Diverses charges d'exploitation	4'000	4'000	-	-	14'594
330 Immobilisations corporelles du PA	7'853'491	7'732'733	120'758	1.6%	7'265'732
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	11
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	-	-	-	-	6'659
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	62'677'728	62'469'728	408'000	0.7%	65'148'893
366 Amortissements, subventions d'investissements	382'722	811'500	-428'778	-52.8%	811'500
391 Prestations de services	408'200	429'507	-21'307	-5.0%	314'243
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	241'752	241'752	-	-	261'592
Total Charges	92'413'439	92'346'672	66'767	0.1%	94'956'218
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	607'000	607'000	-	-	216'953
425 Recette sur ventes	1'000	1'000	-	-	9
426 Remboursements	181'400	181'400	-	-	382'209
429 Autres taxes	-	-	-	-	7'030
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	120'950
439 Autres revenus	-	-	-	-	51'490
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	2'649
447 Produit des biens-fonds PA	1'379'800	1'379'800	-	-	648'708
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	22'000	52'000	-30'000	-57.7%	22'000
461 Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	20'674
491 Prestations de services	198'000	198'000	-	-	62'777
Total Revenus	2'389'200	2'419'200	-30'000	-1.2%	1'535'448
3110 Grand Théâtre de Genève					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	19'947'224	19'841'861	105'363	0.5%	19'712'894
304 Allocations	206'643	224'343	-17'700	-7.9%	206'208
305 Cotisations patronales	4'828'667	4'823'361	5'306	0.1%	4'727'180
309 Autres charges de personnel	2'364	2'364	-	-	60'322
310 Charges de matériel et de marchandises	11'000	11'000	-	-	13'064
311 Immobilisations ne pouvant pas être à tactif	53'000	56'138	-3'138	-5.6%	51'321
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	-	-	-	-	211'235
313 Prestations de services et honoraires	192'249	193'861	-1'612	-0.8%	357'466
314 Travaux d'entretien	1'302'500	1'181'500	121'000	10.2%	1'691'142
315 Entretien des biens meubles et immobiliers. incorp.	18'153	12'163	5'990	49.2%	21'912
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	488
317 Dédommagements	28'000	28'000	-	-	8'321
330 Immobilisations corporelles du PA	3'217'729	3'237'480	-19'751	-0.6%	3'237'110
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	2'700	-	2'700	-	3'800
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	11'102'758	11'102'758	-	-	11'125'758
366 Amortissements, subventions d'investissements	173'394	173'394	-	-	173'394
370 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000
391 Prestations de services	30'500	31'000	-500	-1.6%	9'732
Total Charges	43'616'881	43'419'223	197'658	0.5%	44'111'348
Revenus					
426 Remboursements	60'000	60'000	-	-	299'692
470 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000
Total Revenus	2'560'000	2'560'000	-	-	2'799'692
3201 Conservatoire et jardin botaniques (CJB)					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	11'422'344	11'431'325	-8'980	-0.1%	10'152'403
304 Allocations	103'000	96'700	6'300	6.5%	103'320
305 Cotisations patronales	2'837'989	2'874'800	-36'811	-1.3%	2'507'630

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
309 Autres charges de personnel	8'860	5'884	2'976	50.6%	32'136
310 Charges de matériel et de marchandises	766'158	703'150	63'008	9.0%	666'380
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	201'890	224'727	-22'837	-10.2%	208'745
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	740'330	458'500	281'830	61.5%	475'903
313 Prestations de services et honoraires	810'262	669'160	141'102	21.1%	649'981
314 Travaux d'entretien	632'200	617'800	14'400	2.3%	1'013'350
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	124'412	161'589	-37'177	-23.0%	178'255
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	14'122	14'122	-	-	45'709
317 Dédommagements	61'287	63'787	-2'500	-3.9%	31'254
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-18'000
319 Diverses charges d'exploitation	18'457	18'457	-	-	14'646
330 Immobilisations corporelles du PA	549'209	725'004	-175'795	-24.2%	718'452
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	1
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	537'370	284'620	252'750	88.8%	36'899
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	100'000	100'000	-	-	100'000
391 Prestations de services	33'500	52'196	-18'696	-35.8%	37'325
Total Charges	18'961'390	18'501'820	459'570	2.5%	16'954'389
Revenus					
421 Emoluments administratifs	100	100	-	-	-
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	624'620	371'870	252'750	68.0%	370'897
425 Recette sur ventes	33'500	33'500	-	-	37'763
426 Remboursements	900	900	-	-	237'786
427 Amendes	350	350	-	-	75
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	8
439 Autres revenus	-	-	-	-	65'000
447 Produit des biens-fonds PA	98'000	98'000	-	-	6'230
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	1'004'486	708'649	295'838	41.7%	100'000
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	15'000	15'000	-	-	15'000
Total Revenus	1'776'956	1'228'369	548'588	44.7%	832'759
3202 Musées d'art et d'histoire (MAH)					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	18'825'000	18'970'310	-145'309	-0.8%	17'861'121
304 Allocations	192'840	215'340	-22'500	-10.4%	216'784
305 Cotisations patronales	4'669'180	4'795'241	-126'061	-2.6%	4'362'083
309 Autres charges de personnel	10'112	10'148	-36	-0.4%	34'988
310 Charges de matériel et de marchandises	1'535'650	1'348'650	187'000	13.9%	1'662'634
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	411'000	355'987	55'013	15.5%	907'185
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	1'107'505	539'770	567'735	105.2%	573'109
313 Prestations de services et honoraires	5'264'410	4'567'640	696'770	15.3%	4'342'655
314 Travaux d'entretien	1'228'100	2'027'000	-798'900	-39.4%	1'554'354
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	361'752	378'079	-16'327	-4.3%	436'642
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	343'500	331'965	11'535	3.5%	364'503
317 Dédommagements	41'720	26'420	15'300	57.9%	18'904
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	31'512
319 Diverses charges d'exploitation	9'350	7'965	1'385	17.4%	8'805
330 Immobilisations corporelles du PA	2'276'091	2'305'201	-29'110	-1.3%	2'354'885
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	13
349 Différentes charges financières	-	-	-	-	4
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	896'000	387'200	508'800	131.4%	-
391 Prestations de services	156'500	280'373	-123'873	-44.2%	137'703
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	51'436	51'432	4	0.0%	51'436
Total Charges	37'380'147	36'598'721	781'426	2.1%	34'919'319

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1841

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Revenus					
421 Emoluments administratifs	-	600	-600	-100.0%	-
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	229'200	263'710	-34'510	-13.1%	79'694
425 Recette sur ventes	137'194	110'000	27'194	24.7%	35'978
426 Remboursements	12'916	2'000	10'916	545.8%	218'568
427 Amendes	3'000	6'000	-3'000	-50.0%	798
429 Autres taxes	-	-	-	-	3'044
430 Revenus d'exploitation divers	150'000	150'000	-	-	100
439 Autres revenus	-	-	-	-	1'180
447 Produit des biens-fonds PA	40'499	40'499	-	-	35'468
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	946'000	437'200	508'800	116.4%	392'671
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	1'223'200	387'200	836'000	215.9%	1'272'351
491 Prestations de services	-	-	-	-	10'251
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	101'630	101'667	-37	0.0%	101'630
Total Revenus	2'843'639	1'498'876	1'344'763	89.7%	2'151'733
3203 Musée d'ethnographie (MEG)					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	6'167'064	6'136'895	30'169	0.5%	5'856'167
304 Allocations	75'150	73'900	1'250	1.7%	72'070
305 Cotisations patronales	1'521'097	1'586'327	-65'230	-4.1%	1'430'551
309 Autres charges de personnel	4'612	4'600	12	0.3%	49'591
310 Charges de matériel et de marchandises	395'000	850'900	-455'900	-53.6%	357'886
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	204'000	81'536	122'464	150.2%	228'228
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	374'705	172'200	202'505	117.6%	170'599
313 Prestations de services et honoraires	2'438'156	2'254'438	183'718	8.1%	2'034'506
314 Travaux d'entretien	374'500	349'900	24'600	7.0%	642'168
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	169'364	89'917	79'447	88.4%	109'433
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	4'500	317'500	-313'000	-98.6%	16'172
317 Dédommagements	62'890	65'990	-3'100	-4.7%	16'339
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	2'650
319 Diverses charges d'exploitation	10'300	4'000	6'300	157.5%	8'956
330 Immobilisations corporelles du PA	1'599'739	1'616'920	-17'181	-1.1%	1'593'581
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	10'000	10'000	-	-	31'000
391 Prestations de services	81'640	84'600	-2'960	-3.5%	64'151
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	88'943	88'960	-17	0.0%	88'943
Total Charges	13'581'661	13'788'583	-206'922	-1.5%	12'772'991
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	367'000	367'000	-	-	111'786
425 Recette sur ventes	45'000	45'000	-	-	17
426 Remboursements	-	-	-	-	68'222
427 Amendes	-	-	-	-	313
430 Revenus d'exploitation divers	9'000	9'000	-	-	70
447 Produit des biens-fonds PA	39'000	39'000	-	-	-
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	10'000	10'000	-	-	-
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	10'000	10'000	-	-	32'000
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	-	-	-	48'000
Total Revenus	480'000	480'000	-	-	260'406
3204 Muséum d'histoire naturelle (MHN)					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	12'423'948	12'292'257	131'691	1.1%	11'324'135
304 Allocations	88'200	94'200	-6'000	-6.4%	102'265

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
305 Cotisations patronales	3'059'320	3'126'874	-67'554	-2.2%	2'807'396
309 Autres charges de personnel	4'260	4'284	-24	-0.6%	26'075
310 Charges de matériel et de marchandises	675'079	680'519	-5'440	-0.8%	439'352
311 Immobilisations ne pouvant pas être à factif	78'800	84'766	-5'966	-7.0%	175'873
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	479'565	259'100	220'465	85.1%	258'113
313 Prestations de services et honoraires	1'037'599	953'494	84'105	8.8%	941'409
314 Travaux d'entretien	477'900	706'200	-228'300	-32.3%	643'427
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	77'207	128'971	-51'764	-40.1%	119'441
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	26'500	153'000	-126'500	-82.7%	94'941
317 Dédommagements	89'850	117'850	-28'000	-23.8%	45'032
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	650
319 Diverses charges d'exploitation	11'000	11'000	-	-	10'745
330 Immobilisations corporelles du PA	431'074	601'542	-170'468	-28.3%	549'136
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	326
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	436'140	529'810	-93'670	-17.7%	351'901
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	15'200	15'200	-	-	11'370
391 Prestations de services	114'000	262'895	-148'895	-56.6%	90'498
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	55'303	55'323	-20	0.0%	55'303
Total Charges	19'580'945	20'077'285	-496'340	-2.5%	18'047'387
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	678'500	678'500	-	-	67'620
425 Recette sur ventes	24'000	24'000	-	-	9'260
426 Remboursements	21'000	21'000	-	-	142'083
427 Amendes	-	-	-	-	97
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	100
439 Autres revenus	442'140	535'810	-93'670	-17.5%	803'960
447 Produit des biens-fonds PA	38'000	38'000	-	-	11'876
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	785'400	409'892	375'508	91.6%	246
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	15'000	15'000	-	-	15'000
491 Prestations de services	-	-	-	-	15'000
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	12'000	23'000	-11'000	-47.8%	36'190
Total Revenus	2'016'040	1'745'202	270'838	15.5%	1'101'432
3205 Musée Ariana					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'403'789	3'276'710	127'079	3.9%	3'120'035
304 Allocations	49'190	51'590	-2'400	-4.7%	51'003
305 Cotisations patronales	828'055	806'871	21'184	2.6%	734'871
309 Autres charges de personnel	2'704	2'692	12	0.4%	14'129
310 Charges de matériel et de marchandises	61'900	103'400	-41'500	-40.1%	103'175
311 Immobilisations ne pouvant pas être à factif	56'600	188'250	-131'650	-69.9%	19'846
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	145'087	75'600	69'487	91.9%	78'846
313 Prestations de services et honoraires	792'968	803'724	-10'757	-1.3%	869'486
314 Travaux d'entretien	133'200	123'400	9'800	7.9%	160'777
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	31'185	45'324	-14'139	-31.2%	38'926
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	5'700	5'700	-	-	9'730
317 Dédommagements	12'500	12'500	-	-	7'999
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	100
319 Diverses charges d'exploitation	2'100	2'100	-	-	1'650
330 Immobilisations corporelles du PA	3'441	3'523	-82	-2.3%	107'837
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	320'000	480'000	-160'000	-33.3%	-
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	4'600	4'600	-	-	4'600

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1843

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
391 Prestations de services	182'500	134'194	48'306	36.0%	126'668
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	2'343	2'343	-	-	2'343
Total Charges	6'037'861	6'122'520	-84'659	-1.4%	5'452'022
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	34'250	34'250	-	-	36'989
425 Recette sur ventes	50'000	50'000	-	-	82'458
426 Remboursements	-	-	-	-	18'140
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	601
439 Autres revenus	60'000	60'000	-	-	-
447 Produit des biens-fonds PA	152'100	152'100	-	-	-
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	320'463	476'930	-156'467	-32.8%	7'887
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	260'000	420'000	-160'000	-38.1%	498'050
491 Prestations de services	-	-	-	-	183
Total Revenus	876'813	1'193'280	-316'467	-26.5%	644'308
3301 Bibliothèques municipales (BMU)					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	14'618'030	14'385'190	232'840	1.6%	13'475'889
304 Allocations	133'700	125'000	8'700	7.0%	129'455
305 Cotisations patronales	3'602'667	3'561'990	40'677	1.1%	3'211'135
309 Autres charges de personnel	10'616	10'640	-24	-0.2%	49'701
310 Charges de matériel et de marchandises	1'311'980	1'306'980	5'000	0.4%	1'229'552
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	126'000	151'988	-25'988	-17.1%	119'380
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	344'431	155'657	188'774	121.3%	179'848
313 Prestations de services et honoraires	603'733	631'974	-28'241	-4.5%	673'829
314 Travaux d'entretien	332'100	183'500	148'600	81.0%	65'441
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	139'963	215'868	-75'905	-35.2%	237'848
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	148'900	148'900	-	-	185'267
317 Dédommagements	15'000	15'000	-	-	4'566
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	7'963
319 Diverses charges d'exploitation	10'000	10'000	-	-	12'046
330 Immobilisations corporelles du PA	852'616	959'776	-107'160	-11.2%	782'475
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	-343
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	54'000	50'000	4'000	8.0%	46'235
391 Prestations de services	173'000	141'081	31'919	22.6%	151'906
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	797'125	759'349	37'776	5.0%	797'125
Total Charges	23'273'861	22'812'893	460'968	2.0%	21'948'318
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	111'580	111'580	-	-	36
425 Recette sur ventes	50'000	50'000	-	-	2'055
426 Remboursements	40'000	40'000	-	-	136'939
427 Amendes	148'620	148'620	-	-	8'146
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	1'491
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	2'097
461 Dédommagements de collectivités publiques	1'194'865	1'194'865	-	-	1'091'864
Total Revenus	1'545'065	1'545'065	-	-	1'242'628
3302 Bibliothèque de Genève (BGE)					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	8'965'361	8'861'638	103'723	1.2%	8'378'764
304 Allocations	69'300	65'400	3'900	6.0%	72'095
305 Cotisations patronales	2'250'855	2'267'904	-17'049	-0.8%	2'045'606
309 Autres charges de personnel	3'700	3'688	12	0.3%	108'779
310 Charges de matériel et de marchandises	1'501'600	1'550'000	-48'400	-3.1%	1'239'376

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	69'800	132'374	-62'574	-47.3%	91'245
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	232'151	119'800	112'351	93.8%	121'449
313 Prestations de services et honoraires	1'711'088	858'517	852'571	99.3%	908'344
314 Travaux d'entretien	266'500	313'000	-46'500	-14.9%	324'358
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	144'516	155'508	-10'992	-7.1%	139'521
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	398'000	268'000	130'000	48.5%	159'557
317 Dédommagements	21'790	18'840	2'950	15.7%	13'420
318 Dépréciations sur créances	1'000	1'000	-	-	-1'247
319 Diverses charges d'exploitation	18'500	18'000	500	2.8%	11'918
330 Immobilisations corporelles du PA	168'457	172'241	-3'784	-2.2%	153'867
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	11
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	850'000	850'000	-	-	-
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	66'880	66'880	-	-	50'720
391 Prestations de services	90'500	68'738	21'762	31.7%	90'951
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	3'900	3'900	-	-	3'900
Total Charges	16'833'897	15'795'429	1'038'468	6.6%	13'912'637
Revenus					
421 Emoluments administratifs	9'000	9'000	-	-	31
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	214'000	214'000	-	-	77'665
425 Recette sur ventes	6'000	6'000	-	-	1'043
426 Remboursements	23'000	23'000	-	-	198'436
427 Amendes	45'000	45'000	-	-	3'391
439 Autres revenus	-	-	-	-	10'000
447 Produit des biens-fonds PA	-	-	-	-	503
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	850'738	850'738	-	-	213'207
461 Dédommagements de collectivités publiques	210'000	210'000	-	-	210'000
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	850'000	850'000	-	-	963'876
Total Revenu	2'207'738	2'207'738	-	-	1'698'152
3501 Dir. systèmes d'information et communic.					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	14'376'403	13'988'779	387'624	2.8%	13'077'927
304 Allocations	134'100	148'500	-14'400	-9.7%	146'502
305 Cotisations patronales	3'678'162	3'674'288	3'874	0.1%	3'163'572
309 Autres charges de personnel	11'188	11'188	-	-	101'650
310 Charges de matériel et de marchandises	33'440	33'440	-	-	9'773
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	920'915	235'119	685'796	291.7%	208'518
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	268'160	124'210	143'950	115.9%	121'174
313 Prestations de services et honoraires	3'187'863	2'303'512	884'351	38.4%	949'071
314 Travaux d'entretien	385'375	405'600	-20'225	-5.0%	80'543
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	1'037'681	1'013'815	23'866	2.4%	193'432
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	1'184'480	1'660'571	-476'091	-28.7%	31'871
317 Dédommagements	28'750	28'750	-	-	5'521
319 Diverses charges d'exploitation	19'680	19'680	-	-	87'607
330 Immobilisations corporelles du PA	1'617'995	3'447'770	-1'829'775	-53.1%	2'771'022
332 Amortissements des immobilisations incorporelles	1'844'211	1'361'255	482'956	35.5%	933'754
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	58'445	27'543	30'902	112.2%	29'434
391 Prestations de services	6'000	592	5'408	913.5%	5'722
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	560'008	560'008	-	-	564'008
Total Charges	29'352'856	29'044'620	308'236	1.1%	22'481'101
Revenus					
426 Remboursements	-	-	-	-	137'245
Total Revenu	-	-	-	-	137'245

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1845

5.4.5 Subventions monétaires

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
3	Culture et transition numérique					
3001	Dir. dép. culture & transition numérique					
	02 Services généraux					
	Fonds Disdier - Université de Genève (Prix Ador)	1'000	1'000	-	2'000	
	Fonds Disdier - Université de Genève (Prix Humbert)	1'000	1'000	-	2'000	
	Fonds Zell - Accès à la culture (théâtres, concerts)	180'000	121'000	59'000	16'863	
	Total 02 Services généraux	182'000	123'000	59'000	20'863	
	32 Culture, autres					
	Arts de la scène Accès à la culture (théâtres, concerts)	222'000	222'000	-	-63'000	
	Autres tâches culturelles Accès à la culture (autres tâches culturelles)	-	-	-	277'819	
	Activités culturelles et scientifiques	256'000	256'000	-	256'900	
	Divers Covid Subventions captation et diffusion numérique (PRI1447)	-	-	-	349'927	
	Total 32 Culture, autres	478'000	478'000	-	821'646	
	33 Médias					
	Cinéma Accès à la culture (mass media)	-	-	-	2'626	
	Total 33 Médias	-	-	-	2'626	
	Total 3001 Dir. dép. culture & transition numérique	660'000	601'000	59'000	845'135	
3106	Service culturel (SEC)					
	31 Héritage culturel					
	Arts visuels Andata Ritorno	23'700	23'700	-	23'700	
	Association Halle Nord	242'800	192'800	50'000	192'800	
	Centre d'art contemporain (CAC)	1'158'400	1'158'400	-	1'159'800	
	Centre de la photographie (CPG)	305'600	270'600	35'000	270'600	
	Centre d'édition contemporaine (CEC)	150'000	150'000	-	150'000	
	Fondation pour l'art moderne et contemporain (FAMC)	257'700	257'700	-	257'700	
	GE Grave	104'600	104'600	-	104'600	
	Musée d'art moderne et contemporain (MAMCO)	1'198'500	1'198'500	-	1'200'000	
	Numérique et Pluridisciplinaire Lieu d'expositions, le Commun	350'000	350'000	-	311'914	
	Total 31 Héritage culturel	3'791'300	3'706'300	85'000	3'671'114	
	32 Culture, autres					
	Arts de la scène Association pour la danse contemporaine (ADC)	1'437'400	1'437'400	-	1'439'200	
	Bourse d'aide à l'écriture théâtrale (nouvelle)	18'000	-	18'000	-	
	Festival GrooveNMove	160'000	120'000	40'000	120'000	
	Fondation d'art dramatique (La Comédie, Le Poche)	14'812'478	14'812'478	-	14'402'898	
	La Parfumerie	175'000	175'000	-	140'000	
	La Revue	335'100	335'100	-	335'100	
	Soutien à la création chorégraphique	315'000	480'000	-165'000	486'500	
	Soutien à la création chorégraphique conventionnée	525'000	430'000	95'000	425'137	
	Soutien à la création théâtrale	869'000	932'000	-63'000	992'856	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
	Soutien à la création théâtrale conventionnée	560'000	600'000	-40'000	540'000	
	Soutien aux manifestations chorégraphiques	100'000	90'000	10'000	90'000	
	Soutien aux manifestations théâtrales	130'000	105'000	25'000	105'000	
	Soutien Théâtre Pitoëff	300'000	300'000	-	346'800	
	Théâtre Am Stram Gram	2'192'000	2'192'000	-	2'192'000	
	Théâtre de l'Orangerie (TO)	85'000	85'000	-	700'000	
	Théâtre de l'Usine (TU)	610'000	440'000	170'000	405'000	
	Théâtre des Marionnettes de Genève (TMG)	1'370'000	1'370'000	-	1'370'000	
	Théâtre du Galpon	300'000	300'000	-	300'000	
	Théâtre du Grütli	2'008'350	2'008'350	-	2'010'750	
	Théâtre du Loup	1'065'500	1'065'500	-	1'065'500	
	Théâtre Saint-Gervais	2'694'200	2'694'200	-	2'697'500	
Arts visuels	Bourses et prix arts visuels	75'000	50'000	25'000	50'000	
	Bourses photos documentaires	-	25'000	-25'000	25'000	
	Galerie Forde	102'200	102'200	-	102'200	
	Soutien à la création arts visuels	250'000	250'000	-	206'700	
	Soutien à la médiation arts visuels	50'000	50'000	-	35'000	
	Soutien aux manifestations arts visuels	240'300	330'300	-90'000	367'500	
	Soutien aux manifestations arts visuels conventionnées (nouvelle)	200'000	-	200'000	-	
	Utopiana	100'000	100'000	-	80'000	
Autres tâches culturelles	Action intermittent-e-s	300'000	300'000	-	300'000	
	Association Corodis	40'000	40'000	-	40'000	
	Bureau culturel	60'000	60'000	-	60'000	
	Soutien aux actions culturelles et médiation	260'000	260'000	-	267'445	
	Soutien aux projets culturels d'agglomération	192'250	192'250	-	182'250	
Divers	Covid bourses de recherche (PR1447)	-	-	-	2'000'000	
	Covid Culture (PR1430)	-	-	-	-788'712	
	Covid maintien diversité culturelle (PR1481)	-	-	-	1'900'000	
	Covid subventions entreprises culturelles (PR1447)	-	-	-	799'997	
	Covid subventions organisations professionnelles (PR1447)	-	-	-	150'000	
Livre	Fonds livre et édition	-	-	-	-11'000	
Musiques	Musiques en été festival	613'700	613'700	-	613'700	
	Soutien aux locaux de répétition	100'000	100'000	-	79'623	
	United Music Foundation	50'000	50'000	-	-	
Musiques actuelles	Alhambra, salle des musiques actuelles	380'000	380'000	-	380'000	
	Association de Soutien à la Musique Vivante - Festival Voix de Fête (ASMV)	200'000	200'000	-	200'000	
	Association Genevoise des Musiciens de Jazz (AGMJ)	61'900	61'900	-	61'900	
	Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR)	1'223'000	1'173'000	50'000	1'174'400	
	Ateliers d'ethnomusicologie (ADEM)	681'950	681'950	-	681'950	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1847

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
	Bourses et prix musique	-	-	-	82'000	
	Cave 12	220'000	220'000	-	220'000	
	Couleur Café	60'000	60'000	-	-	
	Fanfareduloup Orchestra	240'000	240'000	-	240'000	
	Post Tenebras Rock (PTR)	250'000	250'000	-	250'000	
	Soutien à la création musiques actuelles	378'000	378'000	-	268'000	
	Soutien aux manifestations de musiques actuelles conventionnées (nouvelle)	140'000	110'000	30'000	-	
	Soutien aux manifestations musiques actuelles	298'000	298'000	-	408'000	
	Soutien création musiques actuelles conventionnées (nouvelle)	270'000	270'000	-	-	
Musiques classiques	Association - Festival Archipel	380'000	380'000	-	380'000	
	Association Genevoise des chorales (AGECO)	287'500	287'500	-	247'500	
	Camerata	50'000	50'000	-	50'000	
	Contrechamps	1'098'700	1'098'700	-	1'100'000	
	Eklekto	190'000	190'000	-	190'000	
	Ensemble vocal Séquence	-	-	-	51'500	
	Gli Angeli (nouvelle)	300'000	-	300'000	- a)	
	L'Orchestre de chambre de Genève (OCG)	1'661'000	1'661'000	-	1'611'000	
	Orchestre de la Suisse Romande (OSR)	9'313'500	9'413'500	-100'000	9'425'000	
	Orchestre symphonique Genève	-	40'000	-40'000	40'000	
	Soutien à la création musiques classiques et contemporaines	545'100	785'100	-240'000	743'860	
	Soutien aux manifestations musiques classiques et contemporaines	192'000	192'000	-	186'000	
Musiques et chorales	Cadets de Genève	51'500	51'500	-	51'500	
	Harmonie nautique	82'500	82'500	-	82'500	
	Liederkrantz Concordia	-	30'000	-30'000	15'000	
	Musique municipale de la Ville de Genève	103'100	103'100	-	103'100	
	Ordnine genevoise	51'500	51'500	-	51'500	
	Soutien aux musiques et chorales	208'000	208'000	-	184'800	
Numérique et Pluridisciplinaire	Association l'Usine	95'900	95'900	-	95'900	
	Bourses d'aide à la recherche et aux résidences	269'600	169'600	100'000	168'125	
	Festival Antigal	350'000	350'000	-	350'000	
	Festival les Créatives	200'000	200'000	-	200'000	
	La Bâtie-Festival de Genève	1'426'100	1'426'100	-	1'427'800	
	Mapping Festival	220'000	200'000	20'000	200'000	
	Salle pluridisciplinaire Ecoquartier Jonction	150'000	150'000	-	70'000	
	Soutien à la création numérique	100'000	100'000	-	-	
	Soutien à la création numérique et pluridisciplinaire	-	-	-	237'500	
	Soutien à la création numérique et pluridisciplinaire conventionnée	210'000	210'000	-	210'000	
	Soutien à la création performance et formes innovantes (nouvelle)	40'300	-	40'300	-	

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
	Soutien à la création pluridisciplinaire	30'000	225'300	-195'300	-	
	Soutien aux manifestations numériques et pluridisciplinaires	130'000	265'000	-135'000	296'300	
	Soutien aux manifestations numériques et pluridisciplinaires conventionnées (nouvelle)	210'000	-	210'000	-	
	Fonds Berthoud-attribution des bourses Ville de Genève	20'000	50'000	-30'000	20'000	
	Fonds Neumann (Prix Neumann Beaux-Arts)	1'000	1'000	-	1'000	
	Fonds Neumann (Prix Neumann de Musique)	1'000	1'000	-	1'000	
	Total 32 Culture, autres	55'831'628	55'651'628	180'000	58'381'079	
	33 Médias					
	Cinéma					
	Cérémonie des Quartz	62'500	62'500	-	62'500	
	Cinéma Spoutnik	140'000	140'000	-	140'000	
	Cinéma du Grütli	660'000	660'000	-	660'000	
	Everybody's perfect	80'000	80'000	-	80'000	
	Festival Black Movie	350'000	350'000	-	350'000	
	Festival Filmar en América Latina	195'000	115'000	80'000	115'000	
	Festival international du film oriental de Genève - FIFOG	-	80'000	-80'000	80'000	
	Festival international du film sur les droits humains (FIFDH)	370'000	370'000	-	370'000	
	Fonction : cinéma	417'700	417'700	-	417'700	
	Geneva international Film Festival (GIFF)	560'000	560'000	-	560'000	
	Soutien aux manifestations cinéma	276'600	276'600	-	261'500	
	Livres					
	Fureur de lire (nouvelle)	143'000	-	143'000	-	
	Total 33 Médias	3'254'800	3'111'800	143'000	3'096'700	
	Total 3106 Service culturel (SEC)	62'877'728	62'469'728	408'000	65'148'893	
	3110 Grand Théâtre de Genève					
	32 Culture, autres					
	Grand Théâtre - Exploitation	11'102'758	11'102'758	-	11'125'758	
	Total 32 Culture, autres	11'102'758	11'102'758	-	11'125'758	
	Total 3110 Grand Théâtre de Genève	11'102'758	11'102'758	-	11'125'758	
	3201 Conservatoire et jardin botaniques					
	31 Héritage culturel					
	Acquisitions et projets CJB	100'000	100'000	-	-	
	Fonds Berlinerblau - Association Botalista	-	-	-	100'000	
	Total 31 Héritage culturel	100'000	100'000	-	100'000	
	Total 3201 Conservatoire et jardin botaniques	100'000	100'000	-	100'000	
	3204 Muséum d'histoire naturelle (MHN)					
	29 Formation, autres					
	Activités scientifiques					
	Centre suisse de recherches scientifiques à Abidjan	5'200	5'200	-	5'200	
	Promotion de la recherche scientifique	10'000	10'000	-	6'170	
	Total 29 Formation, autres	15'200	15'200	-	11'370	
	Total 3204 Muséum d'histoire naturelle (MHN)	15'200	15'200	-	11'370	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1849

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
3205	Musée Ariana					
32	Culture, autres					
	Art contemporain	Académie internationale de la céramique	4'600	4'600	-	4'600
	Total 32 Culture, autres		4'600	4'600	-	4'600
	Total 3205 Musée Ariana		4'600	4'600	-	4'600
3301	Bibliothèques municipales (BMU)					
32	Culture, autres					
	Livres	Bibliothèque Filigrane (Ass.F-Information)	25'000	25'000	-	25'000
		Prix P'tits Mômes (nouvelle)	4'000	-	4'000	-
	Numérique et Pluridisciplinaire	Subvention éducation e-gaming	25'000	25'000	-	21'235
	Total 32 Culture, autres		54'000	50'000	4'000	46'235
	Total 3301 Bibliothèques municipales (BMU)		54'000	50'000	4'000	46'235
3302	Bibliothèque de Genève (BGE)					
32	Culture, autres					
	Activités scientifiques	Société de géographie de Genève	2'720	2'720	-	2'720
		Société de physique et d'histoire naturelle	17'160	17'160	-	-
	Livres	BGE Amiel	-	-	-	1'000
		Bourses et prix (livres)	47'000	47'000	-	47'000
	Total 32 Culture, autres		66'880	66'880	-	50'720
	Total 3302 Bibliothèque de Genève (BGE)		66'880	66'880	-	50'720
	Total 3 Culture et transition numérique		74'881'166	74'410'166	471'000	77'332'711

Commentaires sur les écarts

- a) Création d'une ligne de subvention nominale pour Gli Angeli, sans impact sur le résultat, compensé par la diminution des lignes « Soutien à la création musicales classiques et contemporaines » (kCHF -240) et « Orchestre de la Suisse Romande » (kCHF -60).

5.4.6 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
3	Culture et transition numérique					
3106	Service culturel					
21	Scolarité obligatoire					
	Académie de musique	7972	7972	-	7972	
	Conservatoire de Musique - locaux dans les écoles	91'506	99'916	-8'410	95'226	
	Conservatoire Populaire de Musique - locaux dans les écoles	307'976	324'916	-16'940	319'891	
	Ecole de musique La Lyre	4'909	4'909	-	4'909	
	Espace Musical	11'903	15'963	-4'060	14'203	
	Institut Jaques-Dalcroze - locaux dans les écoles	22'400	20'360	2'040	20'980	
	Ondine Genevoise	86'239	86'239	-	86'239	
	Studio Kodály	75'973	62'408	13'565	67'183	
	Total 21 Scolarité obligatoire	608'878	622'683	-13'805	616'603	
29	Formation, autres					
	Accademia d'Archi	6'220	5'600	620	5'780	
	Total 29 Formation, autres	6'220	5'600	620	5'780	
31	Héritage culturel					
	Act-Art Halles de l'île arcades	51'976	51'976	-	51'976	
	Andata Ritorno	27'528	27'528	-	27'528	
	Atelier Genevois de Gravure Contemp.	54'696	54'696	-	54'696	
	Centre d'art contemporain - Vieux-Grenadiers 10	378'344	378'344	-	378'344	
	Centre d'édition contemporaine - Rois 15	58'932	58'932	-	58'932	
	CPG ctre photo - Vieux-Grenadiers 10	54'197	54'193	4	54'193	
	Fondamco (Mamco) - Vieux-Grenadiers 10	693'267	693'267	-	693'267	
	Fondation pour l'art moderne et contemporain FAMC	252'341	26'006	226'335	26'006	
	Pinacothèque - Montbrillant 28	22'964	22'964	-	22'964	
	Total 31 Héritage culturel	1'594'245	1'367'906	226'339	1'367'906	
32	Culture, autres					
	ADC, Pavillon de la danse, pl.Sturm 1	209'893	209'893	-	209'893	
	Am Stram Gram - Route de Frontenex 56	261'217	261'217	-	261'217	
	AMR	226'503	226'503	-	226'503	
	Assoc. danse contemp.	-	30'000	-30'000	30'000	
	Assoc. Foofwa, Coulouvrenière 44	24'916	24'916	-	24'916	
	Assoc. La Ribot, Coulouvrenière 44	19'848	19'848	-	19'848	
	Assoc. théâtre de l'Orangerie - Parc de la Grange	9'340	9'340	-	9'340	
	Assoc. théâtre de l'Orangerie - Sujet 32	-	2'844	-2'844	813	
	Association Bureau Culturel	31'504	31'504	-	31'504	
	Association Labo - Bd St-Georges 5	18'132	18'132	-	18'132	
	Association les 6 Toits (ZIC)	147'312	147'312	-	73'656	
	Association l'Usine (groupes culturels)	400'827	400'827	-	400'827	
	Association pour la danse contemporaine ADC (Grütli)	82'212	82'212	-	82'212	
	Association Utopiana	36'000	36'000	-	36'000	
	Atelier artiste ZIC - Châtelaine 43	15'096	7'548	7'548	7'548	
	Ateliers d'artistes Lausanne 27A	62'079	62'079	-	62'079	
	Ateliers d'ethnomusicologie	41'945	41'945	-	41'945	
	Autrement Aujourd'hui (Usine)	65'938	65'938	-	65'938	
	Cadets de Genève	120'424	120'424	-	138'397	
	Cappella Genevensis	10'679	10'679	-	10'679	
	Carré Vert, Boulevard St-Georges 21	131'607	-	131'607	32'900	
	Casino-Théâtre (ASMV Voix-de-fête)	-	5'000	-5'000	-	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1851

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Casino-Théâtre (Revue Genevoise)	123000	110'000	13'000	123822	
Cave 12 - Prairie 4	75'501	75'501	-	75'501	
Cercle choral de Genève	8'706	8'706	-	8'706	
Chorale des Eaux-Vives (56m2)	9'209	9'209	-	9'209	
Chorale des Eaux-Vives (67m2)	5'434	5'434	-	5'434	
Cie Gilles Jobin, Coulouvrenière 44	43'320	43'320	-	43'320	
Compagnie Romande d'Opérette	11'055	11'055	-	11'055	
Compagnons de La Tulipe Noire	4'683	4'683	-	4'683	
Divers ateliers à l'Usine	166'606	166'606	-	166'606	
Divers ateliers au Grütli	71'307	71'307	-	72'356	
Diverses gratuités - théâtre Pitoëff	150'000	150'000	-	150'000	
Eklekto, Geneva percussion center	27'857	27'857	-	27'857	
FAD Buvette de la comédie	-	-	-	14'357	
FAD Châtelaine 43 - H Comédie	51'960	51'960	-	51'960	
FAD Cheval-Blanc 7 Théâtre de Poche bureau	129'843	129'843	-	129'844	
FAD Théâtre de la Comédie	-	-	-	98'823	
FAD Théâtre de Poche dépôt	34'972	34'972	-	34'972	
Fanfare de la Croix-Bleue	17'977	17'977	-	17'977	
Fanfare du Losange	58'901	58'901	-	58'901	
Fanfare municipale du Petit-Saconnex	26'731	26'731	-	26'731	
Harmonie Big Band des Eaux-Vives	32'809	20'791	12'018	20'770	
Harmonie Nautique	59'889	55'359	4'530	59'889	
Jaydo's Concerts Jazz (CHV)	217'000	217'000	-	217'000	
Le Commun - Vieux-Grenadiers 10	100'000	87'246	12'754	97'647	
L'Empro-Genève	656	656	-	656	
Lez-Arts-Muraille	10'592	10'592	-	10'592	
L'Orchestre Mandolinata	18'380	18'380	-	18'380	
L'Usine, divers bénéficiaires salle de répétition	15'436	15'436	-	15'436	
Mottatom	253'848	253'848	-	253'848	
Musique municipale VGE	59'730	59'730	-	59'730	
Normades-Matériel et personnel	215'000	215'000	-	164'122	
Nouvelle Comédie, FAD, Alice-Bailly 1	1'524'617	1'524'617	-	1'524'617	
Opéra de chambre, personnel CHV	-	12'000	-12'000	12'000	
OSR (bibliothèque au Grütli)	7'215	7'215	-	7'215	
PTR, locaux à l'Usine	53'857	53'857	-	53'857	
Rabais octroyés - scènes culturelles - Casino Théâtre	10'000	10'000	-	-	
Rabais octroyés Alhambra	10'000	3'000	7'000	11'456	
Rabais octroyés Ateliers décors	-	11'000	-11'000	-	
Rabais octroyés Théâtre Pitoëff	-	-	-	9'680	
Rabais octroyés Victoria-Hall	90'000	90'000	-	74'340	
RU Coopérative ressources urbaines	26'728	26'728	-	26'728	
Saint-Gervais Genève - Temple 5	323'396	323'396	-	323'396	
Salle communale Plainpalais	-	75'600	-75'600	120'635	
Société genevoise des écrivains	2'560	2'560	-	2'560	
Studios Halle de l'île	36'904	36'904	-	41'374	
Th. Parfumerie - St-Gervais - Louis-Favre 14	15'840	15'840	-	15'840	
Théâtre de l'Orangerie, dépôt Plonjon 4	2'844	-	2'844	2'489	
Théâtre des Grottes	63'152	63'152	-	71'864	
Théâtre des marionnettes de GE	67'292	67'292	-	67'292	
Théâtre du Grütli	258'885	258'885	-	258'885	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Théâtre du Loup	6'000	6'000	-	6'000	
Théâtre le Galpon - Route des Péniches	12'972	12'972	-	12'972	
Théâtre les Montreurs d'images - Cluse 95 A	3'352	3'352	-	3'352	
Théâtre les Montreurs d'images - Cluse 95 B	8'920	8'920	-	8'920	
Théâtre les Montreurs d'images - Cluse 95 C	32'716	32'716	-	32'716	
Théâtre les Montreurs d'images - Michel-Simon 9	96'100	96'100	-	96'100	
Théâtre Malandro - Châtelaine 43	31'372	31'372	-	31'372	
Théâtre Saint-Gervais - Muraille 9-11	11'148	11'148	-	11'148	
Union Accordeoniste Mixte de Genève	27'851	27'851	-	27'851	
Utilisat. salles communales SEC	150'000	150'000	-	97'425	
Zabriskie point (KSE Plainpalais)	5'436	5'436	-	5'436	
Total 32 Culture, autres	6'795'031	6'740'174	54'857	6'792'050	
33 Médias					
Association Sirocco-Black Movie	14'094	14'094	-	14'094	
Ciné Bulletin	6'711	6'711	-	6'711	
Cinéma du Grütli	68'622	68'622	-	68'622	
Cinématou - Arcade Grottes 11	24'176	24'176	-	24'176	
FIFDH au Grütli	8'389	8'389	-	8'389	
Fonction Cinéma (salle Grütli)	39'093	39'093	-	39'093	
Fondation romande du cinéma	12'080	12'080	-	12'080	
Geneva International Film Festival-GIFF	8'389	8'389	-	8'389	
Radio Vostok	33'000	33'000	-	22'000	
Swiss films (au Grütli)	6'543	6'543	-	6'543	
Total 33 Médias	221'097	221'097	-	210'097	
Total 3106 Service culturel	9'225'471	8'957'460	268'011	8'992'436	
3110 Grand Théâtre de Genève					
32 Culture, autres					
Fondation Gd Théâtre - Place Neuve	2'522'904	2'522'908	-4	2'522'908	
Fondation Gd Théâtre dépôt Châtelaine	77'940	77'940	-	77'940	
Fondation Gd Théâtre dépôt Michel-Simon	896'443	896'449	-6	896'449	
Fondation Gd Théâtre dépôt Ste-Clotilde	355'694	355'694	-	355'694	
Fondation Gd Théâtre parking Simon 7	2'160	2'160	-	2'160	
Total 32 Culture, autres	3'855'141	3'855'151	-10	3'855'151	
Total 3110 Grand Théâtre de Genève	3'855'141	3'855'151	-10	3'855'151	
3201 Conservatoire et jardin botaniques					
31 Héritage culturel					
AAJB (Bot. Shop)	1'899	1'148	751	1'148	
Info Flora - locaux	11'062	11'062	-	11'062	
Info Flora - ressources informatiques	2'000	2'000	-	2'000	
Librairie du Boulevard (Bot. Shop)	-	1'209	-1'209	4'835	
Mise à disposition des studios	-	-	-	1'060	
Pro Specie Rara	5'836	6'289	-453	6'289	
Total 31 Héritage culturel	20'797	21'708	-911	26'394	
Total 3201 Conservatoire et jardin botaniques	20'797	21'708	-911	26'394	
3202 Musée d'art et d'histoire					
31 Héritage culturel					
Activités didactiques & formation	25'000	50'000	-25'000	-	
Billets d'entrée et visites guidées	10'000	10'000	-	-	
Organisation d'événements	30'000	40'000	-10'000	12'000	
Prêts et conditionnements d'œuvres	10'000	10'000	-	4'596	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1853

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Société des amis du Musée d'art et d'histoire	25'000	60'000	-35'000	9'656	
Ventes, locations et droits d'images	45'000	35'000	10'000	41'003	
Total 31 Héritage culturel	145'000	205'000	-60'000	67'255	
Total 3203 Musée d'art et d'histoire	145'000	205'000	-60'000	67'255	
3203 Musée d'ethnographie					
32 Culture, autres					
ADEM - locaux Carl-Vogt 67	49'663	49'663	-	49'663	
Total 32 Culture, autres	49'663	49'663	-	49'663	
Total 3203 Musée d'ethnographie	49'663	49'663	-	49'663	
3204 Muséum d'histoire naturelle					
32 Culture, autres					
Diverses sociétés, mise à disposition de locaux	23'000	31'000	-8'000	20'756	
Etat et ses institutions, mise à disposition de locaux	-	5'000	-5'000	6'950	
Ornithophila	991	991	-	991	
Société astronomique Genève	12'692	12'692	-	13'179	
Total 32 Culture, autres	36'683	49'683	-13'000	41'876	
Total 3204 Muséum d'histoire naturelle	36'683	49'683	-13'000	41'876	
3205 Musée Ariana					
31 Héritage culturel					
Académie internationale de la céramique	20'134	20'134	-	20'134	
Total 31 Héritage culturel	20'134	20'134	-	20'134	
Total 3205 Musée Ariana	20'134	20'134	-	20'134	
3302 Bibliothèque de Genève					
32 Culture, autres					
Société d'histoire et d'archéologie Genève - locaux BGE	3'020	3'020	-	3'020	
Société d'histoire et d'archéologie Genève - locaux Vieux- Billard 25	7'244	7'244	-	8'221	
Société Jean-Jacques Rousseau	6'124	6'124	-	6'124	
Total 32 Culture, autres	16'388	16'388	-	17'365	
Total 3302 Bibliothèque de Genève	16'388	16'388	-	17'365	
Total 3 Culture et transition numérique	13'369'277	13'175'187	194'090	13'070'274	

5.4.7 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Département de la culture et de la transition numérique	Postes B 2022	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. Taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2023
3001	Direction du département de la culture et de la transition numérique	29.8	-	-	-	-0.7	0.8	29.9
3106	Service culturel	84.6	-	-	-	-1.8	-0.2	82.6
3110	Grand Théâtre	179.4	-	-	-	-	-0.9	178.5
3201	Conservatoire et jardin botaniques	87.2	-	-	-	-1.0	-0.1	86.1
3202	Musée d'art et d'histoire	153.9	-	-	-	-1.0	-2.4	150.5
3203	Musée d'ethnographie	45.1	1.0	-	-	-	0.2	46.3
3204	Muséum d'histoire naturelle	93.5	-	-	-	-0.8	-0.2	92.5
3205	Musée Ariana	25.1	-	-	-	-	0.7	25.8
3301	Bibliothèques municipales	121.2	-	-	-	-0.8	-1.0	119.4
3302	Bibliothèque de Genève	73.4	-	-	-	0.8	0.5	74.7
3501	Direction des systèmes d'information et de communication	91.5	-	-	-	-	-0.1	91.4
Total		984.7	1.0	-	-	-5.3	-2.7	977.7

DB: Disponible Budgétaire

5.4.8 Nouveaux postes au projet de budget 2023

	ETP	Libellé poste	PB 2023	Poste (non compensé)	Notes
Département de la culture et de la transition numérique					
3203	Musée d'ethnographie	1.0	Chargée de production des expositions	132'914	compensé g)
Nombre de nouveaux postes		1.0	Montant y c. charges sociales	132'914	
Total compensations			132'914		
Total des charges avec effet sur le résultat			-		

Descriptif des nouveaux postes

- g) Nouveau poste de **chargé-e de production des expositions** afin de permettre au MEG de renouveler son offre d'expositions pour préserver un lien fort avec son public et conserver sa place de musée de référence au niveau national et international. Le réaménagement des espaces d'exposition permettra de programmer, en plus de l'exposition permanente, deux expositions temporaires par an. Ces modifications nécessitent une gestion prévisionnelle sur plusieurs années qui doit être conduite par un-e chargé-e de production expérimenté-e. La création de ce poste est entièrement compensée par une baisse des charges d'exploitation (chapitre 31).



Sécurité et sports

5.5 Sécurité et sports

5.5.1 Charges et revenus du département par politique publique

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges					
02 Services généraux	21'040'066	20'454'763	585'303	2.9%	20'050'934
11 Sécurité publique	49'418'544	47'639'502	1'779'042	3.7%	43'987'893
14 Questions juridiques	15'669'951	15'371'781	298'169	1.9%	13'256'797
15 Service du feu	37'548'366	39'849'774	-2'301'408	-5.8%	58'604'982
16 Défense	3'176'935	2'641'591	535'344	20.3%	3'530'120
31 Héritage culturel	-	25'000	-25'000	-100.0%	25'000
32 Culture, autres	3'185'167	3'199'600	-14'434	-0.5%	2'615'980
34 Sports et loisirs	49'410'409	46'572'362	2'838'047	6.1%	45'825'906
42 Soins ambulatoires	5'000	5'000	-	-	3'691'941
57 Aide sociale et domaine de l'asile	-	15'000	-15'000	-100.0%	-
61 Circulation routière	33'524'857	34'206'620	-681'763	-2.0%	34'678'122
72 Traitement des eaux usées	1'621'945	1'596'945	25'000	1.6%	2'123'736
73 Gestion des déchets	33'840'682	31'497'853	2'342'829	7.4%	30'863'974
96 Administration de la fortune et la dette	34'187	17'744	16'443	92.7%	14'562
Total Charges	248'476'108	243'093'536	5'382'572	2.2%	259'269'946
Revenus					
02 Services généraux	132'000	132'000	-	-	302'638
11 Sécurité publique	20'809'850	20'227'300	582'550	2.9%	17'058'133
14 Questions juridiques	40'122'900	39'876'900	246'000	0.6%	29'161'581
15 Service du feu	4'790'346	7'430'614	-2'640'268	-35.5%	25'387'530
16 Défense	287'000	287'000	-	-	163'563
32 Culture, autres	1'317'000	1'358'500	-41'500	-3.1%	734'750
34 Sports et loisirs	5'764'000	5'744'500	19'500	0.3%	3'051'130
42 Soins ambulatoires	-	-	-	-	1'884'352
61 Circulation routière	100'054	143'500	-43'446	-30.3%	565'426
73 Gestion des déchets	5'936'500	2'707'654	3'228'846	119.2%	2'055'350
96 Administration de la fortune et la dette	-	-	-	-	6'666
Total Revenus	79'259'650	77'907'968	1'351'682	1.7%	80'371'118

5.5.2 Projet de budget de fonctionnement du département par service et par politique publique

Sécurité et sports	Charges	248'476'108	243'093'536	5'382'572	2.2%	259'269'946	
	Revenus	79'259'650	77'907'968	1'351'682	1.7%	80'371'118	
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
4001 Direction département sécurité et sports							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	3'788'278	3'431'539	356'739	10.4%	3'524'374	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	859'434	920'785	-61'351	-6.7%	582'740	
33	Amortissements du patrimoine administratif	3'595	37'155	-33'560	-90.3%	29'457	
39	Imputations internes	371'344	385'600	-14'256	-3.7%	239'088	
Total Charges		5'022'651	4'775'078	247'573	5.2%	4'375'659	
Revenus							
42	Taxes	-	-	-	-	32'625	
Total Revenus		-	-	-	-	32'625	
31 Héritage culturel							
Charges							
36	Charges de transfert	-	25'000	-25'000	-100.0%	-	
Total Charges		-	25'000	-25'000	-100.0%	-	
32 Culture, autres							
Charges							
36	Charges de transfert	26'000	15'000	11'000	73.3%	5'000	
Total Charges		26'000	15'000	11'000	73.3%	5'000	
34 Sports et loisirs							
Charges							
36	Charges de transfert	4'000	-	4'000	-	-	
Total Charges		4'000	-	4'000	-	-	
57 Aide sociale et domaine de l'asile							
Charges							
36	Charges de transfert	-	15'000	-15'000	-100.0%	-	
Total Charges		-	15'000	-15'000	-100.0%	-	
73 Gestion des déchets							
Charges							
36	Charges de transfert	70'000	70'000	-	-	67'273	
Total Charges		70'000	70'000	-	-	67'273	
4002 Sports							
34 Sports et loisirs							
Charges							
30	Charges de personnel	26'531'038	25'483'830	1'047'208	4.1%	24'697'522	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	12'105'771	9'882'240	2'223'531	22.5%	9'883'281	a)
33	Amortissements du patrimoine administratif	3'559'504	4'096'857	-537'353	-13.1%	4'071'172	
34	Charges financières	-	-	-	-	271	
36	Charges de transfert	6'793'400	6'793'400	-	-	6'526'981	
39	Imputations internes	416'696	316'035	100'661	31.9%	646'679	
Total Charges		49'406'409	46'572'362	2'834'047	6.1%	45'825'906	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1859

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
Revenus						
42 Taxes	4409'000	4409'000	-	-	2'112'137	
43 Revenus divers	-	-	-	-	2'254	
44 Revenus financiers	1'295'000	1'295'000	-	-	880'084	
49 Imputations internes	60'000	40'500	19'500	48.1%	56'654	
Total Revenus	5'764'000	5'744'500	19'500	0.3%	3'051'130	
61 Circulation routière						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	10'000	13'000	-3'000	-23.1%	-	
Total Charges	10'000	13'000	-3'000	-23.1%	-	
4003 Incendie et secours						
15 Service du feu						
Charges						
30 Charges de personnel	-	-	-	-	47'806'080	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	719'993	1491'309	-771'316	-51.7%	7'059'012	b)
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'595'565	3'490'983	-1'895'418	-54.3%	3'181'166	
34 Charges financières	-	-	-	-	779	
36 Charges de transfert	35'232'808	34'867'482	365'326	1.0%	10'300	c)
39 Imputations internes	-	-	-	-	547'645	
Total Charges	37'548'366	39'849'774	-2'301'408	-5.8%	58'604'982	
Revenus						
42 Taxes	2'503'524	5'227'292	-2'723'768	-52.1%	6'146'093	d)
43 Revenus divers	-	-	-	-	1'148	
44 Revenus financiers	2'286'822	2'203'322	83'500	3.8%	-	
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	18'751'339	
49 Imputations internes	-	-	-	-	488'949	
Total Revenus	4'790'346	7'430'614	-2'640'268	-35.5%	25'387'530	
31 Héritage culturel						
Charges						
36 Charges de transfert	-	-	-	-	25'000	
Total Charges	-	-	-	-	25'000	
42 Soins ambulatoires						
Charges						
30 Charges de personnel	-	-	-	-	2'995'862	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	-	-	-	-	678'329	
36 Charges de transfert	-	-	-	-	12'000	
39 Imputations internes	-	-	-	-	750	
Total Charges	-	-	-	-	3'686'941	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	1'863'278	
43 Revenus divers	-	-	-	-	21'075	
Total Revenus	-	-	-	-	1'884'352	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	-	-	-	-	2'632	
Total Charges	-	-	-	-	2'632	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
4006 Service de la police municipale						
11 Sécurité publique						
Charges						
30 Charges de personnel	32'814'329	30'985'354	1'828'974	5.9%	27'967'497	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	15'570'197	15'661'662	-91'465	-0.6%	15'027'202	
33 Amortissements du patrimoine administratif	242'691	223'109	19'581	8.8%	196'640	
39 Imputations internes	791'328	769'376	21'952	2.9%	796'554	
Total Charges	49'418'544	47'639'502	1'779'042	3.7%	43'987'893	
Revenus						
42 Taxes	20'227'300	20'227'300	-	-	17'009'776	
43 Revenus divers	-	-	-	-	1'937	
46 Revenus de transfert	530'950	-	530'950	-	- e)	
49 Imputations internes	51'600	-	51'600	-	46'420	
Total Revenus	20'809'850	20'227'300	582'550	2.9%	17'058'133	
61 Circulation routière						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	18'500	18'500	-	-	9'849	
Total Charges	18'500	18'500	-	-	9'849	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	28'945	17'744	11'201	63.1%	10'161	
Total Charges	28'945	17'744	11'201	63.1%	10'161	
4007 Service de l'espace public						
14 Questions juridiques						
Charges						
30 Charges de personnel	11'064'997	10'536'138	528'859	5.0%	10'051'895	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'710'020	3'731'943	-21'923	-0.6%	2'112'821	
33 Amortissements du patrimoine administratif	56'174	267'945	-211'772	-79.0%	261'378	
36 Charges de transfert	290'000	290'000	-	-	278'299	
39 Imputations internes	548'760	545'755	3'005	0.6%	552'403	
Total Charges	15'669'951	15'371'781	298'169	1.9%	13'256'797	
Revenus						
42 Taxes	547'700	547'700	-	-	517'875	
43 Revenus divers	20'000	20'000	-	-	24'679	
44 Revenus financiers	38'530'000	38'194'000	336'000	0.9%	28'073'199 f)	
49 Imputations internes	1'025'200	1'115'200	-90'000	-8.1%	545'827	
Total Revenus	40'122'900	39'876'900	246'000	0.6%	29'161'581	
61 Circulation routière						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	20'000	20'000	-	-	14'518	
Total Charges	20'000	20'000	-	-	14'518	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	6'666	
Total Revenus	-	-	-	-	6'666	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1861

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
4009 Logistique et manifestations (LOM)						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	8'627'080	8'407'898	219'182	2.6%	7'992'671	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	6'059'786	5'962'978	96'808	1.6%	6'450'896	
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'083'048	1'104'852	-21'804	-2.0%	1'202'231	
39 Imputations internes	247'500	203'956	43'544	21.3%	29'477	
Total Charges	16'017'414	15'679'684	337'730	2.2%	15'675'275	
Revenus						
42 Taxes	112'000	112'000	-	-	250'340	
44 Revenus financiers	-	-	-	-	2'786	
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	557	
49 Imputations internes	20'000	20'000	-	-	16'331	
Total Revenus	132'000	132'000	-	-	270'013	
16 Défense						
Charges						
30 Charges de personnel	1'610'979	1'469'295	121'684	8.2%	1'411'434	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'256'212	954'536	301'676	31.6%	1'806'959	g)
33 Amortissements du patrimoine administratif	97'768	47'979	49'789	103.8%	97'768	
36 Charges de transfert	120'000	120'000	-	-	66'824	
39 Imputations internes	91'976	29'781	62'195	208.8%	147'236	
Total Charges	3'176'935	2'641'591	535'344	20.3%	3'530'120	
Revenus						
42 Taxes	18'000	18'000	-	-	42'865	
44 Revenus financiers	100'000	100'000	-	-	-	
46 Revenus de transfert	169'000	169'000	-	-	120'697	
Total Revenus	287'000	287'000	-	-	163'563	
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	2'599'816	2'600'000	-184	0.0%	2'385'057	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	443'818	423'000	20'818	4.9%	204'543	
33 Amortissements du patrimoine administratif	65'532	51'482	14'050	27.3%	21'380	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	50'000	110'000	-60'000	-54.5%	-	
39 Imputations internes	-	118	-118	-100.0%	-	
Total Charges	3'159'167	3'184'600	-25'434	-0.8%	2'610'980	
Revenus						
42 Taxes	255'000	290'000	-35'000	-12.1%	63'146	
43 Revenus divers	-	-	-	-	100	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	60'000	115'000	-55'000	-47.8%	10'458	
46 Revenus de transfert	50'000	-	50'000	-	52'500	
49 Imputations internes	952'000	953'500	-1'500	-0.2%	608'546	
Total Revenus	1'317'000	1'358'500	-41'500	-3.1%	734'750	
42 Soins ambulatoires						
Charges						
36 Charges de transfert	5'000	5'000	-	-	5'000	
Total Charges	5'000	5'000	-	-	5'000	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
61 Circulation routière						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	39'400	20'000	19'400	97.0%	37'249	
Total Charges	39'400	20'000	19'400	97.0%	37'249	
72 Traitement des eaux usées						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'621'945	1'596'945	25'000	1.6%	2'123'736	
Total Charges	1'621'945	1'596'945	25'000	1.6%	2'123'736	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	568	-	568	-	161	
Total Charges	568	-	568	-	161	
4010 Voirie - Ville propre						
61 Circulation routière						
Charges						
30 Charges de personnel	28'310'402	28'547'150	-236'747	-0.8%	29'105'855	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'705'039	4'087'838	-382'799	-9.4%	4'279'961	h)
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'232'504	1'311'120	-78'617	-6.0%	1'041'596	
39 Imputations internes	189'012	189'012	-	-	189'094	
Total Charges	33'436'957	34'135'120	-698'163	-2.0%	34'616'506	
Revenus						
42 Taxes	77'054	51'000	26'054	51.1%	558'154	
49 Imputations internes	23'000	92'500	-69'500	-75.1%	7'272	
Total Revenus	100'054	143'500	-43'446	-30.3%	565'426	
73 Gestion des déchets						
Charges						
30 Charges de personnel	15'128'354	14'308'630	819'725	5.7%	13'977'450	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	17'836'169	16'039'283	1'796'886	11.2%	15'846'047	i)
33 Amortissements du patrimoine administratif	721'159	998'466	-275'306	-27.6%	901'698	
39 Imputations internes	85'000	83'475	1'525	1.8%	71'506	
Total Charges	33'770'682	31'427'853	2'342'829	7.5%	30'796'701	
Revenus						
42 Taxes	5'486'000	2'352'054	3'133'946	133.2%	1'805'929	j)
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	8'388	
49 Imputations internes	450'500	355'600	94'900	26.7%	441'033	
Total Revenus	5'936'500	2'707'654	3'228'846	119.2%	2'055'350	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	4'674	-	4'674	-	1'608	
Total Charges	4'674	-	4'674	-	1'608	

Commentaires sur les écarts

- a) L'écart provient essentiellement des charges d'électricité et de gaz gérées par le service compétent Energie (ENE), ainsi que de l'entretien des bâtiments publics géré par le service compétent DPBA.
- b) L'écart provient principalement des charges gérées par les services compétents DSIC et Energie (ENE).
- c) L'écart concerne l'adaptation de la contribution de la Ville de Genève au Groupement SIS.
- d) L'écart est constitué, d'une part, de l'adaptation des revenus en lien avec la refacturation des amortissements du SIS (kCHF -1'950) et d'autre part, de la suppression des revenus liés aux prestations des services compétents Ville de Genève (kCHF -773) au Groupement SIS.
- e) L'écart provient de l'augmentation des revenus liés à la mise en œuvre du Projet de loi (PL 13006) modifiant la loi d'application de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LaLP) (E 3 60) adoptée par le Grand Conseil le 19 mai 2022. Cette augmentation vient financer la création de nouveaux postes au Service de la police municipale.
- f) L'écart s'explique par l'augmentation des revenus liés à la mise en œuvre du transfert de compétences aux communes de la gestion des occupations ponctuelles (réservation de cases, fermeture ou déviation de circulation) dans le cadre principalement de réservation de places de stationnement pour les déménagements.
- g) L'écart provient principalement des charges d'électricité gérées par le service compétent Energie (ENE) ainsi que de la location d'un atelier pour l'Unité de la protection civile.
- h) L'écart est lié aux transferts entre les domaines fonctionnels «Circulation routière» et «Gestion de déchets» pour les mêmes groupes de natures comptables selon le modèle comptable harmonisé pour les collectivités publiques.
- i) L'écart provient de l'augmentation des charges liées à la facturation de la levée des déchets urbains des entreprises en prévision de la mise en œuvre de la suppression de la tolérance communale en Ville de Genève (LGD L1 20) ainsi qu'aux transferts entre les domaines fonctionnels «Circulation routière» et «Gestion de déchets».
- j) L'écart s'explique par l'augmentation des revenus liée à la facturation des déchets urbains des entreprises en prévision de la mise en œuvre de la suppression de la tolérance communale en Ville de Genève (LGD L1 20).

Pour les écarts concernant les charges de personnel, les amortissements du patrimoine administratif et les imputations internes se référer aux explications de l'analyse par chapitre des parties «3.2.1 Principaux écarts des charges, chapitre 30: charges de personnel, chapitre 33: amortissements du patrimoine administratif et chapitre 39: imputations internes» et «3.2.2 Principaux écarts des revenus, chapitre 49: imputations internes».

5.5.3 Charges et revenus du département

Sécurité et sports	Charges	248'476'108	243'093'536	5'382'572	2.2%	259'269'946
	Revenus	79'259'650	77'907'968	1'351'682	1.7%	80'371'118
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
30	Charges de personnel	130'475'274	125'789'833	4'685'441	3.7%	171'915'696
300	Autorités et commissions	-	-	-	-	1'250
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	103'819'453	99'920'389	3'899'064	3.9%	132'613'448
303	Travailleurs temporaires	190'000	190'000	-	-	219'837
304	Allocations	1'304'100	1'201'000	103'100	8.6%	1'680'589
305	Cotisations patronales	24'879'129	24'196'008	683'121	2.8%	33'767'002
306	Prestations de l'employeur	-	-	-	-	2'066'948
309	Autres charges de personnel	282'592	282'436	156	0.1%	1'566'623
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	63'976'285	60'824'019	3'152'266	5.2%	66'117'043
310	Charges de matériel et de marchandises	4'190'404	4'031'304	159'100	3.9%	5'803'317
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	2'160'740	2'448'104	-287'365	-11.7%	2'257'334
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	7'225'374	4'583'167	2'642'207	57.7%	4'608'152
313	Prestations de services et honoraires	36'524'568	35'052'667	1'471'701	4.2%	34'092'672
314	Travaux d'entretien	7'724'351	7'885'740	-161'389	-2.0%	11'419'585
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	3'121'998	3'540'048	-418'050	-11.8%	4'396'932
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	1'522'200	1'277'600	244'600	19.1%	1'428'508
317	Dédommagements	79'610	79'010	600	0.8%	861'498
318	Dépréciations sur créances	1'393'500	1'893'500	-500'000	-26.4%	1'230'755
319	Diverses charges d'exploitation	33'540	32'679	861	2.6%	18'289
33	Amortissements du patrimoine administratif	8'657'539	11'627'950	-2'970'411	-25.5%	11'004'486
330	Immobilisations corporelles du PA	8'657'539	11'627'950	-2'970'411	-25.5%	11'004'486
34	Charges financières	34'187	17'744	16'443	92.7%	15'612
340	Charges d'intérêt	-	-	-	-	769
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	34'187	17'744	16'443	92.7%	14'562
349	Différentes charges financières	-	-	-	-	281
35	Attributions aux fonds et financements spéciaux	50'000	110'000	-60'000	-54.5%	-
350	Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	50'000	110'000	-60'000	-54.5%	-
36	Charges de transfert	42'541'208	42'200'882	340'326	0.8%	6'996'676
361	Dédommagements à des collectivités publiques	36'947'808	36'582'422	365'326	1.0%	1'646'837
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	5'593'400	5'618'400	-25'000	-0.4%	5'349'839
39	Imputations internes	2'741'616	2'523'108	218'508	8.7%	3'220'432
391	Prestations de services	1'100'760	929'468	171'292	18.4%	1'123'404
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	1'640'856	1'593'640	47'216	3.0%	2'097'028
Total Charges		248'476'108	243'093'536	5'382'572	2.2%	259'269'946
Revenus						
42	Taxes	33'635'578	33'234'346	401'232	1.2%	30'202'217
421	Emoluments administratifs	301'500	301'500	-	-	278'381
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	8'889'354	6'103'354	2'786'000	45.6%	8'747'789
425	Recette sur ventes	740'000	661'000	79'000	12.0%	716'178
426	Remboursements	3'174'724	5'638'492	-2'463'768	-43.7%	3'591'123
427	Amendes	20'000'000	20'000'000	-	-	16'200'676
429	Autres taxes	530'000	530'000	-	-	668'070

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
 Proposition: budget 2023

1865

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
43 Revenus divers	20'000	20'000	-	-	51'194
430 Revenus d'exploitation divers	20'000	20'000	-	-	51'194
44 Revenus financiers	42'211'822	41'792'322	419'500	1.0%	28'962'735
443 Produit des biens-fonds PF	-	-	-	-	6'666
447 Produit des biens-fonds PA	42'211'822	41'792'322	419'500	1.0%	28'956'069
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	60'000	115'000	-55'000	-47.8%	10'458
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	60'000	115'000	-55'000	-47.8%	10'458
46 Revenus de transfert	749'950	169'000	580'950	343.8%	18'933'482
460 Quotes-parts à des revenus	-	-	-	-	1'771'334
461 Dédommagements de collectivités publiques	530'950	-	530'950	-	16'968'303
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	219'000	169'000	50'000	29.6%	193'844
49 Imputations internes	2'582'300	2'577'300	5'000	0.2%	2'211'033
491 Prestations de services	2'582'300	2'576'900	5'400	0.2%	2'211'033
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	400	-400	-100.0%	-
Total Revenus	79'259'650	77'907'968	1'351'682	1.7%	80'371'118

5.5.4 Projet de budget détaillé par service

Sécurité et sports	Charges	248'476'108	243'093'536	5'382'572	2.2%	259'269'946
	Revenus	79'259'650	77'907'968	1'351'682	1.7%	80'371'118
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
4001 Direction département sécurité et sports						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	2'996'575	2'717'496	279'079	10.3%	2'753'502
304	Allocations	16'200	17'400	-1'200	-6.9%	17'015
305	Cotisations patronales	771'287	692'427	78'860	11.4%	746'851
309	Autres charges de personnel	4'216	4'216	-	-	7'005
310	Charges de matériel et de marchandises	25'000	22'000	3'000	13.6%	18'985
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	13'376	-13'376	-100.0%	5'863
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	63'459	67'420	-3'961	-5.9%	29'724
313	Prestations de services et honoraires	738'401	782'933	-44'532	-5.7%	462'738
314	Travaux d'entretien	15'400	13'000	2'400	18.5%	42'829
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	9'734	14'777	-5'043	-34.1%	16'623
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	7'330
317	Dédommagements	6'500	6'500	-	-	10'449
319	Diverses charges d'exploitation	940	779	161	20.7%	11'800
330	Immobilisations corporelles du PA	3'595	37'155	-33'560	-90.3%	29'457
361	Dédommagements à des collectivités publiques	70'000	70'000	-	-	67'273
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	30'000	55'000	-25'000	-45.5%	5'000
391	Prestations de services	248'760	249'668	-908	-0.4%	112'504
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	122'584	135'932	-13'348	-9.8%	126'584
Total Charges		5'122'651	4'900'078	222'573	4.5%	4'447'932
Revenus						
426	Remboursements	-	-	-	-	32'625
Total Revenus		-	-	-	-	32'625
4002 Sports						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	21'212'728	20'334'332	878'395	4.3%	19'667'491
304	Allocations	208'500	224'700	-16'200	-7.2%	206'440
305	Cotisations patronales	5'094'458	4'909'493	184'965	3.8%	4'743'629
309	Autres charges de personnel	15'352	15'304	48	0.3%	79'963
310	Charges de matériel et de marchandises	956'250	929'750	26'500	2.9%	774'313
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	560'012	680'308	-120'296	-17.7%	503'043
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	5'024'995	2'970'100	2'054'895	69.2%	2'985'340
313	Prestations de services et honoraires	2'221'858	2'073'707	148'151	7.1%	1'770'708
314	Travaux d'entretien	2'979'000	2'850'070	128'930	4.5%	3'248'852
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	291'436	323'885	-32'449	-10.0%	320'607
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	64'700	51'700	13'000	25.1%	60'119
317	Dédommagements	8'520	7'220	1'300	18.0%	2'865
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	210'636
319	Diverses charges d'exploitation	9'000	8'500	500	5.9%	6'798
330	Immobilisations corporelles du PA	3'559'504	4'096'857	-537'353	-13.1%	4'071'172
349	Différentes charges financières	-	-	-	-	271
361	Dédommagements à des collectivités publiques	1'235'000	1'235'000	-	-	1'234'442

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1867

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	5'558'400	5'558'400	-	-	5'292'539
391 Prestations de services	393'000	307'339	85'661	27.9%	624'773
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	23'696	8'696	15'000	172.5%	21'906
Total Charges	49'416'409	46'585'362	2'831'047	6.1%	45'825'906
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	3'854'000	3'869'000	-15'000	-0.4%	1'508'129
425 Recette sur ventes	103'000	103'000	-	-	27'612
426 Remboursements	452'000	437'000	15'000	3.4%	515'626
429 Autres taxes	-	-	-	-	60'770
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	2'254
447 Produit des biens-fonds PA	1'295'000	1'295'000	-	-	880'084
491 Prestations de services	60'000	40'100	19'900	49.6%	56'654
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	400	-400	-100.0%	-
Total Revenus	5'764'000	5'744'500	19'500	0.3%	3'051'130
4003 Incendie et secours					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	-	-	-	-	36'566'530
303 Travailleurs temporaires	-	-	-	-	31'144
304 Allocations	-	-	-	-	382'745
305 Cotisations patronales	-	-	-	-	10'507'186
306 Prestations de l'employeur	-	-	-	-	2'066'948
309 Autres charges de personnel	-	-	-	-	1'247'389
310 Charges de matériel et de marchandises	-	-	-	-	1'634'517
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	44'528	89'055	-44'528	-50.0%	636'955
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	67'507	338'000	-270'493	-80.0%	401'869
313 Prestations de services et honoraires	272'884	398'104	-125'221	-31.5%	1'361'961
314 Travaux d'entretien	2'000	-	2'000	-	14'461'111
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	322'575	645'150	-322'575	-50.0%	1'295'802
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	10'500	21'000	-10'500	-50.0%	103'499
317 Dédommagements	-	-	-	-	825'956
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	9'753
319 Diverses charges d'exploitation	-	-	-	-	20'918
330 Immobilisations corporelles du PA	1'595'565	3'490'983	-1'895'418	-54.3%	3'181'166
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	769
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	-	-	-	-	2'632
349 Différentes charges financières	-	-	-	-	10
361 Dédommagements à des collectivités publiques	35'232'808	34'867'482	365'326	1.0%	-
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	-	-	-	-	47'300
391 Prestations de services	-	-	-	-	95'237
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	-	-	-	453'158
Total Charges	37'548'366	39'849'774	-2'301'408	-5.8%	62'319'554
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	-	245'000	-245'000	-100.0%	6'756'593
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	73'651
426 Remboursements	2'503'524	4'982'292	-2'478'768	-49.8%	1'109'964
429 Autres taxes	-	-	-	-	69'163

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	22'222
447 Produit des biens-fonds PA	2'286'822	2'203'322	83'500	3.8%	-
460 Quotes-parts à des revenus	-	-	-	-	1'771'334
461 Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	16'967'746
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	12'259
491 Prestations de services	-	-	-	-	488'949
Total Revenus	4'790'346	7'430'614	-2'640'268	-35.5%	27'271'882
4006 Service de la police municipale					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	26'036'356	24'550'173	1'486'183	6.1%	22'205'550
304 Allocations	415'600	306'100	109'500	35.8%	369'877
305 Cotisations patronales	6'121'077	5'887'881	233'196	4.0%	5'228'296
309 Autres charges de personnel	241'296	241'200	96	0.0%	163'774
310 Charges de matériel et de marchandises	289'200	217'200	72'000	33.1%	174'874
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	529'700	571'342	-41'642	-7.3%	258'697
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	115'437	23'600	91'837	389.1%	65'086
313 Prestations de services et honoraires	12'296'689	11'982'701	313'988	2.6%	12'225'728
314 Travaux d'entretien	85'900	86'300	-400	-0.5%	381'321
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	94'171	121'419	-27'248	-22.4%	211'902
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	800'400	800'400	-	-	733'141
317 Dédommagements	12'500	12'500	-	-	11'758
318 Dépréciations sur créances	1'360'000	1'860'000	-500'000	-26.9%	969'844
319 Diverses charges d'exploitation	4'700	4'700	-	-	4'700
330 Immobilisations corporelles du PA	242'691	223'109	19'581	8.8%	196'640
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	28'945	17'744	11'201	63.1%	10'161
391 Prestations de services	95'000	53'548	41'452	77.4%	100'226
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	696'328	715'828	-19'500	-2.7%	696'328
Total Charges	49'465'989	47'675'746	1'790'243	3.8%	44'007'903
Revenus					
421 Emoluments administratifs	1'000	1'000	-	-	300
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	214'300	214'300	-	-	215'924
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	4'218
426 Remboursements	12'000	12'000	-	-	588'658
427 Amendes	20'000'000	20'000'000	-	-	16'200'676
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	1'937
461 Dédommagements de collectivités publiques	530'950	-	530'950	-	-
491 Prestations de services	51'600	-	51'600	-	46'420
Total Revenus	20'809'650	20'227'300	582'550	2.9%	17'058'133
4007 Service de l'espace public					
Charges					
300 Autorités et commissions	-	-	-	-	1'250
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	8'771'579	8'308'869	462'711	5.6%	7'848'362
304 Allocations	95'800	90'100	5'700	6.3%	89'280
305 Cotisations patronales	2'193'658	2'133'209	60'448	2.8%	2'085'396
309 Autres charges de personnel	3'960	3'960	-	-	2'607
310 Charges de matériel et de marchandises	112'500	112'500	-	-	60'384
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	75'000	87'073	-12'073	-13.9%	54'457

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1869

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	304'412	216'540	87'872	40.6%	138'463
313 Prestations de services et honoraires	2'910'455	2'945'512	-35'057	-1.2%	1'416'915
314 Travaux d'entretien	157'600	160'100	-2'500	-1.6%	230'383
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	113'053	173'218	-60'165	-34.7%	177'683
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	44'696
317 Dédommagements	26'000	26'000	-	-	4'074
318 Dépréciations sur créances	30'000	30'000	-	-	57'606
319 Diverses charges d'exploitation	1'000	1'000	-	-	-57'300
330 Immobilisations corporelles du PA	56'174	267'945	-211'772	-79.0%	261'378
361 Dédommagements à des collectivités publiques	290'000	290'000	-	-	278'299
391 Prestations de services	28'500	25'495	3'005	11.8%	31'339
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	520'260	520'260	-	-	521'064
Total Charges	15'689'951	15'391'781	298'169	1.9%	13'271'315
Revenus					
421 Emoluments administratifs	300'500	300'500	-	-	278'081
426 Remboursements	167'200	167'200	-	-	136'502
429 Autres taxes	80'000	80'000	-	-	103'292
430 Revenus d'exploitation divers	20'000	20'000	-	-	24'679
443 Produit des biens-fonds PF	-	-	-	-	6'666
447 Produit des biens-fonds PA	38'530'000	38'194'000	336'000	0.9%	28'073'199
491 Prestations de services	1'025'200	1'115'200	-90'000	-8.1%	545'827
Total Revenus	40'122'900	39'876'900	246'000	0.6%	29'168'247
4009 Logistique et manifestations (LOM)					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	10'292'544	9'995'455	297'089	3.0%	9'406'106
304 Allocations	103'500	99'700	3'800	3.8%	96'013
305 Cotisations patronales	2'434'191	2'394'398	39'793	1.7%	2'274'672
309 Autres charges de personnel	7'640	7'640	-	-	12'370
310 Charges de matériel et de marchandises	1'516'760	1'522'160	-5'400	-0.4%	1'640'174
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	480'500	489'458	-8'958	-1.8%	283'244
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	1'288'692	760'676	528'016	69.4%	692'929
313 Prestations de services et honoraires	1'296'617	1'300'427	-3'810	-0.3%	1'782'307
314 Travaux d'entretien	2'376'570	2'577'070	-200'500	-7.8%	3'662'861
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	1'985'033	2'002'178	-17'145	-0.9%	2'138'431
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	454'500	282'500	172'000	60.9%	368'233
317 Dédommagements	17'290	17'990	-700	-3.9%	3'372
318 Dépréciations sur créances	3'500	3'500	-	-	-15'784
319 Diverses charges d'exploitation	1'700	1'500	200	13.3%	47'515
330 Immobilisations corporelles du PA	1'246'348	1'204'314	42'034	3.5%	1'321'379
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	568	-	568	-	161
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	50'000	110'000	-60'000	-54.5%	-
361 Dédommagements à des collectivités publiques	120'000	120'000	-	-	66'824
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	5'000	5'000	-	-	5'000
391 Prestations de services	250'500	209'943	40'557	19.3%	87'737
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	88'976	23'912	65'064	272.1%	88'976
Total Charges	24'020'429	23'127'821	892'608	3.9%	23'982'521

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	318'000	368'000	-50'000	-13.6%	85'612
425 Recette sur ventes	27'000	12'000	15'000	125.0%	38'438
426 Remboursements	40'000	40'000	-	-	198'196
429 Autres taxes	-	-	-	-	34'106
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	100
447 Produit des biens-fonds PA	100'000	100'000	-	-	2'786
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	60'000	115'000	-55'000	-47.8%	10'458
461 Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	557
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	219'000	169'000	50'000	29.6%	173'197
491 Prestations de services	972'000	973'500	-1'500	-0.2%	624'877
Total Revenus	1'736'000	1'777'500	-41'500	-2.3%	1'168'326
4010 Voirie - Ville propre					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	34'509'671	34'014'064	495'607	1.5%	34'165'908
303 Travailleurs temporaires	190'000	190'000	-	-	188'693
304 Allocations	464'500	463'000	1'500	0.3%	519'219
305 Cotisations patronales	8'264'457	8'178'599	85'858	1.0%	8'180'972
309 Autres charges de personnel	10'128	10'116	12	0.1%	28'514
310 Charges de matériel et de marchandises	1'290'694	1'227'694	63'000	5.1%	1'500'070
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	471'000	517'492	-46'492	-9.0%	515'075
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	360'871	206'831	154'040	74.5%	294'742
313 Prestations de services et honoraires	16'787'666	15'569'483	1'218'183	7.8%	15'072'315
314 Travaux d'entretien	2'107'881	2'199'200	-91'319	-4.2%	2'387'228
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	305'996	259'421	46'575	18.0%	235'905
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	192'100	122'000	70'100	57.5%	111'490
317 Dédommagements	8'800	8'800	-	-	3'026
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-1'300
319 Diverses charges d'exploitation	16'200	16'200	-	-	7'458
330 Immobilisations corporelles du PA	1'953'663	2'307'586	-353'923	-15.3%	1'943'294
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	4'674	-	4'674	-	1'608
391 Prestations de services	85'000	83'475	1'525	1.8%	71'588
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	189'012	189'012	-	-	189'012
Total Charges	67'212'313	65'562'973	1'649'340	2.5%	65'414'815
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	4'503'054	1'407'054	3'096'000	220.0%	181'532
425 Recette sur ventes	610'000	546'000	64'000	11.7%	572'258
426 Remboursements	-	-	-	-	1'009'553
429 Autres taxes	450'000	450'000	-	-	400'739
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	8'388
491 Prestations de services	473'500	448'100	25'400	5.7%	448'305
Total Revenus	6'036'554	2'851'154	3'185'400	111.7%	2'620'776

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1871

5.5.5 Subventions monétaires

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
4	Sécurité et sports					
4001	Direction département sécurité et sports					
31	Héritage culturel					
	Musée des pompiers (transfert suite autonomisation SIS)	-	25'000	-25'000	25'000	
	Total 31 Héritage culturel	-	25'000	-25'000	25'000	
32	Culture, autres					
	Soutien actions s/espace public-culture	-	15'000	-15'000	5'000	
	Soutien actions s/espace public-manifestations	26'000	-	26'000	-	
	Total 32 Culture, autres	26'000	15'000	11'000	5'000	
34	Sports et loisirs					
	Club sportif des polices municipales de Genève (nouvelle)	4'000	-	4'000	-	
	Total 34 Sports et loisirs	4'000	-	4'000	-	
57	Aide sociale et domaine de l'asile					
	Soutien actions s/espace public-social	-	15'000	-15'000	-	
	Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	-	15'000	-15'000	-	
	Total 4001 Direction département sécurité et sports	30'000	55'000	-25'000	30'000	
4002	Sports					
34	Sports et loisirs					
	Fonds de soutien - Divers					
	Fonds de soutien à l'organisation de manifestations	1'200'000	1'200'000	-	1'372'850	
	Fonds de soutien au bénévolat	100'000	185'000	-85'000	20'000	
	Fonds de soutien au sport féminin	200'000	200'000	-	200'200	
	Fonds de soutien prévention-développement durable (nouvelle)	185'000	-	185'000	-	
	Fonds de soutien prévention-intégration	-	100'000	-100'000	51'050	
	Fonds de soutien au sport					
	Soutien aux clubs d'Alpinisme	25'000	25'000	-	-	
	Soutien aux clubs d'Art martiaux	55'000	55'000	-	31'000	
	Soutien aux clubs d'Athlétisme	89'000	89'000	-	104'910	
	Soutien aux clubs de Badminton	15'000	15'000	-	15'300	
	Soutien aux clubs de Basket	350'000	350'000	-	273'300	
	Soutien aux clubs de Boxe	40'000	40'000	-	25'000	
	Soutien aux clubs de Canoë-Kayak	45'000	45'000	-	45'000	
	Soutien aux clubs de Cyclisme	30'000	30'000	-	27'500	
	Soutien aux clubs de Football	420'000	420'000	-	451'300	
	Soutien aux clubs de Football américain	35'000	35'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Footgolf	5'000	5'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Frisbee	10'000	10'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Gymnastique	35'000	35'000	-	2'500	
	Soutien aux clubs de Handball	95'000	95'000	-	105'200	
	Soutien aux clubs de Hockey sur gazon	60'000	60'000	-	69'000	
	Soutien aux clubs de Hockey sur glace	125'000	125'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Lutte	2'000	2'000	-	-	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
	Soutien aux clubs de Marche	2'000	2'000	-	2'000	
	Soutien aux clubs de Multisports	65'000	65'000	-	344'300	
	Soutien aux clubs de Natation	245'000	245'000	-	285'753	
	Soutien aux clubs de Patinage	5'000	5'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Pétanque	6'000	6'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Racketlon	1'000	1'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Rink-Hockey	81'000	81'000	-	10'000	
	Soutien aux clubs de Rugby	75'000	75'000	-	48'000	
	Soutien aux clubs de Ski	42'000	42'000	-	2'500	
	Soutien aux clubs de Ski nautique	15'000	15'000	-	9'000	
	Soutien aux clubs de Sport Handicap	35'000	35'000	-	15'000	
	Soutien aux clubs de Tchoukball	32'000	32'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Tennis	25'000	25'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Tennis de table	15'000	15'000	-	10'000	
	Soutien aux clubs de Triathlon	15'000	15'000	-	55'531	
	Soutien aux clubs de Twirling	2'000	2'000	-	-	
	Soutien aux clubs de Unihockey	15'000	15'000	-	8'200	
	Soutien aux clubs de Voile	154'000	154'000	-	199'500	
	Soutien aux clubs de Volleyball	140'000	140'000	-	118'500	
	Soutien aux clubs d'Echecs	85'000	85'000	-	86'600	
	Soutien aux clubs d'Escrime	15'000	15'000	-	15'500	
	Soutien aux sports Urbains	30'000	30'000	-	-	
Fonds de soutien aux associations cantonales	Association cantonale de lutte suisse	1'400	1'400	-	-	
	Association cantonale genevoise de basketball amateur	133'000	133'000	-	133'000	
	Association cantonale genevoise de football	165'100	165'100	-	165'100	
	Association cantonale genevoise de judo	70'000	70'000	-	80'000	
	Association cantonale genevoise de pétanque	1'900	1'900	-	-	
	Association cantonale genevoise de rugby	59'400	59'400	-	60'000	
	Association des archers genevois	1'900	1'900	-	-	
	Association des clubs de boxe amateur	3'700	3'700	-	-	
	Association genevoise d'athlétisme	82'600	82'600	-	87'000	
	Association genevoise de badminton	72'200	72'200	-	72'000	
	Association genevoise de gymnastique	191'800	191'800	-	191'800	
	Association genevoise de handball	90'000	90'000	-	73'145	
	Association genevoise de hockey sur gazon	15'000	15'000	-	-	
	Association genevoise de natation	35'000	35'000	-	-	
	Association genevoise de ski nautique	20'900	20'900	-	20'900	
	Association genevoise de Tchoukball	15'000	15'000	-	-	
	Association genevoise de tennis de table	47'600	47'600	-	47'600	
	Association genevoise des sports	8'200	8'200	-	11'000	
	Association genevoise sportive de tir	2'800	2'800	-	5'000	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1873

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
	Association régionale Genève Tennis (ARGT)	44'400	44'400	-	80'000	
	Fédération genevoise d'échecs	2'700	2'700	-	2'500	
	Fédération genevoise des clubs de voile	20'600	20'600	-	-	
	Genève Snowsports	77'000	77'000	-	77'000	
	Swiss Volley Région Genève	104'200	104'200	-	111'000	
	Unihockey Club Genève	20'600	20'600	-	20'600	
	Union Vélocipédique Genevoise	50'400	50'400	-	50'400	
	Total 34 Sports et loisirs	5'558'400	5'558'400	-	5'292'539	
	Total 4002 Sports	5'558'400	5'558'400	-	5'292'539	
4003	Incendie et secours					
	15 Service du feu					
	Association pour la formation de jeunes sapeurs-pompiers	-	-	-	10'300	
	Total 15 Service du feu	-	-	-	10'300	
	42 Soins ambulatoires					
	Société internationale de sauvetage du Léman	-	-	-	12'000	
	Total 42 Soins ambulatoires	-	-	-	12'000	
	Total 4003 Incendie et secours	-	-	-	22'300	
4009	Logistique et manifestations (LOM)					
	42 Soins ambulatoires					
	REDOG - Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage	5'000	5'000	-	5'000	
	Total 42 Soins ambulatoires	5'000	5'000	-	5'000	
	Total 4009 Logistique et manifestations (LOM)	5'000	5'000	-	5'000	
	Total 4 Sécurité et sports	5'593'400	5'618'400	-25'000	5'349'839	

5.5.6 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs		Locaux/ Surfaces	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
4	Sécurité et sports						
4001	Dir. environnement urbain et sécurité						
	31 Héritage culturel						
	Ass. int. Plainpalais sauveurs auxiliaires		9'336	-	9'336	9'336	
	Association du Musée SIS		-	83'633	-83'633	-	
	Total 31 Héritage culturel		9'336	83'633	-74'297	9'336	
	42 Soins ambulatoires						
	Groupe local du berger belge		600	-	600	600	
	Total 42 Soins ambulatoires		600	-	600	600	
	Total 4001 Dir. environnement urbain et sécurité		9'936	83'633	-73'697	9'936	
4002	Sports						
	34 Sports et loisirs						
	Gratuités de la Gérance immobilière municipale						
Basketball	Assoc. cant. gen. basket+féd. SUI - Villa le Plonjon	Bureau	4'928	4'928	-	4'928	
Billard	Association sport billard club Genève	Surfaces de jeu	51'060	51'060	-	53'612	
Boxe	Ecole de boxe Erdal Kiran Genève 1887 - Bâle 26	Surfaces de jeu	23'416	23'416	-	23'416	
Boxe	Olympic Boxing Club Genève	Surfaces de jeu	67'392	67'392	-	67'392	
Divers	Assoc. genevoise des sports - Villa le Plonjon	Bureau	4'228	4'228	-	4'838	
Divers	Assoc. suisse des sergents-majors-Bâle 26	Locaux	1'784	-	1'784	1'784	
Divers	Assoc. usagers Bains des Pâquis-Bâle 26	Locaux	3'902	3'902	-	3'902	
Divers	Club Hygiénique Plainpalais (Carl-Vogt)	Surfaces de jeu	57'044	57'044	-	57'044	
Divers	Toutes assoc. locaux archives	Locaux	752	752	-	752	
Divers	Utilisat. salles communales	Salles comm.	-	-	-	11'150	
Echecs	Club d'échecs de Genève-Plonjon	Bureau	29'244	29'244	-	30'476	
Football	Association FC Champel-Plonjon	Bureau	7'204	7'204	-	8'332	
Football américain	Association Geneva Seahawks-Plonjon	Bureau	4'784	4'784	-	4'784	
Hockey sur gazon	Assoc. genevoise hockey sur gazon-Plonjon	Bureau	4'784	4'784	-	4'784	
Ski	Ski Club Genève-Bâle 26	Locaux	2'230	2'230	-	2'230	
Tennis de table	Assoc. genevoise de tennis de table - Villa le Plonjon	Bureau	5'292	5'292	-	6'055	
Volleyball	Assoc. genevoise de volleyball - Villa le Plonjon	Bureau	4'668	4'668	-	5'341	
	Gratuité du Service des sports - différents locaux						
Athlétisme	Association Genevoise d'Athlétisme	Locaux	7'488	7'488	-	7'488	
Athlétisme	Association UGS Athlétisme	Surfaces de jeu	6'040	6'040	-	6'040	
Automodélisme	Geneva Model Cars	Surfaces de jeu	213'100	213'100	-	213'100	
Badminton	Association Cant Genevoise de Badminton	Locaux	669	669	-	669	
Badminton	Badminton Club Genève	Locaux	1'338	1'338	-	1'338	
Cyclisme	Union vélocipédique Genevoise	Surfaces de jeu	301'281	301'281	-	301'281	
Divers	Assoc. clubs sportifs de Varembe-buvette	Buvette	3'345	3'345	-	3'345	
Divers	Assoc. les Citrons Verts (Netball)	Locaux	557	557	-	557	
Divers	Assoc. sportive BdF Libellules-buvette	Buvette	17'229	17'229	-	17'229	
Divers	Association SPORTI Genève-Vernets	Bureau	5'835	5'835	-	5'835	
Divers	Centre de formation police-H-Wilsdorf 4	Locaux	446	446	-	446	
Divers	FC Geneva-buvette	Buvette	15'790	15'790	-	15'790	
Divers	FC Rapid Jonction Bosna-buvette	Buvette	9'924	9'924	-	9'924	
Divers	FC UGS-buvette	Buvette	20'071	20'071	-	20'071	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1875

En francs		Locaux/ Surfaces	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Divers	Geneva International Cricket Club	Locaux	8920	8920	-	8920	
Divers	Société Suisse de Sauvetage - Vernets	Bureau	3072	3072	-	3072	
Escrime	Société d'Escrime de Genève	Surfaces de jeu	83890	83890	-	83890	
Footb. Américain	Geneva Seahawks - rte Vessy 31	Locaux	1672	1672	-	1672	
Football	FC Champel - rte Vessy 31	Locaux/bureau	5687	5687	-	5687	
Football	UGS FC - Plateau Frontenex 8	Locaux	6273	6273	-	6273	
Gymnastique	Association FSG Aire-le Lignon	Locaux	780	780	-	780	
Gymnastique	Association Genevoise de Gymnastique	Surfaces de jeu	399920	399920	-	399920	
Handball	Assoc. Genevoise Handball - Fr-Dussaud 2	Locaux	2230	2230	-	2230	
Handball	Association Servette Handball	Locaux	1449	1449	-	1449	
Handicap	Association Handisport Genève (stockage)	Locaux	446	446	-	446	
Hockey s/gazon	Assoc. Gen Hockey s/gazon-rte Frontenex 70	Locaux	2564	2564	-	2564	
Hockey sur gazon	Assoc. Servette HC-Hockey sur gazon	Locaux	446	446	-	446	
Hockey sur glace	Assoc. Genève-Servette H.C. - Vernets	Bureau	7002	7002	-	7002	
Lutte	Association Genève Lutte	Locaux	1226	1226	-	1226	
Natation	Genève Natation 1885 - Vernets	Bureau	19943	19943	-	19943	
Natation	Natation sportive Genève - Vernets	Bureau	4668	4668	-	4668	
Patinage	Club des patineurs de Genève - Vernets	Bureau	2626	2626	-	2626	
Rink-Hockey	Genève Rink-Hockey Club	Locaux	3686	3686	-	3686	
Tchoukball	Tchoukball Club Genève	Locaux	1226	1226	-	1226	
Tennis	Swiss Open Tennis fauteuil roulant- Ecu 2	Locaux	2453	2453	-	2453	
Tennis de table	Association CTT Rapid-Genève	Surfaces de jeu	48656	48656	-	48656	
Tir à l'arc	Association des Archers Genevois	Locaux	1226	1226	-	1226	
Triathlon	Triathlon Club Genève	Locaux	446	446	-	446	
Volleyball	Académie de Volleyball Genève - Ecu 22	Locaux	557	557	-	557	
Gratuité du Service des sports - infrastructures sportives							
Infrastr. sportives	Evénements et manifestations	Surfaces de jeu	400000	370'000	30000	403'376	
Infrastr. sportives	Gratuités Patinoires	Surfaces de jeu	1'100'000	1'000'000	100'000	1'045'930	
Infrastr. sportives	Gratuités Piscines	Surfaces de jeu	1'340'000	1'340'000	-	1'384'924	
Infrastr. sportives	Gratuités Stades&salles	Surfaces de jeu	3'300'000	3'300'000	-	3'968'052	
Gratuités du Service des écoles							
Arts martiaux	Budo-Club des Grottes	Surfaces de jeu	59'451	53'677	5'774	52'429	
Arts martiaux	Nikko Nambudo Club GE	Surfaces de jeu	31'130	31'491	-361	31'371	
Arts martiaux	Shung Don Kwan	Surfaces de jeu	109'828	109'828	-	109'828	
Basketball	Genève Basketball Club Pâquis-Seujet	Surfaces de jeu	6'754	6'754	-	6'754	
Canoë	Canoë club de Genève	Surfaces de jeu	11'558	11'558	-	11'558	
Course à pied	Course de l'Escalade	Locaux	4'795	4'795	-	4'795	
Cyclisme	Pédale des Eaux-Vives	Locaux	6'944	6'944	-	6'944	
Divers	Assoc. fédérale des troupes de transmission (AFTT)	Locaux	8'706	8'706	-	8'706	
Divers	Centre de Sports Sous-Marins	Surfaces de jeu	35'686	35'686	-	35'686	
Divers	Cercle des sports Genève	Surfaces de jeu	28'801	28'801	-	28'801	
Divers	Club Hygiénique Plainpalais	Bureau	5'420	5'420	-	5'420	
Divers	Club sportif des Agents de Ville	Surfaces de jeu	9'329	9'389	540	9'329	
Divers	Damier Genevois	Surfaces de jeu	9'041	9'041	-	9'041	
Divers	Mont-Blanc Bridge Group	Bureau	5'420	5'420	-	5'420	
Divers	Satus Genève-Ville	Locaux	3'667	3'667	-	3'667	
Echecs	Club d'échecs Bois-Gentil	Surfaces de jeu	8'873	8'873	-	8'873	
Football	Assoc. cantonale genevoise de football	Bureau	59'323	59'323	-	59'323	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs		Locaux/ Surfaces	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Gymnastique	Assoc. cant. Genevoise Gym Satus	Bureau	16091	16091	-	16091	
Gymnastique	Ecole genevoise de gymnastique artistique	Locaux	7284	7284	-	7284	
Gymnastique	Fédération Suisse de gymnastique Eaux-Vives	Surfaces de jeu	6944	6944	-	6944	
Gymnastique	FSG Genève-Pâquis	Surfaces de jeu	21'201	21'201	-	21'201	
Gymnastique	Mise à disp. salles de gymnastique	Surfaces de jeu	264'265	267'485	16'780	251'165	
Pétanque	Fédération Suisse de Pétanque	Surfaces de jeu	4'322	4'322	-	4'322	
Plongée	MASOU' A RADE	Surfaces de jeu	9'650	9'650	-	9'650	
Tir sportif	Association sportive genevoise de tir (ASGT)	Bureau	121'805	121'805	-	121'805	
Twirling	Twirling club Genève	Surfaces de jeu	7'801	7'801	-	8'476	
Total 34 Sports et loisirs			8'511'578	8'357'061	154'517	9'142'762	
Total 4002 Sports			8'511'578	8'357'061	154'517	9'142'762	
4006 Service de la police municipale							
32 Culture, autres							
	Chorale de la police		15'000	15'000	-	-	
Total 32 Culture, autres			15'000	15'000	-	-	
Total 4006 Service de la police municipale			15'000	15'000	-	-	
4007 Service de l'espace public							
14 Questions juridiques							
	Gratuités SEP Chantiers		400'000	320'000	80'000	611'342	
	Gratuités SEP Taxes d'empiètement		700'000	740'000	-40'000	994'176	
	Gratuités SEP Taxes manifestations		3'330'000	3'530'000	-200'000	2'372'075	
	Gratuités SEP Taxes publicité		130'000	-	130'000	349'678	
	Gratuités SEP Attestations, émoluments		10'000	-	10'000	13'440	
	Gratuités SEP Installations saisonnières		20'000	-	20'000	1'473'387	
Total 14 Questions juridiques			4'590'000	4'590'000	-	5'814'298	
Total 4007 Service de l'espace public			4'590'000	4'590'000	-	5'814'298	
4009 Logistique et manifestations							
02 Services généraux							
	Mise à disposition de personnel		120'000	120'000	-	108'578	
Total 02 Services généraux			120'000	120'000	-	108'578	
16 Défense							
	Association suisse des sergents-majors		-	1'784	-1'784	-	
Total 16 Défense			-	1'784	-1'784	-	
32 Culture, autres							
	Fondation l'Abri		228'470	228'470	-	228'470	
	Rabais octroyés manif & matériel de fêtes		1'150'000	1'150'000	-	712'679	
Total 32 Culture, autres			1'378'470	1'378'470	-	941'149	
34 Sports et loisirs							
	Association Gymnasia Genevensis		-	4'356	-4'356	4'356	
Total 34 Sports et loisirs			-	4'356	-4'356	4'356	
Total 4009 Logistique et manifestations			1'498'470	1'504'610	-6'140	1'054'283	
Total 4 Sécurité et sports			14'624'984	14'550'304	74'680	16'021'279	

5.5.7 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Département de la sécurité et des sports	Postes B 2022	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. Taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2023
4001	Direction du département de la sécurité et des sports	16.2	-	-	-	-	-	16.2
4002	Service des sports	184.3	1.0	-	-	2.0	0.7	188.0
4006	Service de la police municipale	219.7	8.0	-	-	-1.0	1.0	227.7
4007	Service de l'espace public	74.2	-	-	-	-	-0.2	74.0
4009	Service logistique et manifestations	91.8	-	-	-	-	-0.6	91.2
4010	Service Voirie - Ville propre	340.7	3.0	-	-	-	-1.3	342.4
	Total	926.9	12.0	-	-	1.0	-0.4	939.5

DB: Disponible Budgétaire

5.5.8 Nouveaux postes au projet de budget 2023

	ETP	Libellé poste	Annua- lisé	PB 2023	Poste (non) compensé	Notes
Département de la sécurité et des sports						
4002	Service des sports	1.0	Collaborateur-trice administratif- tive	106'190	non compensé	h)
4006	Service de la police municipale	5.0	Agent-e de police municipale aspirant-e	530'950	compensé	i)
4006	Service de la police municipale	2.0	Agent-e de police municipale aspirant-e	212'380	non compensé	j)
4006	Service de la police municipale	1.0	Gestionnaire RH	132'914	non compensé	k)
4010	Service Voirie - Ville propre	1.0	Ouvrier-ère	89'419	compensé	l)
4010	Service Voirie - Ville propre	2.0	Ouvrier-ère	178'838	89'419	compensé m)
Nombre de nouveaux postes		12.0	Montant y c. charges sociales	178'838	1'161'272	
Total compensations				709'788		
Total des charges avec effet sur le résultat				451'484		

Descriptif des nouveaux postes

- h) Création d'un poste de **collaborateur-trice administratif-tive** au Service des sports afin de répondre à l'augmentation des prestations fournies à la population et aux clubs ces dernières années, ainsi que dans la perspective de l'organisation de nouvelles manifestations.
- i) Afin de mettre en œuvre la Loi relative aux poursuites pour dettes et faillite (LaPL - E 3 60), adoptée par le Grand Conseil le 19 mai 2022, et selon le PL 13006, environ 20'000 notifications d'actes de poursuite devront être délivrées par la Ville de Genève. Pour pouvoir assumer cette nouvelle tâche communale, le Service de la police municipale crée cinq postes d'**agent-e-s de police municipale aspirant-e-s** qui remplaceront les agent-e-s de police municipale qui ne seront plus sur le terrain pour des missions de sécurité de proximité du fait des enquêtes liées aux notifications. Ces nouveaux postes sont entièrement couverts par des revenus issus des rétrocessions de l'Office des poursuites et faillites.
- j) Augmentation de l'effectif du Service de la police municipale en adéquation avec les missions et la taille de la commune avec l'engagement de 2.0 ETP d'**agent-e-s de police municipale aspirant-e-s**. Cet effectif supplémentaire permettra de mieux répondre à l'augmentation de l'utilisation de l'espace public par la population et d'assurer les missions de la police municipale selon la Loi sur les agents de la police municipale, les contrôleurs municipaux du stationnement et les gardes auxiliaires des communes (LAPM / F 1 07).
- k) Création d'un poste de **gestionnaire des ressources humaines** pour suivre l'augmentation d'activité du Service de la police municipale (congé, horaire et rapport individuel d'activité).
- l) Création d'un nouveau poste d'**ouvrier-ère** pour pallier l'augmentation des surfaces de nettoyage liée notamment aux nouveaux aménagements extérieurs issus des PR d'investissement (PR-1448A « Aménagement de la rue des Rois et rénovation du réseau d'assainissement associé » et PR-1157/2 « Aménagements extérieurs de l'Ecoquartier Jonction et de la rue des Gazomètres ») initiées par le Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité et entraînant une croissance des surfaces à entretenir et à nettoyer. Cette création de poste est compensée par une diminution de charges de travaux d'entretien.
- m) Création de deux postes d'**ouvrier-ère-s** pour 6 mois pour pallier l'augmentation des surfaces de nettoyage liée notamment aux nouveaux aménagements issus des PR d'investissement (PR-1235 « Travaux d'aménagement des espaces publics de la voie verte » et PR-1221 « Travaux d'aménagement d'espaces publics des abords de la gare des Eaux-Vives et servitudes ») initiées par le Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité et entraînant une croissance accrue des surfaces à entretenir. La création de ces postes est entièrement compensée par une coupe des charges du chapitre 31.



Cohésion sociale
et solidarité

5.6 Cohésion sociale et solidarité

5.6.1 Charges et revenus du département par politique publique

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges					
02 Services généraux	4'804'251	4'933'439	-129'188	-2.6%	4'139'433
14 Questions juridiques	4'764'606	4'684'033	80'573	1.7%	4'484'863
21 Scolarité obligatoire	87'068'780	80'086'305	6'982'475	8.7%	79'190'068
29 Formation, autres	695'190	695'190	-	-	608'190
34 Sports et loisirs	20'039'922	19'333'051	706'871	3.7%	18'501'386
41 Hôpitaux, homes médicalisés	195'000	195'000	-	-	195'000
49 Santé publique, non mentionné ailleurs	-	-	-	-	-4'572
52 Invalidité	201'400	201'400	-	-	201'400
53 Vieillesse et survivants	4'619'443	4'524'845	94'598	2.1%	4'148'182
54 Famille et jeunesse	150'668'014	140'619'166	10'048'848	7.1%	131'597'146
57 Aide sociale et domaine de l'asile	55'296'028	44'151'981	11'144'047	25.2%	44'220'732
62 Transports publics	140'000	140'000	-	-	120'150
75 Protection des espèces et du paysage	25'000	25'000	-	-	25'000
77 Protection de l'environnement, autres	11'518'317	10'626'873	891'444	8.4%	11'079'513
96 Administration de la fortune et la dette	10'816	11'578	-762	-6.6%	15'637
Total Charges	340'046'767	310'227'861	29'818'906	9.6%	298'522'129
Revenus					
02 Services généraux	-	-	-	-	58'761
14 Questions juridiques	1'852'499	1'852'499	-	-	1'886'946
21 Scolarité obligatoire	3'867'050	3'086'654	780'396	25.3%	2'307'019
34 Sports et loisirs	22'000	22'000	-	-	15'000
53 Vieillesse et survivants	2'104'125	2'044'125	60'000	2.9%	1'421'320
54 Famille et jeunesse	14'084'879	12'443'900	1'640'979	13.2%	10'761'115
57 Aide sociale et domaine de l'asile	2'454'696	2'534'896	-80'200	-3.2%	2'253'126
77 Protection de l'environnement, autres	5'470'200	5'470'200	-	-	4'866'514
96 Administration de la fortune et la dette	-	-	-	-	302
Total Revenus	29'855'449	27'454'274	2'401'175	8.7%	23'570'103

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1881

5.6.2 **Projet de budget de fonctionnement du département par service et par politique publique**

Cohésion sociale et solidarité	Charges	340'046'767	310'227'861	29'818'906	9.6%	298'522'129	
	Revenus	29'855'449	27'454'274	2'401'175	8.7%	23'570'103	
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
5001 Dir.cohésion sociale et solidarité							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	4'239'190	4'024'404	214'786	5.3%	3'180'458	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	324'027	344'865	-20'838	-6.0%	388'087	
33	Amortissements du patrimoine administratif	37'862	363'168	-325'306	-89.6%	374'348	
39	Imputations internes	203'172	201'002	2'170	1.1%	196'540	
Total Charges		4'804'251	4'933'439	-129'188	-2.6%	4'139'433	
Revenus							
42	Taxes	-	-	-	-	38'761	
46	Revenus de transfert	-	-	-	-	20'000	
Total Revenus		-	-	-	-	58'761	
21 Scolarité obligatoire							
Charges							
36	Charges de transfert	25'800	25'800	-	-	25'800	
Total Charges		25'800	25'800	-	-	25'800	
29 Formation, autres							
Charges							
36	Charges de transfert	663'190	663'190	-	-	608'190	
Total Charges		663'190	663'190	-	-	608'190	
34 Sports et loisirs							
Charges							
36	Charges de transfert	1'203'850	1'071'952	131'898	12.3%	1'265'820	
Total Charges		1'203'850	1'071'952	131'898	12.3%	1'265'820	
41 Hôpitaux, homes médicalisés							
Charges							
36	Charges de transfert	195'000	195'000	-	-	195'000	
Total Charges		195'000	195'000	-	-	195'000	
52 Invalidité							
Charges							
36	Charges de transfert	201'400	201'400	-	-	201'400	
Total Charges		201'400	201'400	-	-	201'400	
53 Vieillesse et survivants							
Charges							
36	Charges de transfert	456'200	796'270	-340'070	-42.7%	411'200	a)
Total Charges		456'200	796'270	-340'070	-42.7%	411'200	
54 Famille et jeunesse							
Charges							
36	Charges de transfert	444'841	283'700	161'141	56.8%	183'700	
Total Charges		444'841	283'700	161'141	56.8%	183'700	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
57 Aide sociale et domaine de l'asile						
Charges						
36 Charges de transfert	12'587'571	7'953'502	4'634'069	58.3%	7'831'875	b)
Total Charges	12'587'571	7'953'502	4'634'069	58.3%	7'831'875	
75 Protection des espèces et du paysage						
Charges						
36 Charges de transfert	25'000	25'000	-	-	25'000	
Total Charges	25'000	25'000	-	-	25'000	
5002 Service de la petite enfance						
54 Famille et jeunesse						
Charges						
30 Charges de personnel	9'335'202	6'639'979	2'695'223	40.6%	6'283'335	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'587'603	1'593'500	-5'897	-0.4%	1'453'140	
33 Amortissements du patrimoine administratif	2'528'381	2'342'816	185'565	7.9%	1'891'616	
36 Charges de transfert	127'572'874	121'685'129	5'887'745	4.8%	114'109'160	c)
37 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	-99'932	
39 Imputations internes	329'144	309'217	19'927	6.4%	353'527	
Total Charges	141'353'204	132'570'641	8'782'563	6.6%	123'990'845	
Revenus						
42 Taxes	546'865	-	546'865	-	79'197	d)
46 Revenus de transfert	13'396'500	12'347'500	1'049'000	8.5%	10'565'576	e)
47 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	-99'932	
Total Revenus	13'943'365	12'347'500	1'595'865	12.9%	10'544'841	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	300	2'353	-2'053	-87.3%	441	
Total Charges	300	2'353	-2'053	-87.3%	441	
5003 Ecoles et institutions pour l'enfance						
21 Scolarité obligatoire						
Charges						
30 Charges de personnel	20'316'314	19'403'448	912'867	4.7%	18'681'914	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	20'716'233	17'544'841	3'171'392	18.1%	20'004'320	f)
33 Amortissements du patrimoine administratif	17'528'598	17'770'133	-241'535	-1.4%	16'689'291	
36 Charges de transfert	26'867'701	23'753'120	3'114'581	13.1%	22'389'444	g)
39 Imputations internes	814'134	788'964	25'170	3.2%	645'576	
Total Charges	86'242'980	79'260'505	6'982'475	8.8%	78'410'545	
Revenus						
42 Taxes	1'511'000	1'511'000	-	-	1'209'422	
43 Revenus divers	14'476	14'476	-	-	37'387	
44 Revenus financiers	1'854'709	1'082'477	762'232	69.8%	412'781	h)
46 Revenus de transfert	384'750	384'750	-	-	543'842	
49 Imputations internes	102'115	83'951	18'164	21.6%	103'586	
Total Revenus	3'867'050	3'086'654	780'396	25.3%	2'307'019	
29 Formation, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	32'000	32'000	-	-	-	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1883

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
Total Charges	32'000	32'000	-	-	-	
34 Sports et loisirs						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'567'003	1'410'749	156'254	11.1%	1'551'924	
33 Amortissements du patrimoine administratif	163'530	163'530	-	-	163'530	
36 Charges de transfert	3'860'799	3'725'799	135'000	3.6%	3'390'873	
Total Charges	5'591'332	5'300'078	291'254	5.5%	5'106'327	
Revenus						
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	20'000	20'000	-	-	15'000	
Total Revenus	20'000	20'000	-	-	15'000	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	-	-	-	-	6'654	
Total Charges	-	-	-	-	6'654	
5005 Service de l'état civil						
14 Questions juridiques						
Charges						
30 Charges de personnel	4'116'135	4'021'281	94'853	2.4%	3'643'243	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	201'977	205'940	-3'963	-1.9%	338'095	
33 Amortissements du patrimoine administratif	5'979	6'646	-667	-10.0%	5'243	
36 Charges de transfert	160'000	160'000	-	-	220'889	
39 Imputations internes	280'516	290'166	-9'650	-3.3%	277'393	
Total Charges	4'764'606	4'684'033	80'573	1.7%	4'484'863	
Revenus						
42 Taxes	1'852'499	1'852'499	-	-	1'886'795	
43 Revenus divers	-	-	-	-	151	
Total Revenus	1'852'499	1'852'499	-	-	1'886'946	
5006 Pompes funèbres, cimetières et crématoire						
77 Protection de l'environnement, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	7'047'552	6'976'962	70'590	1.0%	6'900'456	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'824'496	2'996'256	828'240	27.6%	3'539'277	i)
33 Amortissements du patrimoine administratif	608'169	613'771	-5'602	-0.9%	599'989	
39 Imputations internes	38'100	39'884	-1'784	-4.5%	39'791	
Total Charges	11'518'317	10'626'873	891'444	8.4%	11'079'513	
Revenus						
42 Taxes	4'558'100	4'558'100	-	-	3'878'226	
43 Revenus divers	-	-	-	-	829	
44 Revenus financiers	412'100	412'100	-	-	501'867	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	500'000	500'000	-	-	485'792	
Total Revenus	5'470'200	5'470'200	-	-	4'866'514	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	302	
Total Revenus	-	-	-	-	302	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
5007 Social						
21 Scolarité obligatoire						
Charges						
36 Charges de transfert	800'000	800'000	-	-	753'723	
Total Charges	800'000	800'000	-	-	753'723	
49 Santé publique, non mentionné ailleurs						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	-	-	-	-	-4'572	
Total Charges	-	-	-	-	-4'572	
53 Vieillesse et survivants						
Charges						
30 Charges de personnel	1'031'884	1'024'439	7'444	0.7%	1'062'632	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	645'292	449'240	196'052	43.6%	532'805	
33 Amortissements du patrimoine administratif	167'179	167'179	-	-	151'676	
36 Charges de transfert	1'681'800	1'395'275	286'525	20.5%	1'377'643	j)
39 Imputations internes	637'088	692'441	-55'353	-8.0%	612'226	
Total Charges	4'163'243	3'728'575	434'668	11.7%	3'736'982	
Revenus						
42 Taxes	94'000	94'000	-	-	25'431	
44 Revenus financiers	16'800	16'800	-	-	10'008	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	1'993'325	1'933'325	60'000	3.1%	1'385'881	
Total Revenus	2'104'125	2'044'125	60'000	2.9%	1'421'320	
57 Aide sociale et domaine de l'asile						
Charges						
30 Charges de personnel	16'567'765	14'337'910	2'229'855	15.6%	14'171'124	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	6'274'229	3'740'436	2'533'793	67.7%	3'503'282	k)
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'576'909	1'610'072	-33'163	-2.1%	1'566'382	
36 Charges de transfert	16'799'177	15'103'692	1'695'485	11.2%	15'107'553	l)
39 Imputations internes	1'490'377	1'406'369	84'008	6.0%	2'040'516	
Total Charges	42'708'457	36'198'479	6'509'978	18.0%	36'388'858	
Revenus						
42 Taxes	114'000	114'000	-	-	303'122	
43 Revenus divers	-	-	-	-	3'286	
44 Revenus financiers	603'000	603'000	-	-	739'077	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	418'000	418'000	-	-	42'000	
46 Revenus de transfert	1'269'800	1'350'000	-80'200	-5.9%	1'060'180	
49 Imputations internes	49'896	49'896	-	-	105'460	
Total Revenus	2'454'696	2'534'896	-80'200	-3.2%	2'253'126	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	9'181	7'482	1'699	22.7%	8'067	
Total Charges	9'181	7'482	1'699	22.7%	8'067	
5008 Service de la jeunesse						
34 Sports et loisirs						
Charges						
30 Charges de personnel	443'462	433'212	10'249	2.4%	426'463	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1885

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	77'820	77'820	-	-	70'163	
36 Charges de transfert	12'502'959	12'259'959	243'000	2.0%	11'541'879	
39 Imputations internes	220'500	190'030	30'470	16.0%	90'933	
Total Charges	13'244'741	12'961'021	283'719	2.2%	12'129'439	
Revenus						
42 Taxes	2'000	2'000	-	-	-	
Total Revenus	2'000	2'000	-	-	-	
54 Famille et jeunesse						
Charges						
30 Charges de personnel	3'507'583	3'472'222	35'361	1.0%	3'154'004	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	2'187'313	1'873'583	313'730	16.7%	1'857'256 m)	
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'587'546	849'945	737'601	86.8%	798'512	
36 Charges de transfert	1'302'139	1'302'139	-	-	1'310'362	
39 Imputations internes	285'388	266'935	18'453	6.9%	302'468	
Total Charges	8'869'969	7'764'825	1'105'144	14.2%	7'422'602	
Revenus						
42 Taxes	18'600	18'600	-	-	40'066	
43 Revenus divers	30'800	30'800	-	-	-	
44 Revenus financiers	2'000	2'000	-	-	-	
46 Revenus de transfert	45'000	45'000	-	-	161'170	
49 Imputations internes	45'114	-	45'114	-	15'038	
Total Revenus	141'514	96'400	45'114	46.8%	216'274	
62 Transports publics						
Charges						
36 Charges de transfert	140'000	140'000	-	-	120'150	
Total Charges	140'000	140'000	-	-	120'150	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	1'335	1'743	-408	-23.4%	476	
Total Charges	1'335	1'743	-408	-23.4%	476	

Commentaires sur les écarts

- L'écart de kCHF -340 s'explique essentiellement par le transfert budgétaire au Service social de la subvention à la Fondation Trajets, afin d'aligner le budget avec le traitement comptable effectif (kCHF -320).
- L'écart de kCHF +4'634 s'explique par trois éléments. Premièrement, la pérennisation des 200 nouvelles places d'hébergement d'urgence mises en service par les associations (kCHF +5'097). A noter que ces nouvelles places devraient être autofinancées en 2023 par des recettes en provenance des communes, via une refonte de la LRPFI prochainement soumise au Grand Conseil. Deuxièmement, le transfert vers le Service social de la ligne budgétaire relative à l'allocation de rentrée scolaire aux familles sans statut (kCHF -190) et finalement la réallocation de subventions ponctuelles entre les domaines d'actions du Département de la cohésion sociale et de solidarité (kCHF -273).
- L'écart de kCHF +5'888 est lié aux éléments suivants:
 - l'octroi des mécanismes salariaux pour le personnel de la petite enfance (kCHF +2'406);
 - l'indexation des salaires du personnel de la petite enfance, partiellement compensée par l'ajustement de la facturation des pensions aux familles (kCHF +2'136);

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

- le complément financier 2023 pour l'ouverture de nouvelles places d'accueil préscolaire à la rentrée scolaire 2022, la création de nouvelles places d'accueil préscolaire à la rentrée scolaire 2023, ainsi que la croissance des ressources allouées pour les enfants à besoins spécifiques (kCHF +3'309) ;
 - l'impact de la municipalisation de la structure d'accueil Marie Goegg-Pouchoulin (MGP) à la rentrée scolaire 2023 (kCHF -1'963).
- d) L'écart de kCHF +547 s'explique par la municipalisation de la structure d'accueil Marie Goegg-Pouchoulin (MGP) à la rentrée scolaire 2023. Les abonnements facturés aux familles seront désormais directement comptabilisés dans les revenus du Service de la petite enfance.
- e) L'écart de kCHF +1'049 s'explique par l'augmentation prévue des revenus en provenance de la Fondation pour le développement de l'accueil préscolaire (FDAP).
- f) L'écart de kCHF +3'171 provient essentiellement des charges d'électricité et de gaz gérées par le service compétent Energie (ENE) pour kCHF +1'903, ainsi que de charges des services compétents DSIC pour kCHF -56, DPBA pour kCHF +1'423 et GIM pour kCHF +25.
D'autres éléments non significatifs complètent l'écart pour kCHF -124.
- g) L'écart s'explique principalement par deux éléments. Premièrement, l'augmentation de la participation au Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP) afin de couvrir, en particulier, l'augmentation des effectifs d'élèves et l'impact du quart d'heure supplémentaire introduit à la rentrée 2022 (kCHF +2'726). Deuxièmement, l'augmentation de la subvention au déficit des associations de restaurants scolaires afin d'assurer le suivi éducatif des enfants par le personnel du GIAP durant la pause de midi, en garantissant la dotation en personnel de service des associations (kCHF +400).
- h) L'écart de kCHF +762 s'explique par la facturation à la République et canton de Genève de la mise à disposition de bâtiments scolaires, lesquels faisaient auparavant l'objet de gratuités. Cette augmentation complète le revenu de kCHF +300 introduit au budget 2022 du Service des écoles et institutions pour l'enfance.
- i) L'écart de kCHF +828 provient essentiellement des charges d'électricité et d'eau gérées par le service compétent Energie (ENE) pour kCHF +569, ainsi que de charges du service compétent DPBA pour kCHF +410.
D'autres éléments non significatifs complètent l'écart pour kCHF -151.
- j) L'écart kCHF +287 est lié aux éléments suivants :
 - le financement de Pro Senectute permettant de garantir une consultation sociale aux personnes âgées, en application de l'article 4 al.2 LRF-1 (kCHF +700) ;
 - le transfert budgétaire au Service social de la subvention en faveur de la Fondation Trajets, afin d'aligner le budget avec le traitement comptable effectif (kCHF +320) (cf. lettre a) ;
 - l'arrêt de la prise en charge du déficit d'exploitation de la Nouvelle Roseraie dont les prestations délivrées sont désormais à la charge de la République et canton de Genève, conformément à l'article 26 LORSDom (kCHF -640).
 - l'application d'une recommandation comptable du Contrôle financier (CFI) engendrant un transfert neutre du budget des subventions vers le budget des dépenses générales (kCHF -93).
- k) L'écart kCHF +2'534 s'explique principalement par deux éléments. Premièrement, le transfert de charges de personnel et de subventions vers les dépenses générales pour assurer la réorganisation du dispositif d'hébergement d'urgence du Service social. Ces dépenses générales permettront de financer les places d'hébergement d'urgence mises en service dans deux hôtels en remplacement des places du foyer Frank-Thomas qui fermera à l'automne 2022 (kCHF +1'887). Deuxièmement, la pérennisation de nouvelles places d'hébergement d'urgence mises en service par le Service social (kCHF +817), lesquelles sont financées en 2022 par le Fonds intercommunal.
D'autres éléments non significatifs complètent l'écart pour kCHF -170.
- l) L'écart kCHF +1'695 s'explique essentiellement par l'adaptation du budget des prestations municipales du Service social afin de tenir compte de la croissance des bénéficiaires et de l'indexation des barèmes de 8.1%, entrée en vigueur au 1er janvier 2022.
- m) L'écart de kCHF +314 provient du service compétent DPBA pour kCHF +204 ainsi que des charges d'électricité et d'eau gérées par le service compétent Energie (ENE) pour kCHF +146.
D'autres éléments non significatifs complètent l'écart pour kCHF -36.

Pour les écarts concernant les charges de personnel, les amortissements du patrimoine administratif et les imputations internes se référer aux explications de l'analyse par chapitre des parties «3.2.1 Principaux écarts des charges, chapitre 30: charges de personnel, chapitre 33: amortissements du patrimoine administratif et chapitre 39: imputations internes» et «3.2.2 Principaux écarts des revenus, chapitre 49: imputations internes».

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1887

5.6.3 Charges et revenus du département

Cohésion sociale et solidarité	Charges	340'046'767	310'227'861	29'818'906	9.6%	298'522'129
	Revenus	29'855'449	27'454'274	2'401'175	8.7%	23'570'103
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
30 Charges de personnel		66'605'087	60'333'859	6'271'228	10.4%	57'503'629
300 Autorités et commissions		9'000	9'000	-	-	-
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.		53'109'142	47'853'615	5'255'526	11.0%	45'952'334
303 Travailleurs temporaires		-	97'000	-97'000	-100.0%	6'387
304 Allocations		653'350	648'550	4'800	0.7%	650'496
305 Cotisations patronales		12'716'471	11'651'458	1'065'014	9.1%	10'682'578
309 Autres charges de personnel		117'124	74'236	42'888	57.8%	211'833
31 Biens, services et autres charges d'exploitation		37'405'992	30'237'230	7'168'763	23.7%	33'233'776
310 Charges de matériel et de marchandises		3'985'986	4'073'480	-87'494	-2.1%	3'186'818
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		980'936	1'104'827	-123'891	-11.2%	921'095
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		7'760'827	4'855'509	2'905'318	59.8%	5'052'332
313 Prestations de services et honoraires		7'867'281	4'854'033	3'013'248	62.1%	5'441'693
314 Travaux d'entretien		13'069'895	11'383'589	1'686'306	14.8%	14'875'187
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.		632'935	859'878	-226'943	-26.4%	810'742
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		2'426'076	2'459'240	-33'164	-1.3%	2'407'428
317 Dédommagements		502'965	528'307	-25'342	-4.8%	275'445
318 Dépréciations sur créances		75'000	45'000	30'000	66.7%	183'703
319 Diverses charges d'exploitation		104'092	73'367	30'725	41.9%	79'333
33 Amortissements du patrimoine administratif		24'204'152	23'887'259	316'893	1.3%	22'240'586
330 Immobilisations corporelles du PA		24'204'152	23'887'259	316'893	1.3%	22'240'586
34 Charges financières		10'816	11'578	-762	-6.6%	15'637
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier		10'816	11'578	-762	-6.6%	15'637
36 Charges de transfert		207'522'301	191'572'927	15'949'374	8.3%	181'069'462
361 Dédommagements à des collectivités publiques		25'072'624	22'346'236	2'726'388	12.2%	21'305'066
363 Subventions à des collectivités et à des tiers		182'449'677	169'207'997	13'241'680	7.8%	159'745'702
366 Amortissements, subventions d'investissements		-	18'694	-18'694	-100.0%	18'694
37 Subventions à redistribuer		-	-	-	-	-99'932
370 Subventions à redistribuer		-	-	-	-	-99'932
39 Imputations internes		4'298'419	4'185'008	113'411	2.7%	4'558'970
391 Prestations de services		1'284'160	1'297'009	-12'849	-1.0%	914'922
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation		3'014'259	2'887'999	126'260	4.4%	3'644'048
Total Charges		340'046'767	310'227'861	29'818'906	9.6%	298'522'129
Revenus						
42 Taxes		8'697'064	8'150'199	546'865	6.7%	7'461'020
421 Emoluments administratifs		1'839'577	1'839'577	-	-	1'787'898
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services		4'133'122	4'133'122	-	-	3'242'545
425 Recette sur ventes		596'800	596'800	-	-	604'246
426 Remboursements		1'993'927	1'480'700	513'227	34.7%	1'671'881
429 Autres taxes		133'638	100'000	33'638	33.6%	154'450
43 Revenus divers		45'276	45'276	-	-	41'454
430 Revenus d'exploitation divers		800	800	-	-	4'105
431 Inscription de prestations propres à l'actif		4'476	4'476	-	-	2'800
439 Autres revenus		40'000	40'000	-	-	34'549

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
44 Revenus financiers	2'888'609	2'126'377	762'232	35.8%	1'664'035
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	302
445 Revenus financiers de prêts et participations PA	-	-	-	-	224'999
447 Produit des biens-fonds PA	2'888'609	2'126'377	762'232	35.8%	1'438'734
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	2'931'325	2'871'325	60'000	2.1%	1'928'673
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	2'931'325	2'871'325	60'000	2.1%	1'928'673
46 Revenus de transfert	15'096'050	14'127'250	968'800	6.9%	12'350'769
461 Dédommagements de collectivités publiques	779'750	779'750	-	-	611'263
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	14'316'300	13'347'500	968'800	7.3%	11'739'506
47 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	-99'932
470 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	-99'932
49 Imputations internes	197'125	133'847	63'278	47.3%	224'084
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	197'125	133'847	63'278	47.3%	224'084
Total Revenus	29'855'449	27'454'274	2'401'175	8.7%	23'570'103

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1889

5.6.4 Projet de budget détaillé par service

Cohésion sociale et solidarité	Charges	340'046'767	310'227'861	29'818'906	9.6%	298'522'129
	Revenus	29'855'449	27'454'274	2'401'175	8.7%	23'570'103
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
5001 Dir.cohésion sociale et solidarité						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'364'988	3'194'203	170'785	5.3%	2'539'478
304	Allocations	16'100	21'800	-5'700	-26.1%	18'850
305	Cotisations patronales	856'138	806'461	49'677	6.2%	615'679
309	Autres charges de personnel	1'964	1'940	24	1.2%	6'451
310	Charges de matériel et de marchandises	20'893	20'893	-	-	12'543
311	Immobilisations ne pouvant pas être à factif	-	7'493	-7'493	-100.0%	17'767
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	13'572	12'204	1'368	11.2%	10'440
313	Prestations de services et honoraires	180'087	189'269	-9'182	-4.9%	190'953
314	Travaux d'entretien	80'800	83'200	-2'400	-2.9%	103'083
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	13'995	17'126	-3'131	-18.3%	25'455
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	1'000	1'000	-	-	19'641
317	Dédommagements	11'480	11'480	-	-	7'207
319	Diverses charges d'exploitation	2'200	2'200	-	-	997
330	Immobilisations corporelles du PA	37'862	363'168	-325'306	-89.6%	374'348
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	15'802'852	11'215'814	4'587'038	40.9%	10'747'785
391	Prestations de services	60'720	46'678	14'042	30.1%	54'248
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	142'452	154'324	-11'872	-7.7%	142'292
Total Charges		20'607'103	16'149'253	4'457'850	27.6%	14'887'218
Revenus						
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	-	-	-	-	1'760
426	Remboursements	-	-	-	-	37'001
463	Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	20'000
Total Revenus		-	-	-	-	58'761
5002 Service de la petite enfance						
Charges						
300	Autorités et commissions	9'000	9'000	-	-	-
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	7'387'084	5'244'790	2'142'294	40.8%	5'021'083
304	Allocations	56'500	54'400	2'100	3.9%	50'425
305	Cotisations patronales	1'833'947	1'327'666	506'281	38.1%	1'201'396
309	Autres charges de personnel	48'671	4'124	44'547	n/a	10'431
310	Charges de matériel et de marchandises	77'839	43'000	34'839	81.0%	23'100
311	Immobilisations ne pouvant pas être à factif	16'582	12'267	4'315	35.2%	38'364
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	124'036	123'602	434	0.4%	25'803
313	Prestations de services et honoraires	285'385	170'678	114'707	67.2%	352'987
314	Travaux d'entretien	810'344	956'800	-146'456	-15.3%	717'582
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	30'817	49'886	-19'069	-38.2%	49'097
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	228'700	228'700	-	-	241'793
317	Dédommagements	9'808	8'000	1'808	22.6%	3'362
319	Diverses charges d'exploitation	4'092	567	3'525	621.7%	1'050
330	Immobilisations corporelles du PA	2'528'381	2'342'816	185'565	7.9%	1'891'616
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	300	2'353	-2'053	-87.3%	441
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	127'572'674	121'685'129	5'887'545	4.8%	114'109'160
370	Subventions à redistribuer	-	-	-	-	-99'932
391	Prestations de services	291'000	267'713	23'287	8.7%	306'633
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	38'144	41'504	-3'360	-8.1%	46'894
Total Charges		141'353'504	132'572'994	8'780'510	6.6%	123'991'286

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Revenus					
426 Remboursements	546'865	-	546'865	-	79'197
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	13'396'500	12'347'500	1'049'000	8.5%	10'565'576
470 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	-99'932
Total Revenus	13'943'365	12'347'500	1'595'865	12.9%	10'544'841
5003 Ecoles et institutions pour l'enfance					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	16'269'313	15'476'887	792'426	5.1%	14'877'174
304 Allocations	279'600	278'700	900	0.3%	292'064
305 Cotisations patronales	3'756'865	3'637'401	119'465	3.3%	3'467'187
309 Autres charges de personnel	10'536	10'460	76	0.7%	45'489
310 Charges de matériel et de marchandises	2'538'459	2'592'176	-53'717	-2.1%	1'998'470
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	734'220	699'827	34'393	4.9%	651'065
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	5'722'101	3'783'080	1'939'021	51.3%	3'894'525
313 Prestations de services et honoraires	2'224'088	2'156'285	67'803	3.1%	2'401'303
314 Travaux d'entretien	9'328'532	7'967'437	1'361'095	17.1%	11'098'372
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	362'347	395'296	-32'949	-8.3%	420'866
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	921'432	921'432	-	-	722'103
317 Dédommagements	419'107	419'107	-	-	247'688
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	82'065
319 Diverses charges d'exploitation	32'950	20'950	12'000	57.3%	39'787
330 Immobilisations corporelles du PA	17'692'128	17'933'662	-241'535	-1.3%	16'852'820
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	-	-	-	-	6'654
361 Dédommagements à des collectivités publiques	24'912'624	22'186'236	2'726'388	12.3%	21'084'177
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	5'847'876	5'305'989	541'887	10.2%	4'677'446
366 Amortissements, subventions d'investissements	-	18'694	-18'694	-100.0%	18'694
391 Prestations de services	406'000	417'944	-11'944	-2.9%	211'955
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	408'134	371'020	37'114	10.0%	433'622
Total Charges	91'866'312	84'592'583	7'273'729	8.6%	83'523'526
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	35'000	35'000	-	-	51'906
425 Recette sur ventes	8'500	8'500	-	-	20'782
426 Remboursements	1'433'862	1'467'500	-33'638	-2.3%	1'113'559
429 Autres taxes	33'638	-	33'638	-	23'176
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	189
431 Inscription de prestations propres à l'actif	4'476	4'476	-	-	2'800
439 Autres revenus	10'000	10'000	-	-	34'398
447 Produit des biens-fonds PA	1'854'709	1'092'477	762'232	69.8%	412'781
450 Prélév. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	20'000	20'000	-	-	15'000
461 Dédommagements de collectivités publiques	384'750	384'750	-	-	516'542
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	27'300
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	102'115	83'951	18'164	21.6%	103'586
Total Revenus	3'887'050	3'106'654	780'396	25.1%	2'322'019
5005 Service de l'état civil					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'261'878	3'194'981	66'898	2.1%	2'843'963
304 Allocations	45'000	48'600	-3'600	-7.4%	43'562
305 Cotisations patronales	806'849	775'281	31'568	4.1%	753'401
309 Autres charges de personnel	2'408	2'420	-12	-0.5%	2'317
310 Charges de matériel et de marchandises	47'579	52'079	-4'500	-8.6%	29'445
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	2'900	15'053	-12'153	-80.7%	5'776

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1891

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	38'536	18'190	20'346	111.9%	22'528
313 Prestations de services et honoraires	67'001	69'925	-2'924	-4.2%	166'264
314 Travaux d'entretien	-	-	-	-	57'415
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	31'151	35'013	-3'862	-11.0%	42'616
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	10'908
317 Dédommagements	12'350	13'220	-870	-6.6%	3'044
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	100
319 Diverses charges d'exploitation	2'460	2'460	-	-	-
330 Immobilisations corporelles du PA	5'979	6'646	-667	-10.0%	5'243
361 Dédommagements à des collectivités publiques	160'000	160'000	-	-	220'889
391 Prestations de services	19'140	28'790	-9'650	-33.5%	16'017
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	261'376	261'376	-	-	261'376
Total Charges	4'764'606	4'684'033	80'573	1.7%	4'484'863
Revenus					
421 Emoluments administratifs	1'839'577	1'839'577	-	-	1'787'898
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	4'622	4'622	-	-	6'010
425 Recette sur ventes	8'300	8'300	-	-	7'340
426 Remboursements	-	-	-	-	85'547
439 Autres revenus	-	-	-	-	151
Total Revenus	1'852'499	1'852'499	-	-	1'886'946
5006 Pompes funèbres, cimetières et crématoire					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	5'634'300	5'576'308	57'992	1.0%	5'525'846
304 Allocations	92'250	95'850	-3'600	-3.8%	91'206
305 Cotisations patronales	1'310'902	1'294'692	16'210	1.3%	1'245'615
309 Autres charges de personnel	10'100	10'112	-12	-0.1%	37'789
310 Charges de matériel et de marchandises	1'002'758	1'101'758	-99'000	-9.0%	860'701
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	86'769	104'550	-17'781	-17.0%	84'374
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	989'065	414'083	574'982	138.9%	601'807
313 Prestations de services et honoraires	304'688	314'014	-9'326	-3.0%	321'263
314 Travaux d'entretien	1'295'300	909'800	385'500	42.4%	1'404'521
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	51'696	75'051	-23'355	-31.1%	71'152
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	18'500	3'500	15'000	428.6%	75'967
317 Dédommagements	9'720	27'500	-17'780	-64.7%	4'373
318 Dépréciations sur créances	40'000	20'000	20'000	100.0%	97'386
319 Diverses charges d'exploitation	26'000	26'000	-	-	17'732
330 Immobilisations corporelles du PA	608'169	613'771	-5'602	-0.9%	599'989
391 Prestations de services	38'100	39'884	-1'784	-4.5%	38'231
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	-	-	-	1'560
Total Charges	11'518'317	10'626'873	891'444	8.4%	11'079'513
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	3'885'500	3'885'500	-	-	3'089'987
425 Recette sur ventes	565'000	565'000	-	-	561'779
426 Remboursements	7'600	7'600	-	-	95'186
429 Autres taxes	100'000	100'000	-	-	131'274
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	629
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	302
447 Produit des biens-fonds PA	412'100	412'100	-	-	501'867
450 Prélèv. sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	500'000	500'000	-	-	485'792
Total Revenus	5'470'200	5'470'200	-	-	4'866'816

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
5007 Social					
<i>Charges</i>					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	14'052'077	12'136'247	1'915'830	15.8%	12'302'206
303 Travailleurs temporaires	-	97'000	-97'000	-100.0%	6'387
304 Allocations	119'800	118'300	1'500	1.3%	119'480
305 Cotisations patronales	3'385'747	2'967'030	418'716	14.1%	2'727'406
309 Autres charges de personnel	42'025	43'772	-1'747	-4.0%	78'276
310 Charges de matériel et de marchandises	200'320	165'436	34'884	21.1%	175'789
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	122'465	241'527	-119'062	-49.3%	94'146
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	560'220	353'041	207'179	58.7%	350'893
313 Prestations de services et honoraires	4'229'790	1'359'118	2'870'672	211.2%	1'433'174
314 Travaux d'entretien	872'058	982'991	-110'933	-11.3%	1'024'330
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	122'138	255'803	-133'665	-52.3%	175'466
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	724'640	760'570	-35'930	-4.7%	750'277
317 Dédommagements	19'000	27'500	-8'500	-30.9%	3'973
318 Dépréciations sur créances	35'000	25'000	10'000	40.0%	4'152
319 Diverses charges d'exploitation	33'890	18'690	15'200	81.3%	19'315
330 Immobilisations corporelles du PA	1'744'088	1'777'251	-33'163	-1.9%	1'718'058
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	9'181	7'482	1'699	22.7%	8'067
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	19'280'977	17'298'967	1'982'010	11.5%	17'238'920
391 Prestations de services	196'500	254'299	-57'799	-22.7%	150'585
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	1'930'965	1'844'511	86'454	4.7%	2'502'157
Total Charges	47'680'881	40'734'536	6'946'345	17.1%	40'883'057
<i>Revenus</i>					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	208'000	208'000	-	-	88'486
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	815
426 Remboursements	-	-	-	-	239'252
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	3'286
445 Revenus financiers de prêts et participations PA	-	-	-	-	224'999
447 Produit des biens-fonds PA	619'800	619'800	-	-	524'086
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	2'411'325	2'351'325	60'000	2.6%	1'427'881
461 Dédommagements de collectivités publiques	350'000	350'000	-	-	60'180
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	919'800	1'000'000	-80'200	-8.0%	1'000'000
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	49'896	49'896	-	-	109'460
Total Revenus	4'558'821	4'579'021	-20'200	-0.4%	3'674'446
5008 Service de la jeunesse					
<i>Charges</i>					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'139'501	3'030'199	109'302	3.6%	2'842'584
304 Allocations	44'100	30'900	13'200	42.7%	34'910
305 Cotisations patronales	766'024	842'927	-76'904	-9.1%	671'894
309 Autres charges de personnel	1'420	1'408	12	0.9%	31'080
310 Charges de matériel et de marchandises	98'138	98'138	-	-	86'770
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	18'000	24'110	-6'110	-25.3%	29'603
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	313'297	151'309	161'988	107.1%	146'336
313 Prestations de services et honoraires	576'242	594'744	-18'502	-3.1%	575'749
314 Travaux d'entretien	682'861	483'361	199'500	41.3%	469'882
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	20'791	31'703	-10'912	-34.4%	26'090
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	531'804	544'038	-12'234	-2.2%	586'740
317 Dédommagements	21'500	21'500	-	-	5'797
319 Diverses charges d'exploitation	2'500	2'500	-	-	452
330 Immobilisations corporelles du PA	1'587'546	849'945	737'601	86.8%	798'512

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
 Proposition: budget 2023

1893

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	1'335	1'743	-408	-23.4%	476
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	13'945'098	13'702'098	243'000	1.8%	12'972'391
391 Prestations de services	272'700	241'701	30'999	12.8%	137'254
Total Charges	22'256'045	20'867'589	1'388'456	6.7%	19'672'667
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	-	-	-	-	4'396
425 Recette sur ventes	15'000	15'000	-	-	13'531
426 Remboursements	5'600	5'600	-	-	22'140
430 Revenus d'exploitation divers	800	800	-	-	-
439 Autres revenus	30'000	30'000	-	-	-
447 Produit des biens-fonds PA	2'000	2'000	-	-	-
461 Dédommagements de collectivités publiques	45'000	45'000	-	-	34'540
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	126'630
Total Revenus	143'514	98'400	45'114	45.8%	216'274

5.6.5 Subventions monétaires

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
5 Cohésion sociale et solidarité					
5001 Dir.cohésion sociale et solidarité					
21 Scolarité obligatoire					
FAPEO-Pédibus	25'800	25'800	-	25'800	
Total 21 Scolarité obligatoire	25'800	25'800	-	25'800	
29 Formation, autres					
Association Astural	20'600	20'600	-	20'600	
Association Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active, grpt gen.(CEMEA)	4'600	4'600	-	4'600	
Association Ecole des parents	77'400	77'400	-	77'400	
Association Université Ouvrière de Genève (UOG)	240'400	240'400	-	240'400	
Association Université Populaire Africaine (UPAF)	55'000	55'000	-	-	
Association Université populaire albanaise	67'000	67'000	-	67'000	
Association Université Populaire du Canton de Genève	150'000	150'000	-	150'000	
Ecoles des Mamans	48'190	48'190	-	48'190	
Total 29 Formation, autres	663'190	663'190	-	608'190	
34 Sports et loisirs					
Activités sociales de quartier (nouvelle)	100'000	-	100'000	-	
Association Caritas-Jeunesse	41'800	41'800	-	41'800	
Association Centre Protestant de Vacances (CPV)	175'300	175'300	-	175'300	
Association des Unions Chrétiennes de Genève	181'250	181'250	-	181'250	
Association du Scoutisme Genevois	83'500	83'500	-	83'500	
Association La Bataille des livres	10'300	10'300	-	10'300	
Association usagers Bains des Pâquis	-	-	-	245'000	
Association Vacances Nouvelles	46'400	46'400	-	46'400	
Black Movie	15'000	15'000	-	15'000	
Ciné transat	100'000	100'000	-	70'000	
Clubs d'âinés Ville et Fédération	18'000	18'000	-	16'600	
Enfance	-	161'102	-161'102	167'000	
Fédération des colonies de vacances catholiques romaines du canton de Genève	4'100	4'100	-	4'100	
Fédération des colonies de vacances du canton de Genève	-	-	-	-8'000	
Fédération protestante des colonies de vacances	4'100	4'100	-	4'100	
GLAJ-Groupe de Liaison des Associations de Jeunesse	41'200	41'200	-	41'200	
Jeunesse	-	92'000	-92'000	94'300	
MJSR-Mouvement de la Jeunesse Suisse Romande	10'300	10'300	-	10'300	
Soutien à la jeunesse (nouvelle)	285'000	-	285'000	- a)	
Villa Dutoit	87'600	87'600	-	67'470	
Total 34 Sports et loisirs	1'203'850	1'071'952	131'898	1'265'620	
41 Hôpitaux, homes médicalisés					
Association Face à Face	150'000	150'000	-	150'000	
Association Résiliam	45'000	45'000	-	45'000	
Total 41 Hôpitaux, homes médicalisés	195'000	195'000	-	195'000	
52 Invalidité					
Association Club en fauteuil roulant Genève	99'400	99'400	-	99'400	
Association genevoise des malentendants	27'800	27'800	-	27'800	
Association Insieme	74'200	74'200	-	74'200	
Total 52 Invalidité	201'400	201'400	-	201'400	
53 Vieillesse et survivants					
Association Mouvement des Aînés Genève	50'000	50'000	-	50'000	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1895

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
AVIVO-Ass.de défense et de détente de tous les retraités	159'800	159'800	-	159'800	
Conseil des anciens	12'000	12'000	-	12'000	
Croix-Rouge genevoise/visites aux personnes âgées	98'000	98'000	-	98'000	
Fondation Trajets - buanderie	-	320'000	-320'000	-	b)
Plate-Forme Associations d'Aînés Genève	75'000	75'000	-	75'000	
Pro Senectute	8'400	8'400	-	8'400	
Soutien aux aînés (nouvelle)	53'000	-	53'000	-	
Vieillesse	-	73'070	-73'070	8'000	
Total 53 Vieillesse et survivants	456'200	796'270	-340'070	411'200	
54 Famille et jeunesse					
Association Europe-Charmillles	100'000	100'000	-	50'000	
Association Fourchette verte	10'300	10'300	-	10'300	
Association Le Terreau - Seujet	50'000	50'000	-	50'000	
CODAP	10'000	10'000	-	10'000	
Fondation 022 Familles	53'100	53'100	-	53'100	
Fondation pour l'avenir	10'300	10'300	-	10'300	
Mouvement Populaire des Familles	50'000	50'000	-	50'000	
Soutien à l'enfance et à la parentalité (nouvelle)	161'141	-	161'141	-	
Total 54 Famille et jeunesse	444'841	283'700	161'141	233'700	
57 Aide sociale et domaine de l'asile					
Accessibilité et inclusion (nouvelle)	140'000	-	140'000	-	
Association Aspasia	540'200	540'200	-	540'200	
Association aux 6 logis	250'000	250'000	-	-	
Association Café Cornavin	91'433	91'433	-	91'433	
Association Camarada	52'800	52'800	-	52'800	
Association Centre de Contact Suisses-Immigrés	250'000	440'000	-190'000	366'847	
Association Colis du cœur	20'600	20'600	-	20'600	
Association Collectif de soutien aux sans-papiers de Genève	51'500	51'500	-	51'500	
Association des familles monoparentales	50'000	50'000	-	50'000	
Association Le Caré	346'300	346'300	-	346'300	
Association Le Racard	476'800	476'800	-	476'800	
Association Lecture et Compagnie	10'300	10'300	-	10'300	
Association Lire et Ecrire	25'000	25'000	-	25'000	
Association Maison Kultura	45'000	45'000	-	45'000	
Association Païdos	1'091'200	541'200	550'000	541'200	c)
Association Pavillon Cayla	20'000	20'000	-	20'000	
Association pour la Sauvegarde du Logement des Personnes Précaires (ASLPP)	90'000	90'000	-	-	
Association pour le Bateau Genève	277'700	277'700	-	277'700	
Association Promotion Droits Humains APDH	40'000	40'000	-	40'000	
Coordination genevoise du Bénévolat	136'200	136'200	-	136'200	
CTAS-Centre de consultation spécialisé dans le traitement des séquelles d'abus sexuels	10'300	10'300	-	10'300	
Espace Solidaire Pâquis	50'000	50'000	-	50'000	
Fondation Carrefour-rue & Coulou (CRC)	592'000	592'000	-	592'000	
Fondation Partage, Partenariat Alimentaire Genevois	423'200	423'200	-	423'200	
Fondation Suisse du Service Social International	30'000	30'000	-	30'000	
Forum des démocraties participatives	50'000	50'000	-	50'000	
Hébergement d'urgence	6'197'038	1'550'000	4'647'038	1'800'000	d)
Inclusion sociale	-	104'000	-104'000	52'680	
Informations et acquisitions de base	-	372'969	-372'969	378'000	e)

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Insertion sociale	280'000	216'000	64'000	353'815	
La Carte Blanche	15'000	15'000	-	15'000	
Société Coopérative Armée du Salut Œuvre Sociale-Accueil de Nuit	855'000	855'000	-	855'000	
Société des associations italiennes de Genève (S.A.I.G.)	30'000	30'000	-	30'000	
Urgence sociale	-	100'000	-100'000	-	
Vestiaire social	50'000	50'000	-	50'000	
Total 57 Aide sociale et domaine de l'aide	12'587'571	7'953'502	4'634'069	7'781'875	
75 Protection des espèces et du paysage					
Centre Ornithologique de réadaptation	25'000	25'000	-	25'000	
Total 75 Protection des espèces et du paysage	25'000	25'000	-	25'000	
Total 5001 Dir.cohésion sociale et solidarité	15'802'852	11'215'814	4'587'038	10'747'785	
5002 Service de la petite enfance					
54 Famille et jeunesse					
Acquisitions de matériel pour crèches et garderies	520'000	520'000	-	500'984	
Astural, service éducatif itinérant	18'000	18'000	-	18'000	
Crèches, garderies, jardins d'enfants et activités liées	126'484'874	120'597'129	5'887'745	113'254'959	f)
Travaux crèches, garderies, jardins d'enfants	550'000	550'000	-	335'217	
Total 54 Famille et jeunesse	127'572'874	121'685'129	5'887'745	114'109'160	
Total 5002 Service de la petite enfance	127'572'874	121'685'129	5'887'745	114'109'160	
5003 Ecoles et institutions pour l'enfance					
21 Scolarité obligatoire					
9ème année du CO	40'890	40'890	-	-26'054	
Budget participatif dans les écoles	80'000	80'000	-	72'086	
Fêtes dans les écoles	25'000	25'000	-	7'296	
Fêtes des écoles décentralisées, cortège	22'000	22'000	-	3'557	
Prix scolaires	3'000	3'000	-	1'800	
Restaurants scolaires	1'684'187	1'277'300	406'887	1'185'637	g)
Restaurants scolaires (participation VGE repas impayés)	100'000	100'000	-	42'251	
Total 21 Scolarité obligatoire	1'955'077	1'548'190	406'887	1'286'573	
29 Formation, autres					
Aides aux parents	32'000	32'000	-	-	
Total 29 Formation, autres	32'000	32'000	-	-	
34 Sports et loisirs					
Camps et centres-aérés	380'000	380'000	-	353'971	
Diverses activités enfance et écoles	17'000	17'000	-	11'800	
Ecole de cirque	28'000	28'000	-	8'000	
Fonds colonies - Fonds colonies de vacances	20'000	20'000	-	15'000	
Ludothèques (part fonctionnement)	349'850	349'850	-	340'726	
Ludothèques (part salaires FASe)	3'065'949	2'930'949	135'000	2'661'376	
Total 34 Sports et loisirs	3'860'799	3'725'799	135'000	3'390'873	
Total 5003 Ecoles et institutions pour l'enfance	5'847'876	5'305'989	541'887	4'677'446	
5007 Social					
21 Scolarité obligatoire					
Restaurants scolaires	800'000	800'000	-	753'723	
Total 21 Scolarité obligatoire	800'000	800'000	-	753'723	
53 Vieillesse et survivants					
Espace aînés	-	93'475	-93'475	60'199	
Participation frais d'exploitation maisons de vacances pour personnes âgées (Nouvelle Roseraie)	-	640'000	-640'000	-	h)
Projets aînés - Financement par le Fonds Zell	1'681'800	661'800	1'020'000	1'317'444	i)
Total 53 Vieillesse et survivants	1'681'800	1'395'275	286'525	1'377'643	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1897

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
57 Aide sociale et domaine de l'asile					
Actions sociales - Financement par le fonds Dons au service social	25'000	25'000	-	-	
Actions sociales - Financement par le fonds Geydet	25'000	25'000	-	-	
Actions sociales - Financement par le fonds Scheuermann	118'000	118'000	-	42'000	
Actions sociales exclusion	1'194'405	1'314'770	-120'365	1'463'422	
Allocation rentrée scolaire	706'000	706'000	-	637'076	
Allocation rentrée scolaire pour les sans statuts de résidence (nouvelle)	190'000	-	190'000	-	
Allocations sociales ponctuelles	255'384	255'384	-	259'889	
Dispositif social de proximité (DSP)	-	63'388	-63'388	32'667	
Prestations municipales	14'345'388	12'656'150	1'689'238	12'737'585	j)
Prestations municipales et allocations sociales en retour	-60'000	-60'000	-	-65'085	
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	16'799'177	15'103'692	1'695'485	15'107'553	
Total 5007 Social	19'280'977	17'298'967	1'982'010	17'238'919	
5008 Service de la jeunesse					
34 Sports et loisirs					
Centres de loisirs - Maisons de quartier (part fonctionnement)	2'949'200	2'949'200	-	2'412'473	
Centres de loisirs - Maisons de quartier (part salaires FASe)	9'283'989	9'040'989	243'000	8'885'160	
La Ville est à vous	209'770	209'770	-	184'246	
Salle de spectacle des Maisons de quartier	60'000	60'000	-	60'000	
Total 34 Sports et loisirs	12'502'959	12'259'959	243'000	11'541'879	
54 Famille et jeunesse					
Association BAB-VIA	253'697	253'697	-	251'082	
Association BAB-VIA (part salaires FASe)	1'048'442	1'048'442	-	1'059'280	
Total 54 Famille et jeunesse	1'302'139	1'302'139	-	1'310'362	
62 Transports publics					
Noctabus	140'000	140'000	-	120'150	
Total 62 Transports publics	140'000	140'000	-	120'150	
Total 5008 Service de la jeunesse	13'945'098	13'702'098	243'000	12'972'391	
Total 5 Cohésion sociale et solidarité	182'449'677	169'207'997	13'241'680	159'745'702	

Commentaires sur les écarts

- a) L'écart s'explique par la redéfinition des enveloppes de subventions ponctuelles au sein de la Direction de la cohésion sociale et de la solidarité afin d'améliorer la lisibilité de l'action. Le montant global des enveloppes de subventions ponctuelles reste inchangé.
- b) L'écart s'explique par le transfert budgétaire au Service social de la subvention à la Fondation Trajets, afin d'aligner le budget avec le traitement comptable effectif (kCHF -320).
- c) Création d'une subvention nominale pour l'association Paidos qui bénéficiait auparavant d'une subvention ponctuelle de l'enveloppe « Hébergement d'urgence ». Cette nouvelle ligne est compensée par une baisse de l'enveloppe « Hébergement d'urgence ».
- d) L'écart est lié à l'augmentation de la subvention pour la pérennisation des 200 nouvelles places d'hébergement d'urgence mises en service par les associations (kCHF +5'097), lesquelles étaient financées en 2022 par le Fonds intercommunal. Dès 2023, ces nouvelles places seront financées par des revenus en provenance des communes, via une refonte de la LRPFi prochainement soumise au Grand Conseil.
- A noter également une baisse de l'enveloppe ponctuelle « Hébergement d'urgence » d'un montant de kCHF 550 afin de créer la subvention nominale en faveur de l'association Paidos (cf. lettre c)).
- e) L'écart s'explique par la redéfinition des enveloppes de subventions ponctuelles au sein de la Direction de la cohésion sociale et de la solidarité afin d'améliorer la lisibilité de l'action. Le montant global des enveloppes de subventions ponctuelles reste inchangé.
- f) L'écart de kCHF +5'888 est lié aux éléments suivants :
- l'octroi des mécanismes salariaux pour le personnel de la petite enfance (kCHF +2'406) ;
 - l'indexation des salaires du personnel de la petite enfance partiellement compensée par l'ajustement de la facturation des pensions aux familles (kCHF +2'136) ;
 - le complément financier 2023 pour l'ouverture de nouvelles places d'accueil préscolaire à la rentrée scolaire 2022, la création de nouvelles places d'accueil préscolaire à la rentrée scolaire 2023, ainsi que la croissance des ressources allouées pour les enfants à besoins spécifiques (kCHF +3'309) ;
 - l'impact de la municipalisation de la structure d'accueil Marie Goegg-Pouchoulin (MGP) à la rentrée scolaire 2023 (kCHF -1'963).
- g) L'écart s'explique principalement par l'augmentation de la subvention au déficit des associations de restaurants scolaires afin d'assurer le suivi éducatif des enfants par le personnel du GIAP durant la pause de midi, en garantissant la dotation en personnel de service des associations (kCHF +400).
- h) L'écart est lié à l'arrêt de la prise en charge du déficit d'exploitation de la Nouvelle Roseraie dont les prestations délivrées sont désormais à la charge de la République et canton de Genève, conformément à l'article 26 LORSDom (kCHF -640).
- i) L'écart s'explique par le financement de Pro Senectute permettant de garantir une consultation sociale aux personnes âgées, en application de l'article 4 al.2 LRT-1 (kCHF +700), ainsi que par le transfert budgétaire au Service social de la subvention en faveur de la Fondation Trajets, afin d'aligner le budget avec le traitement comptable effectif (kCHF +320) (cf. lettre b)).
- j) L'écart de kCHF +1'689 s'explique par l'adaptation du budget des prestations municipales afin de tenir compte de l'indexation des barèmes de 8.1%, entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2022, et de la croissance des bénéficiaires.

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1899

5.6.6 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
5	Cohésion sociale et solidarité					
5001	Dir.cohésion sociale et solidarité					
21	Scolarité obligatoire					
	Fapeo	34723	34723	-	22873	
	Total 21 Scolarité obligatoire	34723	34723	-	22873	
29	Formation, autres					
	LO13TO - Gares 17	22360	22360	-	22360	
	Total 29 Formation, autres	22360	22360	-	22360	
32	Culture, autres					
	Association de musiciens Cent Villages	8584	8584	-	8584	
	Total 32 Culture, autres	8584	8584	-	8584	
34	Sports et loisirs					
	Assoc. vacances nouvelles	2663	2663	-	2663	
	Assoc. Vacances Nouvelles - Grand-Pré 11	26508	26508	-	26508	
	Association Acqua Diving	7584	7584	-	7584	
	Association la Bulle d'Air	53944	53944	-	53944	
	Association La Teuf	1'116	1'116	-	1'116	
	Association Le Bus Magique	8507	8507	-	8507	
	Association usagers Bains des Pâquis	105000	105000	-	105000	
	Centre Protestant de Vacances - CPV	3410	3410	-	3410	
	Féd. des colonies de vacances du canton de GE	2939	2939	-	2939	
	Genolier colonie (Insieme-Genève)	502360	502360	-	502360	
	Groupe de Liaison Associations de Jeunesse	18177	18177	-	18177	
	Groupe Scout d'Intervention en Cas de Catastrophe (GSICC)	5451	5451	-	5451	
	Groupe Tanganyika, St-Martin-St-Pierre	5228	5228	-	5228	
	Mouvement Jeunesse Suisse Romande	34598	34598	-	34598	
	Villa Dutoit - Association de la Villa Dutoit	161832	161832	-	161832	
	Zanco	4336	4336	-	4336	
	Zanco - Théâtre itinérant	9944	9944	-	9944	
	Total 34 Sports et loisirs	953'597	953'597	-	953'597	
52	Invalité					
	Association l'Expérience	16104	16104	-	16104	
	Procap - Minoteries 3	71924	71924	-	71924	
	Procap - parking - Minoteries 7	3000	3000	-	3000	
	T-Interactions - Grand-Pré 11	39932	39932	-	39932	
	Total 52 Invalité	130'960	130'960	-	130'960	
53	Vieillesse et survivants					
	Mouvement des aînés - Carl-Vogt 2	30672	30672	-	30672	
	Mouvement des aînés - parking - Carl-Vogt 4	-	2'520	-2'520	2'520	
	Pro Senectute Genève	12280	12540	-260	12260	
	Total 53 Vieillesse et survivants	42'952	45'732	-2780	45'452	
54	Famille et jeunesse					
	Association des amis du Dr Korczak	20652	20652	-	20652	
	Association le Terreau	27844	27844	-	27844	
	FOJ - Fond. officielle de la Jeunesse - Village-Suisse 3	184068	184068	-	184068	
	FOJ - Fond. officielle Jeunesse - Voltaire 9	159000	159000	-	159000	
	FOJ - Vieux-Grenadier 15	16048	16048	-	16048	
	Mouvement Populaire des Familles	-	8859	-8859	17904	
	OMP-La Source bleue	6543	6543	-	6543	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Parlement des Jeunes	8892	8892	-	8892	
Total 54 Famille et jeunesse	423'047	431'906	-8'859	440'951	
57 Aide sociale et domaine de l'asile					
Assoc. Copropriétaires immeuble 95F	2998	2998	-	4573	
Association Aspasia	13'596	13'596	-	13'596	
Association BIOPOP - Gares 19	12'144	12'144	-	12'144	
Association Lieux de rencontre et de culture	18'000	18'000	-	18'000	
Association Paidos - Louis-Favre 43	40'848	40'848	-	40'848	
Association Paidos - Servette 20	41'984	41'984	-	41'984	
Association Vires	70'028	70'028	-	70'028	
ATD Quart-Monde	46'250	46'250	-	46'250	
Autisme Genève - Villereuse 7	15'228	15'228	-	15'228	
Autrement-Aujourd'hui assoc.	11'447	11'447	-	11'447	
Carrefour Rue & Coulou - Point d'eau Vermont 21	79'950	79'950	-	79'950	
Carrefour-rue & Coulou - Montbrillant 3	73'132	73'132	-	73'132	
Carrefour-rue & Coulou - Stand 3/3bis	36'072	36'072	-	36'072	
Croix-Rouge genevoise (Eaux-Vives)	29'742	29'742	-	29'742	
Croix-Rouge suisse, section genevoise	5'451	5'451	-	5'451	
Entreprise sociale l'Orangerie	54'857	54'857	-	54'857	
Fondation Pro Patria	1'488	1'488	-	1'488	
Fondation suisse service social international	4'460	4'460	-	4'460	
Fondation Trajets - Buanderie - Pont-d'Arve 35	73'872	-	73'872	73'872	
Groupe santé Genève	45'000	45'000	-	45'000	
Groupement expérimental d'émissions TV	-	-	-	5'024	
Groupes Familiaux Al-Anon	-	11'965	-11'965	11'965	
ICVolontaires-Suisse - Carouge 106	22'664	22'664	-	22'664	
La Carte Blanche	43'642	43'642	-	43'644	
Le Racard 14, Ch. Trait-d'Union	18'000	18'000	-	18'000	
Les AA de la suisse romande & italienne	11'965	11'965	-	5'983	
Maison de la naissance La Roseira	48'000	48'000	-	48'000	
Paidos (Ateliers Bricolos) - Vignes 2	29'919	25'164	4'755	33'388	
Première ligne - Grottes 8	5'032	5'032	-	5'032	
Première Ligne - Parking Louis-Favre 14	2'400	2'400	-	2'400	
Quai 9 (Première ligne)	58'656	58'656	-	58'656	
S.A.I.G (Soc. ass. italiennes de GE)	42'308	42'308	-	42'308	
Utilisat.salles écoles par associations	35'700	35'000	700	71'090	
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	994'833	927'471	67'362	1'046'276	
Total 5001 Dir.cohésion sociale et solidarité	2'611'056	2'555'333	55'723	2'671'052	
5002 Service de la petite enfance					
54 Famille et jeunesse					
Crèche des Ouches	203'349	203'349	-	203'349	
Crèche Eaux-Vives	205'128	205'128	-	214'219	
Crèche école Chandieu	268'951	268'951	-	268'951	
Crèche école Europe	2'565	2'565	-	2'565	
Crèche école Pré-Picot	5'575	5'575	-	5'575	
Crèche Maison des Enfants	37'640	37'640	-	39'513	
Crèche Planète des enfants	84'729	84'729	-	84'729	
Crèche P'tit Monde	45'428	45'428	-	47'630	
Ecole Franchises	16'445	16'445	-	16'445	
EQ Sécheron -crèche	337'718	337'718	-	337'718	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1901

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Jardin d'enfants Grenade	49952	49952	-	49952	
Jardin d'enfants Papillons - Rieu 22	34812	34812	-	34812	
La Souris Verte - parking - Schaub 38	2040	2040	-	2040	
LE99 - crèche	297334	297334	-	297334	
Locaux Ancien Manège	74609	74609	-	24870	
Pastourelle	77112	77112	-	77112	
Pomme d'Api jardin d'enfants	38422	38422	-	38422	
Saint-Jean 43 - DPE crèche	3345	3345	-	3345	
SDPE- Marie Goegg-Pouchoulin - 23 Août 12 (nouvelle)	644068	-	644068	214660	a)
SDPE-Asters - Soubeyran 6	198709	198709	-	198709	
SDPE-Atelier des Petits	61276	61276	-	61276	
SDPE-Bois de la Bâtie	33556	33556	-	33556	
SDPE-Champel - Alf-Bertrand 20	291790	291790	-	291790	
SDPE-Champel - Bout-du-Monde 4B	87537	87537	-	87537	
SDPE-Champel - Louis-Aubert 2	142977	142977	-	142977	
SDPE-Châteaubriand-Léman	536485	536485	-	536485	
SDPE-Ella Maillard	304337	304337	-	304337	
SDPE-Frontenex	72948	72948	-	72948	
SDPE-Gazouillis	297042	297042	-	297042	
SDPE-Germaine Duparc	140059	140059	-	140059	
SDPE-la Maison de la créativité	181202	181202	-	181202	
SDPE-La Souris Verte - Schaub 38	70030	70030	-	70030	
SDPE-Madeleine	343729	288872	54857	288872	
SDPE-Pré-Picot EVF	154649	154649	-	154649	
Secteur petite enfance A.Carlagni-Pâquis - La Pirouette	66484	66484	-	69089	
Secteur petite enfance A.Carlagni-Pâquis - Prieuré	161476	161476	-	163625	
Secteur petite enfance de la Servette - Crèche des Asters - Soubeyran 8	33240	33240	-	33240	
Secteur petite enfance de Plainpalais - Chaumettes - Lombard 5	28104	28104	-	29265	
Secteur petite enfance de Plainpalais - Minoteries	234304	234304	-	242485	
Secteur petite enfance de Saint-Gervais - Seujet 34 loc. poussette	9972	9972	-	10495	
Secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 33	125716	125716	-	130042	
Secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 37	22360	22360	-	22360	
Secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 39	24476	24476	-	24476	
Secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Gd-Pré 11	33196	33196	-	34117	
Secteur petite enfance Plainpalais - Crèche des Sources	110908	110908	-	115549	
Secteur St-Gervais - EVE Du Seujet	278868	278868	-	294243	
Utilisation salles écoles par crèches	16960	5000	11960	17400	
Total 54 Famille et jeunesse	6'491'612	5'780'727	710'885	6'011'095	
Total 5002 Service de la petite enfance	6'491'612	5'780'727	710'885	6'011'095	
5003 Ecoles et institutions pour l'enfance					
21 Scolarité obligatoire					
Croquettes cuisine de production	9899	9899	-	9899	
CS Pâquis-Plantaporêts	22986	22986	-	22986	
Déchets restaurants scolaires	-	76309	-76309	-	
Eaux-Vives cuisine de production	14932	14932	-	14932	
Europe restaurant scolaire	24160	24160	-	24160	
Féd. cuisines et rest. scolaires canton GE	2939	2939	-	2939	
Fédération des A.P.E. du Cycle d'Orientation	-	-	-	4782	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
Le Corbusier restaurant scolaire	16275	16275	-	16275	
Plainpalais (Hugo-de-Senger) restaurant scolaire	12248	12248	-	12248	
Plantaporrêts restaurant scolaire	34059	34059	-	34059	
Restaurants scolaires - transport repas	-	240568	-240568	280789	
Saint-Gervais restaurant scolaire	13758	13758	-	13758	
Utilisation salles écoles par Association des parents d'élèves (APE) (nouvelle)	-	-	-	41155	
Total 21 Scolarité obligatoire	151256	468133	-316877	477981	
29 Formation, autres					
Assoc. Lire et Ecrire	6587	6587	-	6587	
Total 29 Formation, autres	6587	6587	-	6587	
34 Sports et loisirs					
1,2,3, Planète - Europe ludothèque	3568	3568	-	3568	
1,2,3, Planète ludothèque	44294	44294	-	44294	
Aéro-Club de Genève	7842	7842	-	7842	
Ass. ludothèques genevoises - Château-Bloch 19	12732	12732	-	12732	
Association Cheetah-Baby Plage	7580	7580	-	8291	
Club Gare Versoix	6189	6189	-	6189	
Compagnie 1602	6392	6392	-	6392	
Eaux-Vives ludothèque	68664	68664	-	68664	
EQ Sécheron ludothèque	29194	29194	-	29194	
Fondation Cap Loisirs	3778	3778	-	3778	
Fondation Cap Loisirs - parking	2995	2995	-	2067	
Franchises ludothèque	34563	34563	-	34563	
Les Plattets colonie	145190	145190	-	145190	
Ludothèque - Centre et Vieille-Ville	66294	66294	-	22098	
Pâquis-Sécheron ludothèque	25503	25503	-	25503	
Petit-Saconnex ludothèque	37583	37583	-	37583	
Plainpalais-Jonction ludothèque	101520	101520	-	101520	
Pré-Picot ludothèque	27348	27348	-	27348	
Prêt-Ludes ludothèque	29697	35569	-5872	35569	
Rhatia, group. amis chemin de fer	17138	17138	-	17138	
Saint-Jean ludothèque	36744	36744	-	36744	
Servette ludothèque	31207	31207	-	31207	
Société de Géographie	2560	2560	-	2560	
Société des colonies de vacances de Plainpalais	9650	9650	-	9650	
Squareenfants c'est Monthoux	2000	2000	-	2000	
Train Passion	6189	6189	-	6189	
Vieille-Ville et environs ludothèque	-	-	-	10571	
Total 34 Sports et loisirs	766414	772286	-5872	738463	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs					
Espoir pour les enfants de Tchernobyl	3791	3791	-	3791	
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	3791	3791	-	3791	
Total 5003 Ecoles et institutions pour l'enfance	928048	1250797	-322749	1226823	
5006 Pompes funèbres cimetières et crématoires					
77 Protection de l'environnement, autres					
Frais des obsèques gratuites	-	-	-	2295815	
Total 77 Protection de l'environnement, autres	-	-	-	2295815	
Total 5006 Pompes funèbres cimetières et crématoires	-	-	-	2295815	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1903

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
5007	Social					
34	Sports et loisirs					
	LE99 - diverses associations	63'439	63'439	-	63'439	
	Total 34 Sports et loisirs	63'439	63'439	-	63'439	
41	Hôpitaux, homes médicalisés					
	EMS Résidence Fort-Barreau	412'080	412'080	-	412'080	
	EMS Résidence Les Tilleuls	483'336	483'336	-	483'336	
	Total 41 Hôpitaux, homes médicalisés	895'416	895'416	-	895'416	
54	Famille et jeunesse					
	Restaurants scolaires	90'000	66'000	24'000	72'817	
	Total 54 Famille et jeunesse	90'000	66'000	24'000	72'817	
57	Aide sociale et domaine de l'asile					
	Association aux 6 logis - Villa St-Jean 43 (nouvelle)	37'800	-	37'800	-	
	Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	37'800	-	37'800	-	
	Total 5007 Social	1'086'655	1'024'855	61'800	1'031'672	
5008	Service de la jeunesse					
34	Sports et loisirs					
	MQ Acacias - Route des Acacias 17-19-21	150'000	150'000	-	150'000	
	MQ Asters-Servette - Rue Hoffmann 8	13'296	13'296	-	13'697	
	MQ Asters-Servette - Schaub 45	110'624	110'624	-	112'868	
	MQ Asters-Servette - Servette 100	32'000	32'000	-	33'100	
	MQ ATB - Battoirs 10	31'744	31'744	-	31'744	
	MQ Champel - Peschier 32	127'488	127'488	-	127'488	
	MQ Chaussée-Coq - René-Louis-Piachaud 4	88'475	88'475	-	29'492	
	MQ Chaussée-Coq (dépôt) - Saint-Antoine 8	1'338	1'338	-	1'338	
	MQ Chaussée-Coq - Chaussée-Coq 4-6	-	-	-	126'630	
	MQ Eaux-Vives - Route de Frontenex 56	205'420	205'420	-	205'420	
	MQ Franchises - Cité Vieusseux 2	70'692	70'692	-	70'692	
	MQ Franchises - Franchises 54	80'702	80'702	-	80'702	
	MQ Franchises - parking Franchises	2'500	2'500	-	2'500	
	MQ Franchises (dépôt) - Franchises 54	3'568	3'568	-	3'568	
	MQ Jonction - Saint-Clotilde 18bis	182'368	182'368	-	191'592	
	MQ Jonction (arcade) - Village-Suisse 3	28'404	28'404	-	29'427	
	MQ La Source - Lac 17	46'524	46'524	-	46'524	
	MQ Le Chalet - Bout-du-Monde 6	145'888	145'888	-	156'449	
	MQ Les CréAteliers - Jean-Jaquet 1	21'648	21'360	288	21'360	
	MQ Les CréAteliers - Lémán 14	46'212	46'212	-	46'212	
	MQ Ouches - Av. Henri-Bordier 4	-	6'000	-6'000	12'000	
	MQ Ouches - Avenue Henri-Golay 40	210'293	140'195	70'098	-	
	MQ Ouches - Chemin des Sports 4	-	6'522	-6'522	13'044	
	MQ Pâquis - Berne 50	251'167	251'167	-	251'167	
	MQ Pâquis - Buis 14	191'414	191'414	-	191'414	
	MQ Pâquis - Rue Pellegrino-Rossi 5	-	-	-	1'057	
	MQ Plainpalais - la Tour 1	308'130	308'130	-	308'130	
	MQ Plainpalais - parking - Prévost-Martin 19	3'360	3'360	-	3'360	
	MQ Plainpalais - Villa Freudler	54'273	54'273	-	54'273	
	MQ Pré en Bulle - Montbrillant 18	24'456	24'456	-	24'456	
	MQ Pré en Bulle (Tamagotchi) - Gares 31	7'552	7'552	-	8'048	
	MQ Rinia Contact - Vélodrome 8	13'596	13'596	-	14'124	
	MQ Saint-Jean - François-Furet 7	370'573	370'573	-	370'573	

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
MQ St-Jean - Source St-Jean 3	25956	25956	-	25956	
Utilisation salles écoles par maisons de quartier	40040	32'000	8'040	83425	
Total 34 Sports et loisirs	2'889'701	2'823'797	65'904	2'841'830	
54 Famille et jeunesse					
Association BAB-VIA	24'180	24'180	-	24'180	
Total 54 Famille et jeunesse	24'180	24'180	-	24'180	
Total 5008 Service de la jeunesse	2'913'881	2'847'977	65'904	2'866'010	
Total 5 Cohésion sociale et solidarité	14'031'252	13'459'689	571'563	16'102'467	

Commentaires sur les écarts

- a) L'écart provient d'une nouvelle gratuité en lien avec l'ouverture de la structure Marie Goegg-Pouchoulin (MGP) depuis 2022.

5.6.7 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Département de la cohésion sociale et de la solidarité	Postes B 2022	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. Taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2023
5001	Direction du département de la cohésion sociale et de la solidarité	17.5	1.0	-	-	-	0.9	19.4
5002	Service de la petite enfance	42.1	50.4	-	-	-1.0	-0.1	91.4
5003	Service des écoles et institutions pour l'enfance	163.0	6.0	-	-	-	-0.2	168.8
5005	Service de l'état civil	26.7	-	-	-	-	-	26.7
5006	Service des pompes funèbres, cimetières et crématoire	48.6	-	-	-	-0.8	-	47.8
5007	Service social	84.5	1.5	-	-	-	-0.5	85.5
5008	Service de la jeunesse	24.5	0.6	-	-	-	-0.2	24.9
	Total	406.9	59.5	-	-	-1.8	-0.1	464.5

DB: Disponible Budgétaire

5.6.8 Nouveaux postes au projet de budget 2023

	ETP	Libellé poste	Annua- lisé	PB 2023	Poste (non) compensé	Notes
Département de la cohésion sociale et de la solidarité						
5001	Direction du DCSS	1.00	Chargé-e des politiques publiques	167877	compensé	n)
5002	Service de la petite enfance	1.00	Directeur-trice de secteur	157'626	57'928	compensé o)
5002	Service de la petite enfance	2.60	Adjoint-e de direction	345'537	126'985	compensé o)
5002	Service de la petite enfance	2.10	Secrétaire comptable	232'750	85'536	compensé o)
5002	Service de la petite enfance	26,74	Educateur-trice	3'330'978	1'224'135	compensé o)
5002	Service de la petite enfance	13,19	Aide socio-éducatif-ve	1'325'470	487'110	compensé o)
5002	Service de la petite enfance	0.40	Psychomotricien-ne	49'835	18'314	compensé o)
5002	Service de la petite enfance	1.83	Auxiliaire éducatif-ve	175'253	64'405	compensé o)
5002	Service de la petite enfance	2.50	Aide cuisinier-ère	224'631	82'552	compensé o)
5003	Service des écoles et institutions pour l'enfance	1.00	Agent-e d'entretien	89'419	non compensé	p)
5003	Service des écoles et institutions pour l'enfance	1.00	Agent-e d'entretien	89'419	29'806	non compensé p)
5003	Service des écoles et institutions pour l'enfance	2.00	Agent-e d'entretien	178'838	59'613	non compensé q)
5003	Service des écoles et institutions pour l'enfance	1.50	Agent-e d'entretien	134'129	compensé	r)
5003	Service des écoles et institutions pour l'enfance	0.50	Agent-e d'entretien	45'104	compensé	r)
5007	Service social	0.80	Accueillant-e social-e	89'014	compensé	s)
5007	Service social	0.70	Responsable de structure sociale	98'783	compensé	s)
5008	Service de la jeunesse	0.60	Architecte	89'819	compensé	t)
Nombre de nouveaux postes		59.5	Montant y c. charges sociales	6'110'337	2'950'528	
Total compensations				2'482'184		
Total des charges avec effet sur le résultat				468'344		

Descriptif des nouveaux postes

- n) Création d'un poste de **chargé-e des politiques publiques** afin de contribuer à la conceptualisation des politiques publiques du département, aux programmes et projets transversaux de la Ville de Genève. Ce poste est entièrement compensé par une baisse de la rubrique des auxiliaires.
- o) Dans le cadre de la municipalisation de la structure d'accueil de la petite enfance Marie Goegg-Pouchoulin à la rentrée 2023, **50.4 ETP** sont intégrés au projet de budget 2023 de la Ville de Genève. Cette augmentation des charges de personnel est autofinancée par une baisse en miroir de la subvention «Crèches, garderies, jardins d'enfants et activités liées».
- p) Dans le cadre de la PR-1429 destinée à la transformation de surfaces en locaux parascolaire, création de deux postes d'**agent-e-s d'entretien** (l'un en janvier 2023, l'autre à la rentrée 2023) afin de garantir le nettoyage des locaux.
- q) Dans le cadre de la première étape de la PR-1509 destinée à la rénovation des infrastructures de la restauration scolaire et à sa réorganisation, création de deux postes d'**agent-e-s d'entretien** à la rentrée 2023 afin d'entretenir les surfaces supplémentaires ouvertes dans les écoles.
- r) Afin de répondre aux besoins induits par l'augmentation des effectifs scolaires et parascolaires, deux postes d'**agent-e-s d'entretien** sont créés pour entretenir et nettoyer les surfaces supplémentaires mises en service ces dernières années. La hausse des revenus du Service des écoles et institutions pour l'enfance, suite à la facturation à la République et canton de Genève de la mise à disposition de certains bâtiments scolaires, permet de compenser intégralement les charges de personnel liées à la création de ces nouveaux postes.
- s) Création d'un poste d'**accueillant-e social-e à 80%** et d'un poste de **responsable de structure sociale à 70%** afin de garantir le bon fonctionnement à l'année du dispositif d'hébergement d'urgence de la Ville de Genève. Ces postes sont entièrement compensés par une baisse de la rubrique des auxiliaires.
- t) Création d'un poste d'**architecte à 60%** au Service de la jeunesse afin de garantir l'entretien des locaux, des équipements sportifs et de suivre le développement des projets de nouvelles constructions et rénovations. Ce poste est entièrement compensé par une baisse de la rubrique des auxiliaires.



Secrétariat général

5.7 Secrétariat général

5.7.1 Charges et revenus du département par politique publique

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges					
01 Conseil municipal et exécutif	6'869'206	6'830'682	38'524	0.6%	6'822'528
02 Services généraux	19'974'572	19'889'091	85'481	0.4%	17'435'876
11 Sécurité publique	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000
32 Culture, autres	60'150	60'150	-	-	97'425
33 Médias	295'000	295'000	-	-	295'000
34 Sports et loisirs	-	-	-	-	3'000
56 Construction de logements sociaux	-	-	-	-	38'576
57 Aide sociale et domaine de l'asile	180'450	180'450	-	-	129'175
59 Domaine social, non mentionné ailleurs	544'000	544'000	-	-	568'127
63 Transports, autres	259'300	259'300	-	-	250'000
Total Charges	43'182'679	43'058'674	124'005	0.3%	38'839'706
Revenus					
01 Conseil municipal et exécutif	70'000	70'000	-	-	146'162
02 Services généraux	1'109'550	1'109'550	-	-	1'165'474
61 Circulation routière	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000
Total Revenus	16'179'550	16'179'550	-	-	14'511'636

5.7.2 **Projet de budget de fonctionnement du département par service et par politique publique**

Secrétariat général	Charges	43'182'679	43'058'674	124'005	0.3%	38'839'706	
	Revenus	16'179'550	16'179'550	-	-	14'511'636	
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
A001 Direction du Secrétariat général							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	4'689'945	5'829'757	-1'139'812	-19.6%	3'970'448	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	974'174	1'114'507	-140'333	-12.6%	291'442	
33	Amortissements du patrimoine administratif	-	21'409	-21'409	-100.0%	-	
36	Charges de transfert	25'000	25'000	-	-	6'758	
39	Imputations internes	197'512	520'447	-322'935	-62.0%	145'381	
Total Charges		5'886'632	7'511'120	-1'624'488	-21.6%	4'414'029	
Revenus							
42	Taxes	27'850	27'850	-	-	7'878	
43	Revenus divers	6'000	6'000	-	-	-	
44	Revenus financiers	2'000	2'000	-	-	-	
Total Revenus		35'850	35'850	-	-	7'878	
A003 Service juridique							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	1'494'987	1'467'920	27'066	1.8%	1'157'571	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	65'831	72'570	-6'739	-9.3%	-268'283	
33	Amortissements du patrimoine administratif	-	84	-84	-100.0%	-	
39	Imputations internes	61'484	61'404	80	0.1%	61'225	
Total Charges		1'622'302	1'601'978	20'324	1.3%	950'513	
Revenus							
42	Taxes	4'000	4'000	-	-	422	
Total Revenus		4'000	4'000	-	-	422	
A004 Relations extérieures et communications							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	4'754'088	3'742'315	1'011'773	27.0%	4'527'405	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	3'251'227	3'038'951	212'276	7.0%	3'227'036	
33	Amortissements du patrimoine administratif	27'234	25	27'209	n/a	117'659	
37	Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	93'456	
39	Imputations internes	798'980	513'577	285'403	55.6%	765'331	
Total Charges		8'881'530	7'344'868	1'536'661	20.9%	8'730'887	
Revenus							
42	Taxes	1'009'700	1'009'700	-	-	1'010'330	
43	Revenus divers	-	-	-	-	5'000	
44	Revenus financiers	-	-	-	-	2'700	
46	Revenus de transfert	-	-	-	-	5'471	
47	Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	93'456	
Total Revenus		1'059'700	1'059'700	-	-	1'116'957	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1911

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
59 Domaine social, non mentionné ailleurs						
Charges						
36 Charges de transfert	294'000	294'000	-	-	318'377	
Total Charges	294'000	294'000	-	-	318'377	
A007 Service du Conseil municipal (SCM)						
01 Conseil municipal et exécutif						
Charges						
30 Charges de personnel	2'172'204	2'116'175	56'029	2.6%	1'873'853	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	74'963	80'215	-5'252	-6.5%	131'750	
33 Amortissements du patrimoine administratif	371	493	-122	-24.8%	-	
34 Charges financières	-	-	-	-	81	
39 Imputations internes	111'658	123'393	-11'737	-9.5%	110'166	
Total Charges	2'359'194	2'320'276	38'918	1.7%	2'115'850	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	19'876	
Total Revenus	-	-	-	-	19'876	
A700 Conseil municipal						
01 Conseil municipal et exécutif						
Charges						
30 Charges de personnel	1'818'882	1'824'023	-5'141	-0.3%	2'027'784	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	587'115	598'698	-11'583	-1.9%	748'804	
33 Amortissements du patrimoine administratif	74'924	74'745	179	0.2%	53'999	
36 Charges de transfert	47'838	46'200	1'638	3.5%	2'412	
39 Imputations internes	2'500	2'468	32	1.3%	1'906	
Total Charges	2'531'260	2'546'134	-14'874	-0.6%	2'834'905	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	54'865	
Total Revenus	-	-	-	-	54'865	
A800 Conseil administratif						
01 Conseil municipal et exécutif						
Charges						
30 Charges de personnel	1'605'121	1'574'409	30'712	2.0%	1'545'054	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	349'074	368'585	-19'511	-5.3%	298'557	
33 Amortissements du patrimoine administratif	4'318	4'381	-64	-1.5%	11'872	
39 Imputations internes	20'240	16'897	3'343	19.8%	16'290	
Total Charges	1'978'752	1'964'272	14'480	0.7%	1'871'773	
Revenus						
42 Taxes	70'000	70'000	-	-	71'421	
Total Revenus	70'000	70'000	-	-	71'421	
02 Services généraux						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	282'529	282'529	-	-	260'217	
36 Charges de transfert	613'287	613'287	-	-	615'021	
Total Charges	895'816	895'816	-	-	875'238	
11 Sécurité publique						
Charges						
36 Charges de transfert	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000	
Total Charges	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021	Notes
32 Culture, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	60'150	60'150	-	-	97'425	
Total Charges	60'150	60'150	-	-	97'425	
33 Médias						
Charges						
36 Charges de transfert	295'000	295'000	-	-	295'000	
Total Charges	295'000	295'000	-	-	295'000	
34 Sports et loisirs						
Charges						
36 Charges de transfert	-	-	-	-	3'000	
Total Charges	-	-	-	-	3'000	
56 Construction de logements sociaux						
Charges						
36 Charges de transfert	-	-	-	-	38'576	
Total Charges	-	-	-	-	38'576	
57 Aide sociale et domaine de l'asile						
Charges						
36 Charges de transfert	180'450	180'450	-	-	129'175	
Total Charges	180'450	180'450	-	-	129'175	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs						
Charges						
36 Charges de transfert	250'000	250'000	-	-	249'750	
Total Charges	250'000	250'000	-	-	249'750	
61 Circulation routière						
Revenus						
46 Revenus de transfert	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000	
Total Revenus	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000	
63 Transports, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	259'300	259'300	-	-	250'000	
Total Charges	259'300	259'300	-	-	250'000	
A900 Contrôle financier						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	2'349'270	2'208'151	141'119	6.4%	2'145'660	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	175'873	200'209	-24'336	-12.2%	156'610	
33 Amortissements du patrimoine administratif	874	913	-39	-4.2%	874	
39 Imputations internes	162'276	128'036	36'240	28.8%	162'064	
Total Charges	2'688'293	2'535'309	152'985	6.0%	2'465'208	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	30'217	
43 Revenus divers	10'000	10'000	-	-	10'000	
Total Revenus	10'000	10'000	-	-	40'217	

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1913

5.7.3 Charges et revenus du département

Secrétariat général	Charges	43'182'679	43'058'674	124'005	0.3%	38'839'706
	Revenus	16'179'550	16'179'550	-	-	14'511'636
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Charges						
30	Charges de personnel	18'884'497	18'762'751	121'747	0.6%	17'247'775
300	Autorités et commissions	3'002'054	2'982'133	19'922	0.7%	3'217'591
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	12'247'775	12'163'020	84'755	0.7%	10'894'594
304	Allocations	128'160	121'560	6'600	5.4%	116'682
305	Cotisations patronales	3'476'302	3'470'308	5'994	0.2%	2'973'802
309	Autres charges de personnel	30'206	25'730	4'476	17.4%	45'108
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	5'760'787	5'756'264	4'523	0.1%	4'846'134
310	Charges de matériel et de marchandises	1'523'643	1'560'448	-36'805	-2.4%	1'327'361
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	34'200	89'784	-55'584	-61.9%	73'229
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	249'630	103'317	146'313	141.6%	141'638
313	Prestations de services et honoraires	2'599'375	2'539'787	59'588	2.3%	2'162'302
314	Travaux d'entretien	104'000	90'000	14'000	15.6%	233'812
315	Entretien des biens meubles et immobiliers, incorp.	113'642	214'635	-100'993	-47.1%	163'381
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	107'880	134'380	-26'500	-19.7%	272'063
317	Dédommagements	196'844	196'244	600	0.3%	81'450
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-1'600
319	Diverses charges d'exploitation	831'574	827'669	3'905	0.5%	392'497
33	Amortissements du patrimoine administratif	107'720	102'050	5'671	5.6%	184'404
330	Immobilisations corporelles du PA	99'397	102'050	-2'652	-2.6%	179'549
332	Amortissements des immobilisations incorporelles	8'323	-	8'323	-	4'855
34	Charges financières	-	-	-	-	81
340	Charges d'intérêt	-	-	-	-	81
36	Charges de transfert	17'025'025	17'023'387	1'638	0.0%	15'205'494
361	Dédommagements à des collectivités publiques	15'682'487	15'682'487	-	-	13'821'779
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	1'340'900	1'340'900	-	-	1'383'303
366	Amortissements, subventions d'investissements	1'638	-	1'638	-	412
37	Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	93'456
370	Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	93'456
39	Imputations internes	1'354'648	1'364'222	-9'574	-0.7%	1'262'363
391	Prestations de services	378'360	371'558	6'802	1.8%	228'853
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	976'288	992'664	-16'376	-1.6%	1'033'510
Total Charges		43'182'679	43'058'674	124'005	0.3%	38'839'706
Revenus						
42	Taxes	1'111'550	1'111'550	-	-	1'195'009
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	60'000	60'000	-	-	64'185
425	Recette sur ventes	956'300	956'300	-	-	832'422
426	Remboursements	95'250	95'250	-	-	239'354
429	Autres taxes	-	-	-	-	59'048
43	Revenus divers	16'000	16'000	-	-	15'000
430	Revenus d'exploitation divers	16'000	16'000	-	-	10'000
439	Autres revenus	-	-	-	-	5'000

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
44	Revenus financiers	2'000	2'000	-	-	2'700
447	Produit des biens-fonds PA	2'000	2'000	-	-	2'700
46	Revenus de transfert	15'000'000	15'000'000	-	-	13'205'471
461	Dédommagements de collectivités publiques	15'000'000	15'000'000	-	-	13'205'471
47	Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	93'456
470	Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	93'456
Total Revenus		16'179'550	16'179'550	-	-	14'511'636

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1915

5.7.4 Projet de budget détaillé par service

Secrétariat général	Charges	43'182'679	43'058'674	124'005	0.3%	38'839'706
	Revenus	16'179'550	16'179'550	-	-	14'511'636
En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
A001 Direction du Secrétariat général						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'737'934	4'627'522	-889'588	-19.2%	3'185'042
304	Allocations	20'750	28'550	-7'800	-27.3%	21'980
305	Cotisations patronales	924'525	1'165'917	-241'392	-20.7%	754'892
309	Autres charges de personnel	6'736	7'768	-1'032	-13.3%	8'534
310	Charges de matériel et de marchandises	179'537	195'037	-15'500	-7.9%	21'071
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	9'500	44'630	-35'130	-78.7%	26'593
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	75'802	71'192	4'610	6.5%	37'318
313	Prestations de services et honoraires	380'309	409'059	-28'750	-7.0%	106'907
314	Travaux d'entretien	73'300	73'000	300	0.4%	30'219
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	47'331	101'099	-53'768	-53.2%	49'288
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	15'450	20'450	-5'000	-24.4%	8'031
317	Dédommagements	33'240	35'240	-2'000	-5.7%	8'480
319	Diverses charges d'exploitation	159'705	164'800	-5'095	-3.1%	3'534
330	Immobilisations corporelles du PA	-	21'409	-21'409	-100.0%	-
361	Dédommagements à des collectivités publiques	25'000	25'000	-	-	6'758
391	Prestations de services	12'000	24'167	-12'167	-50.3%	9'765
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	185'512	496'280	-310'768	-62.6%	135'616
Total Charges		5'886'632	7'511'120	-1'624'488	-21.6%	4'414'029
Revenus						
425	Recette sur ventes	7'500	7'500	-	-	-
426	Remboursements	20'350	20'350	-	-	7'878
430	Revenus d'exploitation divers	6'000	6'000	-	-	-
447	Produit des biens-fonds PA	2'000	2'000	-	-	-
Total Revenus		35'850	35'850	-	-	7'878
A003 Service juridique						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	1'167'160	1'150'898	16'263	1.4%	910'273
304	Allocations	26'800	26'200	600	2.3%	17'200
305	Cotisations patronales	296'882	286'691	10'192	3.6%	229'101
309	Autres charges de personnel	4'144	4'132	12	0.3%	998
310	Charges de matériel et de marchandises	20'730	19'530	1'200	6.1%	14'268
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	3'375	-3'375	-100.0%	701
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	14'527	8'086	6'441	79.7%	8'188
313	Prestations de services et honoraires	12'607	13'612	-1'005	-7.4%	26'119
314	Travaux d'entretien	-	-	-	-	107
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	4'777	14'777	-10'000	-67.7%	8'121
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	9'756
317	Dédommagements	12'100	12'100	-	-	326
319	Diverses charges d'exploitation	1'090	1'090	-	-	-335'869
330	Immobilisations corporelles du PA	-	84	-84	-100.0%	-
391	Prestations de services	500	420	80	19.0%	241
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	60'984	60'984	-	-	60'984
Total Charges		1'622'302	1'601'978	20'324	1.3%	950'513

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Revenus					
426 Remboursements	4'000	4'000	-	-	422
Total Revenus	4'000	4'000	-	-	422
A004 Relations extérieures et communications					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'774'290	2'962'219	812'070	27.4%	3'567'782
304 Allocations	39'450	31'350	8'100	25.8%	41'237
305 Cotisations patronales	934'467	744'360	190'106	25.5%	881'188
309 Autres charges de personnel	5'882	4'386	1'496	34.1%	17'199
310 Charges de matériel et de marchandises	1'268'072	1'290'577	-22'505	-1.7%	1'258'471
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	22'670	25'348	-2'678	-10.6%	29'244
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	131'664	10'627	121'037	n/a	75'468
313 Prestations de services et honoraires	1'636'971	1'528'290	108'681	7.1%	1'469'202
314 Travaux d'entretien	30'700	17'000	13'700	80.6%	180'272
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	21'680	20'739	941	4.5%	29'762
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	72'000	87'500	-15'500	-17.7%	48'472
317 Dédommagements	42'420	39'820	2'600	6.5%	9'267
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-1'600
319 Diverses charges d'exploitation	25'050	19'050	6'000	31.5%	130'479
330 Immobilisations corporelles du PA	27'234	25	27'209	n/a	117'659
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	294'000	294'000	-	-	318'377
370 Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	93'456
391 Prestations de services	313'860	283'869	29'991	10.6%	169'853
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	485'120	229'708	255'412	111.2%	595'478
Total Charges	9'175'530	7'638'868	1'536'661	20.1%	9'049'264
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	60'000	60'000	-	-	64'185
425 Recette sur ventes	948'800	948'800	-	-	832'422
426 Remboursements	900	900	-	-	54'674
429 Autres taxes	-	-	-	-	59'048
439 Autres revenus	-	-	-	-	5'000
447 Produit des biens-fonds PA	-	-	-	-	2'700
461 Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	5'471
470 Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	93'456
Total Revenus	1'059'700	1'059'700	-	-	1'116'957
A007 Service du Conseil municipal (SCM)					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	1'714'705	1'677'505	37'200	2.2%	1'508'756
304 Allocations	24'060	19'860	4'200	21.1%	20'740
305 Cotisations patronales	420'723	410'094	10'630	2.6%	341'172
309 Autres charges de personnel	12'716	8'716	4'000	45.9%	3'185
310 Charges de matériel et de marchandises	22'190	22'190	-	-	17'906
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	2'030	5'641	-3'611	-64.0%	3'085
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	13'418	7'133	6'285	88.1%	10'549
313 Prestations de services et honoraires	20'582	23'816	-3'234	-13.6%	60'757
314 Travaux d'entretien	-	-	-	-	11'519
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	8'813	14'505	-5'692	-39.2%	14'667
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	3'130	3'130	-	-	10'996
317 Dédommagements	1'600	1'600	-	-	2'220
319 Diverses charges d'exploitation	3'200	2'200	1'000	45.5%	51

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1917

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
330 Immobilisations corporelles du PA	371	493	-122	-24.8%	-
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	81
391 Prestations de services	32'000	43'737	-11'737	-26.8%	30'510
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	79'656	79'656	-	-	79'656
Total Charges	2'359'194	2'320'276	38'918	1.7%	2'115'850
Revenus					
426 Remboursements	-	-	-	-	19'876
Total Revenus	-	-	-	-	19'876
A700 Conseil municipal					
Charges					
300 Autorités et commissions	1'698'210	1'702'710	-4'500	-0.3%	1'945'546
305 Cotisations patronales	120'672	121'313	-641	-0.5%	82'038
309 Autres charges de personnel	-	-	-	-	200
310 Charges de matériel et de marchandises	8'509	8'509	-	-	1'981
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	8'004	-8'004	-100.0%	5'327
313 Prestations de services et honoraires	232'352	222'402	9'950	4.5%	206'751
314 Travaux d'entretien	-	-	-	-	1'351
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	23'054	27'583	-4'529	-16.4%	48'760
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	6'300	17'300	-11'000	-63.6%	174'617
317 Dédommagements	20'000	20'000	-	-	26'200
319 Diverses charges d'exploitation	296'900	294'900	2'000	0.7%	283'818
330 Immobilisations corporelles du PA	66'601	74'745	-8'144	-10.9%	49'144
332 Amortissements des immobilisations incorporelles	8'323	-	8'323	-	4'855
361 Dédommagements à des collectivités publiques	44'200	44'200	-	-	-
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	2'000	2'000	-	-	2'000
366 Amortissements, subventions d'investissements	1'638	-	1'638	-	412
391 Prestations de services	2'500	2'468	32	1.3%	1'906
Total Charges	2'531'260	2'546'134	-14'874	-0.6%	2'834'905
Revenus					
426 Remboursements	-	-	-	-	54'865
Total Revenus	-	-	-	-	54'865
A800 Conseil administratif					
Charges					
300 Autorités et commissions	1'303'844	1'279'423	24'422	1.9%	1'272'045
305 Cotisations patronales	301'216	294'926	6'290	2.1%	272'849
309 Autres charges de personnel	60	60	-	-	160
310 Charges de matériel et de marchandises	20'274	20'274	-	-	9'920
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	-	-	-	4'038
313 Prestations de services et honoraires	186'636	211'147	-24'511	-11.6%	191'752
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	960	960	-	-	798
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	11'000	6'000	5'000	83.3%	12'909
317 Dédommagements	72'404	72'404	-	-	32'072
319 Diverses charges d'exploitation	340'329	340'329	-	-	307'285
330 Immobilisations corporelles du PA	4'318	4'381	-64	-1.5%	11'872
361 Dédommagements à des collectivités publiques	15'613'287	15'613'287	-	-	13'815'021
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	1'044'900	1'044'900	-	-	1'062'926
391 Prestations de services	17'000	16'897	103	0.6%	16'290
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	3'240	-	3'240	-	-
Total Charges	18'919'468	18'904'988	14'480	0.1%	17'009'937

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

En francs	PB 2023	B 2022	Ecart	%	C 2021
Revenus					
426 Remboursements	70'000	70'000	-	-	71'421
461 Dédommagements de collectivités publiques	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000
Total Revenus	15'070'000	15'070'000	-	-	13'271'421
A900 Contrôle financier					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	1'853'686	1'744'876	108'810	6.2%	1'702'741
304 Allocations	17'100	15'600	1'500	9.6%	15'525
305 Cotsations patronales	477'816	447'008	30'809	6.9%	412'562
309 Autres charges de personnel	668	668	-	-	14'832
310 Charges de matériel et de marchandises	4'331	4'331	-	-	3'744
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	2'786	-2'786	-100.0%	4'241
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	14'217	6'279	7'938	126.4%	10'116
313 Prestations de services et honoraires	129'918	131'461	-1'543	-1.2%	100'813
314 Travaux d'entretien	-	-	-	-	10'345
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	7'027	34'972	-27'945	-79.9%	11'984
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	9'283
317 Dédommagements	15'080	15'080	-	-	2'885
319 Diverses charges d'exploitation	5'300	5'300	-	-	3'199
330 Immobilisations corporelles du PA	874	913	-39	-4.2%	874
391 Prestations de services	500	-	500	-	288
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	161'776	126'036	35'740	28.4%	161'776
Total Charges	2'688'293	2'535'309	152'985	6.0%	2'465'208
Revenus					
426 Remboursements	-	-	-	-	30'217
430 Revenus d'exploitation divers	10'000	10'000	-	-	10'000
Total Revenus	10'000	10'000	-	-	40'217

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1919

5.7.5 Subventions monétaires

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
SG	Secrétariat général					
A004	Relations extérieures et communication					
59	Domaine social, non mentionné ailleurs					
	Divers projets pour la Genève Internationale	94'000	94'000	-	118'377	
	Fondation Geneva Science and Diplomacy Anticipator	100'000	100'000	-	100'000	
	Geneva Cities Hub	100'000	100'000	-	100'000	
	Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	294'000	294'000	-	318'377	
	Total A004 Relations extérieures et communication	294'000	294'000	-	318'377	
A700	Conseil municipal					
01	Conseil municipal et exécutif					
	Amicale des ancien-ne-s conseillers-ères municipaux-ales	2'000	2'000	-	2'000	
	Total 01 Conseil municipal et exécutif	2'000	2'000	-	2'000	
	Total A700 Conseil municipal	2'000	2'000	-	2'000	
A800	Conseil administratif					
32	Culture, autres					
	Subventions et allocations diverses et imprévues	60'150	60'150	-	97'425	
	Total 32 Culture, autres	60'150	60'150	-	97'425	
33	Médias					
	Subventions et allocations diverses et imprévues	40'000	40'000	-	40'000	
	TV Léman Bleu	255'000	255'000	-	255'000	
	Total 33 Médias	295'000	295'000	-	295'000	
34	Sports et loisirs					
	Association Suisse des sous-officiers	-	-	-	3'000	
	Total 34 Sports et loisirs	-	-	-	3'000	
56	Construction de logements sociaux					
	Rassemblement E/F politique sociale logement (transfert au DFEL)	-	-	-	38'576	
	Total 56 Construction de logements sociaux	-	-	-	38'576	
57	Aide sociale et domaine de l'asile					
	Subventions et allocations diverses et imprévues	180'450	180'450	-	129'175	
	Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	180'450	180'450	-	129'175	
59	Domaine social, non mentionné ailleurs					
	Fonds municipal d'aide humanitaire	250'000	250'000	-	249'750	
	Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	250'000	250'000	-	249'750	
63	Transports, autres					
	Compagnie générale de navigation sur le lac Léman	259'300	259'300	-	250'000	
	Total 63 Transports, autres	259'300	259'300	-	250'000	
	Total A800 Conseil administratif	1'044'900	1'044'900	-	1'062'926	
	Total SG Secrétariat général	1'340'900	1'340'900	-	1'383'303	

5.7.6 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs		PB 2023	B 2022	Ecart	C 2021	Notes
SG	Secrétariat général					
A800	Conseil administratif					
29	Formation, autres					
	Villa Moynier	322'104	322'104	-	322'104	
	Total 29 Formation, autres	322'104	322'104	-	322'104	
31	Héritage culturel					
	Fond. conserv. Maison Général Dufour	152'312	152'312	-	152'312	
	Total 31 Héritage culturel	152'312	152'312	-	152'312	
32	Culture, autres					
	Gratuités salles comm. accordées par CA	25'000	25'000	-	-	
	Total 32 Culture, autres	25'000	25'000	-	-	
59	Domaine social, non mentionné ailleurs					
	Ctre Henry Dunant (villa Plantamour)	226'428	226'428	-	226'428	
	Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	226'428	226'428	-	226'428	
	Total A800 Conseil administratif	725'844	725'844	-	700'844	
	Total SG Secrétariat général	725'844	725'844	-	700'844	

5.7.7 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Secrétariat général	Postes B 2022	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. Taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2023
A001	Direction du secrétariat général	29.0	-	-	-	-8.2	0.7	21.5
A003	Service juridique	7.0	-	-	-	-	0.1	7.1
A004	Service des relations extérieures et de la communication	22.2	-	-	-	7.4	0.7	30.3
A007	Service du Conseil municipal	13.1	-	-	-	-	0.1	13.2
A900	Contrôle financier	12.2	-	-	-	-	-	12.2
	Total	83.5	-	-	-	-0.8	1.6	84.3

DB : Disponible Budgétaire



Annexes

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1923

6.1 Amortissements

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2023	Amortissements PB 2023
Total		2'269'444'074			2'086'028'824	90'278'359
01 Conseil municipal et exécutif		442'200			330'523	81'251
Renouvellement mobilier, machines	PR-1362A	7'200	111.047.13	04.03.2020	2'832	371
5ème plan biennal des systèmes d'info. CM	PR-1366A2	270'000	111.030.40	03.12.2019	207'117	55'020
Système d'information et équipement CM 2015-2020	PR-1227A2	100'000	111.030.34	20.03.2018	100'000	21'542
Renouvellement, véhicules légers CA	PR-1199A3	65'000	111.034.22	17.10.2017	20'574	4'318
02 Services généraux		162'486'407			138'913'694	8'892'194
FIDU subvention d'investissement 2021	PR-1416A	3'500'000	120.017.10	30.11.2021	3'843'000	128'100
6ème PSIC - Plan biennal, licences	PR-1462A1	3'680'000	111.030.42	16.11.2021	1'202'010	333'525
6ème PSIC - Plan biennal, ordinateurs portables	PR-1462A2	300'000	111.030.42	16.11.2021	97'990	29'457
Portefeuille "e-Genève", licences	PR-1463A1	1'258'600	111.030.41	16.11.2021	1'213'704	329'747
Portefeuille "e-Administration", licences	PR-1463A2	1'451'200	111.030.41	16.11.2021	1'399'433	383'895
Portefeuille "Collaboration numérique", logiciels	PR-1463A3	93'600	111.030.41	16.11.2021	90'263	23'877
Bd. des Tranchées 35, rénovation kiosque	PRD-1424A	370'000	082.035.02	28.06.2021	370'026	16'501
Le Commun, installation informatique et téléphonie	PR-1417A3	25'000	042.041.12	09.03.2021	16'001	4'064
"Geneva lux", illuminations de Noël	PR-1381A	1'300'000	046.110.04	09.09.2020	1'270'656	286'283
Renouvellement mobilier, machines 11ème PAM, CMAI	PR-1362A	394'759	111.047.13	04.03.2020	174'000	22'846
Administration municipale mise à jour Windows	PR-1378A	1'500'000	111.030.37	05.02.2020	1'200'000	254'559
Renouvel. et acquisition véhicules et engins	PR-1333A	248'000	111.034.26	16.01.2020	140'498	17'980
5ème PSIC "e-Administration" licences	PR-1366A1	6'400'000	111.030.36	03.12.2019	5'410'000	1'353'914
Fonds intercom. développement urbain (FIDU) 2020	PR-1368	3'000'000	120.017.08	10.09.2019	2'352'000	78'400
Fonds intercom. développement urbain (FIDU) 2019	PR-1307A	4'800'000	120.017.06	25.06.2019	966'000	32'200
Transferts du PF au PA Reprise PF HI pour amortir	PR-1295A	140'999.01	04.12.2018			822'565
Divers bâtiments PA, passage au gaz	PR-1256A2	495'240	112.811.12	16.05.2018	510'993	52'117
4ème PSIC - Projets spécifiques licences	PR-1227A1	13'600'000	111.030.32	20.03.2018	6'240'735	640'304
Fonds intercom. développement urbain (FIDU) 2018	PR-1261	7'000'000	120.017.04	14.11.2017	2'856'000	95'200
Renouvellement engins LOM	PR-1199A2	165'000	111.034.22	17.10.2017	89'280	22'399
Renouvellement véhicules légers	PR-1199A3	145'500	111.034.22	17.10.2017	154'990	49'264
Bois-de-la-Bâtie, rénovation maisonnette	PR-1228A3	595'516	046.109.02	17.10.2017	725'659	72'788
Fonds intercom. développement urbain (FIDU) 2017	PR-1182	7'000'000	120.017.02	05.04.2017	4'711'000	157'033
Saint-Georges 21, informatique télécom. salle plur.	PR-1156A6	23'000	031.095.10	18.01.2017	23'000	5'750
Saint-Georges 21, informatique télécom. bâtiment	PR-1156A7	54'000	031.095.10	18.01.2017	54'000	13'500
Réaffectation d'un logement, rue du Nant 2	PR-1161A1	350'400	071.004.04	28.09.2016	349'772	34'977
Rénovation des archives, rue du Nant 2	PR-1161A2	283'500	071.004.04	28.09.2016	276'999	27'700
Divers bâtiments, travaux politique énergétique	PR-1137A	698'440	112.810.08	14.08.2016	259'916	27'681
Renouvellement véhicules lourds LOM	PR-1082A1	35'000	111.034.18	29.04.2015	44'403	5'332
Renouvellement véhicules légers	PR-1082A2	110'000	111.034.18	29.04.2015	126'524	14'720
Hans-Wilsdorf 4, assain. centre production chaleur	PR-1087A1	921'000	050.012.62	29.04.2015	848'220	84'822
F. Dussaud 10, assain. centre production chaleur	PR-1087A2	596'000	082.051.02	29.04.2015	586'382	58'638
Parc, remise en état de bancs publics	PR-1072A	900'000	102.101.02	17.09.2014	885'138	90'019
Grand-Théâtre, rénovation partielle et extension	PR-1063A1B	1'710'300	043.009.20	20.05.2014	1'668'552	55'763
Direction cohésion sociale et solidarité, mobilier	PR-1033A1	1'340'000	111.047.12	25.03.2014	1'309'784	77'951
Machines de nettoyage et de bureau CGE	PR-1033A2	9'100	111.047.12	25.03.2014	1'831	66
Équipement métier LOM	PR-1033A3	75'000	111.047.12	25.03.2014	72'671	625
Mouettes genevoises, transformation des vestiaires	PR-1010A	593'000	020.032.02	26.02.2014	571'830	28'592
Tir 3, Aménagement des niveaux 1er, 2e, 3e, 4e étages	PR-950A1	1'425'000	112.060.04	25.06.2013	1'409'011	140'901

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2023	Amortissements PB 2023
Crêts-de-Champel 40, centrale photovoltaïque	PR-949A4	137'400	030.083.10	15.04.2013	161'828	16'183
Toilettes publiques, travaux de rénovation	PR-875A	3'806'808	104.000.04	15.10.2012	3'248'900	162'383
Diverses chaufferies PA, travaux de rénovation	PR-905Al	80'600	112.811.08	21.03.2012	84'717	8'472
Divers bâtiments, travaux politique énergétique	PR-856Al	700'266	112.811.02	12.10.2011	587'924	50'353
Tir 3, acquisition de 10 lots de PPE	PR-847A	6'428'000	112.060.02	26.09.2011	6'212'700	207'090
9ème PAM - renouvellement et évolution du mobilier	PR-722A	614'500	111.047.11	19.04.2011	604'983	3'249
2ème PSIC Licences DSIC	PR-837Al	7'140'840	111.030.24	16.02.2011	6'761'894	48'817
Divers bâtiments; sécurité anti-intrusion, secours	PR-771A	701'115	112.013.06	27.09.2010	575'907	55'481
Toilettes publiques, rénovation et remise à niveau	PR-705A	2'943'000	104.000.02	20.10.2010	2'905'572	144'677
1er PSIC Logiciels DSIC	PR-698A2	6'968'865	111.030.14	01.12.2009	6'605'774	37'797
Impératrice 10, rénovation du château et extérieur	PR-568A	2'583'500	012.066.04	20.02.2008	2'546'334	127'317
Frontenex 71, rénovation villa La Grange	PR-511A	3'397'320	092.017.05	21.03.2007	3'522'028	176'101
Lausanne 120b.12b, rénovation villa "Moynier"	PR-520A	1'947'000	013.006.02	21.03.2007	1'613'357	80'668
Acquisition d'installations fixes constructions	PR-466A	20'000	110.047.09	13.11.2006	22'859	2'286
Stand 25, acquisition du droit de superficie	PR-295A	36'703'838	112.025.01	07.10.2003	36'630'848	1'228'524
Mis en valeur d'une zone boisée "grotte Cardinal"	PR-282A	523'000	091.085.00	27.09.2003	407'810	20'087
Transformation partielle des ateliers de la Voirie	PR-152AB	1'547'000	110.099.00	29.04.2002	1'445'025	48'050
Travaux de maintenance divers bâtiments	PR-95A	1'067'200	112.018.04	12.09.2001	1'105'594	54'243
Réfection de la salle communale de Plainpalais	PR-215A/B	10'000'000	046.017.00	14.10.1997	10'969'503	369'241
Saint-Georges, cimetière centre d'exploitation	PR-209A	6'730'000	084.099.00	02.06.1982	9'378'667	174'240
11 Sécurité publique		1'801'500			1'737'675	242'691
Renouvel. et acquisition véhicules et engins SPM	PR-1333A	15'000	111.034.26	16.01.2020	19'570	2'498
Stand 25; poste APM, déplacement poste	PR-1232A1	1'426'100	072.007.04	15.11.2017	1'316'670	131'667
Stand 25; poste APM, mobilier d'exploitation	PR-1232A2	34'100	072.007.08	15.11.2017	34'097	4'262
Renouvellement et acquisition engins SEEP	PR-1199A3	288'000	111.034.22	17.10.2017	321'350	101'964
Transformation poste des Grottes, Agents de ville	PR-95A	38'300	112.018.04	12.09.2001	45'987	2'299
14 Questions juridiques		527'618			528'647	62'152
11ème PAM, équipements métier SEEP	PR-1362A	59'118	111.047.13	04.03.2020	66'834	8'937
Renouvellement et acquisition véhicules SEEP	PR-1333A	6'000	111.034.26	16.01.2020	10'311	1'330
Renouvellement et acquisition engins SEEP	PR-1199A3	12'000	111.034.22	17.10.2017	46'536	10'351
Bois-de-la-Bâtie, déconstruction Buvette Le Chalet	PR-1228A5	368'100	046.109.08	17.10.2017	309'386	30'939
Mobilier et matériel pour les bureaux r. du Nant 2	PR-1161A3	42'400	071.004.08	28.09.2016	40'375	5'243
Renouvellement véhicules légers SEEP	PR-1082A2	40'000	111.034.18	29.04.2015	55'206	5'353
15 Service du feu		18'537'599			14'637'036	1'595'565
Renouvellement mobilier, machines SIS	PR-1362A	306'118	111.047.13	04.03.2020	405'513	53'787
Vieux-Billard 11, matériel sauvetage	PR-1342A	1'500'000	073.028.18	05.06.2019	1'024'851	129'241
Renouvellement véhicules SIS	PR-1299A1	2'999'579	073.028.10	06.02.2019	2'408'662	301'460
Renouvel. berce, bateau et remorques SIS	PR-1299A2	870'000	073.028.10	05.02.2019	219'946	14'663
Vieux-Billard 11, casernet, réalis. couvert fermé	PR-1275A	1'568'000	073.019.28	16.05.2018	1'699'283	169'928
Vieux-Billard 11, Asters 3-5, Frontenex 68, casernes	PR-1271A1	4'323'400	073.031.10	10.04.2018	2'555'967	255'635
Vieux-Billard 11, Asters 3-5, Frontenex 68, automate	PR-1271A2	338'900	073.031.14	10.04.2018	308'994	38'955
Vieux-Billard 11, Asters 3-5, Frontenex 68, mobilier	PR-1271A3	282'000	073.031.16	10.04.2018	241'444	36'900
Divers bâtiments, travaux politique énergétique	PR-1137A	596'200	112.810.08	14.09.2016	550'718	55'072
SIS, renouvellement. parc protection respiratoire	PR-1132A	2'500'000	073.023.04	25.01.2016	2'161'000	282'907
SIS, entretien tuyaux de lutte contre le feu	PR-1138I	400'000	073.031.02	07.10.2015	337'841	33'093
SIS, réfection des locaux du syst. entr. tuyaux	PR-1138II	204'800	073.031.04	07.10.2015	202'358	20'236
Renouvel. véhicules SIS 2015, 5 ambulances	PR-1105A1	1'250'000	073.028.08	29.04.2015	1'175'341	116'705
Renouvel. véhicules SIS 2015, véhicule d'extinction	PR-1105A3	650'000	073.028.08	29.04.2015	648'573	64'841
Machines de nettoyage et de bureau SIS	PR-1033A2	4'200	111.047.12	25.03.2014	3'975	35

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1925

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFJ	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Renouvellement équipement métier SIS	PR-1033A3	504'500	111.047.12	25.03.2014	513'536	4'203
Divers bâtiments, travaux politique énergétique	PR-856A1	237'734	112.811.02	12.10.2011	176'871	17'687
Sécurité, éclairage secours, Caserne Frontenex 68	PR-771A	2'168	112.013.06	27.09.2010	2'165	216
16 Défense		4'066'289			3'744'142	97'768
Renouvellement véhicules SIS	PR-1299A1	400'421	073.028.10	06.02.2019	400'421	50'053
Divers bâtiments, sécurité SAPP, Trembley 10	PR-771A	2'168	112.013.06	27.09.2010	2'154	215
Mobilier, 8e plan d'achat SAPP	PR-554A	700	111.047.10	28.04.2008	489	61
Déplacement dépôts SAPP de la rue Amat à la ZIC	PR-95A	178'000	112.018.04	12.09.2001	206'433	10'322
Construction d'un poste sous l'école, Allières	PR-121A	2'180'000	074.003.00	19.12.1984	2'066'787	27'182
Construction d'un poste PC, quartier Contamines	PR-25A	1'325'000	074.099.00	25.03.1980	1'067'859	9'956
21 Scolarité obligatoire		500'236'584			494'770'069	17'528'598
Ecoles, salles de gym mise aux normes	PR-1451A	1'150'000	030.101.02	16.11.2021	700'000	91'667
Equipements pour pavillons modulaires déplaçables	PR-1428A2	3'356'000	030.098.16	12.12.2020	3'006'000	384'083
Ecole Le-Corbusier, pavillons provisoires	PR-1491A1 (PR-1403)	1'860'300	030.103.02	19.05.2020	1'527'853	152'765
Ecole Le-Corbusier, mobilier et équipement	PR-1492A2 (PR-1403)	680'700	030.103.04	19.05.2020	581'546	81'588
Renouvellement mobilier, machines ECO	PR-1362A	147'936	111.047.13	04.03.2020	72'156	9'624
Renouvel. et acquisition véhicules et engins ECO	PR-1333A	119'000	111.034.26	16.01.2020	97'609	13'922
Divers bâtiment PA, passage au gaz	PR-1256A2	1'049'920	112.811.12	16.05.2018	1'144'129	117'690
Piachaud 4, "Ancien manège" ludothèque mobilier	PR-1253A2	247'600	060.011.08	21.03.2018	228'478	30'083
Chemin du 23-Août 6, écoquartier Jonction, mobilier	PR-1263A	340'000	031.095.18	21.03.2018	253'296	25'501
Plantaporrêts 1bis, Ecole création 4 salles	PR-1264A1	4'242'000	030.014.06	21.03.2018	5'543'287	554'329
Plantaporrêts 1bis, Ecole, mobilier et équipements	PR-1264A2	306'000	030.014.10	21.03.2018	278'223	45'917
Renouvellement et acquisition véhicules légers ECO	PR-1199A3	29'000	111.034.22	17.10.2017	38'471	12'484
Bois-de-la-Bâtie, rénovation maisonnette	PR-1228A3	602'600	046.109.02	17.10.2017	496'994	50'005
Saint-Georges 21, bd., constr. équipements publics	PR-1156A1	30'940'962	031.095.06	18.01.2017	30'940'922	1'031'421
Saint-Georges 21, bd., mobilier équip. et jeux	PR-1156A2	217'080	031.095.08	18.01.2017	190'639	24'187
Berne 50, Ecole de Pâquis-Centre, rénovation	PR-1165A1	34'329'800	030.089.06	23.11.2016	33'392'260	1'143'879
Berne 50, Ecoles de Pâquis-Centre, mobilier	PR-1165A3	2'155'320	030.089.10	23.11.2016	2'129'226	355'852
Parc Geisendorf, Lamartine 16bis, rest. scolaire	PR-1159A1	9'557'396	031.015.06	28.09.2016	9'670'846	322'255
Parc Geisendorf, Lamartine 16bis, mobilier	PR-1159A2	347'900	031.015.10	28.09.2016	347'901	54'498
Divers bâtiments, travaux politique énergétique	PR-1137A	707'620	112.810.08	14.09.2016	114'555	11'455
Bâtiments du PA, chaufferies vestues	PR-1040A1	120'000	112.811.10	05.05.2014	148'777	14'878
Mise aux normes, Ecole Liotard et parcs municipaux	PR-1045A	1'500'000	091.007.10	25.03.2014	1'468'194	147'362
Crêts-de-Champel 40, rénovation école	PR-949A1	22'058'200	030.083.04	15.04.2013	21'432'095	714'715
Crêts-de-Champel 40, mobilier école	PR-949A3	839'900	030.083.08	15.04.2013	837'215	103'363
Ecole des Crotettes, salle d'éducation physique	PR-969AB1	14'834'358	031.071.08	15.04.2013	13'668'773	455'626
Ecole des Crotettes, mobilier salle éduc. physique	PR-969AB2	382'000	031.071.10	15.04.2013	380'429	48'701
Ecole des Crotettes, centrale photovoltaïque	PR-969AB3	296'800	031.071.12	15.04.2013	136'160	11'831
Chandieu, construction groupe scolaire et crèche	PR-981A1	65'495'132	031.068.10	19.03.2013	55'755'308	1'860'769
Chandieu, centrale photovoltaïque	PR-981A6	499'800	031.068.20	19.03.2013	245'273	24'527
Chandieu, mobilier et jeux pour groupe scolaire	PR-981A11	1'745'500	031.068.14	19.03.2013	1'248'365	151'735
Toilettes publiques travaux de rénovation 2ème tr.	PR-875A	362'552	104.000.04	15.10.2012	321'242	16'062
Diverses chaufferies PA, travaux de rénovation	PR-905A1	990'260	112.811.08	21.03.2012	913'437	90'446
Ecole des Vollandes, création restaurant scolaire	PR-848AB11	406'000	030.088.08	01.11.2011	359'527	35'953
Proxisports, équipements sportifs simples	PR-811A	855'000	050.066.02	20.04.2011	728'705	72'871
Ecole de Contamines, réparation des toitures	PR-829A1	334'400	030.093.02	22.03.2011	484'048	24'202
Ecole de Contamines, centrale photovoltaïque	PR-829A11	210'800	030.093.04	22.03.2011	171'144	16'123
Ecole de St-Antoine, réfection des toitures	PR-829A111	318'500	030.094.02	22.03.2011	240'847	12'042

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Ecole des Vollandes, réfection des toitures	PR-829AIV	332'300	030.088.02	22.03.2011	328'950	16'403
Ecole Liotard, réfection des toitures	PR-829AV	653'600	030.003.04	22.03.2011	279'432	13'972
Ecole Cayla, centrale photovoltaïque	PR-756A	1'187'600	030.025.16	18.05.2010	837'999	54'815
Ecole Carl-Vogt, déménagement	PR-776A1	290'051	030.035.08	27.04.2010	267'452	7'189
Ecole Carl-Vogt, réfection et transformation	PR-776A1	1'457'949	030.035.12	27.04.2010	1'398'136	139'440
Saint-Jean 12, rénovation groupe scolaire	PR-748A1	12'890'000	030.021.04	17.02.2010	12'626'212	420'874
Sécurisation 43 aires de jeux dans écoles	PR-597A	2'838'000	091.007.04	17.09.2008	2'827'512	275'701
Etanchéité des toitures de 8 groupes scolaires	PR-508AB	3'128'000	030.085.02	20.03.2007	2'730'078	136'390
Rénovation de 13 aires de jeux	PR-477A	111'270	091.007.03	29.11.2006	132'977	13'298
Ecole Crêts-de-Champel, réfection de l'étanchéité	PR-370A	520'300	030.083.01	19.04.2005	451'963	22'583
Ecole de Châteaubriand, reprise du terrain	PR-375	1'440'000	030.099	18.01.2005	1'440'000	48'000
Diverses écoles, travaux d'entretien	PR-285A	2'945'500	030.079.00	07.04.2004	2'902'272	142'740
Zürich 28, Restauration école et préaux	PR-253A	7'774'000	030.045.05	06.05.2003	6'981'941	231'821
Construction du groupe scolaire des Ouches	PR-238A	38'294'600	030.040.06	11.02.2003	36'985'095	1'235'297
Travaux de rénovation, diverses écoles primaires	PR-37A	3'619'900	030.067.90	23.05.2000	3'612'692	179'313
Variantes sud de l'école de la Roseraie	PR-455A	5'073'783	030.030.07	19.01.2000	5'060'754	173'239
Peschier 34, rénovation du chalet	PR-332A	25'896'000	030.012.04	15.08.1998	27'576'516	929'166
Ecole de Sécheron, protection contre le bruit	PR-247A/B	467'300	030.034.00	20.05.1998	459'928	15'304
Rénovation de l'école de Budé	PR-293A	10'196'000	030.061.04	21.04.1998	10'208'776	340'340
Rénovation de l'école de la Roseraie	PR-115A1	5'999'375	030.030.00	14.01.1997	5'436'247	190'553
Vieux-Grenadiers 15, surélévation du bâtiment	PR-127A	4'578'000	030.041.03	03.12.1996	4'600'195	153'565
Allobroges 10, construction d'un groupe scolaire	PR-399A	17'340'000	030.019.05	27.06.1995	17'752'853	581'818
Champ-Baron, les Genêts 14, chemin	PR-394A	21'802'420	030.027.06	10.05.1995	20'304'673	657'166
Aire 44 avenue, périmètre des Charmilles	PR-268A	25'460'300	030.032.02	10.05.1994	32'062'788	1'000'822
Lombard 10, acquisition de la parcelle	PR-157A	1'093'000	030.023.00	16.03.1993	1'086'349	361'778
Micheli-du-Crest 17, construction groupe scolaire	PR-134A	14'000'000	030.023.00	23.02.1993	14'334'645	482'572
Démolition et reconstruction de l'école du Mail II	PR-145A	13'156'000	030.031.00	23.02.1993	13'348'933	438'319
Necker 4, aménagement des combles de l'école	PR-144A	4'500'000	030.052.00	19.01.1993	4'193'704	137'748
Crêts-de-Champel, extension du groupe scolaire	PR-72A	7'800'000	030.017.00	25.05.1988	7'503'570	125'473
Malagnou/Le Corbusier, construction groupe scolaire	PR-128A	19'251'000	030.004.00	22.01.1985	22'183'098	414'064
Les Allières, extension du groupe scolaire	PR-121A	9'240'000	030.003.00	19.12.1984	10'129'532	148'693
Les Allières, acquisition des parcelles	PR-32A	2'000'000	030.099.00	21.02.1984	2'011'440	51'586
Ferdinand-Hodler, rénovation de l'école	PR-119A	12'960'000	030.001.00	10.11.1981	14'462'083	175'449
Franchises, groupe scolaire	PR-39A	16'000'000	074.099.00	22.04.1980	16'436'832	181'491
Quartier Contamines, construction groupe scolaire	PR-25A	2'325'000	030.099.00	25.03.1980	2'521'862	50'806
31 Héritage culturel		141'171'856			125'667'490	4'988'471
MHN, équipements informatiques et de téléphonie	PR-1441A6	71'000	042.040.44	28.06.2021	31'000	3'875
Subvention travaux de restauration église russe	PR-1369A	407'730	044.041.04	09.09.2020	407'730	81'546
Renouvellement mobilier, machines 11ème PAM, MHN	PR-1362A	348'660	111.047.13	04.03.2020	158'435	20'611
Renouvel. et acquisition véhicules et engins CJB	PR-1333A	130'000	111.034.26	16.01.2020	71'540	9'153
Chapelle de l'Oratoire, restauration (étape 2)	PR-1370	77'900	044.040.04	10.09.2019	77'900	15'580
Travaux de salles du Musée d'art et d'histoire	PR-1322A1	922'000	042.009.22	26.03.2019	922'309	92'231
Divers bâtiment PA, passage au gaz, et imprévus	PR-1256A2	19'590	112.811.12	16.05.2018	20'132	2'101
St-François de Sales, subvention travaux	PR-1272	326'200	044.044.02	16.01.2018	326'200	65'240
Renouvellement et acquisition engins spécif. CJB	PR-1199A2	25'000	111.034.22	17.10.2017	54'304	18'017
Renouvellement et acquisition véhicules légers	PR-1199A3	42'500	111.034.22	17.10.2017	15'702	3'358
Saint-Pierre 8, Cour de, Chapelle des Macchabées	PR-1246	363'000	044.036.04	13.09.2017	363'000	72'600
Stand 22, transfert collections Ariana	PR-1189A3	253'000	042.095.20	28.03.2017	5'120	171
Stand 22, transfert collections MAH	PR-1189A1	1'418'260	042.095.20	07.02.2017	1'133'758	37'871

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1927

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Stand 22, transfert collections MEG	PR-1189A2	968'450	042.095.20	07.02.2017	768'519	25'617
Emile-Jaques-Dalcroze 11, aménagement 4ème étage	PR-1104A	1'280'700	042.017.08	19.01.2016	1'269'892	126'989
Renouvellement véhicules légers MEG	PR-1082A2	35'000	111.034.18	29.04.2015	38'252	4'684
Bâtiments du PA, rénovations chaufferies vétustes	PR-1040A1	348'371	112.811.10	05.05.2014	269'320	26'932
Renouvellement machines de nettoyage et de bureau	PR-1033A2	8'500	111.047.12	25.03.2014	6'117	71
Stand 20, écoquartier Jonction, encéintes	PR-972A1	52'838'800	042.095.06	06.05.2013	52'727'657	1'769'721
Stand 22, mobilier et matériel d'exploitation MHN	PR-972A10	89'700	042.095.14	06.05.2013	89'683	11'507
St-Georges 41, bd, MHN, MHS, contre-prestation	PR-972A2	2'142'700	042.095.08	06.05.2013	1'850'359	61'343
St-Georges 41, bd, MHN, MHS, aménagement abri	PR-972A3	979'700	042.095.10	06.05.2013	881'904	29'764
Stand 22, mobilier et matériel d'exploitation MAH	PR-972A5	317'000	042.095.14	06.05.2013	316'964	40'272
Stand 22, mobilier et matériel d'exploitation MEG	PR-972A6	31'400	042.095.14	06.05.2013	18'857	3'431
Stand 22, mobilier et matériel d'exploit. Ariana	PR-972A8	45'500	042.095.14	06.05.2013	17'704	2'287
Rénovation du bâtiment botanique CJB, BOT II & III	PR-944A1	6'067'000	042.043.02	12.09.2012	5'659'536	282'977
Renouvellement d'un véhicule lourd et 8 remorques	PR-929AB1	11'000	111.034.14	26.06.2012	10'000	1'000
Divers bâtiments; sécurité anti-intrusion, secours	PR-771A	437'595	112.013.06	27.09.2010	841'408	84'005
Carl-Vogt 65, agrandissement MEG	PR-739A1	47'690'000	042.034.06	23.03.2010	36'535'158	1'205'017
Equipement salles d'exposition et ateliers MEG	PR-739A3	3'468'000	042.034.12	23.03.2010	3'466'534	346'556
MHN, améliorations constructives	PR-604A	11'464'300	042.040.12	15.10.2008	10'293'296	299'509
PR-466A	PR-466A	85'000	110.047.09	13.11.2006	69'948	7'531
Casemates réfection des façades et de la toiture	PR-180A	2'918'000	042.017.00	09.04.2003	2'451'637	81'721
Travaux d'aménagement institutions muséales	PR-95A	1'494'300	112.018.04	12.09.2001	902'927	43'493
Rénovation de la serre dite jardin d'hiver CJB	PR-154A	4'046'000	042.015.00	18.02.1997	3'594'869	121'690
32 Culture, autres		302'809'818			299'452'672	12'809'991
Acquisition servitude d'usage, bâtiment CPEG	PR-1417A1	4'550'000	042.041.08	09.03.2021	4'544'110	227'206
Local Le Commun, signalétique, mobilier, matériel	PR-1417A2	63'000	042.041.10	09.03.2021	12'772	1'597
FMAC 2021 à 2025 acquisition d'œuvres	PR-1426A	4'000'000	040.030.04	25.11.2020	2'390'000	308'554
Renouvellement mobilier, machines 11ème PAM, BMU	PR-1362A	207'400	111.047.13	04.03.2020	81'575	10'477
Renouvel. et acquisition véhicules engins	PR-1333A	160'000	111.034.26	16.01.2020	88'049	11'266
Bibliothèque des Eaux-Vives, escalier extérieur	PR-1360A1	1'200'000	041.004.06	16.01.2020	1'199'318	119'932
Bibliothèque des Eaux-Vives, mobilier	PR-1360A2	410'000	041.004.08	16.01.2020	239'106	31'912
Bibliothèque des Eaux-Vives, bornes et écrans	PR-1360A3	140'000	041.004.10	16.01.2020	80'000	20'000
Installation FMAC à l'écoquartier Carré-Vert	PR-1280A1	4'288'170	040.029.02	05.02.2019	3'788'184	127'039
PR-1280A2	PR-1280A2	120'000	040.029.04	05.02.2019	118'280	16'124
23-Août 5, UAC informatique et téléphonie	PR-1280A3	50'000	040.029.06	05.02.2019	50'000	6'250
Fondation du Grand-Théâtre, subvention	PR-1314A	2'592'000	043.009.34	04.12.2018	1'092'000	110'794
FMAC, territoire municipal 2018/19/20	PR-129A	2'700'000	040.030.02	10.04.2018	2'317'334	333'084
Pavillon de la danse, Charles-Sturm 15, création	PR-1251A1	11'962'200	043.051.04	07.02.2018	11'962'460	1'166'562
Pavillon de la danse, Charles-Sturm 15, mobilier	PR-1251A2	79'200	043.051.08	07.02.2018	79'194	9'899
Opéra des Nations, avenue de France 40	PR-1236A3	248'000	043.009.30	06.12.2017	248'000	24'800
Grand Théâtre, acquisition système d'interphonie	PR-1236A4	378'000	043.009.32	06.12.2017	378'000	37'800
Renouvellement et acquisition engins LOM	PR-1199A2	95'000	111.034.22	17.10.2017	113'479	30'071
Renouvellement véhicules légers	PR-1199A3	91'000	111.034.22	17.10.2017	111'416	32'026
Stand 22, transfert collections BGE	PR-1189A4	447'950	042.095.20	07.02.2017	30'651	1'023
Saint-Georges 21, bd., matériel scénique mobile	PR-1156A4	481'000	043.053.04	18.01.2017	10'230	1'023
Saint-Georges 21, bd., salle pluridiscipl. mobilier	PR-1156A5	79'000	043.053.06	18.01.2017	79'000	9'875
Georges-Favon 38, bd, Plaine Plainpalais, BAA	PR-1103A	965'200	040.028.02	03.06.2015	958'353	95'835
Cinéma Cinélux, Scala, City, Nord-Sud, subvention	PR-1113A	3'460'000	046.107.02	21.05.2015	3'460'000	382'722
Nouvelle Comédie, construction	PR-1085A1	51'665'000	043.007.04	20.05.2015	51'757'438	1'724'758
Nouvelle Comédie, acquisition matériel scénique	PR-1085A2	722'000	043.007.04	20.05.2015	631'019	63'102

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Nouvelle Comédie, mobilier	PR-1085A4	1'220'000	043.007.10	20.05.2015	1'049'546	133'024
Nouvelle Comédie, matériel scénique mobile	PR-1085A5	958'993	043.007.10	20.05.2015	988'044	134'498
Renouvellement et acquisition véhicules lourds GTG	PR-1082A1	65'000	111.034.18	29.04.2015	101'820	11'838
Renouvellement véhicules légers	PR-1082A2	230'000	111.034.18	29.04.2015	233'001	31'153
Grand-Théâtre, rénovation partielle et extension	PR-1083A1	67'001'150	043.009.20	20.05.2014	72'972'849	2'434'773
Grand-Théâtre, création d'un élévateur à décors	PR-1083A2	984'000	043.009.20	20.05.2014	873'732	88'381
Renouvellement équipement métier GIM	PR-1033A3	56'000	111.047.12	25.03.2014	57'730	467
Bibliothèque Minoteries, équipement informatique	PR-979AB2	244'000	041.017.04	25.03.2014	107'718	10'772
Bibliothèque-discothèque des Minoteries, mobilier	PR-979AB3	546'000	041.017.06	25.03.2014	456'982	58'753
Frontenex 56, Théâtre Am Stram Gram	PR-1042A	1'594'400	043.011.04	26.02.2014	1'439'688	143'969
BMU, moquette, électricité	PR-984A2	1'003'000	041.003.06	30.10.2013	951'724	95'172
Stand 22, mobilier et matériel d'exploitation FMAC	PR-972A7	36'600	042.095.14	06.05.2013	19'247	4'780
Stand 22, mobilier et matériel d'exploitation BGE	PR-972A9	15'000	042.095.14	06.05.2013	5'836	754
Renouvellement de 11 véhicules légers et 10 engins	PR-929AB4	220'000	111.034.16	26.06.2012	307'524	16'635
Usine et Moloko, assainissement acoustique salles	PR-920A	1'650'000	046.004.04	18.04.2012	1'529'238	152'938
Philosophes 6 bd. Comédie, voies de fuite	PR-818A	2'101'000	043.006.10	17.05.2011	1'998'982	199'898
Rôtisserie 10, Alhambra, rénovation bâtiment	PR-704AJ	39'706'500	043.042.06	13.10.2010	36'199'635	1'800'753
Rôtisserie 10, Alhambra, mobilier salle	PR-704AI	365'700	043.042.10	13.10.2010	217'408	27'176
Divers bâtiments; sécurité anti-intrusion, secours	PR-771A	98'968	112.013.06	27.09.2010	93'649	8'536
Amélioration de l'accessibilité des handicapés BMU	PR-471A	1'004'500	040.026.01	08.05.2007	648'607	34'995
Acquisition de mobilier et installations	PR-466A	71'885	110.047.09	13.11.2006	27'090	3'041
Victoria Hall, reprise des sièges et des gradins	PR-398A	8'661'000	043.005.06	19.09.2005	8'566'217	427'414
Alhambra, réfection toiture et mise en conformité	PR-128A	1'277'000	043.042.02	15.01.2002	1'102'759	54'170
Travaux d'aménagement théâtres et salles	PR-95A	1'215'400	112.018.04	12.09.2001	1'172'266	58'131
Victoria-Hall, restauration panneaux décoratifs	PR-99A	170'000	043.032.20	28.05.2001	125'299	6'290
Construction bibliothèque municipale de Saint-Jean	PR-288A	3'031'000	041.011.00	21.04.1998	3'178'745	110'602
Remplacement de la mécanique dessus de scène GTG	PR-280A	17'605'000	043.009.00	12.04.1994	17'918'960	638'615
Frontenex 56, construction théâtre pour enfants	PR-74A	15'300'000	043.011.00	25.05.1988	16'803'989	343'177
Pont-d'Arve, Prévost-Martin, construction ensemble	PR-60A	8'513'602	011.023.00	24.05.1988	8'493'723	144'485
Bains 28 et 30, acquisition bâtiments	PR-393A	18'500'000	042.009.00	23.06.1987	18'524'374	363'988
Construction de la nouvelle centrale des bibliot.	PR-281A	18'210'000	041.003.00	03.12.1986	17'465'684	347'114
34 Sports et loisirs		135'828'977			128'017'954	8'459'390
Pataugeoires parcs municipaux, installation d'ombrage	PR-1505	576'200	091.600.02	09.02.2022	576'200	57'620
Vernier 115, maison du sport, mobilier	PR-1410A	5'280'100	050.002.20	19.05.2021	5'280'100	266'443
Forêts plan de gestion 2ème tranche	PR-1409A	1'143'700	091.091.10	30.03.2021	21'846	2'185
Renouvellement mobilier, machines, SEVE	PR-1362A	385'110	111.047.13	04.03.2020	151'474	19'541
Renouvel.et acquisition véhicules et engins	PR-1333A	1'425'000	111.034.26	16.01.2020	931'255	126'809
Parc La Grange, réhabilitation de la roseraie	PR-1304A	857'087	091.001.10	26.02.2019	857'086	857'709
Patainoire des Vernets, acquisition rink	PR-1316A	262'800	050.012.82	16.01.2019	275'628	27'563
Queue d'Arve, nouvel aménagement du boulodrome	PR-1260A	2'451'000	050.059.10	06.06.2018	2'273'007	227'697
Divers bâtiments PA, passage au gaz	PR-1256A2	487'750	112.811.12	16.05.2018	377'896	38'799
François-Dussaud 12, Queue d'Arve, piste vélo	PR-1209A1	1'230'400	050.059.02	15.11.2017	1'203'007	120'301
François-Dussaud 12, Queue d'Arve, chronomètre	PR-1209A2	150'000	050.059.03	15.11.2017	151'844	15'184
Bâtie 4; Stade du Bois-de-la-Bâtie	PR-1234A1	1'507'000	050.060.10	18.10.2017	1'439'116	145'741
Bâtie 4; éclairage sur terrain A	PR-1234A2	129'600	050.060.10	18.10.2017	109'903	10'990
Ecu 24, Stade des Libellules gazon synthétique	PR-1234A3	1'853'000	050.044.06	18.10.2017	1'684'336	170'575
Ecu 24, Stade des Libellules agrandissement	PR-1234A4	433'500	050.044.06	18.10.2017	401'215	40'374
Vessy 31, terrain de rugby en gazon synthétique	PR-1234A5	1'995'000	050.047.12	18.10.2017	1'791'551	179'367
Vessy 31, terrain de rugby agrandissement	PR-1234A6	205'000	050.047.12	18.10.2017	166'230	16'623

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1929

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° pFI	Date de vote	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2023	Amortissements PB 2023
Renouvellement véhicules lourds	PR-1199A1	486'000	111.034.22	17.10.2017	177'513	18'234
Renouvellement engins	PR-1199A2	320'000	111.034.22	17.10.2017	296'786	82'855
Renouvellement véhicules légers	PR-1199A3	428'500	111.034.22	17.10.2017	418'122	137'422
Bois-de-la-Bâtie, rénovation cheminements	PR-1228A1	6'733'400	091.004.10	17.10.2017	7'319'297	365'985
Bois-de-la-Bâtie, aménagement zone de loisirs	PR-1228A2	5'890'784	091.004.14	17.10.2017	5'888'771	588'877
Divers bâtiments, travaux politique énergétique	PR-1137A	679'770	112.810.08	14.09.2016	326'583	32'658
Pâquis-Centre piscine, remplacement fonds mobile	PR-1148A	2'450'000	050.046.08	25.05.2016	2'453'944	245'401
Parc Hentsch parcelles 5561/5516/5595/5614	PR-1173	1'917'000	130.900.00	14.03.2016	1'917'000	63'900
Forêts de la Ville de Genève, plan de gestion	PR-1128A	1'102'300	091.091.06	10.02.2016	1'080'710	111'876
Mise aux normes de dix patagoeïres	PR-1124A	2'982'650	091.092.06	25.01.2016	3'097'425	376'672
Domaine public, végétalisation	PR-1127A	6'410'700	091.104.02	25.01.2016	6'316'588	826'428
Renouvellement véhicules lourds SEVE	PR-1082A1	252'000	111.034.18	29.04.2015	173'312	17'585
Renouvellement véhicules légers	PR-1082A2	943'000	111.034.18	29.04.2015	1'057'454	126'188
Guiseppe-Motta, av. (Stade Varambè et Tremblay)	PR-1102A1	2'583'000	050.020.04	21.01.2015	2'265'800	228'580
François-Dussaud 12, Queue d'Arve, sols sportifs	PR-1102A2	1'609'000	050.059.08	21.01.2015	1'309'821	130'982
Remise en état des chemins piétonniers, onze parcs	PR-1071A	2'966'500	091.011.04	08.10.2014	2'966'500	150'369
Renouvellement machines SPO	PR-1033A2	47'700	111.047.12	25.03.2014	49'059	398
Renouvellement équipement métier SPO	PR-1033A3	238'950	111.047.12	25.03.2014	246'869	1'991
Bout-du-Monde centre sportif, terrains de foot	PR-1037A1	2'186'000	050.016.12	20.11.2013	1'779'000	177'900
Bois-des-Frères, salle omnisport parquet, éclairage	PR-1037A2	610'000	050.044.04	20.11.2013	360'110	36'011
Plainpalais plaine, réaménagement de la pointe nord	PR-995AB	1'790'300	091.018.18	30.10.2013	1'726'702	86'339
Gazon synthétique, centres sportifs	PR-961A1	2'690'000	050.047.04	20.11.2012	2'350'736	193'296
Achat d'une patinoire à glace, parc des Bastion	PR-970A	451'500	050.012.30	31.10.2012	232'288	23'229
Toilettes publiques travaux de rénovation 2ème tr.	PR-875A	90'640	104.000.04	15.10.2012	5'939	297
Espaces verts, arrosage automatique	PR-881A	1'251'000	092.011.04	15.10.2012	1'240'780	124'078
Un véhicule lourd et remorques, SEVE	PR-929AB1	112'000	111.034.14	26.06.2012	135'886	14'324
Renouvellement 9 véhicules lourds, SEVE	PR-929AB3	480'000	111.034.16	26.06.2012	426'451	42'506
Vandoeuvres/Gradelles, terrain de foot synthétique	PR-839A	828'240	050.067.02	22.02.2012	507'240	50'724
Patinoire intérieure des Vernets, renov. vestiaires	PR-835A1	5'665'000	050.012.28	20.04.2011	4'952'919	289'282
île Rousseau, réaménagement des surfaces	PR-809A1	1'173'000	091.089.04	16.02.2011	1'020'691	51'035
Centre sport, Vessy, piste-blocss mise aux normes	PR-800AIV	433'000	050.016.22	18.01.2011	524'973	52'497
Divers bâtiments; sécurité anti-intrusion, secours	PR-771A	121'656	112.013.06	27.09.2010	144'296	14'890
Entretien et renouvellement du patrimoine arboré	PR-707A	5'238'000	091.091.02	29.06.2010	5'073'188	253'659
Villa Freudler, mur enceinte	PR-700AB	610'000	091.009.02	19.05.2010	599'388	29'969
Vernets patinoire, création de 2 loges VIP	PR-691A	937'000	050.012.18	10.06.2009	766'732	37'889
Parc Gourgas, réaménagement	PR-634A	1'630'000	091.012.02	25.11.2008	1'579'405	78'970
Foyer de Sécheron, aménagement parc public	PR-579A	6'713'600	091.084.04	21.05.2008	6'436'381	128'497
Rénovation du Théâtre de l'Orangerie	PR-436A	4'952'890	043.044.03	16.01.2008	4'754'064	237'703
Vernets, patinoire intérieure, mise en conformité	PR-533A	6'750'000	050.012.13	12.09.2007	6'335'922	316'796
Saint-Jean, voies CFF, parc public arborisé	PR-304A	1'180'000	091.078.03	21.01.2004	814'067	39'740
Aménagement liaison piétonne Allières/Frontenex	PR-221A	725'000	102.072.02	09.04.2003	559'169	27'037
Aménagement du parc des Chaumettes	PR-194A	6'375'000	091.064.03	12.02.2003	6'370'256	318'225
Aménagement du parc Châteaubriand	PR-239A	4'584'000	091.069.00	11.02.2003	3'845'919	184'976
Place Sturm, travaux d'aménagement	PR-223A	877'290	091.076.00	03.12.2002	865'982	43'269
Falaises de Saint-Jean, pose filets de protection	PR-188A	2'116'600	091.080.01	25.06.2002	2'152'985	107'649
Acquisition SI Prévost-Martin 12, parcelle 799	PR-205A	505'000	130.099.00	25.06.2002	501'250	25'052
Ecu 25, salle de gym artistique	PR-258	3'499'960	050.039.02	29.04.2002	3'566'934	118'902
Entretien et amélioration centres sportifs	PR-109A	1'880'400	050.057.00	15.01.2002	1'899'469	94'621
Saint-Jean 37, acquisition parcelle	PR-133	262'500	130.001.00	26.06.2001	253'800	12'690

Proposition: budget 2023

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Plaine de Plainpalais, première phase de réfection	PR-250A	745'000	091.018.00	13.01.1998	807'070	27'927
Genolier, colonie de vacances pour handicapés	PR-331A	9'970'000	062.001.00	03.03.1987	10'374'515	163'530
53 Vieillesse et survivants		2'970'130			2'704'961	167'179
Espaces de quartier pour aînés, rénovation Champel	PR-871A1	304'130	063.016.02	15.04.2013	123'708	12'359
Espaces de quartier pour aînés, mobilier	PR-871A2	799'000	063.016.04	15.04.2013	720'854	92'807
St-Jean 45, acquisition parcelle	PR-925A	1'867'000	064.026.01	12.09.2012	1'860'400	62'013
54 Famille et jeunesse		111'148'628			104'546'020	4'099'845
Eaux-Vives espace socioculturel servitudes d'usage	PR-1422A	14413'100	060.014.08	18.05.2021	14413'100	480'437
Renouvellement mobilier, machines SDPE	PR-1362A	20'632	111.047.13	04.03.2020	8'115	1'051
Renouvel. et acquisition véhicules et engins DEJ	PR-1333A	53'000	111.034.26	16.01.2020	55'070	7'489
Frontenex 54, transformation en crèche	PR-1291A1	8'540'700	061.056.04	11.09.2018	8'448'465	281'616
Frontenex 54, rénovation façades	PR-1291A2	582'900	012.116.02	11.09.2018	518'668	51'867
Frontenex 54, nouvelle chaufferie	PR-1291A3	132'900	012.116.02	11.09.2018	106'828	10'683
Frontenex 54, mobilier et jeux	PR-1291A4	272'000	061.056.06	11.09.2018	72'746	9'093
Divers bâtiments PA, passage au gaz, et imprévus	PR-1256A2	100'000	112.811.12	16.05.2018	113'147	11'809
Henri-Golay 40, rénovation ferme Menut-Pellet	PR-1214A1	6'041'300	046.055.06	21.03.2018	6'288'658	209'622
Henri-Golay 40, aménagement intérieurs	PR-1214A2	253'400	046.055.06	21.03.2018	98'981	9'898
Henri-Golay 40, aménagement extérieurs	PR-1214A3	105'500	046.055.06	21.03.2018	412'110	4'121
Henri-Golay 40, mobilier et matériel	PR-1214A4	148'600	046.055.10	21.03.2018	148'600	18'808
Piachaud 4, "Ancien manège", réhabilitation	PR-1253A1	22'509'800	060.011.06	21.03.2018	22'506'932	751'107
Piachaud 4, "Ancien manège", MQ mobilier	PR-1253A3	180'600	060.011.10	21.03.2018	180'601	23'079
Piachaud 4, "Ancien manège", EVE mobilier	PR-1253A4	116'400	060.011.12	21.03.2018	117'059	15'119
Renouvellement engins SDPE	PR-1199A3	13'000	111.034.22	17.10.2017	4'115	864
Bois-de-la-Bâtie, rénovation maisonnette	PR-1228A3	914'500	046.109.02	17.10.2017	890'343	89'437
Bois-de-la-Bâtie, équipement en mobilier	PR-1228A4	116'500	046.109.06	17.10.2017	116'499	15'621
Saint-Georges 21, mobilier équipement et jeux DPE	PR-1156A3	578'430	061.050.08	18.01.2017	578'821	72'353
De-Châteaubriand 2, réalisation d'un niveau suppl.	PR-1013A1	6'643'500	061.017.08	22.01.2014	6'032'786	200'391
De-Châteaubriand 2, centrale photovoltaïque	PR-1013A2	290'000	061.017.10	22.01.2014	104'388	10'444
De-Châteaubriand 2, mobilier	PR-1013A3	155'000	061.017.12	22.01.2014	153'788	19'223
Crèche Chandieu, mobilier et jeux	PR-981AIII	262'000	061.060.02	19.03.2013	252'242	31'356
Schaub 38 chaufferie PA, travaux de rénovation	PR-905A1	43'040	112.811.08	21.03.2012	27'254	2'049
Rothschild 27, création crèche	PR-872A1	4'066'000	061.059.04	22.02.2012	3'008'072	300'807
Bd de la Cluse, construction crèche Cluse-Cingria	PR-844A1	6'690'000	061.057.02	23.11.2011	6'482'320	216'077
Bd de la Cluse, mobilier, jeux, matériel crèche	PR-844AII	250'500	061.057.04	23.11.2011	250'490	31'311
Lamartine 2, agrandissement crèche Le Gazouillis	PR-804A1	8'802'000	061.025.06	23.05.2011	9'170'400	305'648
Divers bâtiments; sécurité anti-intrusion, secours	PR-771A	15'176	112.013.06	27.09.2010	14'977	1'489
Saint-Jean 39, construction d'une crèche	PR-304A	6'248'000	061.36.03	21.01.2004	6'295'560	314'860
Ferme Menut-Pellet, acquisition de la parcelle	PR-287A	1410'000	130.099.00	27.09.2003	1'407'742	46'925
Villa Dufour, construction d'une crèche	PR-239A	8'537'000	048.042.02	11.02.2003	2'474'092	73'157
Queue-d'Arve, réalisation d'un terrain d'aventures	PR-248	2'395'150	091.067.02	20.01.2003	3'976'390	160'549
Saint-Jean, construction d'une maison de quartier	PR-153A	4'898'000	046.015.00	14.01.1997	4'804'147	147'207
Tour 1, restauration de l'immeuble de la Tour	PR-310A	5'350'000	046.006.00	14.06.1994	5'477'362	183'681
55 Chômage		4'500			15'653	1'957
Mobilier 9e plan d'achat Fonds chômage	PR-722A	4'500	111.047.11	19.04.2011	15'653	1'957
57 Aide sociale et domaine de l'asile		95'126'042			54'990'802	2'930'361
Renouvellement mobilier, machines SOC	PR-1362A	34'748	111.047.13	04.03.2020	20'670	2'709
Renouvel. et acquisition véhicules et engins SOC	PR-1333A	11'000	111.034.26	16.01.2020	9'741	1'322
Vermont 21, rénovation extension villa	PR-1136A	2'472'500	064.027.02	18.10.2017	2'240'771	112'039
Réalisation de 20 modules à vocation de logements	PR-1164A1	2'156'400	064.026.10	26.06.2017	2'430'803	245'501

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1931

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Fort-Barreau, équipement pour logements relais	PR-1164A2	81'000	064.026.12	26.06.2017	66'500	8'354
Fondetec capital de dotation	PRD-96	50'000'000	020.030.06	02.11.2016	14'500'000	1'352'116
Renouvellement du mobilier Agenda 21	PR-722A	46'050	111.047.11	19.04.2011	49'235	723
Divers bâtiments; sécurité anti-intrusion, secours	PR-771A	6'504	112.013.06	27.09.2010	6'481	647
Rénovation villa Freundler	PR-700AB	3'346'000	012.034.02	19.05.2010	3'246'634	108'221
Foyer de Sécheron, construction espace de quartier	PR-636A	17'624'540	060.009.04	13.05.2009	14'367'642	475'178
Foyer de Sécheron, centrale photovoltaïque	PR-636AB	455'600	060.009.12	13.05.2009	347'580	34'758
Lyon 99, aménag. resto., crèche, espaces accueil	PR-330A	18'891'700	060.005.00	08.09.2004	17'704'747	588'794
61 Circulation routière		657'694'445			617'227'234	23'923'309
Promenade du quai du Seujet, barrières	PR-1460	927'600	101.400.18	09.02.2022	927'600	38'650
U cyclable rive droite et Mont-Blanc	PRD-1325A1	4'043'000	102.033.10	20.05.2020	4'288'593	428'859
Pont du Mont-Blanc, étanchéité revêtements	PRD-1325A2	3'444'700	101.400.10	20.05.2020	3'016'226	301'623
Renouvellement mobilier et machines AGCM	PR-1362A	20'000	111.047.13	04.03.2020	7'867	1'010
Renouvel. et acquisition véhicules et engins	PR-1333A	2'106'000	111.034.26	16.01.2020	1'237'716	176'642
Quartier des Acacias, amélioration zone 30 Km/h	PR-1334A	578'100	102.020.07	14.10.2019	594'999	59'533
Place des Augustins, travaux d'aménagement	PR-1338A	1'298'700	102.099.06	14.10.2019	1'242'512	124'255
Petit-Saconnex, réaménagement	PR-1183A1	3'699'000	102.600.30	27.02.2019	3'493'060	116'435
Seujet, écluse et passerelle du, subv. d'invest. SIG	PR-1162A	168'300	101.400.16	11.09.2018	164'145	16'451
Ancienne décharge du Nant des Grandes-Communes	PR-1306A	170'000	082.050.10	11.09.2018	135'420	3'386
Champ-Baron ch. du, PLQ travaux d'aménagement	PR-1224A1	180'700	101.830.06	11.04.2018	-142'543	-5'663
Fournitures et mise en place d'abris vélo	PR-1231A	1'208'500	101.850.10	21.03.2018	1'198'265	6'657
CEVA gare des Eaux-Vives, aménag. espaces publics	PR-1221A2	24'891'000	102.502.12	07.02.2018	17'003'648	566'788
CEVA gare Eaux-Vives, aménag. square Agasse-Weber	PR-1221A3	3'065'500	102.502.12	07.02.2018	2'359'590	78'890
CEVA quartier de Champel, aménag. espaces publics	PR-1238A1	12'067'400	102.502.20	07.02.2018	10'710'462	354'848
Plaine de Plainpalais, allée périphérique, arbres	PR-1243A	100'230	091.018.15	07.02.2018	1405'032	46'958
Place Charles-Sturm, aménagements extérieurs	PR-1251A3	294'200	043.051.10	07.02.2018	294'115	29'412
Frank-Thomas, voie verte, CEVA	PR-1235A1	260'000	102.570.16	05.12.2017	180'394	18'072
U cyclable rive gauche	PR-1208A	1403'100	101.850.02	18.10.2017	1'217'970	60'554
Renouvellement véhicules lourds GCI	PR-1199A1	330'000	111.034.22	17.10.2017	104'454	10'689
Renouvellement engins spécifiques	PR-1199A2	1'886'000	111.034.22	17.10.2017	1'447'862	537'832
Renouvellement véhicules légers GCI	PR-1199A3	80'000	111.034.22	17.10.2017	25'322	5'314
Quai du Seujet, assainissement du trottoir	PR-1207A	1'795'500	101.400.17	27.06.2017	1'778'107	88'905
Village-Suisse, extension du parc Gourgas	PR-1141A1	1'907'400	102.067.02	05.04.2017	1'986'893	99'345
Mon-Soleil, Colombettes, Rochette, voiries trot.	PR-1163A	909'000	101.110.12	04.04.2017	818'400	40'937
Ecoquartier de la Jonction, aménagements extérieurs	PR-1157A1	5'255'300	091.095.04	07.03.2017	4'468'007	226'940
Gazomètres, rue des, aménagement de la rue	PR-1157A2	2'815'600	091.095.06	07.03.2017	3'499'477	174'974
Rue Voltaire, travaux d'aménagement de la chaussée	PR-1152A1	1475'600	101.700.08	28.09.2016	1'624'128	81'301
Neuve, place de, éclairage public	PR-1170A	995'000	101.900.30	28.09.2016	995'000	8'292
Aménagement d'itinéraires scolaires	PR-1149A1	2'064'000	101.072.26	27.06.2016	1'263'738	63'187
Place des Grottes, réaménagement	PR-1160A	2'033'100	102.750.26	27.06.2016	1'954'308	97'843
Quartiers de la Ville, extension des Ecopoints	PR-1100A	2'835'000	082.021.06	25.05.2016	2'801'203	23'343
Rue Kazem-Radjavi, aménagement et éclairage	PR-1153A	1'103'400	101.044.12	05.04.2016	691'248	34'562
Ch. du Velours, réaménagement	PR-1129A1	5'030'700	101.830.14	14.03.2016	2'705'563	133'721
Place du Vélodrome, achèvement travaux d'aménag.	PR-1144A	669'500	102.102.02	14.03.2016	664'643	33'248
Plaine de Plainpalais, aménag. allée périphérique	PR-994AB	10'324'085	091.018.14	19.01.2016	9'855'742	328'888
Quai des Bergues, travaux de déconstruction	PR-1114A1	6'300'000	101.400.84	28.10.2015	5'159'511	172'421
Quai des Bergues, travaux d'aménagement	PR-1114A2	5'200'000	102.750.22	28.10.2015	5'013'229	250'763

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Remplacement de 800 luminaires	PR-1116A1	1'145'600	101.900.10	03.06.2015	1'231'913	147'435
Remplacement de 920 supports d'éclairage	PR-1116A2	2'403'500	101.900.14	03.06.2015	1'170'512	116'900
Renouvellement véhicules lourds GCI	PR-1082A1	60'000	111.034.18	29.04.2015	62'913	8'196
Renouvellement véhicules légers	PR-1082A2	4'340'000	111.034.18	29.04.2015	4'381'721	580'760
Restauration du pont de Carouge	PR-1009A	3'920'300	101.400.40	21.01.2015	4'374'322	145'811
Puits-Saint-Pierre, travaux de pavage	PR-1047A1	307'000	101.018.24	21.01.2015	214'255	107'13
Vieille Ville, pavage E.-Dumond et Maurice	PR-1077A	758'000	101.018.26	21.01.2015	460'971	23'049
CEVA gare des Eaux-Vives, terrassements	PR-1081A1	7'351'200	102.502.08	20.01.2015	6'411'940	213'731
Ch. Eugène-Rigot, réaménagement	PR-1058A	3'465'668	101.550.02	24.06.2014	11'104'71	37'016
Vieille Ville, système de contrôle d'accès	PR-1046A	681'000	102.089.04	21.05.2014	503'619	50'382
Acquisition 4 sondes détection anticipée verglas	PR-1044A	140'000	082.015.52	25.03.2014	136'914	13'614
Bourg-de-Four, Place du, rénovation éclairage	PR-1008A	823'756	101.900.36	18.03.2014	628'827	62'883
Av. Sainte-Clotilde, aménag. îlot et ses abords	PR-1048A	4'403'000	102.605.20	18.03.2014	3'712'337	185'687
Place du Rhône, complément aménagement	PR-1023AB	500'000	102.035.04	22.01.2014	451'907	22'590
Viaduc de la Jonction, élargissement tablier	PR-1006A1	2'586'000	101.400.58	25.06.2013	2'500'000	83'333
Viaduc de la Jonction, réaménagement accès	PR-1006A2	1'049'000	101.400.60	25.06.2013	1'389'378	71'057
Chandieu, réfection du domaine public	PR-981A7	1'306'900	031.068.22	19.03.2013	1'264'971	63'249
Route de Malagnou, anti-bruit routier OPB	PR-915AIV	1'705'400	101.701.06	15.10.2012	1'117'792	55'890
Rétablissement de la ligne de bus 32	PR-940A	960'000	106.095.02	15.10.2012	703'292	70'329
Arrêts de tram, rehaussement des quais	PR-948A	3'494'275	106.507.02	15.10.2012	2'352'388	167'684
Quartier Vieusieux, éclairage public	PR-935AI	124'700	101.900.16	12.09.2012	115'248	11'525
Parc Geisendorf, éclairage public	PR-935AII	124'700	101.900.16	12.09.2012	108'665	10'866
Mon-Repos, Perle-du-Lac, Barton Parcs, éclairage	PR-935AIII	276'600	101.900.16	12.09.2012	246'590	24'659
Arrêts des lignes TPG, supports signalétiques	PR-851A	580'000	106.094.04	02.04.2012	358'298	35'830
Travaux d'assainissement du bruit routier (OPB)	PR-909A	6'843'400	101.702.10	21.03.2012	10'561'086	351'563
Genêts et Hugo-de-Senger, aménag. itinéraires écoles	PR-912AI&II	641'000	102.600.04	20.03.2012	565'296	56'530
Route de Ferney, réaménagement	PR-894AI+All+AIII	1'802'735	101.110.06	22.02.2012	885'564	32'815
Pôle de la gare des Eaux-Vives, préaménagement	PR-917A	4'541'000	105.065.04	22.02.2012	4'540'673	152'076
Saint-Antoine, aménagement du bastion	PR-861AI	1474'000	091.083.02	30.01.2012	1472'194	73'610
Place Simon-Goulart, aménagement	PR-865AI	4461'574	102.500.02	12.10.2011	3'308'702	159'030
Stand 20, dépollution complémentaire du terrain	PR-906AI	7'269'300	081.095.04	12.10.2011	15'537'287	517'910
Ch. Des Coudriers, réaménagement	PR-860AI	2'308'200	101.860.06	26.09.2011	208'214	10'411
Chantepoulet, travaux d'aménagement du square	PR-799AI	2'133'500	102.750.14	28.06.2011	1'945'949	96'256
Chantepoulet, réfection de l'édicule	PR-799AII	733'000	082.027.02	28.06.2011	715'016	35'751
Plaine de Plainpalais 3é phase réfection	PR-753AI+AIII	14'136'120	091.018.10	23.05.2011	14'213'943	473'888
"Allée Grand-Pré" deuxième étape d'aménagement	PR-786AI	1'069'200	101.072.14	23.05.2011	289'973	12'448
Aire av., réalisation d'un trottoir en béton	PR-810A	614'300	101.600.02	23.05.2011	31'614	1'591
Eugène-Rigot, Kazem-Radjavi, passerelle piétonne	PR-794A	17'177'000	102.550.02	16.02.2011	13'776'226	441'768
Île Rousseau, restauration de la barrière	PR-809AI	210'000	091.089.08	16.02.2011	194'782	1'515
Couverture des voies CFF de St-Jean, sécurité	PR-820A	559'000	101.400.24	16.02.2011	529'295	52'599
Close-Roseraie, Mervelet, Délices, quartiers 30km/h	PR-784A	1'289'030	102.020.02	19.01.2011	1'289'421	77'385
Longemalle, Fontaine, Neuve-Molard, réaménagement	PR-775AI	5'692'000	102.005.06	18.01.2011	5'482'016	278'490
Place Longemalle, création pavillon commercial	PR-775AII	249'000	020.031.02	18.01.2011	227'859	22'786
Voies CFF, démolition et reconstr. encorbellement	PR-780A	1'550'000	101.400.22	09.06.2010	1'509'749	75'382
Viaduc de l'avenue d'Aire, gros entretien	PR-766A	1'443'000	101.400.32	18.05.2010	1'223'101	59'215
Jardin anglais, restauration fontaine monumentale	PR-769A	485'000	091.071.04	18.05.2010	442'880	43'235
Rue Pestalozzi, aménag. chemin piétons et vélos	PR-696A	315'010	102.059.04	28.04.2010	101'344	5'067
Saint-Jean, travaux d'aménagement	PR-732AI	7'641'710	101.072.24	28.04.2010	5'642'795	271'035

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
 Proposition: budget 2023

1933

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Rue de l'École-de-Médecine, travaux d'aménagement	PR-709A2	2'175'982	101.028.10	01.12.2009	1'996'730	96'849
Eclairage public, systèmes de régulat. de tension	PR-694A	518'000	101.900.08	16.09.2009	590'420	59'042
Eclairage public, remplacement de 450 supports	PR-695A	1'632'000	101.900.12	16.09.2009	1'629'048	162'905
Rue de la Poterie, Réaménagement, chaussée, trottoirs	PR-644A	2'188'700	102.062.02	23.02.2009	1'738'742	85'753
Bois-de-la-Bâtie, sécurisation cheminement	PR-610A	983'500	101.400.30	17.12.2008	567'054	28'274
Ch. Doctoresse-Champendal, aménagement en rue	PR-613A	514'760	102.096.02	17.12.2008	135'903	8'795
Rue Ferrier, réaménagement	PR-584A	1'245'860	101.099.00	16.12.2008	965'222	46'703
TCOB: Tramway Cornavin-Onex-Bernex	PR-623A	33'109'000	106.500.04	10.11.2008	33'272'431	1'228'290
TCOB déviations Trolleybus, aménagements	PR-624A	10'428'000	106.500.06	10.11.2008	10'268'700	509'825
Coulouvrenière, assainiss. ancienne usine à gaz	PR-625A	28'299'000	081.095.02	04.11.2008	29'915'712	1495'786
Travaux de modération de trafic, divers quartiers	PR-586A	2'097'350	102.093.00	24.06.2008	1'562'951	77'898
Transports publics 2007-2010, plan directeur	PR-588A	3'380'420	106.520.08	28.04.2008	3'876'913	195'638
Ch. Mon-Soleil, espaces publics, assainiss. des eaux	PR-583A	556'030	101.011.07	20.02.2008	619'869	30'693
Plaine de Plainpalais, 2ème étape réfection	PR-419AB	12'321'700	091.018.04	09.05.2007	12'321'046	618'047
Rue Barthélemy-Menn, zone piétonne, canalisations	PR-481A	332'600	102.015.10	21.03.2007	244'747	11'672
Ch. Coudriers, aménagement routier	PR-523A	1'103'000	101.107.01	21.03.2007	766'388	38'319
Bd. Helvétique, Cours de Rive, piste cyclable	PR-490A	879'000	101.050.07	16.01.2007	774'724	38'482
Bd. Cluse, rue Lombard, réaménagement chaussées	PR-444A	3'465'000	101.020.10	26.06.2006	3'262'004	108'250
Réalisation d'infrastructures pour les vélos	PR-393A	1'940'000	101.004.03	17.05.2006	1'421'641	71'188
Bâtie, assainissement des bétons murs soutènement	PR-338A1	1'275'000	101.015.12	14.02.2006	1'000'575	50'029
Pont de la Machine, réfection	PR-349AB	10'038'000	101.400.04	14.09.2005	10'035'542	334'493
Pont des Bergues, Ile Rousseau, "Au fil du Rhône"	PR-361AB	857'000	102.033.06	14.09.2005	464'402	12'148
TCMC: Cornavin-Meyrin-CERN ligne de tramway	PR-383A	28'755'000	106.083.04	07.06.2005	21'769'721	638'591
Rues Grand-Pré, Chandieu, voie de desserte	PR-303A	1'504'000	101.072.12	12.05.2004	945'303	47'285
Quartier des Eaux-Vives, travaux d'aménagement	PR-273AB	3'200'000	102.066.02	07.04.2004	931'717	46'586
Quartier de Saint-Jean, aménagements urbains	PR-274A	1'150'000	102.065.02	03.12.2003	1'128'327	59'347
Ouches, Concorde: zones piétonnes, zones 30 km/h	PR-290A	4'552'400	101.072.16	02.12.2003	3'303'933	156'644
Diverses voies publiques	PR-241AB	5'882'950	101.015.10	10.09.2003	4'300'489	135'901
Quartier Petit-Saconnex, travaux d'aménagement	PR-271A	2'448'000	106.084.04	23.06.2003	2'576'115	128'806
Molard, réaménagement de la place	PR-272A	3'287'300	102.045.00	04.06.2003	3'350'743	167'710
Nations, aménagement de la nouvelle place	PR-195ABC	8'721'000	102.040.02	09.04.2003	12'675'059	362'145
Plan directeur des transports publics 2003-2006	PR-222A	4'905'000	106.083.10	09.04.2003	4'397'056	197'333
Bd. Yvoy, réaménagement du boulevard	PR-252A	1'948'000	102.017.03	09.04.2003	981'258	49'063
Aménagement de zones 30km/h en ville	PR-172A	4'152'000	102.020.01	12.02.2003	3'788'087	255'676
Aménagement du square Burlamachi en espace ouvert	PR-226A	1406'160	091.070.00	12.02.2003	1'186'499	38'736
Cornavin, James-Fazy, Notre-Dame, réaménagement	PR-227A	5'958'200	106.081.10	11.02.2003	6'562'478	336'849
Place Châteaubriand, travaux d'aménagement	PR-239A	3'255'000	101.083.12	11.02.2003	3'316'228	165'811
Tramway section "Acacias", nouvelle ligne	PR-210A	47'665'000	106.081.02	15.01.2003	36'032'953	1'132'293
Chapelle, Flèche, reconstruction et réaménagement	PR-178A	1'662'600	101.071.12	23.11.2002	1'576'539	52'452
Suppression de la rue de Beaulieu	PR-165A	2'060'000	102.068.01	08.10.2002	1'249'252	62'813
Cornavin, déplacement trémie de sortie garage	PR-191A2	3'978'000	106.081.08	25.06.2002	1'107'764	36'925
Ligne de tramway 13 (section Sécheron) prolongement	PR-51A1	25'358'550	101.061.00	12.03.2002	27'296'603	941'759
Navigation, Môle, Pâquis, réaménagement	PR-151A	20'043'310	102.010.06	16.01.2002	15'193'185	499'889
Réaménagement de l'avenue de Chamonix	PR-95A	111'300	112.018.04	12.09.2001	114'372	5'719
Ligne de tramway 13 (section Sécheron) prolong.	PR-51A	11'795'450	101.081.00	25.06.2001	13'083'925	430'115
Quartier Saint-Jean, couverture voies CFF	PR-88A	9'048'960	091.015.02	28.05.2001	8'901'194	252'313
Réalisation de diverses rues à trafic modéré	PR-400A	5'102'100	102.014.06	19.01.2000	4'129'876	194'341
Entretien courant de diverses voies publiques	PR-410A	9'437'500	101.015.04	19.01.2000	5'936'165	121'742

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Quartier Saint-Jean, aménagement de surface	PR-452A	2'181'000	091.015.00	19.01.2000	2'064'040	68'202
Réalisation d'itinéraires cyclables	PR-431AB	3'655'000	101.067.00	12.10.1999	3'893'077	194'956
Route de Chêne, reconstruction chaussée, trottoirs	PR-404A	8'085'670	101.025.00	14.04.1999	8'843'374	297'889
Restauration du monument Brunswick	PR-248A	3'991'000	044.017.00	16.06.1998	3'346'138	109'821
Mont-Blanc/G. Ador/Délices/Dorcière, revêtement	PR-199A/B	2'333'000	101.062.00	24.06.1997	1'829'309	91'465
Ligne de Tramway 16, travaux d'aménagement	PR-91A	3'589'000	101.080.00	25.06.1996	3'559'984	97'591
Voies CFF, construction structures et dalle	PR-121A	56'400'000	102.002.00	13.12.1988	73'985'743	880'428
Saint-Laurent, construction d'une rue et place	PR-329A	652'400	101.003.00	28.04.1987	443'495	9'486
71 Approvisionnement en eau		333'400			638'648	118'031
Renouvel. et acquisition véhicules et engins AGCM	PR-1333A	85'000	111.034.26	16.01.2020	135'284	18'140
Renouvellement engins GCI	PR-1199A2	45'000	111.034.22	17.10.2017	63'571	13'953
Renouvellement véhicules légers GCI	PR-1199A3	100'000	111.034.22	17.10.2017	205'567	43'867
Divers bâtiments, travaux politique énergétique	PR-1137A	33'400	112.810.08	14.09.2016	33'967	3'397
Renouvellement véhicules légers GCI	PR-1082A2	70'000	111.034.18	29.04.2015	200'260	36'675
72 Traitement des eaux usées		123'308'224			86'362'186	2'982'444
Réseaux secondaires d'assainissement, étape 3	PR-1341A	8'640'800	081.008.36	25.06.2019	2'906'561	72'664
Ch. Dr-Adolphe-Pasteur, assainissement	PR-1183A2	231'300	081.119.02	27.02.2019	329'520	8'238
Champ-Baron, création d'un réseau de collecteurs	PR-1224A2	298'300	081.107.02	11.04.2018	223'527	5'588
Rues Village-Suisse Gourgas Maraichers, collecteurs	PR-1141A2	2'165'100	081.106.02	05.04.2017	1'870'937	62'417
Av. Wendt, réseau secondaire d'assainissement	PR-1204A	7'953'600	081.008.34	07.03.2017	12'073'497	402'480
Rue Voltaire, remplacement collecteur eaux-mixtes	PR-1152A2	2'240'800	081.050.00	28.09.2016	1'810'384	61'741
Rue Beulet, Warens, Gallatin, réseau d'assainiss.	PR-1149A2	843'000	081.021.18	27.06.2016	440'605	14'687
Ch. du Velours, travaux d'assainissement	PR-1129A2	706'800	081.048.00	14.03.2016	436'346	14'545
Création d'un réseaux secondaires d'assainissement	PR-1125A	6'641'000	081.008.32	11.11.2015	7'237'559	241'271
Renouvellement véhicules lourds GCI	PR-1082A1	880'000	111.034.18	29.04.2015	537'677	55'076
Renouvellement véhicules légers GCI	PR-1082A2	40'000	111.034.18	29.04.2015	27'107	5'540
Puits-Saint-Pierre, collecteurs	PR-1047A2	70'100	081.026.02	21.01.2015	48'007	1'600
CEVA gare des Eaux-Vives, réseau assainissement	PR-1081A2	1'222'000	081.502.04	20.01.2015	728'853	24'295
CEVA gare des Eaux-Vives, construction collecteur	PR-1081A3	8'231'800	081.502.08	20.01.2015	7'131'973	237'732
Viaduc de la Jonction, réaménagement des accès	PR-1006A2	510'000	101.400.60	25.06.2013	167'492	1'396
Le Corbusier, Chevillard, collecteur eaux pluviales	PR-915A1	814'432	081.007.02	15.10.2012	1'140'845	38'028
Route de Malagnou, réseau d'assainissement	PR-915A11	3'099'710	081.038.02	15.10.2012	1'376'585	45'895
Amandolier, Charles-Martin, réseau d'assainissement	PR-915A11	3'170'580	081.038.06	15.10.2012	1'406'015	46'867
Renouvellement 9 poids lourds GCI	PR-929AB3	450'000	111.034.16	26.06.2012	488'468	49'274
Saint-Antoine, bastion, construction collecteurs	PR-861A11	434'000	081.099.02	30.01.2012	155'765	5'192
Emile-Jaques-Dalcroze, remplacement collecteur	PR-861A111	438'000	081.099.04	30.01.2012	210'657	7'022
Rue Vallin, assainissement du collecteur	PR-865A11	98'900	081.500.12	12.10.2011	68'600	2'174
Ch. des Coudriers, rénovation du collecteur	PR-860A11	98'400	081.098.02	26.09.2011	41'299	1'311
Square Chantepoulet, assainissement du collecteur	PR-799A111	398'700	081.068.02	28.06.2011	398'991	13'295
Plaine de Plainpalais 3é phase réfection	PR-753A1+A111	734'715	081.065.10	23.05.2011	784'248	26'121
'Allée Grand-Pré' prolongation réseau d'assainiss.	PR-786A1	165'800	081.096.02	23.05.2011	126'885	4'230
Longemalle, Neuve-du-Molard, Port, collecteurs	PR-775A11	505'000	081.016.02	18.01.2011	302'860	9'347
Rue Saint-Jean, réseau d'assainissement	PR-732A2	879'400	081.021.12	28.04.2010	773'398	25'387
Fondation Hans-Wilsdorf, réseaux de collecteurs	PR-709A1	1'665'057	081.065.02	01.12.2009	1'305'816	42'672
Rue Ecole-de-Médecine, réseaux de collecteurs	PR-709A3	421'780	081.065.04	01.12.2009	372'189	12'288
Rue de la Corraeterie, réhabilitation du collecteur	PR-657A	555'750	081.064.02	23.06.2009	325'093	10'836
Rue de la Poterie, reconstruc. réseau d'assainiss.	PR-644A	290'000	081.060.00	23.02.2009	268'954	8'941
Nant de Cayla, réseau d'assainiss. des eaux	PR-630A	735'500	081.058.00	20.01.2009	691'345	22'994
Eugène-Rigot, réalisation réseau d'assainissement	PR-631A	1'319'000	081.031.04	20.01.2009	1'161'179	38'706

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1935

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI	Date de vote	Dépenses prévision- nelles au 31.12.2023	Amortisse- ments PB 2023
Ch. Doctoresse-Champendal, réseau d'assainissement	PR-613A	380'030	081.062.02	17.12.2008	325'026	10'630
Parc Gourgas, réseau d'assainissement	PR-634A	536'000	081.063.00	25.11.2008	362'456	11'882
TCOB: Réfection d'un tronçon du collecteur Bel-Air	PR-623A	14'211'400	081.500.04	10.11.2008	12'082'184	391'820
TCOB nouvelle ligne tramway, constr. collecteurs	PR-624A	3'653'000	081.500.08	10.11.2008	3'459'265	170'542
Rue Edouard-Rod, réaménagement réseau d'assainiss.	PR-585A	2'507'770	081.057.02	26.05.2008	2'019'607	99'696
Foyer de Sécheron, réseau d'assainissement	PR-579A	426'600	081.056.02	21.05.2008	105'945	4'453
Ch.W.Lescaze, réseau public d'assainissement	PR-429A	603'000	081.027.04	15.02.2006	299'146	9'972
Cornavin-Meyrin-CERN, constr. réseau collecteurs	PR-383A	13'363'000	081.022.00	07.06.2005	3'991'840	102'966
Ch. Eugène-Rigot, réseau public d'assainissement	PR-396A	3'968'000	081.008.22	07.06.2005	3'271'045	109'035
Réaménagement rues Dizereins, Masbou, Dancet	PR-327A	1'716'100	081.008.26	06.10.2004	1'005'965	50'298
Place des Nations, aménagement des voiries	PR-195ABC	8'790'000	081.008.24	09.04.2003	5'256'733	171'479
Philosophes, Carl-Vogt, Leschot, constr. collecteur	PR-92A	11'339'000	081.012.00	11.04.2001	3'814'461	124'574
Rue des Alpes, reconstruction chaussée, trottoirs	PR-470A	4'865'000	081.024.00	08.12.1999	2'999'277	105'245
73 Gestion des déchets		4'235'775			5'424'031	721'159
VVP véhicules lourds, syst. de pesée embarquée	PR-1473A	520'000	082.036.02	30.11.2021	520'000	52'000
Acquisition de corbeilles de rue	PR-1356A	350'000	082.033.02	03.06.2020	345'530	50'476
Renouvellement mobilier, machines VVP	PR-1362A	10'775	111.047.13	04.03.2020	14'954	1'970
Renouvel. et acquisition véhicules et engins VVP	PR-1333A	1'190'000	111.034.26	16.01.2020	1'871'277	262'392
Renouvellement véhicules lourds VVP	PR-1199A1	950'000	111.034.22	17.10.2017	1'245'545	163'103
Renouvellement véhicules légers VVP	PR-1199A3	50'000	111.034.22	17.10.2017	87'566	18'890
Renouvellement véhicules lourds VVP	PR-1082A1	1'080'000	111.034.18	29.04.2015	1'219'243	160'956
Renouvellement véhicules légers VVP	PR-1082A2	85'000	111.034.18	29.04.2015	119'916	11'371
77 Protection de l'environnement, autres		6'000'283			5'704'806	456'688
Renouvellement mobilier, machines SPF	PR-1362A	52'845	111.047.13	04.03.2020	21'195	2'802
Acquisition véhicules et engins SPF	PR-1333A	100'000	111.034.26	16.01.2020	70'081	10'423
Cimetière de Plainpalais, installations techniques	PR-1093A	3'581'500	084.008.08	03.06.2015	3'541'221	354'328
Renouvellement véhicules légers SPF	PR-1082A2	30'000	111.034.18	29.04.2015	40'479	10'165
Cimetière Châtelaine, construction du columbarium	PR-993A1+2	2'196'100	084.003.08	15.04.2013	2'011'892	77'333
Cimetière Châtelaine, mobilier bâtiments d'entrée	PR-993A4	21'600	084.003.12	15.04.2013	10'368	1'095
Cimetière Plainpalais, sécurité anti-intrusion	PR-771A	18'238	112.013.06	27.09.2010	9'570	541
91 Impôts		2'700			1'061	136
Renouvellement mobilier et machines TAX	PR-1362A	2'700	111.047.13	04.03.2020	1'061	136
96 Administration de la fortune et de la dette		712'000			613'718	109'180
Renouvellement mobilier et machines GIM	PR-1362A	162'000	111.047.13	04.03.2020	63'718	8'346
Numerisation dossiers locataires GIM	PR-1308A	550'000	010.002.02	26.03.2019	550'000	100'833

6.2 Classification fonctionnelle MCH2

Fonctionnelle	Désignation
0	Administration générale
01	Conseil municipal et exécutif
02	Services généraux
1	Ordre et sécurité publics, Défense
11	Sécurité publique
14	Questions juridiques
15	Service du feu
16	Défense
2	Formation
21	Scolarité obligatoire
29	Formation, autres
3	Culture, sport et loisirs, églises
31	Héritage culturel
32	Culture, autres
33	Médias
34	Sports et loisirs
35	Eglises et affaires religieuses
38	R&D culture, sports et loisirs, églises
4	Santé
41	Hôpitaux, homes médicalisés
42	Soins ambulatoires
48	R&D santé
49	Santé publique, non mentionné ailleurs
5	Sécurité sociale
52	Invalidité
53	Vieillesse et survivants
54	Famille et jeunesse
55	Chômage
56	Construction de logements sociaux
57	Aide sociale et domaine de l'asile
58	R&D domaine social
59	Domaine social, non mentionné ailleurs
6	Transports
61	Circulation routière
62	Transports publics
63	Transports, autres
64	Télécommunications
68	R&D transports et télécommunications
7	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
71	Approvisionnement en eau
72	Traitement des eaux usées
73	Gestion des déchets
74	Aménagements
75	Protection des espèces et du paysage

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1937

Fonctionnelle	Désignation
76	Lutte contre la pollution environnement
77	Protection de l'environnement, autres
78	R&D protection de l'environnement
79	Aménagement du territoire
8	Économie publique
81	Agriculture
82	Sylviculture
84	Tourisme
85	Industrie, artisanat et commerce
87	Combustibles et énergie
88	R&D activités économiques
89	Autres exploitations artisanales
9	Finances et impôts
91	Impôts
92	Conventions fiscales
93	Péréquation financière et compensation des charges
94	Quotes-parts aux recettes de la Confédération
95	Quotes-parts, autres
96	Administration de la fortune et la dette
97	Redistributions
99	Postes non répartis

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

6.3 Dérivation des fonctionnelles par centres de coûts

Code fonctionnelle	Libellé fonctionnelle	Code centre de coûts	Libellé centre de coûts	Département	Code service	Libellé service
01	Conseil municipal et exécutif	A0020199	Service du Conseil municipal	SG	A007	Service du Conseil municipal (SCM)
		A7001099	Conseil municipal	SG	A700	Conseil municipal
		A8001099	Conseil administratif	SG	A800	Conseil administratif
		A8001599	Divers - Conseil administratif	SG	A800	Conseil administratif
		A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif
02	Services généraux	10010099	Dir. dép. finances, env. et logement	1	1000	Dir. dép. finances, env. et logement
		10020099	Secteur des assurances	1	1700	Centrale mun. d'achat et d'impression
		10040099	Comptabilité	1	1100	Direction financière
		10050199	Comptes de régie	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10050399	Immeubles publics PA	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10050699	Salles communales	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10050799	Comptes Ville de Genève - Propriétaire	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10055299	Droits de superficie PA	1	1200	Gérance immobilière municipale
		11000099	Finance et budget	1	1100	Direction financière
		11000199	Direction financière	1	1100	Direction financière
		11070199	CMAI - Unité Administration-Achats	1	1700	Centrale mun. d'achat et d'impression
		11070399	CMAI - Unité Impression	1	1700	Centrale mun. d'achat et d'impression
		11900099	Dir. systèmes d'information et communic.	3	3501	Dir. systèmes d'information et communic.
		20010099	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité	2	2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité
		20030099	Information-Communication	2	2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité
		21070099	Energie	2	2403	Energie
		23020099	LOM - Administration et direction	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)
		23020299	LOM - Unité gestion des véhicules	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)
		23020499	LOM - Unité ateliers généraux	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)
		24000099	Direction du patrimoine bâti	2	2400	Direction du patrimoine bâti
		26000099	Direction et administration	2	2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité
		30010099	Dir. dép. culture & transition numérique	3	3001	Dir. dép. culture & transition numérique
		40010099	Direction département sécurité et sports	4	4001	Direction département sécurité et sports
		50010099	Dir.cohésion sociale et solidarité	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité
		50015099	Unité vie associative	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité
		A0010099	Direction du Secrétariat général	SG	A001	Direction du Secrétariat général
		A0020299	Espace Ville de Genève	SG	A004	Relations extérieures et communications
		A0020499	Information et communication	SG	A004	Relations extérieures et communications
		A0020599	Archives	SG	A001	Direction du Secrétariat général
		A0020799	Réceptions	SG	A004	Relations extérieures et communications
		A0030099	Service juridique	SG	A003	Service juridique
		A0040099	Relations extérieures	SG	A004	Relations extérieures et communications
		A0100099	Direction ressources humaines	1	1300	Direction ressources humaines
		A0105099	DRH - Divers - RH	1	1300	Direction ressources humaines
		A0105199	DRH - Traitement social	1	1300	Direction ressources humaines
		A0105399	DRH - Mobilité	1	1300	Direction ressources humaines

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1939

Code fonctionnelle	Libellé fonctionnelle	Code centre de coûts	Libellé centre de coûts	Département	Code service	Libellé service
		A0105499	DRH - Jeunes	1	1300	Direction ressources humaines
		A0105599	DRH - Civilistes	1	1300	Direction ressources humaines
		A0105699	DRH - Pensionnés par le budget	1	1300	Direction ressources humaines
		A8001599	Divers - Conseil administratif	SG	A800	Conseil administratif
		A9001099	Contrôle financier	SG	A900	Contrôle financier
11	Sécurité publique	40060099	Service de la police municipale	4	4006	Service de la police municipale
		A8001099	Conseil administratif	SG	A800	Conseil administratif
14	Questions juridiques	40070099	Service de l'espace public	4	4007	Service de l'espace public
		50050099	État civil	5	5005	Service de l'état civil
15	Service du feu	11090099	Dir. systèmes d'information et communic.	3	3501	Dir. systèmes d'information et communic.
		40030099	Direction et secrétariat - SIS	4	4003	Incendie et secours
		40031099	CIF	4	4003	Incendie et secours
		40032099	Logistique	4	4003	Incendie et secours
		40033099	Sapeurs-pompiers professionnels	4	4003	Incendie et secours
		40035099	Sapeurs-pompiers volontaires	4	4003	Incendie et secours
16	Défense	40040099	LOM - Unité protection civile	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)
21	Scolarité obligatoire	31060099	Service culturel	3	3106	Service culturel (SEC)
		50015099	Unité vie associative	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité
		50030099	Administration et patrimoine	5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance
		50030199	Logistique et conciergerie - Ecoles	5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance
		50035199	Fêtes et manifestations	5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance
		50035499	Patrouille scolaire	5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance
		50035799	Infrastructures périscolaires	5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance
		50075199	Action sociale	5	5007	Social
29	Formation, autres	14000499	Fonds apprentissage	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
		31060099	Service culturel	3	3106	Service culturel (SEC)
		32040099	Muséum d'histoire naturelle	3	3204	Muséum d'histoire naturelle (MHN)
		50015099	Unité vie associative	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité
		50030099	Administration et patrimoine	5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance
		A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif
31	Héritage culturel	20020099	Conservation du patrimoine architectural	2	2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité
		31060099	Service culturel	3	3106	Service culturel (SEC)
		31066199	Arts visuels	3	3106	Service culturel (SEC)
		32010099	Conservatoire et jardin botaniques	3	3201	Conservatoire et jardin botaniques (CJB)
		32020099	Musée d'art et d'histoire	3	3202	Musées d'art et d'histoire (MAH)
		32020499	Maison Tavel	3	3202	Musées d'art et d'histoire (MAH)
		32020599	Musée Ariana	3	3205	Musée Ariana
		32030099	Musée d'ethnographie	3	3203	Musée d'ethnographie (MEG)
		32040099	Muséum d'histoire naturelle	3	3204	Muséum d'histoire naturelle (MHN)
		40010099	Direction département sécurité et sports	4	4001	Direction département sécurité et sports
		40030099	Direction et secrétariat - SIS	4	4003	Incendie et secours
		40035099	Sapeurs-pompiers volontaires	4	4003	Incendie et secours
		A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

Code fonctionnelle	Libellé fonctionnelle	Code centre de coûts	Libellé centre de coûts	Département	Code service	Libellé service		
32	Culture, autres	20010099	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité	2	2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité		
		23020199	LOM - Unité matériel de fêtes	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)		
		30010099	Dir. dép. culture & transition numérique	3	3001	Dir. dép. culture & transition numérique		
		31011099	Scènes culturelles	3	3106	Service culturel (SEC)		
		31012099	Ateliers de décors de théâtre	3	3106	Service culturel (SEC)		
		31060099	Service culturel	3	3106	Service culturel (SEC)		
		31061399	Fête de la musique	3	3106	Service culturel (SEC)		
		31066199	Arts visuels	3	3106	Service culturel (SEC)		
		31100099	Grand Théâtre de Genève	3	3110	Grand Théâtre de Genève		
		32020199	Bibliothèque d'art et d'archéologie	3	3202	Musées d'art et d'histoire (MAH)		
		32020599	Musée Ariana	3	3205	Musée Ariana		
		32025499	Nuit de la science NDLS	3	3204	Muséum d'histoire naturelle (MHN)		
		32030099	Musée d'ethnographie	3	3203	Musée d'ethnographie (MEG)		
		32040099	Muséum d'histoire naturelle	3	3204	Muséum d'histoire naturelle (MHN)		
		33010099	Dir. bibliothèques municipales	3	3301	Bibliothèques municipales (BMU)		
		33020099	Bibliothèque de Genève	3	3302	Bibliothèque de Genève (BGE)		
		40010099	Direction département sécurité et sports	4	4001	Direction département sécurité et sports		
		40040099	LOM - Unité protection civile	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)		
		50015099	Unité vie associative	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité		
		50040099	Espaces verts et environnement	1	1800	Service des espaces verts		
		A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif		
		33	Médias	20010099	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité	2	2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité
				30010099	Dir. dép. culture & transition numérique	3	3001	Dir. dép. culture & transition numérique
				31060099	Service culturel	3	3106	Service culturel (SEC)
				A0020699	Agenda 21	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
				A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif
		34	Sports et loisirs	10050799	Comptes Ville de Genève - Propriétaire	1	1200	Gérance immobilière municipale
14000099	La Ville est à vous			5	5008	Service de la jeunesse		
40010099	Direction département sécurité et sports			4	4001	Direction département sécurité et sports		
40020199	Sports - Direction			4	4002	Sports		
40020299	Sports - Finances et planification			4	4002	Sports		
40020599	Sports - Equipements et infrastructures			4	4002	Sports		
40020699	Sports - Piscines			4	4002	Sports		
40020799	Sports - Patinoires			4	4002	Sports		
40020899	Sports - Centres sportifs et stades			4	4002	Sports		
40020999	Sports - Prestations sportives			4	4002	Sports		
40021199	Sports - Evénements et partenariats			4	4002	Sports		
40040099	LOM - Unité protection civile			4	4009	Logistique et manifestations (LOM)		
50015099	Unité vie associative			5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité		
50030099	Administration et patrimoine			5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance		
50035099	Colonies de vacances			5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance		
50035799	Infrastructures périscolaires			5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance		
50040099	Espaces verts et environnement			1	1800	Service des espaces verts		
50075099	Dispositif social proximité (DSP)			5	5007	Social		

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1941

Code fonctionnelle	Libellé fonctionnelle	Code centre de coûts	Libellé centre de coûts	Département	Code service	Libellé service
		50080099	Service de la jeunesse	5	5008	Service de la jeunesse
		A0020699	Agenda 21	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
		A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif
41	Hôpitaux, homes médicalisés	50015099	Unité vie associative	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité
		50075299	Immeubles avec infirmeries	5	5007	Social
42	Soins ambulatoires	40030099	Direction et secrétariat - SIS	4	4003	Incendie et secours
		40035099	Sapeurs-pompiers volontaires	4	4003	Incendie et secours
		40035299	Ambulanciers	4	4003	Incendie et secours
		40040099	LOM - Unité protection civile	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)
49	Santé publique, non mentionné ailleurs	50075299	Immeubles avec infirmeries	5	5007	Social
52	Invalidité	20010099	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité	2	2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité
		50015099	Unité vie associative	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité
53	Vieillesse et survivants	10050799	Comptes Ville de Genève - Propriétaire	1	1200	Gérance immobilière municipale
		50015099	Unité vie associative	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité
		50075199	Action sociale	5	5007	Social
		50075599	Aîné-e-s	5	5007	Social
54	Famille et jeunesse	50015099	Unité vie associative	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité
		50020099	Service de la petite enfance	5	5002	Service de la petite enfance
		50075199	Action sociale	5	5007	Social
		50080099	Service de la jeunesse	5	5008	Service de la jeunesse
55	Chômage	A0020699	Agenda 21	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
		A0105299	Fonds chômage	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
56	Construction de logements sociaux	10010099	Dir. dép. finances, envir. et logement	1	1000	Dir. dép. finances, envir. et logement
		10050799	Comptes Ville de Genève - Propriétaire	1	1200	Gérance immobilière municipale
		50075199	Action sociale	5	5007	Social
		A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif
57	Aide sociale et domaine de l'asile	10000499	Délégation Genève solidaire	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
		10050799	Comptes Ville de Genève - Propriétaire	1	1200	Gérance immobilière municipale
		40010099	Direction département sécurité et sports	4	4001	Direction département sécurité et sports
		50015099	Unité vie associative	5	5001	Dir.cohésion sociale et solidarité
		50070099	Direction - action sociale centralisée	5	5007	Social
		50075099	Dispositif social proximité (DSP)	5	5007	Social
		50075199	Action sociale	5	5007	Social
		50075699	Dispositif d'urgence sociale (DUS)	5	5007	Social
		A0020699	Agenda 21	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
		A0105299	Fonds chômage	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
		A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif
59	Domaine social, non mentionné ailleurs	10000499	Délégation Genève solidaire	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
		10050799	Comptes Ville de Genève - Propriétaire	1	1200	Gérance immobilière municipale
		50030099	Administration et patrimoine	5	5003	Écoles et institutions pour l'enfance
		A0020699	Agenda 21	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
		A0040099	Relations extérieures	SG	A004	Relations extérieures et communications
		A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)

Proposition: budget 2023

Code fonctionnelle	Libellé fonctionnelle	Code centre de coûts	Libellé centre de coûts	Département	Code service	Libellé service
61	Circulation routière	10050799	Comptes Ville de Genève - Propriétaire	1	1200	Gérance immobilière municipale
		21045099	Eclairage public	2	2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité
		23020499	LOM - Unité ateliers généraux	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)
		23050099	Direction et administration	4	4010	Voirie - Ville propre
		23050399	Unité nettoyage des voiries	4	4010	Voirie - Ville propre
		26000499	Espaces publics-aménagement & entretien	2	2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité
		26020399	Monuments et fontaines	2	2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité
		40020899	Sports - Centres sportifs et stades	4	4002	Sports
		40060099	Service de la police municipale	4	4006	Service de la police municipale
		40070099	Service de l'espace public	4	4007	Service de l'espace public
		A8001099	Conseil administratif	SG	A800	Conseil administratif
62	Transports publics	20010099	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité	2	2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité
		26000499	Espaces publics-aménagement & entretien	2	2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité
		50080099	Service de la jeunesse	5	5008	Service de la jeunesse
63	Transports, autres	26000499	Espaces publics-aménagement & entretien	2	2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité
		A8001899	Transferts à des tiers - CA	SG	A800	Conseil administratif
71	Approvisionnement en eau	26020399	Monuments et fontaines	2	2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité
72	Traitement des eaux usées	23020099	LOM - Administration et direction	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)
		23020499	LOM - Unité ateliers généraux	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)
		26020199	Assainissement des eaux	2	2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité
73	Gestion des déchets	23050099	Direction et administration	4	4010	Voirie - Ville propre
		23050299	Unité de collecte des déchets	4	4010	Voirie - Ville propre
		23050499	Unité gestion des incivilités	4	4010	Voirie - Ville propre
		40010099	Direction département sécurité et sports	4	4001	Direction département sécurité et sports
				50015099	Unité vie associative	5
75	Protection des espèces et du paysage	A0020699	Agenda 21	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
				14000599	G'innove	1
76	Lutte contre la pollution environnement	20010099	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité	2	2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité
		26000499	Espaces publics-aménagement & entretien	2	2600	Aménagement, Génie Civil et Mobilité
		A0020699	Agenda 21	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
				50060099	Direction pompes funèbres	5
77	Protection de l'environnement, autres	50065099	Crématoire	5	5006	Pompes funèbres, cimetières & crématoire
		50065199	Cimetières	5	5006	Pompes funèbres, cimetières & crématoire
				21020099	Opérations foncières	2
79	Aménagement du territoire	21030099	Urbanisme	2	2202	Urbanisme
				10050799	Comptes Ville de Genève - Propriétaire	1
84	Tourisme					
85	Industrie, artisanat et commerce	10010099	Dir. dép. finances, envir. et logement	1	1000	Dir. dép. finances, envir. et logement
		A0020699	Agenda 21	1	1400	Agenda 21 - Ville durable
91	Impôts	10015199	Centimes additionnels et impôts spéciaux	1	1100	Direction financière
		10060099	Taxe professionnelle	1	1600	Taxe professionnelle
		11010899	LRT	1	1100	Direction financière

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1943

Code fonctionnelle	Libellé fonctionnelle	Code centre de coûts	Libellé centre de coûts	Département	Code service	Libellé service
92	Conventions fiscales	10015199	Centimes additionnels et impôts spéciaux	1	1100	Direction financière
93	Péréquation financière et compens.charg.	10015199	Centimes additionnels et impôts spéciaux	1	1100	Direction financière
95	Quotes-parts, autres	10010099	Dir. dép. finances, envir. et logement	1	1000	Dir. dép. finances, envir. et logement
96	Administration de la fortune et la dette	10015299	Revenus des capitaux	1	1100	Direction financière
		10015399	Charges de la dette consolidée	1	1100	Direction financière
		10015499	Frais d'emprunts et divers	1	1100	Direction financière
		10015599	Réévaluations du PF	1	1100	Direction financière
		10020099	Secteur des assurances	1	1700	Centrale mun. d'achat et d'impression
		10040099	Comptabilité	1	1100	Direction financière
		10050199	Comptes de régie	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10050299	Immeubles locatifs PF	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10050399	Immeubles publics PA	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10050699	Salles communales	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10050799	Comptes Ville de Genève - Propriétaire	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10055199	Droits de superficie PF	1	1200	Gérance immobilière municipale
		10060099	Taxe professionnelle	1	1600	Taxe professionnelle
		11000199	Direction financière	1	1100	Direction financière
		11070199	CMAI - Unité Administration-Achats	1	1700	Centrale mun. d'achat et d'impression
		11900099	Dir. systèmes d'information et communic.	3	3501	Dir. systèmes d'information et communic.
		20010099	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité	2	2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité
		21070099	Energie	2	2403	Energie
		23020099	LOM - Administration et direction	4	4009	Logistique et manifestations (LOM)
		23050099	Direction et administration	4	4010	Voirie - Ville propre
		31011099	Scènes culturelles	3	3106	Service culturel (SEC)
		31060099	Service culturel	3	3106	Service culturel (SEC)
		31100099	Grand Théâtre de Genève	3	3110	Grand Théâtre de Genève
		33010099	Dir. bibliothèques municipales	3	3301	Bibliothèques municipales (BMU)
		40030099	Direction et secrétariat - SIS	4	4003	Incendie et secours
		40060099	Service de la police municipale	4	4006	Service de la police municipale
		40070099	Service de l'espace public	4	4007	Service de l'espace public
		50020099	Service de la petite enfance	5	5002	Service de la petite enfance
		50030099	Administration et patrimoine	5	5003	Ecoles et institutions pour l'enfance
		50040099	Espaces verts et environnement	1	1800	Service des espaces verts
		50060099	Direction pompes funèbres	5	5006	Pompes funèbres, cimetières & crématoire
		50075099	Dispositif social proximité (DSP)	5	5007	Social
		50075199	Action sociale	5	5007	Social
		50075599	Aîné-e-s	5	5007	Social
		50075699	Dispositif d'urgence sociale (DUS)	5	5007	Social
		50080099	Service de la jeunesse	5	5008	Service de la jeunesse
		A0105099	DRH - Divers - RH	1	1300	Direction ressources humaines
97	Redistributions	21070099	Energie	2	2403	Energie

6.4 Lexique

A21	Service Agenda 21 - Ville durable
ACG	Association des communes genevoises
AGCM	Service de l'aménagement, du génie civil et de la mobilité
ARI	Musée Ariana
BGE	Bibliothèque de Genève
BMU	Bibliothèques municipales
CA	Conseil administratif
CAP	Institution de prévoyance professionnelle du personnel de la Ville de Genève
CFI	Contrôle financier
CGE	Comptabilité générale
CIV	Service de l'état civil
CJB	Conservatoire et Jardin botaniques
CM	Conseil municipal
CMAI	Centrale municipale d'achat et d'impression
COATTRIM	Commission d'attribution immobilière
CODIR	Comité de direction
COMIN	Commission des investissements
DACM	Département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité
DB	Disponible budgétaire
DCSS	Département de la cohésion sociale et de la solidarité
DCTN	Département de la culture et de la transition numérique
DF	Domaine fonctionnel
DFEL	Département des finances, de l'environnement et du logement
DFIN	Direction financière
DPBA	Direction du patrimoine bâti
DRH	Direction des ressources humaines
DSIC	Direction des systèmes d'information et de communication
DSSP	Département de la sécurité et des sports
ECO	Service des écoles et institutions pour l'enfance
ENE	Service de l'énergie
ETP	Equivalent temps plein
FDAP	Fondation pour le développement de l'accueil préscolaire
FGC	Fédération genevoise de coopération
FIA	Fonds intercommunal d'assainissement
FMAC	Fonds municipal d'art contemporain
GIM	Gérance immobilière municipale
GTG	Grand Théâtre de Genève
kCHF	Milliers de francs suisses
LAC	Loi sur l'administration des communes
LEX	Service juridique
LOM	Service logistique et manifestations
LRPFI	Loi sur le renforcement de la péréquation financière intercommunale et le développement de l'intercommunalité
LRT	Loi sur la répartition des tâches entre les communes et le Canton
MAH	Musées d'art et d'histoire
MCH2	Modèle comptable harmonisé 2 - communes genevoises
MEG	Musée d'ethnographie
MHN	Muséum d'histoire naturelle
MHS	Musée d'histoire des sciences
N/A	Non applicable
PA	Patrimoine administratif

SÉANCE DU 19 SEPTEMBRE 2022 (après-midi)
Proposition: budget 2023

1945

PF	Patrimoine financier
PM	Personnes morales
PP	Personnes physiques
RAC	Règlement d'application de la Loi sur l'administration des communes
RFFA	Réforme fiscale et financement de l'AVS
RH	Ressources humaines
SAFCO	Service des affaires communales
SAPE	Structure d'accueil de la petite enfance
SCM	Service du Conseil municipal
SDPE	Service de la petite enfance
SEC	Service culturel
SEJ	Service de la jeunesse
SEP	Service de l'espace public
SEVE	Service des espaces verts
SG	Secrétariat général
SIG	Services industriels de Genève
SIS	Groupement intercommunal chargé de la défense contre l'incendie (Groupement SIS)
SOC	Social
SPF	Service des pompes funèbres, cimetières et crématoire
SPM	Service de la police municipale
SPO	Service des sports
SREC	Service des relations extérieures et de la communication
TPC	Taxe professionnelle communale
URB	Service d'urbanisme
VVP	Service Voirie - Ville propre

—***—

M. Alfonso Gomez, conseiller administratif. Mesdames et Messieurs les conseillères et conseillers municipaux, vous allez entamer votre troisième marathon budgétaire et, comme vous le savez, c'est une législature qui passe de crise en crise. Après une pandémie sans précédent qui a marqué les deux derniers exercices budgétaires, les collectivités publiques, qui ont montré leur capacité à faire face, doivent aujourd'hui affronter sans répit une nouvelle perturbation, géopolitique cette fois, qui a elle aussi un impact direct sur nos finances.

Comme vous le verrez, le projet de budget sur lequel vous allez devoir plancher est en grande partie contraint par les circonstances. A l'instar de ce qui se passe ailleurs en Europe, notre économie a été touchée par les répercussions de la guerre en Ukraine et la phénoménale flambée des prix. Nous ne faisons évidemment pas exception à la règle en Ville de Genève. Ce projet de budget est donc marqué par deux phénomènes forts de l'actualité de ces derniers mois: l'inflation, bien entendu, et l'envol des prix de l'énergie.

Pour répondre à nos obligations statutaires, nous avons décidé d'indexer dans ce projet de budget 2023 les salaires du personnel municipal et de celui des institutions de la petite enfance à hauteur de 2%. Cela représente un surcoût de plus de 11 millions de francs. A cela on ajoute l'augmentation des annuités à hauteur de 7,4 millions de francs. On atteint ainsi un total de 18,5 millions de francs d'augmentation rien que pour les mécanismes salariaux dans leur globalité, soit un taux d'augmentation de 3,5% de cette masse salariale.

Le surcoût lié à la hausse des prix de l'énergie par rapport à l'an dernier, avec un budget comparable, s'élève à 12 millions de francs, à raison des 5 millions que vous avez acceptés, que vous êtes en train de discuter ou que vous allez voter dans la proposition PR-1514, qui est en commission aujourd'hui, à quoi il faut rajouter 7 millions de francs pour le projet de budget 2023. Le différentiel se monte donc à 12 millions de francs pour le projet de budget 2023, sur un total de 18 millions pour l'énergie. Les coûts des mécanismes salariaux et de l'énergie totalisent ainsi à eux seuls une augmentation de 28,5 millions de francs par rapport au budget de 2022, alors que nous avons fixé pour ce projet de budget une cible initiale de déficit de 35 millions de francs au maximum.

Parallèlement à cela, vous le verrez, Mesdames et Messieurs, des mesures d'économies en matière énergétique sont à l'étude avec l'objectif – c'est ce qu'a voulu le Conseil administratif – d'atteindre une réduction des coûts pour l'année 2023 de 2 millions de francs, soit un peu plus de 10% sur l'ensemble des coûts énergétiques. Cela sera bénéfique financièrement mais également écologiquement

car le contexte géopolitique actuel vient s'ajouter au contexte climatique. Or, ils mettent tous deux en exergue la nécessité, d'une part d'intensifier l'assainissement énergétique des bâtiments dont la Ville de Genève est propriétaire, d'autre part d'augmenter l'approvisionnement en énergie renouvelable. L'été caniculaire que nous avons traversé a matérialisé de manière très concrète les avertissements du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC). Le changement climatique, Mesdames et Messieurs, frappe la planète, et cela bien plus rapidement que ce qui avait été prévu.

Après la crise sanitaire et en pleine crise de l'indice des prix à la consommation, nous portons, vous portez une responsabilité immense: considérer la crise environnementale avec la même acuité que celle que nous venons de traverser. Notre objectif d'atteindre une diminution de 60% de CO₂ en 2030, c'est demain. C'est donc aujourd'hui le moment d'enclencher ce mouvement durable. L'enveloppe des investissements est ainsi maintenue à 180 millions de francs. Notre défi sera de parvenir à les épuiser pour engager les travaux qui sont essentiels.

Les crises actuelles ne doivent pas occulter une autre crise dont nous sommes cette fois seuls responsables, celle des recettes fiscales. Mesdames et Messieurs, Genève a fait le choix d'aligner les baisses d'impôts durant ces vingt dernières années... Au niveau du Canton, cela représente plus d'un milliard de francs de pertes dans les budgets. Contrairement à ce qu'on prétend, la réforme fiscale et financement de l'AVS (RFFA) plombe aujourd'hui nos revenus. (*Brouhaha.*) Cette réforme pour le bien des entreprises a occasionné pour notre ville, Mesdames et Messieurs – que cela plaise ou non, les chiffres sont là, ils sont parlants et c'est le Canton qui les a donnés – une perte nette de 50 millions de francs dès son entrée en vigueur. S'y ajoute chaque année, et pendant cinq ans, une perte de 5 millions de francs supplémentaires qui est due à l'imputation de l'impôt sur le bénéfice à l'impôt sur le capital; cela n'avait pas été dit pendant la campagne. Ce sont 75 millions de francs qui vont manquer dans le porte-monnaie pour délivrer des prestations à la population et favoriser la transition énergétique. Ce n'est pas rien.

Ce qui est fait est fait, me direz-vous... Tirons les enseignements pour la suite, car la lutte – et j'ose employer ce mot – n'est pas terminée. Il y a la volonté de certains de supprimer la taxe professionnelle ou l'impôt sur le lieu de travail... Ces attaques en cascade vont affaiblir les revenus de la Ville de Genève, qui aura de plus en plus de mal, si ces initiatives passent, à faire face à ses politiques sociales et environnementales.

Nous sommes plus que jamais bien placés pour le constater: quand les temps sont incertains, ce sont les collectivités publiques qui permettent de faire face et de ne laisser personne sur le chemin. Que ce soit en termes de transition écologique, que ce soit en lien avec l'urgence sociale, que ce soit en réponse aux crises sanitaires, les municipalités sont l'échelon politique le plus proche des gens, celui

qui est, dirais-je, au front. Les premières prestations à la population, c'est nous; ce sont les villes, ce sont les communes. Ainsi, le Canton se trompe de cible en tentant inlassablement de piocher dans les poches des communes pour compenser les baisses d'impôt dont j'ai parlé tout à l'heure et que, seul, il a décidées. Et il réitère encore une fois l'exercice, vous l'avez vu, dans son projet de budget 2023. Du reste, il se plaint de la lenteur du processus de transfert de charges. Cela arrive lorsqu'un processus n'a de concertation que le nom...

Nous nous retrouvons donc aujourd'hui dans une situation où, contrairement à ce qu'en pensent certaines et certains, nous avons aussi des charges contraintes. Elles sont devenues extrêmement importantes pour nos villes et pour nos communes. Je ne vous cache pas que les discussions budgétaires au sein de notre collège ont été serrées. Si cette situation est difficile, nous avons la chance encore aujourd'hui de pouvoir la maîtriser car la Suisse d'une manière générale et Genève en particulier ont la chance de pouvoir encore naviguer malgré les eaux troubles. Nous demeurons donc dans une position bien enviable à l'égard de certains de nos voisins.

Avec un déficit projeté de 33 millions de francs, nous parvenons ainsi à maintenir le chemin du retour à l'équilibre que nous nous sommes fixé à 2028, comme nous y oblige du reste la loi sur l'administration des communes (LAC). Nous serons également en mesure de poursuivre la mise en œuvre de nos priorités politiques, notamment la concrétisation de la transition écologique et d'une meilleure justice sociale. Avec l'inflation, la menace de précarisation est plus réelle que jamais, et nous nous devons de maintenir le niveau des prestations comme nous l'avons fait pendant la crise du Covid-19. D'ailleurs, l'augmentation des charges en lien avec l'urgence sociale représente un poste budgétaire important.

Il y a bien entendu ce qui découle du dispositif du sans-abrisme... Les besoins sont avérés. Notre rôle, pas seulement celui de la Ville de Genève mais celui de l'ensemble des communes et aussi, je dirais, le Canton, c'est de veiller à ce que Genève prenne soin des personnes les plus fragiles et les plus fragilisées. Cet effort supplémentaire sur le sans-abrisme devra être compensé par une révision du système cantonal de péréquation. Ce renforcement sera payé en grande partie par l'ensemble des communes de notre canton, et je les en remercie.

Le projet de municipalisation de la petite enfance impactera également le budget à hauteur de 400 000 francs, ce qui représente le surcoût lié à l'internalisation de 50 postes dès septembre 2023. Enfin, afin d'accélérer la mise en œuvre de la stratégie climat de la Ville de Genève, nous avons également renforcé l'équipe en place avec des postes supplémentaires. La ligne budgétaire consacrée à l'arborisation, à la végétalisation et à la biodiversité a été renforcée pour une meilleure adaptation au changement climatique. Face à la multiplication des étés caniculaires, l'entretien et l'arrosage du patrimoine arboré doivent en effet

être considérablement intensifiés, en particulier pour répondre aux besoins des 1445 arbres qui ont été plantés depuis juin 2020.

En bref, malgré une situation pour le moins inédite, nous conservons nos pleins moyens pour faire de Genève une ville à la fois plus durable et plus solidaire. Mesdames et Messieurs, je remets ce soir ce projet de budget entre vos mains. J'en profite pour remercier le personnel de l'administration qui a œuvré à ce projet de budget 2023, que ce soit au sein de mon département, de la Direction financière, mais aussi des différents services qui ont pris part à ce processus.

Il est maintenant de votre responsabilité de le renvoyer dans les différentes commissions spécialisées, afin que toutes vos questions puissent être posées, afin que toutes vos questions puissent être débattues, afin que vous puissiez procéder au travail qui vous incombe. Je suis certain que vous saurez trouver les majorités nécessaires afin d'apporter les modifications que vous jugerez pertinentes dans le but que ce budget puisse être accepté par le plus grand nombre.

Il s'agit pour nous de répondre à nos engagements face à la population et aussi pour que le service public en général reste un service efficient, efficace, de qualité et pour que les citoyennes et les citoyens de cette ville en soient fiers, comme c'est déjà le cas aujourd'hui. C'est important d'effectuer ce travail pour les bénéficiaires de nos prestations, mais aussi pour les associations dont je tiens ici à saluer le travail remarquable dans de nombreuses politiques publiques de notre Ville.

Voilà, Mesdames et Messieurs, je souhaite donc que, sur notre petit territoire, nous travaillions d'arrache-pied pour concrétiser les valeurs de solidarité et de durabilité et ainsi que nous puissions renforcer notre cité de Genève. Je vous remercie de votre attention. (*Applaudissements.*)

Mise aux voix, l'entrée en matière sur la proposition est acceptée par 56 oui contre 10 non.

Préconsultation

M. Daniel Sormanni (MCG). Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, on se trouve devant ce projet de budget... Le Mouvement citoyens genevois se dit qu'il faut discuter, qu'il faut un budget à notre Ville. Ce budget qui présente un déficit de 33 millions de francs est a priori dans la cible du retour à l'équilibre nonobstant, je dirais, la problématique des routes financées par la Ville de Genève que l'Etat devrait prendre en compte depuis cette fameuse convention de 1936. Vous voyez qu'on avance rapidement... C'est un problème que j'amène ici depuis une vingtaine d'années, et avant moi M. Gilbert Mouron, radical. C'est un vieux problème, mais je pense qu'il serait grand temps d'arriver à le résoudre

et de trouver l'équilibre avec l'Etat concernant le financement des routes communales dites d'importance cantonale.

On a en effet cette particularité à Genève... En ville de Genève toutes les routes sont communales, même celles qu'on dit d'importance cantonale, alors que dans les autres communes tous les grands axes sont des routes cantonales, les autres étant des routes communales.

Ces axes cantonaux sont donc évidemment pris en charge par l'Etat, sauf en ville de Genève. La loi sur les routes précise que l'Etat rembourse à la Ville les frais concernant ces routes communales d'importance cantonale. Or, il ne le fait pas, donc il ne respecte pas la loi. Et il ne change pas la loi non plus... La loi est toujours en place et elle n'est pas appliquée.

Par ailleurs, j'aimerais dire une ou deux choses qui m'ont un peu... non pas irrité parce que ce n'est pas de bon aloi, mais il faut quand même le dire. Je ne crois pas que l'Etat ait pu fournir une quelconque précision chiffrée des soi-disant pertes liées à la RFFA. Il n'est pas capable de le dire au niveau cantonal, alors je ne vois pas comment il pourrait le dire au niveau municipal puisque cela ne peut pas être évalué. On ne peut pas en effet revenir en arrière pour faire un calcul avec l'ancien barème puis en faire un autre avec le nouveau. Mais il y a une chose qui est sûre, c'est que globalement les recettes fiscales des personnes morales augmentent.

Je rappelle simplement que, l'an dernier, l'Etat a engrangé 1 milliard de francs de recettes fiscales supplémentaires. Pour moi, il n'y a donc pas de véritable baisse. En tout cas les recettes fiscales continuent d'augmenter régulièrement chaque année. Alors peut-être pas autant que certains le voudraient, mais enfin elles continuent d'augmenter. On ne peut pas dire qu'il y a une baisse et on ne peut pas la chiffrer. En tout cas l'Etat n'est pas capable de la chiffrer, puisque globalement les revenus fiscaux dans ce projet de budget de la Ville, qui reprend les chiffres cantonaux du groupe de perspectives économiques, se montent à plus 18,8 millions de francs. Alors ça continue quand même d'augmenter.

Je dirais même que l'on doit dire merci aux entreprises car, compte tenu de tout ce qui est arrivé – le Covid-19, toutes ces difficultés que nous avons, et aujourd'hui c'est la crise de l'énergie... – eh bien, il y a quand même une résilience assez incroyable de la part des entreprises. La preuve, c'est ce milliard de francs globalement de recettes supplémentaires au Canton l'an dernier alors qu'on s'attendait à un déficit énorme de l'ordre de 800 millions de francs. Le Canton a finalement eu un bénéfice de 50 millions de francs. La Ville a d'ailleurs également eu un bénéfice.

Je crois donc qu'il ne faut caricaturer les choses comme ça et se dire que cette baisse de recettes, c'est la catastrophe. Il faut d'ailleurs supposer que si un certain nombre d'entreprises ont certes vu leur taux d'imposition baisser, un certain

nombre d'autres entreprises ont vu leur taux d'imposition augmenter. Toutes celles qui étaient au taux réduit aux alentours de 8%, eh bien, maintenant, elles paient plus, beaucoup plus. Elles paient 10,99%, c'est ça? (*Remarque.*) Alors 11%. Je crois que tout cela, ça compense probablement, et il y a celles parmi les entreprises genevoises dont énormément de petites entreprises et de petits artisans qui ne paient quasiment pas d'impôts, puisqu'il faut encore faire du bénéfice pour payer des impôts. Tous ces petits artisans, tous ces petits commerçants que vous croisez dans la rue tous les jours, pour ceux qui se promènent à pied – vous êtes les rois des promenades à pied en face, vous devriez les voir... – eh bien, ils ne paient pratiquement pas d'impôts parce qu'ils ne font pas de bénéfice. Ils arrivent juste à survivre et les responsables arrivent éventuellement à se verser un salaire. Tout ça, il faut en tenir compte.

Dans ce contexte, on voit que ce projet de budget propose 77,6 nouveaux postes – je reviendrai là-dessus. Pour moi, c'est trop. Il y a bien sûr les 50,4 postes qui sont compensés dans le cadre de l'internalisation de la petite enfance par la diminution de la subvention à la petite enfance. Je comprends bien, j'ai bien lu... Il n'empêche qu'il y a quelques postes un peu partout qui ne sont pas compensés. Tous ne le sont pas, de loin pas.

Je ne suis pas si sûr que, pour faire la transition écologique, il faille de nouveaux employés municipaux au Service Agenda 21 – Ville durable (A21). Je ne suis pas si sûr que pour rénover les immeubles il faille engager des nouveaux ingénieurs et responsables au département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité alors que l'on voit, par contre, qu'au niveau de la sécurité... Vous vous rappelez qu'il avait été dit qu'il fallait 200 agents de police municipale? Il fut un temps où on avait atteint ce chiffre. On n'y est plus. On n'y est plus parce qu'un certain nombre d'entre eux soit ont démissionné, soit sont partis dans d'autres communes, soit ont été recyclés parce qu'ils avaient peut-être des difficultés de santé et placés dans d'autres départements, souvent d'ailleurs comme gardiens de musée. Du coup, évidemment, le département qui s'occupe de la police municipale perd ses postes parce que ceux-ci ont été transférés dans un autre département.

Alors oui, j'ai vu qu'il y avait deux nouveaux postes d'agents municipaux et que cinq sont compensés... Bon, c'est bien, mais le compte n'y est pas. On n'y est de loin pas, de loin pas. On regardera tout ça en détail en commission des finances pour savoir combien il y en a aujourd'hui, notamment sur le terrain. En tout cas il n'y en a plus 200 depuis très très longtemps. Je pense qu'il conviendrait tout à fait, si on veut assurer la sécurité de nos concitoyens, de revenir d'une manière ou d'une autre à ce chiffre de 200.

Par ailleurs, je vois quand même que, pour une activité relativement comparable à celle de l'exercice précédent, les groupes 31 (*ndlr: les groupes de comptes*

budgetaires Biens, services et autres charges d'exploitation) continuent d'augmenter. Ils explosent, +14 millions de francs! Les énergies... Evidemment, ça a été expliqué par le magistrat, mais en fait, c'est plus que le chiffre qui a été annoncé puisque, entre l'électricité et le gaz, ça fait 10,5 millions de francs, si je fais l'addition des chiffres que nous avons reçus pour les différents secteurs et qui sont notés dans la brochure du projet de budget 2023.

Nous aurons l'occasion de discuter de toute cette problématique énergétique lorsque le rapport PR-1514 A sur les millions supplémentaires qui sont nécessaires viendra devant vous. Cette proposition a été acceptée à la commission des finances, donc ça va revenir très rapidement. Ça doit revenir avant la fin de l'année puisqu'il s'agit d'un crédit complémentaire 2022.

La hausse des taux d'intérêt a aussi une incidence... Elle n'a pas d'incidence sur les emprunts à long terme mais elle a une incidence sur le court terme. On voit que le poste augmente de 2 millions de francs. On voit aussi une augmentation du côté du Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (GIAP). Je pense c'est un problème car on reçoit chaque année du GIAP une ardoise sévère, une énorme nouvelle facture. Cette année, elle augmente de 2,7 millions de francs, et chaque année on a des augmentations. On ne sait pas trop ce qui se passe au GIAP... Je pense qu'il conviendrait de regarder un peu tout ça de près. Oui, il faut assurer les choses, mais enfin ce sont pour la Ville de Genève, pour les communes, des millions en plus, et tout ça vient grever le budget. Je pense qu'il faudra regarder ça de près en commission.

Mesdames et Messieurs, en plus de tout ça, il y a toujours les vellétés de l'Etat – qui d'ailleurs se poursuivent... – de transférer de nombreuses charges sur les dos des communes. Evidemment ce projet de budget n'en tient pas compte... Ce n'est pas vraiment finalisé ou, en tout cas, il n'y a semble-t-il pas d'accord entre le Canton et la Ville. Mais ça n'empêche pas le Canton, lui, de porter ces transferts de charge à son budget! Donc ça pose aussi différentes problématiques à ce niveau-là.

Il fallait quand même entrer en matière sur ce budget. Le Mouvement citoyens genevois est entré en matière parce qu'il faut renvoyer ce budget en commission. On espère que l'on pourra trouver des équilibres et corriger ce qui doit l'être, de notre point de vue bien entendu. On a vu aussi qu'il y avait un certain nombre de transferts de subventions dans d'autres départements... Il y en a de nouvelles, il y en a qui disparaissent... Dans certains cas, ça ne nous plaît pas. Il faudra en discuter. J'espère qu'on aura de l'ouverture d'esprit.

Je rappelle qu'on est censé être un parlement, qu'on est censé faire la palabre. La palabre, c'est discuter et trouver ce qu'il y a de mieux pour le bien commun de nos concitoyens, au-delà de nos divergences politiques. Nous ne devrions pas être des ennemis. Nous avons des divergences politiques... Ce n'est pas la guerre

en Ukraine ni la guerre tout court, alors je pense que des équilibres devraient être trouvés pour le bien de la Ville de Genève et surtout de nos concitoyens. Je vous confirme que nous voterons le renvoi de ce budget à la commission des finances et dans les commissions spécialisées concernées.

M. Alain de Kalbermatten (LC). Quelle tragédie de passer après le député – expérimenté d’abord mais néanmoins député, et également président de la commission des finances! Je vais devoir te paraphraser ou plutôt essayer modestement, très modestement, de compléter un peu ce qui a été dit. Notre président de la commission des finances a en tout cas parfaitement résumé la situation, résumé dans lequel le Centre peut plus ou moins se reconnaître. C’est vrai que nous avons accepté l’entrée en matière, et nous accepterons également le renvoi dans les commissions spécialisées. Pour que ce soit formellement dit, le Centre acceptera ce renvoi.

Maintenant, juste une petite parenthèse sur la RFFA car vous revenez là-dessus à chaque fois, Monsieur le magistrat, et mes collègues, à ma gauche, ont tout à fait raison, car vous dites que c’est une tragédie, une catastrophe. Mais vous êtes un démocrate, Monsieur Gomez, et c’est une décision du peuple suisse. Alors je pense qu’au bout d’un moment il faut savoir prendre acte et aller de l’avant pour le bien de ce même peuple. (*Brouhaha.*) S’il vous plaît. Merci beaucoup. (*Applaudissements.*)

Maintenant, je vais parler du déficit... M. Sormani l’a évoqué, c’est vrai que d’inscrire un déficit de 35 millions – de 33 millions ou de 35 millions à terme – eh bien, c’est un peu jeter les dés parce qu’on se dit que derrière il n’y a pas les frais de route... En réalité, ce déficit-là n’est pas le vrai déficit. La Ville de Genève a lancé une procédure juridique pour essayer d’effacer l’ardoise mais, en réalité, il y a encore des frais de route tout simplement parce que la justice ne s’est pas encore prononcée. Normalement, par honnêteté intellectuelle, on devrait en tenir compte. Ça n’a pas été fait dans ce budget, c’est regrettable parce qu’il faut quand même voir, Mesdames et Messieurs, que le déficit du budget augmente comparé à l’année précédente. Donc il faut quand même avoir une vision claire: nos édiles n’ont pas fait le travail qu’il fallait pour essayer de réduire ce déficit et d’arriver à ce palier fatidique de 2028 où il faudra absolument atteindre l’équilibre, comme demandé par la loi.

Maintenant, au niveau du personnel, on a 77 nouveaux collaborateurs qui vont arriver au sein de la fonction publique. C’est considérable. Chaque année ça va être la même chose, chaque année le Conseil administratif sera victime de cette augmentation de personnel, puisque c’est un peu l’impression que vous donnez à chaque fois. «Nous sommes obligés...» Mais saisissez l’occasion de réviser ce statut du personnel! Réviser ce statut du personnel aujourd’hui. Moi,

je comprends le discours selon lequel il faut que la fonction publique soit exemplaire. Oui, je l'entends! La fonction publique doit bien traiter ses agents parce que c'est un exemple pour le secteur privé, pour l'amener vers le mieux pour le bien de tous. Mais la fonction publique n'a pas pour mission d'être satellisée et d'être totalement dans l'irréalité! Aujourd'hui, la fonction publique doit avoir un nouveau statut du personnel et celui-ci doit être fait sous le commandement du Conseil administratif. Sinon le Conseil municipal essaiera de l'aider à atteindre cet objectif, très modestement.

Maintenant, c'est vrai qu'il y a un problème de rentrées des recettes fiscales au niveau des personnes morales, des entreprises. Alors, vous dites que c'est la RFFA... Moi je pense simplement que les entreprises quittent notre territoire. Il y a des entreprises qui quittent notre territoire. (*Remarque.*)

Une voix. L'Oréal!

M. Alain de Kalbermatten. Ah ça, c'est Genève, c'est le canton mais il y a des entreprises qui quittent. (*Remarque. La présidente sonne la cloche.*) Nous attendons depuis un certain temps, Madame la présidente, ce fameux délégué à l'économie pour essayer de ramener un peu de bon sens au sein de ce collègue merveilleux. Il nous faut impérativement que vous ayez quand même un regard sur l'économie. L'économie existe, elle peut faire des choses extrêmement bonnes pour notre ville et, j'en suis convaincu, vous serez adepte de ce nouveau délégué à l'économie.

Je vais encore vous parler du service de la dette, ça a été évoqué. Aujourd'hui, nous sommes tout au début de cette montée des taux d'intérêt et la charge de la dette augmente de 2 millions de francs. Broutille sur un budget d'un milliard et quelques! Mais ce n'est que le début. Les taux ne font que commencer à augmenter. Imaginez dans quelques années... L'année prochaine, l'année d'après, ces taux vont continuer à augmenter à cause de l'inflation. On augmente d'ailleurs déjà de 2% les traitements du personnel. Cette charge de la dette va devenir pénalisante pour les politiques publiques que vous voulez porter. Ça va le devenir car, de nouveau, vous devrez faire de nouvelles lignes de crédit qui deviendront de plus en plus chères pour la collectivité. Donc soyez-y attentifs.

Les investissements à 180 millions... Bon, dans le budget, l'investissement c'est théorique, on n'est pas dans quelque chose de concret et, l'année passée, on a vaguement essayé d'atteindre les 90 millions... Bon, c'est un bel objectif, et je ne peux que vous encourager à l'atteindre parce qu'il y a des entreprises qui attendent. Cela étant, vous n'avez clairement pas les compétences pour le faire. Soyez un peu plus réalistes dans ce que vous voulez faire et donnez-nous

des chiffres qui soient un peu plus sérieux. Quarante pour cent seulement d'autofinancement... Cela veut dire que les 60% restants, c'est de la dette en plus. Donc, on atteint symboliquement bientôt les 2 milliards de dette. Voilà ce qu'est la réalité de la Ville de Genève et de la façon dont sont tenus ses comptes: bientôt, chers concitoyens, vous serez à 2 milliards de dette au sein de votre collectivité. On ne sait pas vraiment où ça risque d'arriver car vous êtes au courant qu'il y a une crise...

C'est vrai qu'on a vécu une crise extraordinaire avec le Covid-19, qui a sérieusement impacté les activités humaines. Mais ce n'est rien comparé à la crise qui est là devant nous. Une crise énergétique, c'est une crise qui dure. Elle ne pourra que durer. On ne va pas trouver d'autres ressources du jour au lendemain. On n'arrivera pas à avoir l'année prochaine de nouvelles énergies aussi rapidement que pour un vaccin, donc cette crise énergétique va durer dans le temps. Il est impératif que le Conseil administratif en soit conscient pour ne pas aller dans le mur.

Cette crise énergétique va aussi amener de l'inflation, et c'est parti pour durer. Le Conseil administratif a donc également la responsabilité de regarder vers le futur et de ne pas dilapider l'argent public de la façon dont ça nous est présenté aujourd'hui. Madame la présidente, je vous remercie. Nous voterons bien entendu le renvoi en commission.

M^{me} Brigitte Studer (EàG). Chères et chers collègues, ce projet de budget 2023 est présenté dans un contexte de crise ou plutôt de quatre crises liées: la guerre en Ukraine, qui nous montre combien nous sommes bien situés dans les rapports de force au niveau international, la crise énergétique, avec d'une part le risque de pénurie – l'approvisionnement n'étant pas garanti pour cet hiver – d'autre part les coûts qui s'envolent. La décision de 2009 autorisant les grands consommateurs à se situer sur le marché libre a d'ailleurs permis et permet toujours la spéculation. En tant que stratégie essentielle, l'énergie ne devrait pas être une marchandise, comme Ensemble à gauche l'a toujours affirmé.

Il y a aussi la crise du changement climatique qui rend nécessaire de changer notre manière de vivre sur cette planète plus rapidement que ce que nous sommes prêts à faire, de manière plus radicale que ce qui est compatible avec le système capitaliste. Nous avons une crise sociale et économique avec une inflation déjà forte ailleurs, mais qui est aussi grandissante en Suisse. Elle menace la population qui est déjà en situation de précarité ou de pauvreté mais elle risque de menacer aussi la classe moyenne, comme l'a souligné le Centre social protestant.

Ce projet de budget se situe dans un cadre défini par la LAC, qui détermine le montant du déficit auquel la Ville a droit. Avec l'adoption de la RFFA, la LAC a

accordé un déficit possible de 49 millions de francs en exigeant un retour à l'équilibre d'ici à 2028. Cela signifie diminuer le déficit de 7 millions par année. Il peut donc être de 35 millions en 2023. Pour Ensemble à gauche, une situation de crise telle que celle à laquelle nous devons faire face devrait justifier l'augmentation du montant du déficit autorisé. En tant que commune, la Ville n'a pas la possibilité d'intervenir à ce niveau. Ne serait-ce pas un chantier pour nos collègues candidats aux élections cantonales de 2023, une fois élus au Grand Conseil?

Pour Ensemble à gauche, ce projet de budget doit faire face à des défis majeurs tels que mettre rapidement en place les mesures concrètes qui s'imposent par rapport au changement climatique, ou pour faire face à l'inflation, aux répercussions de ces crises sur la population, sur les personnes, les familles, mais aussi sur le tissu économique et les entités que nous subventionnons. La Ville devra non seulement maintenir et stabiliser ses prestations, mais elle devra en plus réussir à les développer.

Déjà au niveau quantitatif, rappelons que le nombre d'habitantes et d'habitants est en constante augmentation en ville de Genève, de par la construction de nouveaux quartiers ou leur densification. Nous avons ainsi des augmentations dynamiques, avec l'augmentation du nombre d'enfants en crèche ou à l'école qui mangent un repas à midi ou qui restent à 16 h. La Constitution nous oblige à y répondre, mais il s'agit aussi d'y répondre au niveau qualitatif. Pour Ensemble à gauche, c'est aussi et justement en situation de crise que la Ville doit rester créative et pouvoir adapter ses prestations, voire en développer de nouvelles là où cela s'avère nécessaire.

Ensemble à gauche s'interroge ainsi sur les chantiers indispensables dans les départements. Je n'en citerai que quelques exemples, car ce sera bien sûr à voir dans le travail de commission. Il s'agit de pouvoir réaliser des actions concrètes pour végétaliser, planter les arbres, dégrapper; faire face à l'augmentation du coût des charges pour la Gérance immobilière municipale, procéder rapidement aux travaux de rénovation tels que l'isolation, le double vitrage des fenêtres, etc.; contribuer à améliorer le statut des actrices et acteurs culturels, agir pour la diversité de l'action culturelle en assurant un meilleur équilibre des subventions; ouvrir de nouvelles places de crèche sur la base de la réforme de la gouvernance; grâce à l'appui des communes, augmenter, sur la base de la loi sur l'aide aux personnes sans abri (Lapsa), le nombre de places d'hébergement d'urgence toute l'année. Félicitations encore à M^{me} Kitsos et au Conseil administratif d'avoir obtenu, de longue lutte, cette ouverture.

Je poursuis... Il s'agit aussi de développer des nouvelles prestations auprès des personnes âgées et, espérons-le aussi, auprès des jeunes. Rappelons que le taux de travailleurs sociaux hors murs est particulièrement bas en ville de Genève par rapport à toutes les communes qui se trouvent autour. Faciliter le

vivre-ensemble dans les quartiers... La liste pourrait bien sûr être prolongée bien plus encore.

En période de crise et face à ces défis, un haut niveau d'investissement est nécessaire. Même si, au grand regret d'Ensemble à gauche, le montant budgété n'a pas été utilisé pleinement en 2021, et ne le sera probablement pas en 2022, il faut absolument maintenir cette jauge, d'autant plus que de grands projets sont à l'étude, autant pour le patrimoine administratif que pour le patrimoine financier, avec les études de rénovation en cours à la Cité-Jonction, aux Asters et au Seujet, ou pour les immeubles qui ont un indice Stratus bas. Pour le patrimoine administratif, il y a le Musée d'art et d'histoire, la Bibliothèque de Genève ou différentes écoles en construction ou en rénovation.

Les prestations de la Ville sont assurées par son personnel... Ensemble à gauche a constaté avec soulagement que ce projet de budget respecte les mécanismes salariaux, après deux ans de lutte pour les introduire. Peut-être que la crise précédente du Covid-19 nous a appris à reconnaître l'importance du travail effectué par le personnel de la Ville de Genève; j'espère. Nous sommes soulagés de voir que ce projet de budget tient compte d'emblée de la nécessité d'une indexation. Il prévoit 2%. Ce pourcentage ne sera très probablement pas suffisant – nous le saurons à la fin décembre – mais rappelons qu'il est obligatoire, selon le statut du personnel, de le respecter.

Pour Ensemble à gauche, en situation de crise ou plutôt de quatre crises, le rôle de la collectivité publique est tout particulièrement important et essentiel. Ensemble à gauche a donc voté l'entrée en matière de ce projet de budget 2023 et votera son renvoi dans les commissions spécialisées. Nous nous réjouissons de l'analyser en détail et d'entamer ce dialogue avec le Conseil administratif, les services, les collègues en commission et d'ainsi l'approfondir. Merci donc de le renvoyer dans les commissions spécialisées. *(Applaudissements.)*

(La présidence est momentanément assurée par M. Pierre de Boccard, premier vice-président.)

M^{me} Florence Kraft-Babel (PLR). Quitte à rompre un peu la joyeuse unanimité qui se dessine pour aller chercher dans ce budget de quoi l'améliorer, je dois vous avouer tout à fait franchement que, nous, au Parti libéral-radical, nous sommes déçus. Cela prendra un peu de temps parce que nous voulons d'entrée de cause vous expliquer pourquoi.

Il y a un certain nombre d'années, j'étais rapporteuse d'une commission qui n'existe plus, qui s'appelait la commission Agenda 21. Elle avait élaboré, à force

de nombre de séances et d'études, une série de trains de mesures pour que la Ville de Genève atteigne, hors contexte de crise, un objectif idéal à notre sens autant que l'idéal peut se produire en politique, à savoir de devenir ce qu'on appelle une Ville durable.

Cette Ville durable, qu'est-ce que cela signifie? C'est la réduction de la dette, la justice sociale, l'investissement massif dans les rénovations de bâtiments, dans la respiration de la ville au sens propre et au sens figuré. Qu'en est-il aujourd'hui? Eh bien, notre sentiment, c'est que cette belle feuille de route sur laquelle nous avons voté à l'unanimité un idéal auquel nous nous accordions est passée quelque part à la poubelle. Alors la poubelle est peut-être aujourd'hui en osier, elle est peut-être locale, écologique, toujours est-il que c'est une poubelle. Que reste-t-il de tout ce que nous avons voulu à ce moment-là?

Eh bien, il reste un terme – une Ville durable – qui prête peut-être à confusion. C'est un terme ambigu, la durabilité. On peut être durable dans toutes sortes de dynamiques, dans l'immobilisme notamment, en étant durablement immobile. On peut être durablement déficitaire, on peut être durablement injuste... Le durable que nous avons imaginé était un durable dynamique, quelque chose qui nous portait vers une ville, la ville de demain.

Or, aujourd'hui le sentiment que nous avons, c'est qu'au fond les habitudes prennent le dessus. D'ailleurs, l'introduction de la brochure est claire: «La présentation de ce projet de budget 2023 reste fidèle à la présentation du budget 2022.» Tout est dit. Quoi qu'il advienne, quoi que l'on ait eu comme objectif, l'habitude l'emporte. Et si certains habitués y trouvent leur compte, pour le Parti libéral-radical, cet immobilisme en quelque sorte, cette forme de routine alors qu'on est en période de crise se révèle inquiétante, voire dangereuse. Peut-être jugerez-vous ces critiques un peu sévères, mais nous allons vous faire part d'autres de nos questionnements. Nous voulons en effet poser ici des questions de fond, celles dont nous espérons que cette municipalité puisse un jour se saisir.

En ouvrant ce projet de budget, ça commence mal. Il y a une instabilité latente du fait déjà que les charges sont en décalage de 10 millions de francs par rapport aux recettes. Donc on a 10 millions de moins d'entrée de jeu. Je ne peux pas trop vous l'expliquer, peut-être aurons-nous des explications... C'est déjà un premier écart négatif. Mettez-vous à la place de la ménagère... On ne part pas en courses lorsqu'on n'a pas d'argent dans le porte-monnaie.

D'autre part, et mon collègue l'a déjà dit, il y a une espèce de... comment dire? on est à la limite de la sincérité ou de la non-sincérité en ne voulant pas retirer des recettes les 12 millions de francs que nous doit le Canton puisque, à ma connaissance, ils n'arrivent même pas une fois toutes les années des hannes. Enfin, je ne sais pas si vous avez d'autres informations... Nous nous félicitons que vous combattiez pour que cela se passe mais, en l'état, la prudence, la

transparence et la sincérité voudraient que l'on tienne compte du fait que nous ne sommes pas sûrs de pouvoir compenser ces charges par des recettes. L'expérience ne nous encourage pas dans ce sens. Il est bon d'espérer mais en fait l'expérience nous porterait plutôt à la prudence.

Pour le reste, vous avez évoqué les deux raisons qui expliquent les charges inattendues. A vrai dire, il y a une de ces charges conjoncturelles contraintes qui est inattendue et l'autre qui est attendue, la flambée des prix de l'énergie. Alors là, le Parti libéral-radical tient à faire une déclaration. Nous voulons faire nôtres les propos du président des Services industriels de Genève, ancien président du Parti libéral, M. Michel Balestra, qui, lors de son audition à la commission des finances, a déploré conjointement avec le directeur, M. Christian Brunier, que l'énergie, qui était un produit stratégique, soit devenue pour la première fois de l'histoire une marchandise comme une autre. Ils ont déclaré s'y opposer fermement.

Le Parti libéral-radical le dit ce soir haut et fort, cet abus est un scandale, et nous tenons à manifester notre désapprobation face à ce dérèglement des valeurs, qui ne sont pas les nôtres, et au profit excessif et injustifié que certains tirent d'une crise pour en créer une autre. C'est irresponsable. *In fine* c'est une question d'éthique.

Reste la seconde variable, celle que vous appelez les charges mécaniques et qui reviennent de manière récurrente d'une année à l'autre. C'est un sujet très délicat – mon collègue Alain de Kalbermatten l'a évoqué – puisqu'il est lié au statut du personnel. Nous voulons le dire ici aussi car, contrairement à la rumeur syndicale, il n'est pas question de remettre en cause le salaire d'un travailleur, même d'un fonctionnaire, puisque tout travail mérite salaire. Ce qui nous questionne en revanche, c'est le delta qui fait varier celui-ci en fonction de deux critères, les annuités et l'inflation, et le font varier naturellement toujours à la hausse, puisque je n'ai jamais vu en effet qu'on diminuait le salaire d'un employé d'un certain delta lors d'une période de déflation, et cela sans aucun apport supplémentaire de prestation à la population. En fait, on s'adapte à une loi du marché... Je m'étonne que la gauche se soit laissé prendre au piège d'une variable que l'on nomme inflation, qui est en fait une valeur purement bancaire que les banques devraient régler mais qui là fait fluctuer certains chiffres d'une manière assez capricieuse.

Cela dit, à partir du moment où, dans ce contexte, vous l'avez accepté, alors nous sommes encore plus surpris de cette nouvelle «inflation», celle des postes, dans un système qui est déjà en soi continuellement tourné vers des charges supplémentaires et qui fait que, pour rester dans un statu quo au sein de l'administration de la Ville de Genève, il faut augmenter le budget chaque année d'un certain nombre de millions. C'est une sorte de spirale négative qui inquiète le Parti libéral-radical, il faut le dire.

Plus encore, imaginez-vous nos employés qui ont un double statut au Grand Théâtre! Comment expliquer à une choriste qui va se faire habiller par la couturière qu'elle sera indexée, mais pas la couturière? Comment expliquer que le machiniste sera augmenté et pas la danseuse? Et que ferons-nous si, dans une institution de la Ville, n'ouvrent que les employés de la Ville et que plus personne n'ait le cœur de venir ni chanter ni danser? Comment expliquer au boulanger du quartier dont la facture d'électricité du four a explosé, dont le prix de la farine a augmenté, dont les clients ont diminué, que la faillite guette, qu'il doit payer pour des postes qui sont déjà assurés? On appelle ça une double peine.

Vous parlez à juste titre d'économies d'énergie... Sur les économies d'énergie, vous trouverez le Parti libéral-radical à vos côtés, car nous pensons de toute manière qu'avec ou sans crise l'économie d'énergie est un plan raisonnable. Mais nous pensons également qu'il serait utile de parler de l'«énergie de l'économie». Il s'agit d'une étude que Sandrine Salerno avait menée en 2010, «Portrait économique de la Ville de Genève», où elle montrait que 85 à 87% des emplois proviennent de l'économie, privée donc, en grande partie des petites et moyennes entreprises auxquelles, pour une raison qui est pour nous complètement incompréhensible, on se croit obligés de maintenir une taxe napoléonienne, dite taxe professionnelle, qui servait autrefois à faire la guerre et qui aujourd'hui sert à combler les trous d'une administration pléthorique. Cette taxe est un non-sens. Il n'y a ni justice ni éthique à la maintenir. Surtaxer ceux qui travaillent est une triple peine pour les travailleurs.

D'ailleurs, il m'est venu une idée... En fait, avec la logique des quotas qui anime vos partis, pourquoi n'avez-vous jamais pensé à établir un quota de fonctionnaires qui soit proportionnel à la démographie et à la croissance de l'économie? Voyez-vous, au Canton, ils ont tiré la leçon. Cette année le Canton ne donne qu'une demi-indexation, et pas d'annuités. Pourquoi la Ville de Genève s'entêterait-elle sur ces progressions?

Pour le surplus, mes collègues l'ont évoqué, le Service A21 pèse plus lourd en Ville qu'au Canton. Nous ne comprenons pas pourquoi il faut encore des postes de plus – et peut-être aurons-nous des explications. Sur la petite enfance, vous connaissez notre position... Nous savons qu'il manque des places de crèche, nous pensons que d'ouvrir l'offre aux institutions privées serait tout de même une solution. Nous ne comprenons pas pourquoi vous résistez. Et enfin, pour la culture, nous sommes moins optimistes que M. Kanaan sur les possibilités de coopérer équitablement avec le Canton. Nous avons eu beaucoup de déceptions jusqu'à ce jour. Les réussites ne sont pas durables... Tout d'un coup, on a une aide mais elle nous revient sous forme de transfert de charge par la suite. Nous pensons qu'il faut être prudent et plus autonome. Et pour parler du sport et de la sécurité, eh bien, nous dirons que l'étude du budget est un sport à lui seul et que l'exercice de défense des principes de droite dans un Conseil administratif de gauche mené, seule, par M^{me} Marie Barbey-Chappuis tient de l'exploit.

La course d'obstacles consiste pour nous à trouver des majorités ou à résister. Le Parti libéral-radical aurait souhaité pouvoir voter un budget de la Ville de Genève sincère, rigoureux comme Calvin, autonome comme Fazy, issu d'un vrai contrat social comme le préconisait Rousseau. Oui, nous sommes déçus. Alors nous avons hésité entre cloner M^{me} Barbey-Chappuis pour avoir plus de poids au Conseil administratif ou nous lancer dans des palabres interminables en commission pour chercher des compromis dont l'issue reste improbable. Devant l'impossibilité de l'un et l'improbabilité de l'autre, le Parti libéral-radical en l'état refusera, mais à regret, ce projet de budget 2023.

M. Matthias Erhardt (Ve). C'est assez particulier d'intervenir après le coming-out communiste de ma préopinante, cheffe de groupe du Parti libéral-radical... En tout cas, en ce qui concerne l'énergie, nous sommes contents d'apprendre que nous avons une alliée dans vos rangs, Mesdames et Messieurs.

Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les conseillères municipales et conseillers municipaux, le Conseil administratif a évoqué le contexte global dans lequel se place le projet de budget de la Ville de Genève 2023, avec des contraintes énormes venant des problèmes de revenus – la RFFA a été citée, je ne veux pas refaire le discours ici –, et bien sûr aussi de l'inflation galopante qui frappe particulièrement notre économie et bien sûr les employé-e-s de la Ville de Genève.

Un petit rappel – vous transmettez, Monsieur le président de séance, à M. de Kalbermatten – car il semble dire que le projet de budget 2023 est plus loin de l'équilibre budgétaire que celui de 2022... J'aimerais juste rappeler que le projet de budget 2022 se situait, lorsqu'on en était à ce stade-là des prévisions fiscales, à -41 millions de francs. Aujourd'hui, nous en sommes à -33 millions, donc nous avons une amélioration de la situation. Il faut bien sûr attendre les projections fiscales du mois d'octobre pour savoir où on va se situer réellement, mais en l'état le Conseil administratif a fait le travail; il a poursuivi le chemin vers l'équilibre budgétaire qui est exigé d'ici à 2028.

Ce budget a trois points forts qui font en tout cas que les Vertes et les Verts vont soutenir le renvoi dans les commissions spécialisées et en commission des finances. Premièrement, il y a le renforcement des politiques publiques et des priorités du Conseil administratif, notamment en ce qui concerne la mise en œuvre de la stratégie climat, avec trois postes consacrés au département en charge de l'environnement pour la mise en œuvre de cette stratégie. Il y a aussi un poste consacré à l'alimentation durable... Nous avons beaucoup discuté durant l'été de l'impact de l'alimentation sur les ressources naturelles, je pense donc que la Ville de Genève, en tant que collectivité publique, a son rôle à jouer dans ce domaine aussi. Il y a enfin le maintien de l'enveloppe des investissements à 180 millions de

francs avec, comme mesure accompagnante supplémentaire, une augmentation de quelques postes au niveau du département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité qui aidera aussi à absorber cette enveloppe d'investissements pour pouvoir justement mettre en œuvre les différents travaux qui vont aider à rendre notre ville plus responsable et plus durable en matière écologique.

Il y a bien sûr ensuite la municipalisation partielle du secteur de la petite enfance. C'est une priorité du Conseil administratif que nous soutenons. Elle va de l'avant... Sur les 70 postes qui seront créés en 2023, selon le projet de budget, une cinquantaine sont des internalisations de postes dans la petite enfance, ce qui représente donc aussi des baisses de subventions équivalentes à l'augmentation des salaires.

Deuxièmement, c'est un budget qui respecte les engagements du Conseil administratif qui représente notre Ville de Genève, notamment au regard des mécanismes salariaux – et notamment des annuités prévues par le statut du personnel – mais aussi de l'indexation des salaires, une mesure qui nous paraît particulièrement importante car nous ne pourrions pas accepter que les employés de la Ville de Genève perdent de leur pouvoir d'achat dans une situation aussi difficile que celle-là. Le Conseil administratif respecte également ses engagements en internalisant une partie du nettoyage des locaux de la Ville.

Troisièmement, c'est un budget de résilience à la crise. J'ai déjà évoqué le maintien de l'enveloppe des investissements, mais je rajouterais que les investissements qui sont prévus, qui se montent, pour rappel, à 180 millions de francs, sont aussi en faveur de l'économie locale. Ce sont des mandats qui seront donnés, des marchés publics qui seront mis au concours, et cela aidera aussi, dans une situation budgétaire et économique qui peut être difficile, à ce que les entreprises locales aient encore des demandes.

On maintient le cap en ce qui concerne le retour à l'équilibre, donc le respect bien sûr des prescriptions légales et, enfin, c'est aussi très important, il y a une résilience à la crise par le maintien du niveau des prestations. Dans une situation où en effet de plus en plus de gens craignent pour leur existence, pour leurs acquis et pour leur niveau de vie, il est important que les collectivités publiques maintiennent leur niveau de prestations. La Ville de Genève fait le travail à ce niveau-là.

Malgré tous ces points très positifs pour les Vertes et les Verts, nous avons aussi quelques regrets vis-à-vis de ce projet de budget. Nous constatons que le Fonds climat, la subvention en faveur du plan climat, reste stable. Nous aurions voulu qu'il soit augmenté. Nous aurions voulu voir un développement pour accélérer la transition écologique. Enfin, nous aurions souhaité que le budget alloué à la solidarité internationale se monte à 0,7% pour respecter les engagements de la Suisse, du Canton et de la Ville. Il est à 0,51% dans le projet de budget. (*Remarque.*) Mais enfin, 0,51, 0,53 ou 0,54, peu importe, il n'est pas à 0,7%...

Nous aurions souhaité qu'il atteigne ce seuil. Nous attendons peut-être que les projections du mois d'octobre puissent donner une certaine souplesse au Conseil administratif sur ce sujet.

Mesdames et Messieurs, pour les raisons que j'ai évoquées, les Vertes et les Verts sont contentes et contents de ce projet de budget, malgré les réserves que j'ai évoquées, et c'est pourquoi nous soutiendrons son renvoi, pour étude approfondie, dans les commissions spécialisées et en commission des finances. Merci beaucoup.

(La présidence est reprise par M^{me} Uzma Khamis Vannini, présidente.)

M. Vincent Schaller (UDC). L'Union démocratique du centre votera en faveur du renvoi de ce projet de budget à la commission des finances. J'hésite toujours un peu à prendre la parole au moment du renvoi du projet de budget en commission parce qu'il reste beaucoup de vérifications à faire pour exprimer un avis fondé sur ce projet de budget. M. Sormanni, M. de Kalbermatten ou encore M^{me} Kraft-Babel ont déjà soulevé quelques questions importantes mais, cette année, je ne peux pas m'empêcher de faire une petite remarque, à ce stade, sur la façon dont le Conseil administratif envisage l'élaboration d'un budget pour la Ville de Genève.

Le Canton de Genève élabore régulièrement des projets de lois qui peuvent avoir une influence sur les recettes ou sur les dépenses de la Ville de Genève. Dès lors, chaque année se pose la question de savoir si oui ou non il faut tenir compte de ces projets de lois cantonaux et donc des intentions du Conseil d'Etat pour établir le prochain budget de la Ville de Genève – en l'occurrence le budget 2023 – puisque cela aura des conséquences en termes de recettes ou de dépenses budgétées. Il y a deux approches envisageables. On peut ne pas en tenir compte et attendre le vote final de la loi par les députés en considérant que tout ce qui n'est pas voté n'existe pas. A l'inverse, on peut considérer les conséquences vraisemblables des projets de loi du Conseil d'Etat et on les intègre dans le projet de budget en revenus ou en charges, même si la loi n'a pas encore été votée.

Le problème avec notre Conseil administratif, c'est qu'il fait un peu comme ça l'arrange... Dans le cadre de la loi modifiant la loi sur le renforcement de la péréquation financière intercommunale et le développement de l'intercommunalité (LRPFI), le Conseil administratif espère en 2023 des recettes supplémentaires à hauteur de 11 millions de francs pour l'extension du dispositif des sans-abris. Mais il convient encore de modifier la LRPFI! Or, le projet de loi correspondant n'a pas encore été déposé au parlement; il est à ce jour toujours dans les tiroirs de M. Thierry Apothéloz. Mais comme vous l'avez compris, ce

montant de 11 millions de francs est déjà inscrit en revenus dans le budget de la Ville de Genève en ligne 46 – revenus de transfert – quand bien même le projet de loi est toujours dans un tiroir.

Par ailleurs, vous avez le projet de loi PL 12782 sur la participation des communes au financement des prestations sociales et des mesures de soutien aux personnes âgées, dite la loi d'écristage qui est, quant à elle, sur le point d'être votée au Grand Conseil. Elle est ressortie de commission au Grand Conseil. Cette loi prévoit un transfert de charges du Canton aux communes à hauteur de 25 millions de francs pour 2023, donc 12 millions à peu près pour la Ville de Genève. Vous l'avez compris, les 12 millions de francs de charges ne figurent pas dans le projet de budget du Conseil administratif (*remarques*) alors que cette loi est sur le point d'être votée. (*Brouhaha.*) D'un côté on a 11 millions de revenus dans le tiroir de M. Thierry Apothéloz, on les prend, de l'autre on a 12 millions de charges supplémentaires sur le point d'être votées en vote final au Grand Conseil, on ne les prend pas. Alors il faut choisir, ou on prend tout ou on ne prend rien.

En réalité, la position du Conseil administratif est encore plus fautive que ce que je vous raconte, car, comme M. Gomez le sait très bien, lui qui a fait un peu de comptabilité à la Croix-Rouge, il existe un principe de prudence qui veut que l'on prenne les dépenses qui ne sont pas certaines mais probables – je vous parle des 12 millions – mais que, par contre, on ne prenne pas par prudence les revenus qui ne sont pas certains s'ils sont probables, soit les 11 millions. Donc en réalité, ça ne devrait pas être «11 millions de revenus qu'on prend et 12 millions de dépenses qu'on ne prend pas», ça devrait être «12 millions de dépenses qu'on prend et 11 millions de revenus qu'on ne prend pas». Le Conseil administratif fait tout à l'envers, vous l'avez compris. Cela pour souligner la légèreté avec laquelle le Conseil administratif envisage l'élaboration du budget.

Avec ce Conseil administratif nous sommes trop souvent dans le bricolage, et à la commission des finances dans laquelle je siège avec quelques-uns d'entre vous, nous devons toujours rester sur nos gardes et constamment surveiller ce Conseil administratif pour veiller à ce qu'il fasse les choses à l'endroit. Je peux vous dire que c'est un travail épuisant. (*Rires.*) Malgré tout, l'Union démocratique du centre renverra ce projet de budget à la commission des finances. Je vous remercie. (*Applaudissements.*)

M. Ahmed Jama (S). Juste avant de commencer, je voulais dire ceci: refuser l'entrée en matière sur ce projet de budget, c'est refuser de faire le travail pour lequel nous avons été élus. (*Brouhaha.*)

Le projet de budget 2023 est fortement impacté par la crise internationale qui engendre une envolée des prix et accroît les risques de paupérisation de la

population. Dans cette situation alarmante, la Ville de Genève se doit d'être aux côtés des plus fragiles d'entre nous. La Ville de Genève doit aussi assumer son rôle d'employeur modèle en respectant ses obligations statutaires. Enfin, nous devons maintenir le cap, assumer nos ambitions de législature et concrétiser les réformes initiées.

Avec un déficit budgétaire contenu à 33 millions de francs qui est largement inférieur aux contraintes légales, le Conseil administratif présente une mouture qui suit le chemin du retour à l'équilibre. Ce travail est à saluer dans le contexte que nous connaissons. La situation n'est pourtant pas idéale puisque, année après année, je le rappelle à nouveau, les recettes fiscales inscrites dans les projets de budget s'avèrent systématiquement sous-évaluées au moment des comptes. Ainsi les comptes 2021 sont finalement positifs alors que le déficit budgétaire était voisin de 50 millions de francs.

Cet état de fait, désormais connu et compris de toutes et de tous, est très problématique parce que la municipalité est freinée, voire contrainte dans le développement de prestations ou de projets essentiels. Nous considérons qu'une réflexion sérieuse doit être menée pour ne plus brider artificiellement nos capacités d'action, ce afin d'être en mesure de répondre à l'ensemble des besoins de la population. Le Conseil administratif doit absolument tenir compte de ces réalités lorsqu'il élabore ses budgets.

Enfin, je souhaite saluer la responsabilité du Conseil administratif car son projet de budget 2023 répond en effet en grande partie aux besoins de la population en termes de justice sociale et de transition écologique. Il prévoit les mécanismes salariaux de la fonction publique municipale, il concrétise des projets phares de législature comme la municipalisation par étapes des crèches. Il garantit les activités des institutions culturelles et le soutien aux acteurs et actrices de la culture tout en tirant les enseignements de la crise du Covid-19, notamment en renforçant le dispositif de bourse pour les artistes et le soutien dans le domaine de la musique et du cinéma. Il maintient les investissements pour répondre aux besoins scolaires et parascolaires, pour accélérer la rénovation des bâtiments et les projets de végétalisation en ville. Enfin, il respecte les contraintes financières légales auxquelles la Ville est soumise.

Le Parti socialiste accueille favorablement ce projet de budget qu'il examinera de manière attentive en commission. Je vous remercie de votre attention.

La présidente. Je vous remercie, Monsieur le conseiller municipal. Nous reprendrons les prises de parole restantes à 20 h 30 comme prévu. Il restera MM. Sormanni, Provini et Gomez.

7. Propositions des conseillers municipaux.

Néant.

8. Interpellations.

Néant.

9. Questions écrites.

La présidente. Nous avons reçu les questions écrites suivantes:

- QE-662, de *M. Pierre-Yves Bosshard*: «Quelles sont les prochaines étapes de la piétonnisation du centre-ville?»;
- QE-663, de *M^{me} Jacqueline Roiz*: «Café des proches aidants»;
- QE-664, de *MM. Valentin Dujoux et Matthias Erhardt*: «Peut-on espérer voir la Ville de Genève organiser des fan zones qui respectent les engagements humains, écologiques et énergétiques qu'elle défend?»

La présidente. Je vous propose de faire la pause maintenant. A tout à l'heure.

Séance levée à 18 h 55.

SOMMAIRE

1. Exhortation	1714
2. Communications du Conseil administratif	1714
3. Communications du bureau du Conseil municipal	1714
4. Pétitions	1715
5. Questions orales	1715
6. Projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2023 (PR-1550) (Interventions)	1717 1946
7. Propositions des conseillers municipaux	1966
8. Interpellations	1966
9. Questions écrites	1966

La secrétaire administrative du Conseil municipal:
Isabelle Roch-Pentucci